

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 tél. (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**PIANOS**  
 • Vente • Accordage  
 • Réparation  
 • Location chez  
**Theytaz**  
*musique Sierre*  
 Facteur et accordeur de pianos  
 Avenue du Rothorn 11  
 Tél. (027) 55 21 51  
 Plus de 30 pianos en exposition

**LATHION**  
 Voyages  
 Sierre Sion Martigny  
 Exclufif du 1.5 au 15.5.94  
 2 semaines au  
**KENYA**  
 dès Fr. 1270.-  
 Av. de la Gare 1 Av. de la Gare 4 Rue Marc-Morand 9  
 027/55 85 85 027/22 48 22 026/22 71 61

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Premier acte de la PDG

Réussite totale et temps record entre Arolla et Verbier.



Le trio vainqueur de cette course entre Arolla et Verbier: Eric Balmer, Daniel Romanens et Philippe Viloz du SC Riaz.

AROLLA. - Trois heures et quarante-cinq minutes, quarante-six secondes! La première course de la catégorie B de la Patrouille des glaciers, hier entre Arolla et Verbier, place la barre du record du parcours huit minutes au-dessous du meilleur temps réalisé à ce jour. Un exploit pour les patrouilleurs portant le dossard 302, et courant à l'enseigne du Ski-Club de Riaz. Eric Balmer, Daniel Romanens et Philippe Viloz avaient décidément enclenché le «turbo».

Autre record pour l'un de ces patrouilleurs: le temps de récupération. Car Daniel Romanens sera à nouveau en course, dès demain matin, pour le parcours Zermatt-Verbier, où il portera le dossard 304 de l'armée suisse.

Record enfin dans la qualité

de l'organisation de cette première épreuve, préparée dans les moindres détails. C'était parfait à tous points de vue. De très bon augure pour le deuxième départ qui sera donné cette nuit de Zermatt à 23 heures, et d'Arolla à 4 h 30 samedi matin.

Les meilleurs ont eu droit hier au podium d'honneur. Mais nos sentiments d'admiration vont aussi aux collaborateurs qui ont assuré le bon déroulement de la course, à tous ceux qui ont réalisé l'exploit de passer la ligne d'arrivée en respectant les heures limites prescrites, ou à ceux qui ont été au bout de leurs forces avant de renoncer à poursuivre. Les derniers classés auront atteint le but en onze heures, quarante-six mi-

nutes et quarante-six secondes. Trois fois plus de temps que les vainqueurs, mais autant de courage, de volonté, de désir de se surpasser.

Dès 4 h 30 demain débutera la deuxième course Arolla-Verbier, si la météo le permet, ce qui semble être le cas. Il sera difficile de comparer les temps des futurs vainqueurs au record réalisé hier, les conditions de temps, de neige, de température n'étant pas nécessairement les mêmes.

Quant aux patrouilleurs de la catégorie A (Zermatt-Verbier), ils seront sur la ligne de départ dès 23 heures ce soir.

Bonne course à tous!

Norbert Wicky

Voir pages **17 18**

# 110 millions de déficit pour les Jeux olympiques

Alors que le message du Conseil d'Etat n'envisage qu'une hypothétique garantie de déficit en cas d'événements imprévisibles, le Conseil communal de Sion montre un optimisme plus mesuré en formulant, à raison de 110 millions, le déficit

possible des Jeux olympiques. Garantie à fournir non seulement par la Confédération et le canton, mais également par les communes qui accueilleraient des compétitions.

Voir page **3**

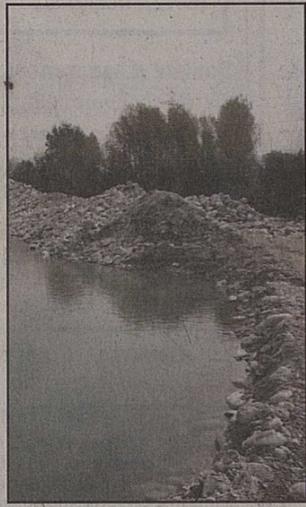
# Le Rhône à l'état de chantier

Les associations de protection de la nature sont en colère.

Cet hiver, l'Etat du Valais a entrepris une série de travaux dans le secteur de Finges pour assurer une sécurité provisoire de l'écoulement des eaux du Rhône durant la saison des crues. Les réalisations effectuées dans la zone alluviale du bois de Finges ont causé d'importants dégâts, inutiles et injustifiés, aux milieux naturels, affirment ces associations.

Digues bétonnées, lit du fleuve raclé et «stérilisé», les travaux accomplis sans plan et sans précaution compromettent des équilibres fragiles et mettent en danger la faune et la flore.

Les organisations de protection de la nature ont donc décidé de porter plainte.



Des digues de dépôt de gravier au milieu du Rhône.

Voir page **25**

## Editorial

Les comptes 1993 de l'Etat du Valais se soldent par une perte de 72,5 millions de francs. Le déficit budgétisé a été dépassé de 8 millions de francs en raison de crédits supplémentaires qu'il était difficile d'éviter. Mais la facture aurait été encore bien plus lourde sans les 31 millions de francs économisés grâce aux mesures d'austérité financière. Elles commencent à porter leurs fruits puisque le déficit cantonal a été diminué de moitié en l'espace de deux ans.

## Moratoire

Pour juger ce déficit de 72,5 millions de francs en 1993, il faut également le mettre en balance avec 1,77 milliard de francs dépensés par l'Etat du Valais durant la même période. A cette aune, la perte apparaît relative et le redressement possible avec une politique économe. Et ce d'autant plus que les investissements nets sont désormais couverts aux deux tiers par la marge d'autofinancement.

Mais pour faire un diagnostic, il faut aussi observer le long terme. Or, la dette consolidée du canton a dépassé l'année dernière le milliard de francs. Il faut pondérer ce résultat avec l'endettement net qui correspond à environ 2000 francs par habitant et qui place notre canton en milieu de classement sur le plan national. La situation ne peut donc être qualifiée de grave.

Le chef du Département cantonal des finances, M. Wilhelm Schnyder, a annoncé hier une année 1994 encore plus difficile sur le plan financier, en raison notamment de la baisse des recettes octroyées par la Confédération. Mais il a ajouté: «Je vois une lueur d'espoir pour 1995-1996.» Il est vrai que le Conseil d'Etat bataille désormais pour retrouver l'équilibre financier. Il ne pourra remporter ce combat sans l'appui des parlementaires du Grand Conseil qui devront apprendre à voter moins de décrets s'ils veulent préserver les intérêts supérieurs du canton.

Wilhelm Schnyder demande un moratoire sur certains investissements. Il est devenu d'autant plus nécessaire que le déficit colossal de la Confédération va provoquer à l'avenir un transfert de charges financières vers les cantons. C'est aujourd'hui, et non demain, que se négocie le tournant.

Vincent Pellegrini

Voir page **3**

# Sion-Expo 15<sup>e</sup> en avant toute!

La vie valaisanne en trois bulles.

La quinzième foire printanière Sion-Expo ouvre ses portes aujourd'hui à 15 heures. Durant dix jours, elle polarisera l'actualité valaisanne avec ses nombreux invités, ses multiples manifestations qui rendront compte de la vie économique, culturelle, politique, associative valaisanne.

### Invités d'honneur

L'Energie de l'Ouest-Suisse et l'Argentine seront les invités d'honneur de cette édition 1994, placée sous le signe de la jeunesse et du renouveau.

L'EOS fête cette année ses 75 ans et offre à Sion-Expo un stand explicatif et didactique sur l'ensemble de ses activités qui sont très développées dans notre canton. Avec le chantier Cleuson-Dixence, le Valais réalise une œuvre importante et qui fera date dans l'histoire. Le public pourra découvrir à Sion-Expo un ensemble imposant de paramètres techniques très intéressants et enrichissants pour les habitants d'un canton où l'énergie électrique est primordiale.

### Un pays «frère»

L'Argentine qui connaît nombre de résidents valaisans nous présentera, par l'intermédiaire de l'association Valais-Argentine, son folklore, ses ressources diversifiées, sa culture. Des instants de dépassement et de découverte.

Le conseiller fédéral Flavio Cotti et un volcanologue feront également le déplacement de la foire séduisante. Des rencontres importantes conçues dans l'esprit d'ouverture et de dialogue qui caractérise les responsables de Sion-Expo.

### Passation de pouvoirs

Cette quinzième édition sera aussi celle de la passation des pouvoirs, entre M. Pierre Moren et Mme Chantal Balet-Emery, avocate et députée. Une étape particulière pour un quinzième anniversaire qui fera certainement date dans les annales.

### Faites un saut...

A noter que, dès aujourd'hui, vous pourrez vous envoyer en l'air avec Neige-Aventure qui vous propose un saut à l'élastique à l'entrée des bulles de Sion-Expo... pour les amateurs d'émotions fortes. (jmt)



**NOUVEAU**  
 Jardin d'hiver  
**16.-**  
 Fondue chinoise  
 (viande de bœuf)  
**Pavillon des Sports**  
 Chez Régis  
 SION

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ MAGAZINE

**Mort d'un chic type 16**  
**Feu vert aux Marécottes 20**  
**Footballeurs à vendre 29**  
**L'éloge du Valais 43**

**Au Bar 13 à Sion**

Monique  
souhaite  
votre  
visite  
jusqu'à  
01 h 00.

Av. de Tourbillon 3  
Tél. 027/ 222 002

**OFFRES ET DEMANDES  
D'EMPLOIS**

Etablissement du centre ville de  
Monthey cherche

**1 chef de cuisine**

avec bonnes connaissances de la  
cuisine italienne. Entrée tout de  
suite ou à convenir.  
Excellente rémunération.

Tél. (025) 71 68 68 dès 11 h,  
demandez M. Tato.

036-168269

**Valais de Cœur**

Rue de l'Envol 3, 1950 Sion

cherche pour son foyer pour  
personnes handicapées physiques

**un(e) aide soignant(e)**

à 80 ou 100 %, au sein d'une équipe  
jeune et dynamique.

Horaires et congés irréguliers.  
Expérience et formation indispen-  
sables, disponible, sociable.

Entrée en fonctions: juillet ou sep-  
tembre.

Envoyer les offres manuscrites  
à Mme Viviane Epiney, responsable.  
036-167614

Etude d'avocats-notaires à Sion  
cherche

**une apprentie  
employée  
de commerce**

Faire offres manuscrites avec  
documents usuels sous chiffre K  
036-147555 Publicitas, case pos-  
tale 747, 1951 Sion 1.

036-166140

**Bar 13 Etoiles  
Sion**

avec ses 13  
cocktails

Tél. 027/ 222 002

**FIG** Conseil en personnel  
F. DEPIERRAZ-GLASSEY

Pour une PME du Bas-Valais,  
nous cherchons

**un employé de commerce  
service des achats**

20-30 ans, fr.-all. (très bonnes con-  
naissances dans les deux langues),  
maîtrise des outils informatiques,  
compréhension des termes techni-  
ques souhaitée.

Intéressé, appelez Françoise Dep-  
pierraz ou envoyez votre dossier.

42, rue de Lausanne. 1950 SION Tél 027 / 23 17 97

Le Relais du  
Petit Bourg

ARDON

cherche  
**sommelières**

Tél. (027) 86 74 74

36-168372

**Restaurant 13 Etoiles  
Sion**

Ouvert jusqu'à  
01 h 00 tous les  
soirs de Sion - Expo.

Tél. 027/ 222 002

**PASSER À L'ACTION**

**MÉCANICIEN-ÉLECTRICIEN  
INGÉNIEUR-CHIMISTE**

Sion: av. des Mayennets 5,  
tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2,  
tél. (025) 71 22 12.

**MANPOWER**

Quelle

**jeune fille au pair**

voudrait s'occuper des enfants  
(4-6 ans) et aider au ménage dans une  
famille de médecin à Boll (près de  
Berne) dès août 1994 ?

Tél. (031) 839 45 54.

05-117106

**Restaurant 13 Etoiles  
Sion**

les asperges  
valaisannes  
sont là!

Av. de Tourbillon 3  
Tél. 027/ 222 002

**Chef de chantier**

très bonne connaissance en bâti-  
ment, génie civil et béton armé, y  
compris décomptes et métrés,  
**cherche nouveau challenge.** Inté-  
ressé par toutes propositions, y  
compris mandat à temps partiel,  
association ou autres formes de  
collaboration.

Faire offres sous chiffre P 36-  
168127, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-168127

**Société d'assurances**

met au concours des

**places de travail**

pour personnes motivées, en tant  
qu'indicateurs pour le district de Saint-  
Maurice,

activité accessoire et gains motivants.  
Faire offres sous chiffre P36-167993 à  
Publicitas, 1870 Monthey.

036-167993

**Café-restaurant à SIERRE**

cherche

**sommelière remplaçante**

connaissant les 2 services  
pour quelques heures  
par semaine.

(Sans permis s'abstenir).  
Entrée tout de suite.

Tél. (027) 55 14 45.

036-168357

Entreprise genevoise de bâtiment,  
maçonnerie, béton armé, cherche un

**technicien en bâtiment**

pour calcul des soumissions, direction  
et surveillance des chantiers, avec  
expérience dans le même secteur  
indispensable.

Age souhaité 35 à 45 ans, date  
d'entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre K 018-143914  
Publicitas, case postale 645, 1211  
Genève 3.

018-143914

Nous cherchons

**vendeur(euse)**

pour le Valais  
et la Suisse romande  
afin de distribuer nos produits cos-  
métiques.

Vous offre bon support publicitaire  
et bons gains.

Faire offres avec curriculum vitae  
et photo à:

**FORT-TRADING SA**

1982 EUSEIGNE

Distributeur de:

36-546872/ROC

**Labosan**

NATURAL HAIR CARE

**TOYOTA SÉRIE SPÉCIALE COROLLA XLi SURF**

101-222-04/ROC

**Brise-prix**

3 options pour Fr. 690.- seulement

**Toit coulissant él.  
Lecteur CD  
Lève-glaces él.**

**Série spéciale Corolla 1.6 Compact XLi Surf.** 5 portes, 1587 cm<sup>3</sup>, 16 soupapes, 84 kW  
(114 ch), 7,3 l/100 km (OEV-1, parc. mixte), servodirection, verrouillage central. Equipement spécial: toit coulissant électr., lecteur CD, lève-glaces électr., d'une valeur de Fr. 2750.- pour Fr. 690.- seulement. Fr. 23 880.- (prix de base Fr. 23 190.-), automatique + Fr. 1500.-, leasing par mois\* Fr. 330.-.

**Série spéciale Corolla 1.3 Compact XLi Surf.** 5 portes. Equipement spécial: toit coulissant électr., appareil radio/cassettes, lève-glaces électr., d'une valeur de Fr. 2550.- pour Fr. 690.- seulement. Fr. 22 080.- (prix de base Fr. 21 390.-), leasing par mois\* Fr. 304.-. Garantie totale: 100 000 km, valable 3 ans. \*Conditions 3S-Super-Leasing: 40 000 km / 48 mois / casco intégrale non incl. / caution de 10%.

DÉSORMAIS CHEZ:

**EMIL FREY S.A.**

Sion, Rue de la Dixence 83,  
027/31 50 50

Agences locales: • **Chermignon:** J.L. Vaudan, 027/43 24 21 • **Conthey:** Aymon Claude, 027/36 40 44/45 • **Fully:** Garage de Chataignier, 026/46 25 66 • **Isérables:** Garage du Manoir, 027/86 47 46 • **Monthey:** Garage Bel-Air Udriot, 025/71 26 63 • **Orsières:** W. Droz, 026/83 10 77 • **Riddes:** Garage du Rhône, 027/86 35 80 • **Saillon:** Ch. Bertholet, 026/44 10 04 • **Savièse/St-Germain:** Solliard et Varone, 027/25 18 42 • **Sierre:** Balmer + Salamin, 027/55 61 31 • **St-Maurice:** Garage des Iles, 025/65 13 90 • **Troistorrens:** Garage St-Christophe, 025/77 18 64 • **Verbier:** Garage et Parking de Verbier, 026/31 36 66 • **Vétroz:** Garage St-Christophe, 027/36 33 33 • **Vollèges:** F. Magnin, 026/85 18 34 • **Vouvry:** G. Buillard, 025/81 19 16

**CARLINE****J.-C. BOISSET S.A.**

Martigny, Av. du Simplon 148,  
026/22 22 22

**GARAGE****MONTANI S.A.**

Sierre, Rue de la Gemmi,  
027/55 63 62

**Zinal - Val d'Anniviers**

Cherche

**un couple dynamique**

pour l'exploitation d'un petit café-  
restaurant. Logement à disposi-  
tion. Date d'entrée 15 mai 1994.

Tél. (027) 65 11 87, M. Rémy Bon-  
nard.

036-168270

Nous cherchons

**téléphonistes**

Entrée: tout de suite. Horaire à mi-  
temps, de 16 h à 20 h 30.

**représentants  
bilingues**

Pour rendez-vous, téléphoner au  
(027) 31 62 74, dès 10 heures.

036-168072

**Jeune  
homme**

cherche emploi dans  
la restauration,  
campagne ou autre.

Tél. (027) 23 24 49.  
036-168493

Café-restaurant  
dans le Chablais  
vaudois cherche  
tout de suite ou à  
convenir

**sommelière**

Tél. (025) 63 13 33.  
036-168273

**Sion  
Bâtiment 13 Etoiles  
Av. de Tourbillon 3**

A louer  
surface pour bureau  
120 m<sup>2</sup>.  
Entièrement équipé.  
6 pièces divisibles.

Tél. 027/ 222 002

Cherche

**apprenti(e)  
boulangier-pâtissier**

Lieu: Orsières. Horaire: dès 4 he-  
res.

Ø (026) 83 20 80.

036-168168

Aussi habile au bureau qu'au service  
externe, y compris livraisons. Je suis

**SECRETARE 3D**

**D** Dynamique et efficace  
**D** Disponible pour activités diverses  
**D** Recherche Défis

Expériences professionnelles. A la  
recherche d'un emploi fixe ou tem-  
poraire. Notions des langues. Départ  
pour cause de restructuration de  
l'entreprise.

Tél. privé : 027/31.63.78  
Tél. prof. : 027/31.73.31

# Le Valais devra économiser

Les comptes 1993 se soldent par un déficit, mais les mesures d'économies commencent à porter leurs premiers effets.

SION. - Les comptes 1993 de l'Etat du Valais s'avèrent plus défavorables que prévus puisque le déficit s'élève à 72,5 millions de francs au lieu des 64,5 millions budgétés. Le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder, chef du Département des finances, a expliqué hier: «Cette détérioration est due aux crédits supplémentaires approuvés en cours d'année par le Grand Conseil pour un montant net de 32,6 millions de francs. Ces crédits supplémentaires concernent essentiellement la lutte contre le chômage, les réparations entraînées par les intempéries de 1993 et la construction de la N9 qui a bénéficié d'un subventionnement supplémentaire de la Confédération avec le petit pourcentage alloué au canton ce qui entraîne.» A noter que la prévision sociale est pour 3,3 millions de francs dans ces crédits supplémentaires.

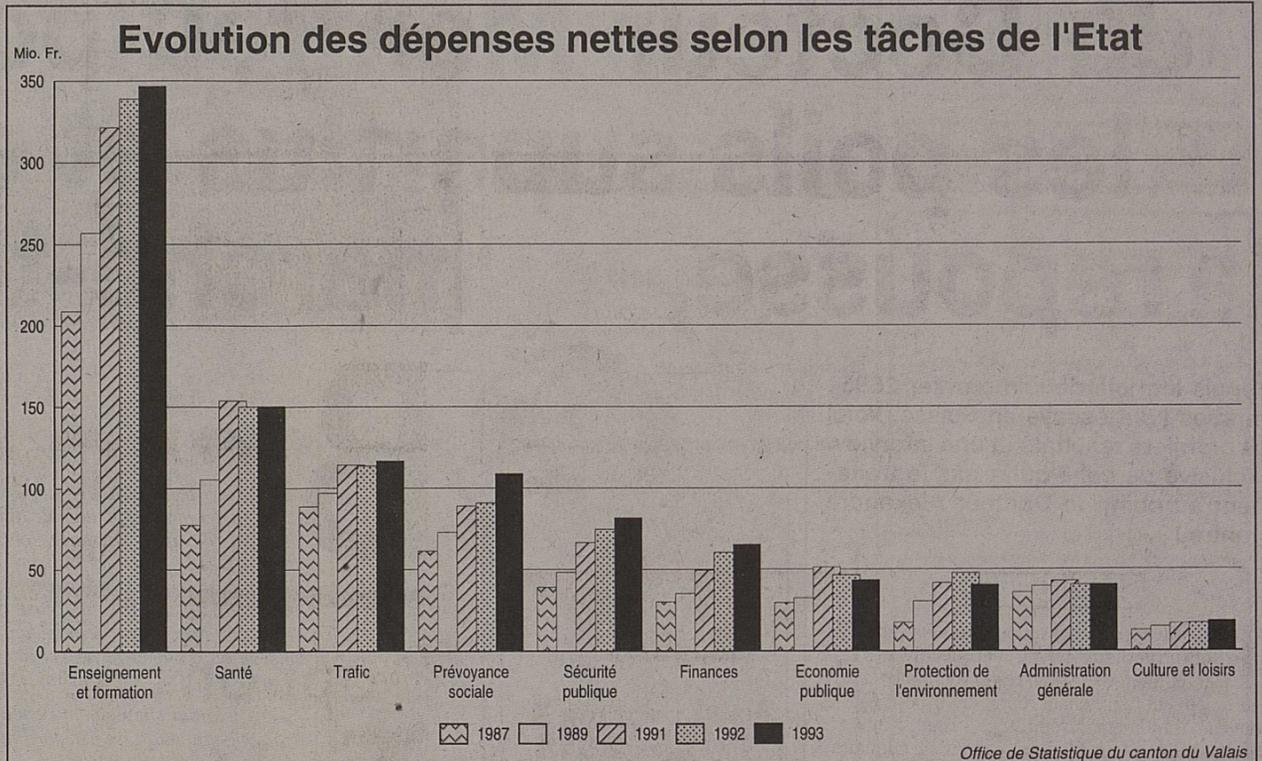
## Economies

Le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder a même ajouté: «Si nous faisons abstraction de ces crédits supplémentaires,

nous constatons que nous avons pu faire des économies de 25 millions de francs par rapport au budget 1993 grâce à une série de mesures. Les déficits records de 1991 et 1992, qui sont montés jusqu'à 140 millions de francs, ont été ramenés à 72,5 millions de francs l'année dernière malgré les crédits supplémentaires. Nous avons même pu faire passer en deux ans notre marge d'autofinancement de 25 à 58,8%, ce qui permet aux spécialistes de dire que nous sommes sur la bonne voie. Cette amélioration financière est surtout due aux sacrifices de la fonction publique qui resteront importants en 1994. Nous avons en outre pu maintenir nos investissements.»

## 1994: plus difficile...

Si les dépenses de personnel ont progressé de 3,8% en 1993, elles sont malgré tout inférieures de 1,5 million de francs à ce qui était budgété. M. Wilhelm Schnyder a expliqué hier: «Les résultats 1993 sont satisfaisants car les mesures d'économies ont eu des effets bénéfiques. L'année 1994 sera plus difficile car nous avons des baisses importantes du côté des recettes versées au canton par la Confédération. L'impôt anticipé avait été budgété à plus de 40 millions de francs pour 1994, or nous ne recevons



Office de Statistique du canton du Valais

pas même 20 millions de francs de la Confédération. Les recettes sur les carburants sont également en baisse. Il ne nous reste donc qu'un seul choix: continuer notre politique d'austérité et d'économies.»

## Communes débitrices

Au chapitre des mesures d'économies, le chef du Département cantonal des finances a parlé des espoirs qu'il place dans le programme Administration 2000 et dans la future loi cantonale sur les subventionnements qui est élaborée par une commission extraparlamentaire et qui sera présentée en automne au Grand Conseil.

M. Wilhelm Schnyder a annoncé hier que le canton doit 57 millions de francs aux communes et aux institutions (montants dus après décomptes de travaux). Une situation découlant du fait que depuis plusieurs années les décrets votés au Grand Conseil promettent le paiement aux communes «selon les possibilités budgétaires du canton». Et comme le canton ne dispose souvent pas de l'argent nécessaire dans son budget, il remet les paiements à plus tard...

En fait, les cinq sixièmes

des factures impayées par le canton concernent les homes pour personnes âgées et les stations d'épuration qu'il a fallu construire à toute vitesse pour bénéficier encore de la manne fédérale. M. Schnyder a fait ce commentaire: «La situation n'est pas si dramatique, car la Confédération fait la même chose avec le canton, mais cela ne veut pas dire que la pratique est bonne. Pour

éviter une aggravation, il faudra faire un moratoire sur certains décrets à venir au Grand Conseil. Mais nous allons fixer aussi un calendrier pour que ces factures que nous devons aux communes soient réglées dans le plan quadriennal 1995-1998.»

Actuellement déjà, une commune qui veut construire un bâtiment subventionné par l'Etat doit signer un document

par lequel elle accepte de n'être payée qu'en 1998-1999. Il faut noter cependant que les communes, elles aussi, doivent des montants au canton pour 26 à 30 millions de francs...

M. Schnyder a encore estimé que l'Etat du Valais n'a aucun intérêt financier ou politique à réaliser sa créance de 50 millions de francs auprès de la BCV. Vincent Pellegrini

# 3,9 milliards pour les pauvres

C'est le montant du crédit que Berne demande pour aider les pays en voie de développement.

BERNE. - Le Conseil fédéral a adopté mercredi un message dans lequel il demande au Parlement un crédit-cadre de 3900 millions pour poursuivre la coopération technique et l'aide financière en faveur des pays en voie de développement durant la période 1995-1998. Par ailleurs, l'exécutif a approuvé un rapport sur les relations Nord-Sud de la Suisse pour les années n. n. Le patron des Affaires étrangères, Flavio Cotti, a présenté ces deux objets hier à Berne.

Le message sur le crédit-cadre s'intègre dans la nouvelle politique définie par le rapport précité, intitulé «Lignes directrices Nord-Sud». Ces dernières dissèquent les problèmes actuels de la politique de développement, elles en analysent les effets et fixent des points de repère pour la future politique helvétique en la matière. Ainsi, d'après Berne, «la politique de développement ne se limitera plus à la coopération, mais concernera l'ensemble des relations entre la Suisse et les pays en développement».

Les «lignes directrices» entendent jeter les bases d'une politique de développement «globale et cohérente», ce qui signifie «mettre en évidence les éventuelles contradictions entre les intérêts nationaux et les buts de la politique de développement et les inclure

dans le processus de décision politique». Ambitieux!

Par ailleurs, dans son message sur le crédit-cadre, le gouvernement rappelle les buts de la politique suisse de développement: «La lutte contre la pauvreté et, partant, la solidarité avec les populations les plus déshéritées de la planète.» Berne l'affirme, «l'aide helvétique, dont la qualité est reconnue sur le plan international, sert également les intérêts de la Suisse à long terme», notamment en réduisant les migrations Sud-Nord, en protégeant l'environnement et en sauvegardant la sécurité et la paix grâce à l'atténuation des tensions sociales.

## Objectif manqué!

Selon le Conseil fédéral, la Suisse doit assumer sa part dans l'effort international pour les pays en développement. Dans cette perspective, le crédit de 3900 millions permettra certes de continuer à augmenter l'aide publique helvétique au développement. Reste que l'objectif annoncé par le Conseil fédéral à la Conférence de Rio - 0,4% du produit national brut - ne sera pas atteint. Or, «les pays industrialisés, notamment par la voix des 21 membres du Comité d'aide au développement de l'OCDE, de même que le Fonds monétaire international (FMI) insistent pour que notre pays respecte cet engagement», note Berne, qui souligne encore que «l'aide moyenne des pays membres de l'Union européenne se chiffre à 0,43% du produit national brut». (bos)

# Hispanisation

WASHINGTON. - Le nombre d'hispaniques aux Etats-Unis va plus que doubler au cours des trente prochaines années. En 2020 les Latino-Américains représenteront 15,7% de la population américaine au lieu de 9,7% en 1993, selon une étude publiée jeudi par le Bureau américain du recensement. La population d'origine asiatique va également connaître une croissance importante. Elle représentera 6,9% de la population au lieu de 3,4%.

Globalement, le Bureau du recensement prévoit que la population américaine passera de 257,9 millions de person-

nes en 1993 à 325,9 millions en 2020. Les femmes représenteront 50,9% de la population, au lieu de 51,2. Les Américains seront toujours Blancs dans leur immense majorité, mais dans une proportion moindre qu'actuellement: 78,2 au lieu de 83,3%.

Les Hispaniques deviendront la plus importante minorité ethnique et leur nombre passera de 25 085 000 en 1993 à 51 217 000 en 2020. Les Noirs seront la deuxième minorité des Etats-Unis. Il seront 45 408 000 en 2020, soit 13,9% de la population. (ats/afp)

# JO: déficit de 110 millions

Plus réaliste que le gouvernement, la ville de Sion formule un déficit possible pour les Jeux de 2002.

Diffusé hier, le message de la ville de Sion à son Conseil général à propos des Jeux olympiques va être passé au peigne fin par le législatif séduinois qui se réunit à ce sujet le 9 mai prochain. Si le texte émis par l'exécutif de la capitale est, pour la présentation du projet, la copie conforme du message du Conseil d'Etat, toute la partie qui concerne la couverture d'un déficit éventuel se distancie singulièrement de l'optimisme du langage cantonal.

110 millions, c'est, selon le Conseil communal de Sion, le risque de déficit des Jeux. Même s'ils doivent s'équilibrer financièrement, il se justifie que les collectivités qui cautionnent la candidature s'engagent sur une garantie en cas de décuvert. Selon les expériences de ces dernières années, l'exécutif séduinois estime que cette couverture doit aller jusqu'à 110 millions en tout. Le canton, pour sa part, ne se risque pas à articuler ce chiffre même si on peut le déduire de son message.

Selon la ville, cette garantie devrait se répartir comme suit: - 50 millions à la Confédéra-

- 45,5%;
- 30 millions au canton (27,3%);
- 15 millions à la ville de Sion (13,6%);
- 15 millions aux communes concernées qui participent à l'organisation (13,6%).

## Pas plus qu'en 1976

Le plus gros morceau, les 50 millions de la Confédération, a été calculé de manière précise en fonction des garanties de déficit octroyées pour des cas semblables, soit des JO soit des expositions nationales. Rappelons qu'en 1976, Berne aurait soutenu les Jeux en Valais pour un montant de 25 millions. Selon le message séduinois, 50 millions d'aujourd'hui correspondent à une charge semblable, renchérissement compris.

Les 15 millions de la ville comprendraient aussi bien la garantie de déficit comme ville candidate que comme partenaire à l'organisation des épreuves.

Ce qui est nouveau, c'est le chiffre articulé pour les communes concernées par les sites olympiques. Il est possible que ce soit les régions concernées et non les localités elles-mêmes qui soient appelées à donner ces garanties. Des critères de population, d'investissements, de nombre de lits et d'importance des compéti-

tions mises sur pied entreraient dans l'appréciation.

- Par habitant, le déficit serait supporté de la manière suivante:
- 592 francs par habitant de Sion;
  - 120 francs par Valaisain;
  - 170 francs par habitant d'une commune site;
  - 7 fr. 30 par habitant suisse.

Quant à un éventuel excédent, il serait réparti de la même manière que dans le message du canton.

## A tout instant

Ainsi présentée sur le plan du risque financier, la candidature séduinoise a des chances nettement plus grandes de franchir le cap du Conseil général. Un début de réponse serait ainsi apporté à la demande du groupe radical, inquiet de voir la ville prendre sur elle la totalité du risque.

D'autre part, la participation à la garantie de déficit de la part des communes organisatrices est aussi un élément de clarification du débat. Outre une certaine justice de répartition de l'effort, ce partage du risque va sans doute mettre une sourdine aux revendications par trop régionalistes. Il sera moins évident de formuler des exigences lorsque l'on y ajoutera une incidence financière.

Ce que le message ne dit

# Conséquences d'un rapport

SION. - M. Wilhelm Schnyder a répondu hier au rapport de l'Inspection cantonale des finances qui a récemment critiqué le report d'un nombre important de factures de l'année 1992 sur l'année 1993, faute de crédit disponible. M. Schnyder a notamment expliqué: «Ce n'est pas tant la pratique que le volume du report de factures impayées qui a été critiqué par l'Inspection cantonale des finances. Cette dernière a d'ailleurs clairement dit qu'il ne s'agissait pas d'un scandale financier. Les choses peuvent d'ailleurs être expliquées. En 1992, il y a, par exemple, eu un changement de loi concernant les routes et il a fallu liquider le plus grand nombre de dossiers possible, ce qui a fatalement provoqué le report d'un important montant sur 1993.»

M. Pierre Bonvin, chef de l'administration cantonale des finances, a expliqué: «La plus grande partie des dix-sept millions de francs de factures a été reportée sur 1993 parce qu'il

n'était pas possible techniquement de les comptabiliser autrement. Sans parler des cas liés au fait que Berne a arrêté ses paiements.»

Et M. Schnyder de continuer: «Mais nous avons pris note des remarques judicieuses de l'Inspection cantonale des finances et nous allons en tenir compte puisque nous allons présenter au Conseil d'Etat diverses mesures pour corriger le tir. Nous proposerons tout d'abord une limitation très stricte des nouveaux crédits d'engagement sous la forme d'un moratoire qui touchera une partie des décrets d'investissement.» Il est vrai que le Grand Conseil vote des décrets à tour de bras alors que le canton n'arrive plus à payer les communes. M. Schnyder a continué: «Nous demanderons aussi aux services de respecter strictement les crédits budgétaires, nous fixerons un calendrier pour résorber les arriérés dus aux communes et nous proposerons une nouvelle définition des priorités.» (vp)

pas, c'est la manière dont on obtiendra les garanties de la part des communes sites. On sait cependant que le Conseil communal de la capitale a chargé ses juristes de mettre au point une convention béton liant les différentes communes et collectivités partenaires. A défaut d'un tel contrat, la capitale se réserverait de renoncer à tout instant à sa candidature.

Reste la part de la Confédération dont on dit déjà qu'elle sera à la mesure des caisses vides de M. Stich. Là aussi, la ville devra se préserver: si Berne n'est pas en mesure de soutenir des JO dans une proportion raisonnable, Sion et le Valais sont-ils assez solides pour prendre le risque?

Comme le conclut bien à propos le message de l'exécutif séduinois, la situation morose que nous vivons demande que nous nous attelions tous derrière un grand projet mobilisateur: «Organiser les Jeux olympiques, c'est d'abord investir pour la jeunesse, pour notre économie, pour notre tourisme...» Encore faut-il «investir intelligemment, ne pas construire pour la beauté du geste mais en fonction des besoins réels, sans que cela revête le caractère d'un cadeau empoisonné, parce que trop lourd dans l'exploitation». Qui dit mieux? (fd)

E P I L A T I O N - Enquête sur une découverte qui inquiète les fabricants de crème dépilatoire

# Le surprenant traitement du Docteur Montreu pour enlever les poils superflus et empêcher la repousse, marche-t-il vraiment?

Depuis le mois de juin dernier, 26954 femmes l'ont essayé en Suisse. Voici les premiers résultats et une interview exclusive de celui qui a mis le traitement au point: le Docteur Alexandre Montreu.

par Jean FOURET

Toutes les femmes pour qui les poils superflus sont un véritable calvaire - et qui doivent s'épiler régulièrement pour rester féminines et soignées peuvent maintenant reprendre espoir. Car le nouveau traitement "DépilStop System" mis au point par le Docteur Montreu semble ne connaître aucun échec.

A l'heure actuelle, des milliers de femmes à travers la Suisse ont déjà recouru à ce traitement. Des femmes pour qui l'épilation était une véritable corvée. Des femmes qui sont aujourd'hui ravies d'en être débarrassées.

Comme vous allez le constater ci-dessous, ce traitement dépilatoire est totalement différent de tout ce que vous avez pu utiliser jusqu'ici. Ni appareil. Ni crème. Ni cire. Vous pouvez le faire à la maison. Il n'y a aucune difficulté d'aucune sorte.

## Quel est ce fameux traitement mis au point par le Docteur Montreu pour empêcher la repousse des poils superflus?

Interview exclusive du Docteur:

**QUESTION:** Docteur Montreu, on a beaucoup entendu parlé de votre traitement DépilStop System. En Suisse, des milliers de femmes l'utilisent maintenant. Pouvez-vous me dire de quoi il s'agit exactement?

**REPONSE:** Ce nouveau traitement, qui a été mis au point après deux années d'expérimentation, se compose d'un System qui agit en deux phases. La première phase élimine rapidement et proprement les poils superflus, sans odeur et sans agresser la peau. La deuxième phase empêche la repousse des poils.

**QUESTION:** Combien de temps faut-il pour constater les effets et voir que les poils ne repoussent plus?

**REPONSE:** Dès la première application, vous obtenez une peau nette, les poils superflus sont éliminés. Ensuite, pour empêcher la repousse, vous continuez à appliquer le traitement pendant environ trois semaines. Cela suffit pour empêcher le poil de repousser comme avant.

**QUESTION:** Et ensuite, définitivement, les poils ne repoussent plus?

**REPONSE:** Empêcher ne veut pas dire arrêter d'un seul coup et définitivement la repousse. Ce traitement n'est pas un miracle, c'est un procédé scientifique qui a fait ses preuves. Les tests cliniques ont permis de démontrer que la repousse est empêchée à 72% après le traitement.

Surtout, je dois préciser qu'un produit qui arrêterait définitivement la repousse des poils serait dangereux. Car il ne faut en aucun cas "tuer" le système pileux, cela aurait des conséquences graves sur la santé de la peau. Le traitement "DépilStop" agit donc progressivement. Il affaiblit la vigueur des poils et la repousse est ensuite réduite de 72% sur les surfaces traitées.

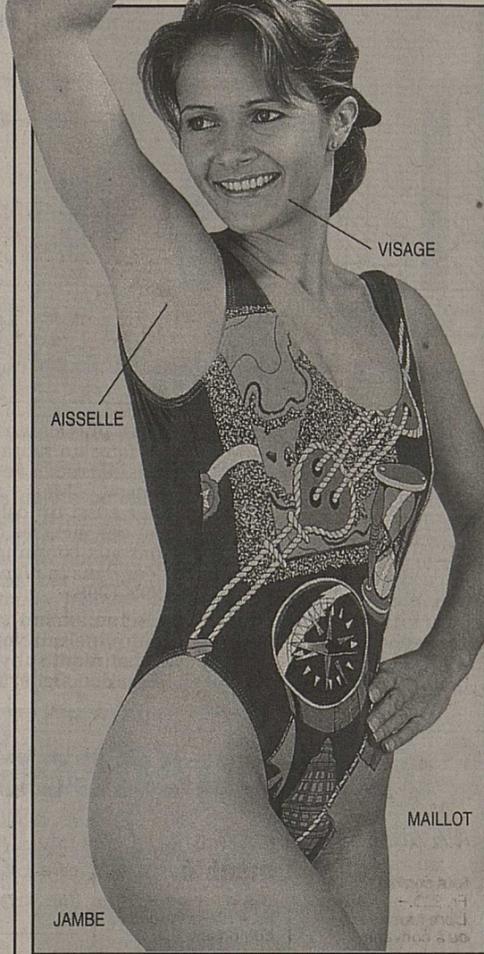
**QUESTION:** Donc, cela ne supprime pas définitivement la repousse des poils. Mais comment cela se passe-t-il exactement?

**REPONSE:** Les poils ne repoussent plus du tout avec la même intensité. Autrement dit, lorsque vous avez utilisé le traitement complet qui prend environ trois semaines, vous constatez que les poils sont nettement moins nombreux. Et ceux qui poussent encore sont beaucoup plus fins et plus clairs, comme un duvet. Par conséquent, ils ne se verront presque plus.

**QUESTION:** Comment agit le fameux sérum qui fait partie de la deuxième phase du traitement?

**REPONSE:** Grâce aux enzymes qu'il contient, il s'attaque directement à la racine et affaiblit le bulbe du poil. A la fin du traitement, vous vous apercevez que les poils superflus ressemblent davantage à un duvet qu'à des poils. Par la suite, l'épilation se fait jusqu'à 9 fois plus vite et plus facilement qu'auparavant. Une épilation légère tous les 3 mois suffit en général.

**QUESTION:** Donc, c'est vraiment efficace. Pouvez-vous me dire si ce traitement n'est pas dangereux pour certaines peaux sensibles?



**Que peut aujourd'hui la science pour supprimer radicalement les poils superflus sur toutes les parties du corps (même le visage) et empêcher vraiment la repousse? Lisez ci-contre et jugez vous-même...**

**REPONSE:** Ce traitement, efficace pour toutes les parties du corps - y compris pour le visage, ne fait l'objet d'aucune contre-indication. Il a été formulé pour s'adapter à toutes les peaux, même aux plus sensibles... les tests d'innocuité le prouvent. Pour une efficacité totale, il suffit simplement de respecter la notice qui accompagne le coffret contenant le traitement.

**QUESTION:** Les ingrédients qui entrent dans la formulation du traitement sont-ils naturels?

**REPONSE:** Tous les ingrédients qui entrent dans la composition du traitement sont d'origine naturelle et biologique. De plus, il y a des extraits naturels d'une plante qui permet d'obtenir une épilation très douce, sans douleur et sans odeur. Contrairement au rasage, à l'épilation à la cire ou à la crème, les risques de coupures et de brûlures n'existent plus.

**QUESTION:** Quelle est la meilleure période pour faire ce traitement?

**REPONSE:** Comme vous le savez sans doute, au printemps, la pousse des poils s'accélère. Il faut donc penser à faire ce traitement dès maintenant. La période actuelle est idéale car l'efficacité du traitement est nettement meilleure que si vous le faites ultérieurement.

Interview du Docteur Montreu par Jean Fouret

## Voici des exemples typiques de résultats obtenus grâce au traitement "DépilStop System"

"Je voulais tout simplement l'essayer par curiosité, et quel succès ça a été! Je ne dois plus jamais penser à comment éliminer les poils superflus et ma

### Comment agit Dépilstop System?



1. Bulbe de poil normal
2. Bulbe du poil après utilisation d'un dépilatoire classique
3. Après épilation «Dépilstop-System» le bulbe pileux est affaibli. Les poils ne peuvent donc plus repousser comme avant

peau est devenue plus belle. Je n'aurais jamais cru que cela soit possible". Z.G. à Vitikon

"J'ai essayé le DépilStop System et je suis très satisfaite des résultats". U.D. à Zürich

"J'ai essayé le DépilStop System et je doutais de son efficacité comme je doutais de tous les autres produits que j'avais déjà essayés, et imaginez ma surprise! Dès la première utilisation, ma peau était devenue plus douce, et les poils superflus étaient invisibles. Je suis très heureuse du résultat car je trainais ce problème depuis mon enfance. J'ai 61 ans aujourd'hui et je ne croyais plus pouvoir le résoudre". Th.B. à Niederuzwil

"J'en suis tout simplement restée bouche bée. Un traitement dépilatoire extraordinaire!" A.S. à Zürich

"Je n'osais plus y croire: votre produit m'a libérée de ma pilosité excessive. Bien que je n'ai utilisé le DépilStop System que deux fois avant de partir à l'étranger, où je ne disposais plus du produit pendant 6 semaines, je n'ai constaté qu'un léger duvet. Je dois dire que ceci relève presque du miracle!" S.B. à Zürich

## L'étonnante raison pour laquelle il empêche la repousse des poils...

Le traitement "DépilStop" est formulé à base d'enzymes vivantes - non allergènes - qui agissent directement sur le bulbe des poils. Ceci sans douleur, sans provoquer d'irritation. Dès les premières applications, les poils perdent leur vigueur. Ils s'affinent et ne peuvent plus repousser comme avant.

Contrairement aux épilatoires classiques qui renforcent le poil après chaque épilation et le font toujours repousser, avec ce traitement le poil est affaibli et sa repousse empêchée à 72% en moyenne.

Le coffret qui contient le traitement "DépilStop" est composé de trois éléments (dont la séance d'utilisation ne prend que 10 minutes):

1. Un procédé qui supprime les poils par simple application. Agréable à utiliser, il libère (entre autres) les agents actifs d'une plante orientale qui hydrate et donne une peau plus douce après l'épilation. Ce procédé supprime non seulement les poils en douceur, mais prépare la peau pour l'action du sérum biologique.
2. Le sérum Biologique concentré. Ce sérum "endort" le bulbe du poil. Progressivement, il affaiblit la vigueur du système pileux, pour empêcher le processus de repousse à 72%. La peau reste ensuite lisse et douce pendant plusieurs mois.
3. Un applicateur spécial. Il permet de diluer et de doser la quantité de sérum biologique nécessaire, en fonction de votre système pileux et des endroits du corps que vous désirez traiter. Pour cela, des indications très claires apparaissent sur le doseur. 5 minutes suffisent pour l'application.

## Les résultats sont si certains que vous pouvez payer seulement APRES avoir constaté les résultats

Vous avez peut-être déjà dépensé beaucoup d'argent en lotions, crèmes et autres produits dépilatoires. Vous pouvez maintenant oublier tout ça, et appliquer le traitement "DépilStop" qui empêche la repousse.

Comme toutes les femmes qui l'ont déjà utilisé, vous aurez désormais un épiderme doux et satiné sur tout votre corps - sans ces poils disgracieux qui déparent l'aspect de votre peau.

Ce que vous avez à faire est facile. Il suffit de remplir et de renvoyer le bon d'essai ci-contre. Dans quelques jours, quand vous recevrez votre colis, ouvrez-le et utilisez votre traitement "DépilStop System" comme indiqué. Cela ne vous prendra que quelques minutes pour une séance complète.

## GARANTIE

Vous pouvez faire cet essai par simple curiosité. Vous ne risquez pas de perdre un seul Franc, du fait qu'il n'y a pour vous aucun engagement d'achat. Vous essayez d'abord. Vous payez ensuite, uniquement si vous êtes satisfaite. Et c'est vous qui jugez.

Imaginez l'énorme économie que vous allez faire lorsque vous n'aurez plus à vous épiler comme actuellement. Le traitement DépilStop System ne coûte que Fr. 76.-. Comparez au prix en Institut de beauté pour une épilation classique qui n'empêche pas la repousse.

## 2 CADEAUX GRATUITS.

(si vous répondez dans les 8 jours date de la poste)

### 1er cadeau gratuit:

Une remise exceptionnelle de Fr. 36.-.

### 2ème cadeau gratuit:

Un tube du remarquable sérum anti-rides "Lifting Formula". C'est une formule qui fait merveille pour atténuer les rides et obtenir un réel effet rajeunissant.

Aujourd'hui, sans obligation aucune, envoyez simplement le bon ci-dessous. Faites-le tout de suite, pour être sûre d'en profiter.

## IMPORTANT

(offre spécial de pré-campagne)

A l'occasion de cette pré-campagne de printemps du nouveau traitement DépilStop System, les personnes qui renvoient le bon ci-dessous avant 15 jours pourront conserver (après l'essai) le traitement complet pour seulement Fr. 76.- Par la suite, le prix public sera fixé à Fr. 112.-.

En conséquence, pour économiser Fr 36.- ne perdez pas une minute. Cette offre n'est possible que pendant une durée limitée. Elle ne sera probablement jamais renouvelée.

Alors, profitez, avant qu'il ne soit trop tard. Renvoyez le bon ci-dessous aujourd'hui même, pendant que vous y pensez. Et dans quelques jours, voyez vous-même dans votre miroir comme vos poils disparaissent pour ne plus repousser comme avant.

bodywell

Chemin de la Crétaux - 1196 Gland

Tous nos articles sont disponibles en démonstration-vente à notre nouveau magasin **Téléshopping**, au 7, avenue Pictet-de-Rochemont juste à l'intersection avec la Rue du Jeu de l'Arc au quartier des Eaux-Vives à Genève.

## Titre d'utilisation du traitement qui supprime les poils superflus et empêche la repousse

Cette offre est valable uniquement pour les personnes qui répondent rapidement. Ce bon est à découper et à renvoyer d'urgence à :

Bodywell SA

Chemin de la Crétaux - 1196 Gland

Tél. 021 / 313 58 68

Téléfax 022 / 364 66 19

Veillez cocher d'une croix la case qui correspond à votre type de peau :

normale  sèche  grasse

**OUI**, votre offre d'essai sans engagement pour moi m'intéresse. Je désire expérimenter le nouveau traitement "Dépilstop System". Selon votre garantie, il est bien entendu que :

1. "DépilStop System" doit me débarrasser de mes poils superflus. Ceci dès la première application.
2. Je dois constater que ce traitement agit directement sur le bulbe des poils. C'est-à-dire qu'après mes poils ne doivent plus repousser comme avant, même après plusieurs mois.
3. "DépilStop System" agit par simple application sans provoquer ni douleur, ni brûlure, ni aucun effet secondaire.
4. Je dispose de 30 jours entiers pour constater que mes poils superflus ont réellement disparu et ne repoussent vraiment plus comme avant.
5. Je dois constater aussi que même la peau du visage (si nécessaire) est devenue plus douce et plus agréable à caresser.

Sous cette garantie, veuillez m'envoyer d'urgence dans un emballage discret sans marque extérieure, le traitement complet "DépilStop System" ainsi que mon cadeau gratuit (contre facture et garantie de retour) au prix de 76.- au lieu de 112.- prix normal. C001 C037B

Vous ne faites aucun paiement d'avance. Pas de contre-remboursement. Vous ne paierez qu'après avoir essayé un traitement et que lorsque vous serez réellement satisfaite.

Ecrire en capitales très lisiblement S.V.P.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue / No. \_\_\_\_\_

NPA / Lieu \_\_\_\_\_



021 / 313 58 68

Commandez par téléphone

24 heures / 24, 7 jours sur 7

**CVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest  
(bât. Transélectro) Tél. 027/ 23 65 56  
Grand parking gratuit  
Espace loisirs pour enfants

**LE PLUS GRAND CHOIX DU VALAIS !**

Nettoyez en économisant votre temps et votre argent avec

**TURMIX**  
le nettoyeur à vapeur

**VX 15 plus (3,8 bars)**  
avec accessoires et fer à repasser à vapeur  
**650.-** au lieu de 998.-  
Pourquoi payer plus ?

**ESPACE TV -HI -FI**  
Le supermarché de l'électroménager

Le CVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**IMMOBILIERES LOCATION**

A louer à Sion, quartier Vissigen, **studio**  
Loyer: Fr. 550.-, charges comprises.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Dame suisse cherche à louer, région **Sierre-Sion**

**appartement 3 1/2 pièces**

Tél. (027) 58 15 67.  
036-168288

Cherche à louer

**appartement ou maison 5 pièces**

entre Chamoson et Conthey.

Tél. prof. (027) 36 12 83, privé (027) 36 49 54.

036-166543

**Drôme-Savièse, app. 2 1/2 pièces**

neuf, en attique, dans villa, Fr. 700.-  
☎ (027) 25 23 31 ou 25 14 15.

036-167649

**PEUGEOT SHOW**

GRAND CONCOURS  
1<sup>ER</sup> PRIX 1 PEUGEOT 306  
SUPER LEASING  
CLIMATISATION 350.-\*

Tout comme la 306 Cabriolet, d'une rare beauté, la 106, polyvalente à souhait, la 205, très fiable, ou encore la luxueuse 605, la gamme des Peugeot 405 remporte actuellement un succès qui nous fait chaud au cœur. \*Normal, puisque toutes les 405 marquées «Sélection Climatisée» proposent une climatisation sans CFC pour Fr. 350.- au lieu de Fr. 2600.- ! Venez les admirer ! Pour le plaisir et en toute simplicité.

**CONCESSIONNAIRE PEUGEOT**  
**Vultagio Frères SA**  
1950 Sion Tél. 027 22 39 24

Nous nous réjouissons de votre visite et nous vous souhaitons la bienvenue à notre grande exposition PEUGEOT «Printemps 1994»  
Offre spéciale sur tout achat de véhicule durant l'exposition.  
Le verre de l'amitié vous sera offert

Dimanche 24 avril 9.00-17.00 h  
Samedi 23 avril 9.00-18.00 h  
Vendredi 22 avril 9.00-19.00 h

**PEUGEOT**

**IMMOBILIERES LOCATION**

**A LOUER A L'ANNÉE A CRANS-MONTANA**

Dès le 1<sup>er</sup> juin 1994 villa non meublée, 1800 m<sup>2</sup> de terrain, 5 chambres, 3 salles de bains, séjour avec cheminée, cuisine équipée, cave, buanderie. Prix par mois Fr. 3000.- + charges.  
Pour tout renseignement, veuillez nous contacter au (027) 41 10 67 ou 68.

**Urgent! Jeunes maraichers cherchent terrains pour cultures maraichères**

de 0,5 à 8 hectares. Prix selon convenance.  
☎ (026) 44 22 60 ou (026) 44 31 46.  
036-168393

A louer dès le 1.5.1994 à l'avenue de Pratofiori à Sion  
**bureaux**  
d'une surface d'env. 164 m<sup>2</sup>.  
Pour tous renseignements: ☎ (027) 33 11 41.  
036-168053

**A louer au cœur de Sion charmant petit café-restaurant**

50 places intérieures + 30 places terrasses. Neuf. Reprise: Fr. 150 000.-  
Location: Fr. 5000.- par mois.  
Ecrire sous chiffre G 036-168238 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-168238

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**  
CENTRE COMMERCIAL DE CHARNOT, FULLY  
A louer  
**spacieux logements équipement moderne**

- studios Fr. 620.-
- 2 1/2 pièces Fr. 820.-
- 3 1/2 pièces Fr. 1110.-

Les charges et place de parc couverte sont comprises.

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIERE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**Sierre**

**Avantageux pour personnes à l'AVS ou AI** vous pouvez bénéficier de l'aide fédérale au logement!  
Rue Rossfeld 33 dans un cadre tranquille et ensoleillé, à louer dès l'été prochain

**magnifiques app. neufs** avec grand balcon abrité, cave, ascenseur, dans petit immeuble  
**2 1/2 pièces dès Fr. 560.-**  
**3 1/2 pièces dès Fr. 747.-** + charges.  
Renseignements et visites: (027) 55 16 75 heures de bureau.  
036-166433

**A louer à Sion locaux commerciaux**

de 100 m<sup>2</sup> avec grande vitrine, bonne situation, loyer raisonnable et  
**appartement 3 1/2 p.** dans la vieille ville, grand cachet, Fr. 1040.- par mois, charges comprises.  
Renseignements au (027) 22 82 39 ou 22 84 88.  
036-168489

**A louer à Martigny studio meublé**

remis à neuf. Libre tout de suite.  
☎ (026) 22 45 01-02 pendant les heures de bureau.  
036-167819

**A louer à SAXON**

- appartement 3 1/2 p., Fr. 810.- + charges  
- appartement 4 1/2 p., Fr. 960.- + charges  
- appartement 2 1/2 p., Fr. 590.- + charges  
- studios meublé ou non meublé dès Fr. 490.-.  
Renseignements Agence IPHO S.A., Sion, tél. (027) 22 66 22.  
036-168016

**GS immobilier**  
A LOUER  
A Sion quartier de Champsec  
**3 APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES**  
proximité écoles, commerces, hôpital...  
Libres dès le 1<sup>er</sup> mai 1994.  
Loyer: dès Fr. 914.-, charges et parc compris.  
36-168440  
**2, rue des Cèdres - 1950 Sion**  
Tél. 027/22 16 94

Chamoson, beau  
**2 1/2 pièces**

commodités pour personnes à l'AVS. Libre à convenir.  
Tél. (025) 71 33 71.  
036-168527

**A vendre à Corin 2 1/2 pièces**

pelouse, place de parc. Fr. 160 000.-  
Hypothèque disponible.  
Tél. (027) 56 10 35.  
036-168268

A louer à Chamoson  
**3 pièces**

en duplex, boisé, mansardé. Beaucoup de cachet.  
Tél. (025) 71 33 71.  
036-168529

**A louer à Sierre, avenue des Alpes spacieux 4 1/2 pièces**

150 m<sup>2</sup>, + balcons. Fr. 1000.- + charges. Libre début mai.  
Tél. (027) 56 44 75 ou 55 07 98.  
036-168349

**Champlan, à louer superbe villa jumelle**

avec beaucoup de cachet.  
Tél. (027) 36 48 18, ou (027) 23 63 25.  
036-168256

A louer, appartements subventionnés à Nax, le balcon du ciel, à 1300 m, avec panorama magnifique, vue imprenable, à 20 minutes de Sion par car postal. Idéal pour retraités, personnes seules ou couples pour y prendre domicile.  
**2 1/2 pièces** dès Fr. 627.-.

**studios** dès Fr. 452.-, charges non comprises. Place de parc et/ou garage Fr. 35.- / Fr. 90.-. Abaissement supplémentaire pour AVS, AI.

Renseignements auprès des concierges, tél. (077) 22 42 66 ou (027) 31 25 60.  
210-020759

A louer à Sion  
**appartement 4 1/2 pièces**

tout confort, Fr. 900.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 22 31 41 ou 22 44 74.  
036-168430

**A louer à Sion, rue de Lausanne 85 appartement 2 1/2 pièces**

plain-pied avec pelouse privée. Place de parc. Prix à discuter. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 76 05.  
036-167931

**Sion, app. 3 1/2 p.**

100 m<sup>2</sup>, loyer Fr. 1170.- + Fr. 150.- de charges. 1<sup>er</sup> mois gratuit. Libre tout de suite ou à convenir.  
☎ (027) 23 67 14.  
036-168157

**A louer à Sion, Saint-Guérin Joll 3 1/2 pièces**

pour début juin. Fr. 1000.- charges et place de parc comprises.  
Tél. (027) 23 36 53, soir ou (027) 22 76 60, journée.  
036-168345

**Sion, rue de Loèche 32 app. 3 1/2 pièces**

☎ (027) 22 31 73.  
036-168241

A louer à Sion, Saint-Guérin 24,  
**studio meublé**

Loyer: Fr. 600.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Sion, vieille ville, à louer studio meublé**

dès le 1<sup>er</sup> juillet. Fr. 450.- charges comprises.  
Tél. (027) 23 58 76, (12 - 17 h.)  
036-168286

Conthey, à louer dans immeuble Ermitage, route de Vétroz

**grand 4 1/2 pièces**

Place de parc, place de jeux. Libre à convenir.  
Tél. (027) 36 60 40 ou (025) 71 33 71.  
036-168531

Conthey, à louer dans immeuble Ermitage, route de Vétroz

**grand 2 1/2 pièces**

Place de parc, place de jeux.  
Tél. (027) 36 60 40 ou (025) 71 33 71.  
036-168536

**Valais central**  
Sortie d'autoroute, **cherche partenaire**, à défaut, à louer ou à vendre un

**terrain commercial de 7000 m<sup>2</sup>.**

Convenant particulièrement pour surfaces commerciales, café-restaurant ou discothèque.

Ecrire sous chiffre H 036-167823 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-167823

A louer à Sion, Saint-Guérin 24,  
**studio meublé**

Loyer: Fr. 600.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer studio Sion-Vissigen.**

Place de parc + cave.  
Tél. (027) 31 32 36.  
036-168309

**Vernayaz**  
Bâtiment Victoria, à louer

**studios 2 pièces**

meublés ou non.  
☎ (026) 22 96 82, de 14 à 18 heures.  
036-168258

**Saxon, résidence Bernadette**

**grand 4 1/2 pièces**

4<sup>e</sup> étage, 2 salles d'eau, cuisine équipée, balcon, cave, place de parc.  
Fr. 1167.- + charges.  
Tél. (025) 71 33 71.  
036-168530

A louer à Sion

**grand studio**

rue du Rhône 4. Fr. 675.- + charges. Libre de suite.  
Tél. (027) 23 12 02 de 14 h 30 à 18 h 30.  
036-168354

**A louer à Sion**

Imm. Place de la Gare 2, 2<sup>e</sup> sous-sol

**place de parc couverte**

Fr. 110.- par mois. Libre tout de suite.  
Renseignements: Tél. (027) 23 34 95.  
036-167034

A louer à Saxon

**joli 2 1/2 pièces**

Commodités pour personnes à l'AVS. Libre à convenir.  
Tél. (025) 71 33 71 ou (025) 71 29 10.  
036-168533

**ANNONCES DIVERSES**

**FUST ELECTROMENAGER**

**CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO**

**Choix immense de toutes les marques**

Machines à café, fers à repasser, grills, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

**Novomatic DB 2065 Fer à vapeur**  
Semelle en alu, Gicleur-spray, 1200 W  
**29.-**

**Novomatic DX-12 Machine à café**  
pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoirs à café/ cuillères de mesure.  
**179.-**

**Miele S-135 Aspirateur-balai**  
Pléger, maniable et peu encombrant, 900 Watt, buse pour les sols roulant facilement  
**222.-**

**Braun Micron 2014 Rasoir électrique**  
avec tondeuse. Etui robuste multi-usages avec miroir.  
**89.-**

- Réparation de toutes les marques
  - Toutes les marques en stock
  - Modèles d'occasion et d'exposition
  - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

Nous sommes à SION-EXPO du 22.4-1.5.1994, salle 2, stand 130.

**Donnez de votre sang Sauvez des vies!**

# Année faste pour Cremo

VILLARS-SUR-GLÂNE. - La mauvaise conjoncture n'aura pas empêché 1993 d'être une année faste pour l'entreprise fribourgeoise de produits laitiers Cremo S.A., à Villars-sur-Glâne. L'évolution du chiffre d'affaires du siège et du chiffre d'affaires consolidé, selon le rapport publié hier, en sont la preuve: ils sont passés respectivement de 276,5 et 303,5 millions de francs en 1992 à 413,4 (+49,5%) et 441,6 millions (+45,5%) l'an passé.

La direction de Cremo S.A. attribue ce succès à son entrée, après des lustres de diversification, dans une phase de spécialisation. Celle-ci a pour nom fabrication du beurre, de la crème à café, des fromages à pâte dure et mi-dure, séparation et concentration des produits dérivés du lait. Elle a été rendue possible par les accords de collaboration passés au début de la décennie avec des organisations laitières romandes et bernoises.

L'évolution des matières réceptionnées est à l'image de cette réorganisation. Le lait collecté est ainsi passé de 49,7 millions de kilos en 1992 à 46,4 millions en 1993 (-6,5%), suite notamment à l'acheminement de 2,5 millions de kg directement vers Interlait pour le conditionnement de lait UHT. Par contre, la réception

des crèmes de lait et de petit-lait a fait un bond en avant, passant de 13 millions de kilos en 1992 à 26,6 millions en 1993 (+104,2%).

En ce qui concerne le beurre, sa fabrication se fait dorénavant dans la «centrale» inaugurée le 20 octobre. Les dirigeants de la firme voient en cette date l'événement le plus marquant de l'année. Grâce à ses nouvelles installations ultramodernes, qui remplacent la buanderie incendiée en 1990, Cremo produit plus du quart du beurre suisse. Celles-ci sont gérées par une trentaine de personnes seulement, alors que le groupe en occupe 265 (contre 305 en 1992).

## Du gruyère pour la fin de l'an

Le prochain objectif de Cremo, précise sa direction, sera l'équipement de la fromagerie pour la fabrication du gruyère. Ce projet, autorisé pour la transformation de 5 millions de kilos de lait, avait été fortement critiqué par les partisans d'un gruyère fabriqué de façon artisanale. Le Tribunal fédéral n'étant pas entré en matière sur leurs recours - c'était en septembre 1993 - Cremo entend livrer ses premières meules dès la fin de l'année 1994. (ats)

# «Esperanza» ne fut pas vain

Crossair vient de signer le meilleur exercice depuis sa création en 1979.

BÂLE. - Analysant les résultats de sa compagnie pour l'an dernier, le patron de Crossair, Moritz Suter, déclare: «Nous avons enregistré une évolution saine grâce aux effets positifs de notre programme «Esperanza», d'une part, et par le choix de nos destinations de l'autre.» M. Suter avait le sourire lors de la traditionnelle conférence de presse du bilan, tenue hier au siège de Crossair, sur l'aéroport de Bâle-Mulhouse. La compagnie a dégagé un bénéfice net de 24,1 millions de francs sur un total de recettes de 373,9 millions (+15%), celles du secteur trafic de lignes se fixant à 287,7 millions (+18%).

Crossair a tout simplement réalisé en 1993 le meilleur exercice depuis sa création en 1979. Ainsi, pour la première fois depuis quatre ans, elle pourra verser un dividende de 3%. Comme l'a expliqué M. Suter, «Esperanza», le programme d'amélioration de la rentabilité, a été suivi à la lettre. Ainsi, en opposition à la progression de 15% des recettes ordinaires, les responsables de la compagnie ont pu avancer une augmentation que de 9% des charges. Par ailleurs, sans augmentation du parc d'avions, Crossair a totalisé l'an dernier un nombre de vols supérieur de 13%. Pratiquement, tous les appareils ont tenu l'air pendant plus de 2000 heures chacun. Là aussi, «Esperanza» y est pour quelque chose.

## Un créneau porteur

«Heureusement, nous ne deservons pas New York», s'est exclamé Moritz Suter lors de son analyse de la réussite de



Le Saab 2000 «Concordino», une arrivée retardée à l'automne

l'an dernier. «Notre créneau comporte des destinations sur lesquelles la demande est forte et la rentabilité assurée. A la fin de l'an dernier, Crossair comptait quarante destinations dans onze pays. Depuis le début de l'année, cette offre est montée à 46 dans 13 pays et ce avec trente-deux appareils. Sont venues s'inscrire dans le réseau notamment les lignes Zurich-Dublin, Bâle-Birmingham ou encore Genève-Berlin. Pas moins de 1303 personnes travaillent sous l'emblème de la compagnie régionale. Quant au taux d'occupation, il s'est fixé à 53% (+2).

## Une ombre au tableau

Seule ombre au tableau: le retard dans la livraison du nou-

veau Saab 2000 dont les cinq premiers exemplaires devaient arriver d'ici la fin de l'année pour entrer en service au début 1995. «Ce retard nous a posé de gros problèmes. Toutefois, nous sommes parvenus à un accord avec le constructeur suédois pour que les conséquences soient les moins défavorables et pour nous et pour lui», devait dire M. Suter. Le premier Saab 2000 «Concordino» sera affecté à la ligne Bâle-Paris, le second reliera Bâle et Barcelone.

## L'actualité

Le patron de Crossair a aussi abordé des sujets d'actualité. Parlant d'un éventuel conflit avec Swissair, «il s'agit d'une tempête dans un verre d'eau», devait-il dire. Quant aux dé-

mêlés avec le fisc français, qui demande une déclaration fiscale à la compagnie en raison de sa présence sur l'aéroport binational de Bâle-Mulhouse, M. Suter précise «qu'aucune législation ne pouvait obliger Crossair à payer des impôts en France. Nous sommes au bénéfice d'une concession suisse». A propos des négociations de Bruxelles, M. Suter a relevé que le blocage des pourparlers provoque une situation inquiétante mais pas dramatique. «C'est avec l'Italie que nous rencontrons des problèmes et nous attendons toujours de pouvoir desservir Bologne.» Au sujet d'une éventuelle desserte vers la Scandinavie, Crossair pourrait relier Bâle à Copenhague mais là «nous devons nous mettre d'accord avec Swissair».

G. Théodoloz

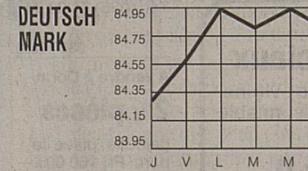
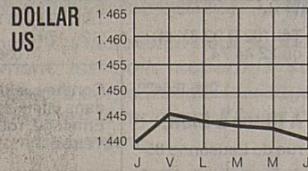
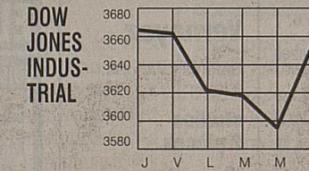
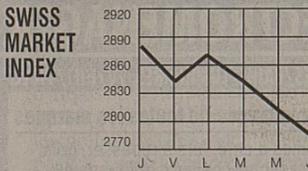
# UBS: conseil élargi

ZURICH. - L'Union de Banques Suisses (UBS) est opposée à une réduction de son conseil d'administration. Une grande banque doit pouvoir disposer des connaissances d'une large palette d'administrateurs représentant différentes branches et régions. BK Vision, le plus gros actionnaire de l'UBS, a proposé en mars de ramener le nombre d'administrateurs de 22 à 9.

Plusieurs représentants de la première banque suisse ont présenté leur point de vue hier à Zurich.

La proposition de BK Vision, qui détient quelque 7,8% des voix de l'UBS, sera faite aux actionnaires de la grande banque lors de l'assemblée générale du 29 avril. Elle devra réunir les deux tiers des voix pour être adoptée. (ats)

# Bour\$e\$ et va£eur\$



Indices	20.4	21.4	20.4	21.4
SPI	1815.58	1795.49	DAX	2182.64
SMI	2818.70	2781.60	DJ Industrial	3598.71
S & P 500	441.96	448.73	Hong Kong	9221.01
Toronto	4105.90	4167.20	Sydney-Gesamt	2046.60
Nikkei	19882.10	19799.30	MIB	1254.00
Financ. Times	3098.30	3101.20	CAC 40	2102.71
				2091.95

Bourse suisse		
TITRES COTÉS EN PERMANENCE		
20.4	21.4	
Alusuisse p	660	664
Alusuisse n	661	667
Ascom p	1330	1290
Baer Holding p	1400	1375
Bâloise n	2510	2465
BBC p	1284	1265
Ciba-Geigy p	905	913
Ciba-Geigy n	877	870
Ciba-Geigy bp	876	870
CS Holding p	620	606
CS Holding n	123	119.5
Electrowatt p	370 t	358
EMS Chemie p	5345	5300
Fischer p	1400	1435
Holderbank p	950	942
Nestlé n	1235	1222
Pargesa Holding	1640	1640
Pharmavisio p	5495	5350

Métaux précieux		
Achat	Vente	
Or	17100	17350
Argent	234	249
Platine	17895	18145
Vranell Fr. 20-	101	111
Napoléon	99	109
Kruger Rand	532	552

Fonds de placements	
21.4	
CS C. 2000 FS	1544.92 r
CS C. 2000 DM	1444.74 r
CS C. 2000 ECU	1405.28 r
CS C. 2000 FF	1395.45 r
CS Bd Valor FS*	113.95 r
CS Bd Valor DM	115.06 r
CS ECU Bond b	178.5 r
CS Gulden b	153.3 r
CS Hispano b	30159 r
CS MMF Bel	56817 r
CS MMF CS	1295.02 r
CS MMF DM	1739.26 r
CS MMF US	1788.42 r
CS MMF FF	1379.08 r
CS MMF Fli	1197.16 r
CS MMF FF	6143.04 r
CS MMF Str	5809.84 r
CS Oeko-Pr DM	238.46 r
CS P Inc Str	1021.39 r
CS Pf Bd DM	1073.43 r
CS Pf. Grwth Str	1023.95 r
CS Prime B.b	152.34 r
CS UK E b	116.43 r
CS F. b	1088.74 r
CS Germ. F. b	286.23 r
CS Ned. F. b	425.33 r
CS Tiger FFS	1639.2 r
CS Eur. Bond B	350.51 r
CS Str B	271.67 r
CS Act. Suisses	835.25 r
CS E. Blue-Ch. b	277.79 r
CS Eng Fd C. USA	978.46 r
CS Eng Fd Em. M.	1098.53 r
CS Euroreal DM	102.96 r
CS Jap. Megat.	261.26 r
BPS B Fd-ECU B	1164.04 r
BPS B Fd-DM B	1424.17 r
BPS B Fd-FF B	1383.79 r
BPS B Fd-F B	7302.77 r
BPS B Fd-E B	716.11 r
BPS B Fd-HFL B	1227.9 r
BPS B Fd-CS B	1152.94 r
BPS B Fd-YEN B	107273 r
BPS MMF FS	11791.2 r
BPS MMF S	1099.53 r
BPS MMF ECU	1261.01 r
BPS P. Inc. Str	1102.09 r
BPS P.IG. Str	1130.86 r
BPS P.G. Str	1131.15 r
BPS P.IG. DM	1168.35 r
BPS P.G. DM	1190.63 r
BPS Sh. Fd. DM	1063.85 r
Baerbond	941 r
Swissbar	3090 r
Obligastar	95.5 d
Multibond	82.15 r
Bond-Invest	103.11 r
Safit	199 r
Germac	270.5 r
Globinvest	119 r
Ecu Bond Sel.	104.36 r
Americavalor	335.73 r
Asiaportfolio	678.52 r
Swiss Small Cap	1380.5 r
Samurai	330.1 r
Valsuisse	672 d
Far East Equity	1282.15 r

Bourses étrangères	
20.4	21.4
CCF	230
Gener. des Eaux	2608
Total	338.8
Alcatel	683
Suez	312.2
Lafarge	446
LVMH	855
AGF	515

PARIS (FF)	
20.4	21.4
Mitsubishi Bank	2790
NEC	1130
Olympus	1020
Sanyo	2320
Sanyo	501
Sharp	1680
Sony	5920
TDK	4620
Thoshiba	783

NEW YORK (\$US)	
20.4	21.4
Abbot	27.75
Aetna Life	51.875
Allied Corp.	34.25
Amexco	29.875
Am Int. Group	87
Am Medical	22.625
Anheuser-Bush	54.25
Apple Computer	28.25
Atlantic Richfield	97.125
ATT	52.125
Avon	58.75
BankAmerica	43.5
Baxter	22.625
Black & Decker	19
Boeing	44.125
Bristol-Myers	52.25
Burlington North.	52.5
Caterpillar	103.875
Case Manh.	33.5
Coastal Corp.	31.375
Coca-Cola	39.875
Colgate	57.75
Compaq Comput	101.875
CP Int.	47.875
CSX	75.625
Data General	6.875
Digital	19.75
Dow Chemical	60
Dow Jones Co.	38.625
Dupont	56
Eastman Kodak	41.25
Exxon	63
Federal Express	71
Fluor	50
Ford	54.125
General Dyn.	40.75
General Electric	90.5
General Mills	50.375
Gen. Motors	54.625
Gen. Signal	30.625
Gerber	28.875
Gillette	64.375
Goodyear	38.375
Halliburton	28.875
Heinz H.J.	47.875
Hilco	33.625
Hilco-Packard	76
Hilton Hotels	52.125
Home Depot	39.625
Homestake	17.5
Honeywell	31.875
Humana Inc.	17.125
IBM	52.25
Intel	57.5
Intern. Paper	61.75
ITT	87.125
Johns. & Johns.	40.5
Kellogg	48.75
Kimberly Clark	51.875
Kmart	18.25
Lilly Eli.	48.25
Limited	18.875
Litton	29.75
McGraw-Hill	64.625

Mazout: prix indicatif	
Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	30.90

**Tenez-vous les pouces... et volez vers San Francisco!**

Tous les détails prochainement dans votre boîte aux lettres.

Ou chez nous:

1950 Sion  
1920 Martigny

AUTRES TITRES	
20.4	21.4
Adia p	227
Ares Perono	760
BCV	320 d
BK Vision p	1630
Robst p	1800 t
Bucher Holding	4800
Buehrle p	161
Cementia	1150 d
Crossair p	600
Crossair n	260
Fotolabo p	3200 d
Galenica bp	485
Gen. Berne n	1170
Hero p	620
Hero n	162 d
Hilti bp	995
Immuno	540
Interdiscount p	2175
Interdiscount bp	215
Jelmoli p	840
Landis & Gyr n	920
Lindt Sprngli p	20500
Logitech n	190
Mercure n	351
Michelin	490
Motor Col.	685 t
Mövenpick p	440
OZ Bank p	690
Pirelli p	240
Publicitas n	1440
Publicitas bp	1330 d
Richemont	1200
Saurer Holding p	2950
Schindler p	8400
Schindler bp	1785
SIG p	2900
Sika n -A-	392
Sika p -B-	74 t
Surveillance n	407 d
Von Roll p	780

Devises et billets	
Devises jusqu'à Fr. 50 000.-	
USA	1.416
Angleterre	2.114
Allemagne	84
France	24.5
Belgique	4.08
Hollande	74.8
Italie	0.0875
Autriche	11.94
Portugal	0.818
Espagne	1.024
Canada	1.0255
Japon	1.3765
ECU	1.6235

Taux d'intérêt suisses	
dès Fr. 100 000.-	
CREDIT SUISSE	3 6 12
Comptes à terme	3 6 12
de Fr. 100 000.-	3.50 3.50 3.50
à Fr. 500 000.-	3.50 3.50 3.50

Taux d'intérêt de l'Euromarché	
dès Fr. 100 000.-	
3 mois	6 mois
12 mois	
CHF/Sfr	3.94
USD/US\$	4.13
DEM/DM	5.38
GBP/£	5.15
JPY/YEN	5.12
CAD/CS	5.93
XEU/ECU	6.00

**TELEKURS**

Transmis par Orsys SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)  
et avec la collaboration  
du Crédit Suisse

T-SHIRT 5.95

T-SHIRT 5.95



STREET FASHION

T-SHIRT 5.95

T-SHIRT 5.95



# SION Rue de l'Envol IMMEUBLE LES POTENCES C

**A VENDRE**

**DISPONIBLE  
SEPTEMBRE 1994**

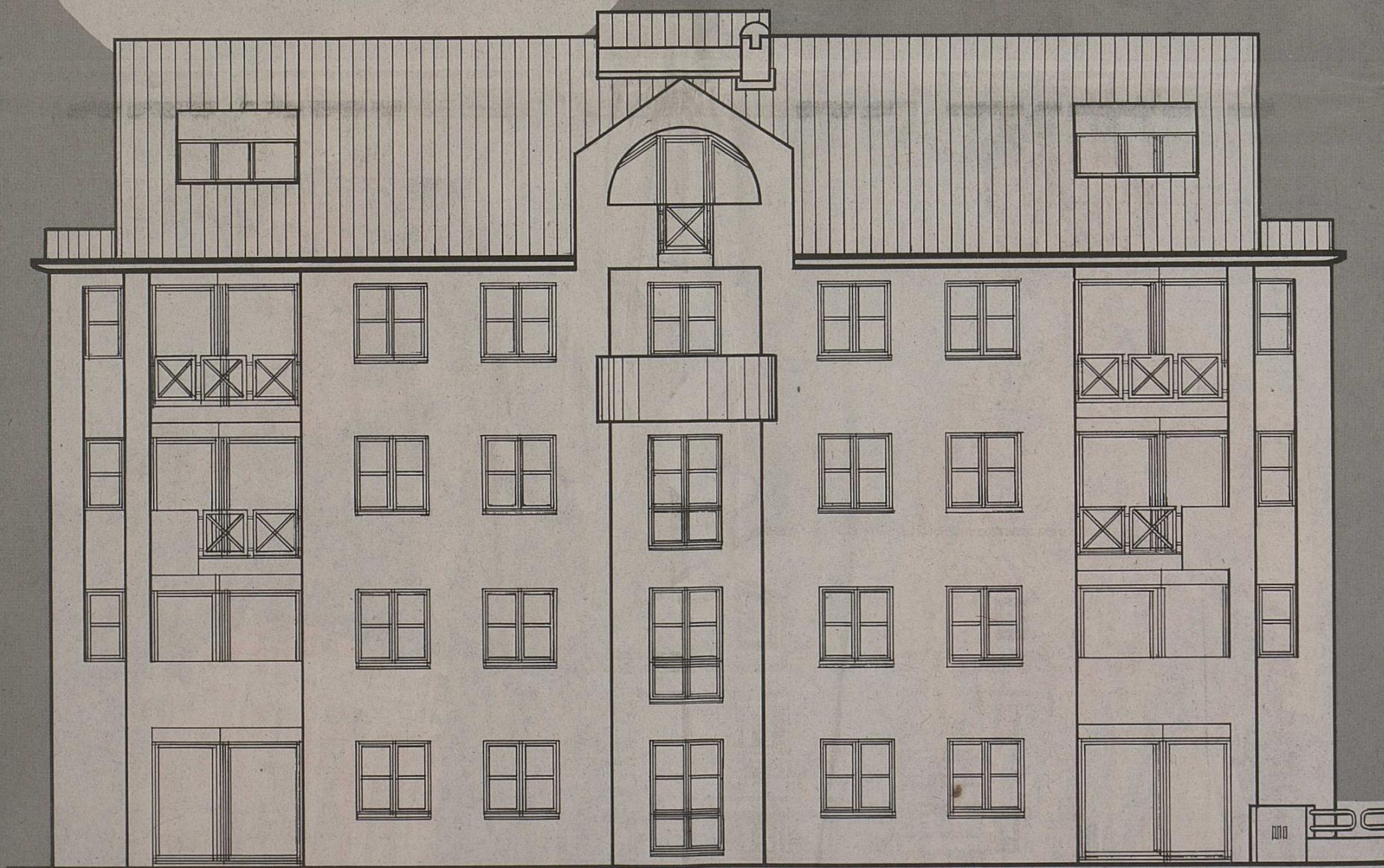
**FINITIONS AU GRE  
DU PRENEUR**

**APPARTEMENTS**

- 3 1/2 pièces - 87 m<sup>2</sup>
- 4 1/2 pièces - 121 m<sup>2</sup>
- 5 1/2 pièces - 137 m<sup>2</sup>

Garage couvert et places de parc

Prix au m<sup>2</sup> dès  
**Fr. 2590.-**



**INFORMATIONS ET VISITES**

Josias Rywalski, 1950 SION

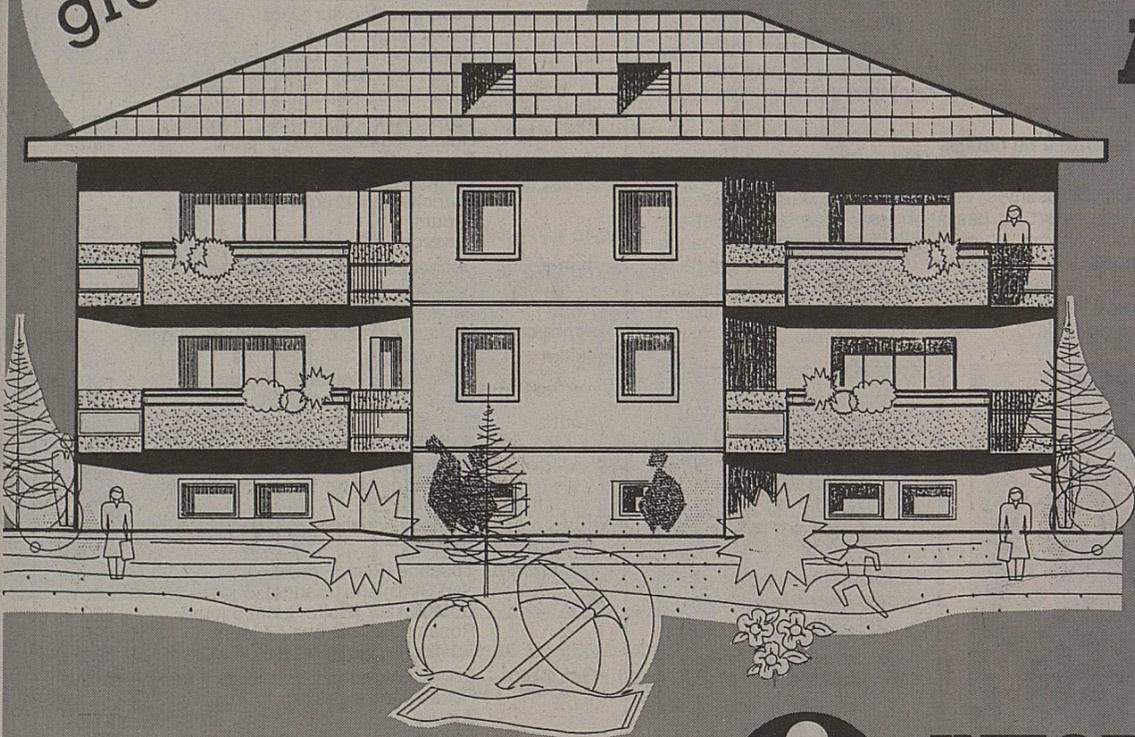
Tél. 027/ 23 35 52

**A VENDRE**  
directement du constructeur

**ST-LEONARD**  
**IMMEUBLE**

*Le Marginal*

Finitions au  
gré du preneur



**APPARTEMENTS**  
- 4 1/2 pièces - 114 m<sup>2</sup>

**AVEC GARAGE ET  
CAVE  
INDEPENDANTS**

REZ-DE-CHAUSSEE : **Fr. 365 000.-**

1<sup>er</sup> ETAGE : **Fr. 398 000.-**

HYPOTHEQUE A DISPOSITION

**DISPONIBLE DECEMBRE  
1994**



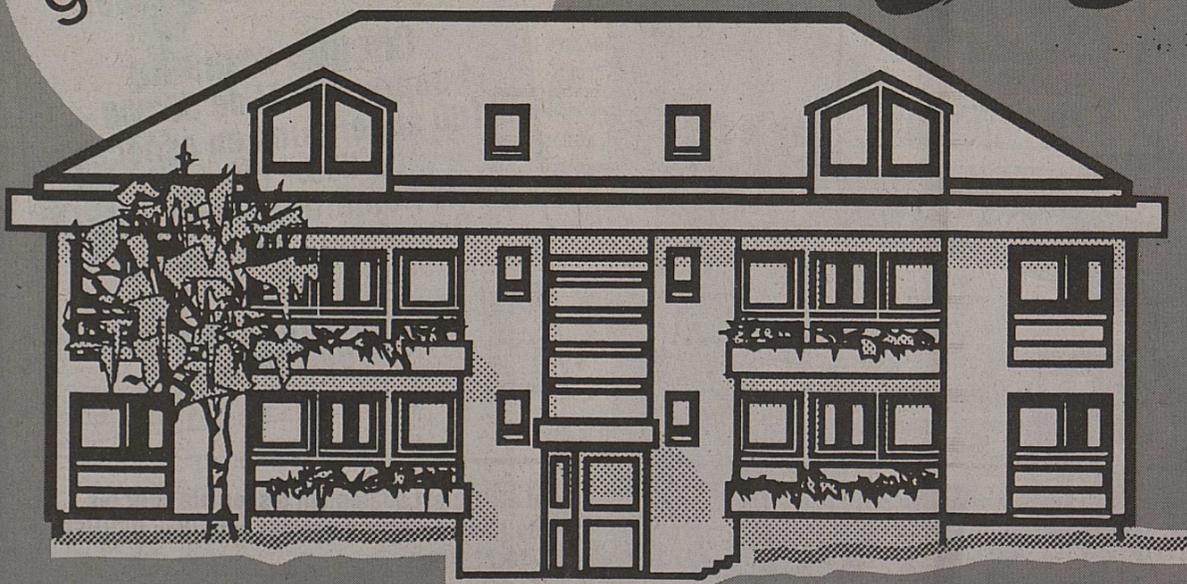
**INFORMATIONS ET VISITES**  
Josias Rywalski Tél. 027/ 23 35 52

**A VENDRE**  
directement des constructeurs

**UVRIER**  
**IMMEUBLE**

Finitions au  
gré du preneur

**SOLEIL<sup>B</sup>**



**APPARTEMENTS**  
- 4 1/2 pièces - 125 m<sup>2</sup>

**DISPONIBLE  
PRINTEMPS  
1995**



**INFORMATIONS ET VISITES**  
- Josias Rywalski Tél. 027/ 23 35 52  
- Bureau SAET Tél. 027/ 22 68 65

# Innovation chez Buchard Voyages, à Leytron

## La grande évasion avec le Setra 300

Texte et photos  
Raphaël Bolli



Le tout nouveau Setra 300, aux couleurs de la maison Buchard Voyages, à Leytron.

LEYTRON. - Si «tous les chemins mènent à Rome», les grands et beaux périples, quant à eux, prennent... cars et corps, à Leytron. En effet, depuis quelques années, on «se bouscule au portillon» de l'entreprise Buchard Voyages. Disponibilité, sérieux et compétence ont silhouetté la clef du succès de cette importante agence familiale. Cette année 1994 se distingue, encore davantage, des autres par un programme alléchant et par la mise en circulation du nec plus ultra du confort et de la technique, en matière de transport automobile: le tout nouveau car Setra 300.

### Le Setra 300, la dernière merveille

Le dernier-né de la famille Setra, le 300 atteint effectivement un sommet dans le domaine du transport (de personnes) automobile. A n'en pas douter, le nouveau système de rétroviseurs intégrés est le signe caractéristique de la nouvelle série Setra. Non seulement, il assure une visibilité panoramique optimale, d'où un surcroît de sécurité active (ce qui n'est pas négligeable!), mais il illustre, en même temps, la philosophie qui a «présidé» à la mise au point de ce nouveau genre d'autocar. Si l'on découvre, sur ce nouveau Setra, et à l'œil nu, un grand nombre de détails esthétiques surprenants, une foule d'innovations techniques, précisément, se cachent également sous cet habit d'apparat.

### Climatisation à la carte

Dans ce Setra 300, dernier cri, tout le monde se sent à l'aise. Les garnissages textiles et les revêtements sont parfaitement assortis. La hauteur disponible dans le couloir a été augmentée de 30 mm. Les nouveaux porte-bagages, plus spacieux, sont faciles d'accès et la main courante intégrée au plafond assure le maintien

des passagers, debout. C'est surtout, sur les longs trajets, que l'on peut véritablement juger et estimer le confort d'un autocar. Au surplus, le Setra 300 présente les meilleures conditions: la nouvelle technique du train roulant offre le confort d'un véhicule de grand luxe. D'autre part, deux facteurs, en particulier, sont déterminants pour l'impression d'ensemble d'un voyage en autocar: la climatisation et les sièges. Dans le premier cas, ce véhicule révolutionnaire est équipé d'un nouveau système de ventilation et de chauffage à commande électronique. Le fonctionnement de ce système est indépendant du régime moteur. Même dans les embouteillages, les conditions dans le véhicule restent constantes. Tous les volets d'aération et les ventilateurs sont commandés automatiquement par le même système ATR. Le filtre à air assure la pureté de l'air frais pénétrant dans l'habitacle et la propreté des canaux d'aération (des filtres microporeux retiennent même les pollens). Comme dans un avion, chaque passager peut régler, à son gré, le débit de l'air. Le flux d'air obtenu est orienté de façon à ne pas incommoder le voisin.

### Le confort, une affaire de détails

Le Setra 300 est la solution la plus évoluée pour satisfaire les exigences, toujours croissantes, de la clientèle. Cela concerne, essentiellement, le confort du passager assis. Les sièges Setra y pourvoient avec bonheur, et ce depuis fort longtemps. Chaque passager dispose donc d'un confort d'assise maximum avec une grande liberté de mouvement et beaucoup d'espace pour les jambes. Ledit confort, associé à celui de la climatisation, garantit une qualité de voyage idéale.



Deux générations de la famille Buchard, dans ce Setra dernier cri et aux performances techniques encore inégalées.

Pour tous renseignements:  
Buchard Voyages,  
Leytron,  
tél. (027) 86 22 30  
et 86 63 30.

Buchard voyages est  
présent à Sion-Expo,  
du 22 avril au 1er mai,  
au stand No 294,  
bulle 3.

**GRAND  
CONCOURS**

### Calendrier des voyages 1994

Avril	Côte d'Azur (Golfe-Juan) 5 jours	520.-
	Haute-Provence (Buis-les-Baronnies), 5 jours	520.-
	Rosas (Costa Brava), 7 jours	de 380.- à 440.-
Mai	Auvergne (Vic-sur-Cère), 6 jours	630.-
	Côte d'Azur (Golfe-Juan) 5 jours	520.-
	Rosas (Costa Brava), 7 jours	440.-
Juin	Toscane (Pise, Florence, San Gimignano, Sienne), 5 jours	590.-
	Auvergne (Vic-sur-Cère), 6 jours	630.-
	Cap d'Adge, 6 jours	770.-
	Rome, Sorrente, Capri, Pise, 7 jours	1040.-
	8 mai: fête des mères, croisière sur le lac de Neuchâtel, 1 jour	79.-
Juin-juillet	Côte d'Azur (Golfe-Juan) 5 jours	520.-
	Rosas (Costa Brava), 7 jours	490.-
Août-septembre	Cap d'Adge, 6 jours	770.-
	Eurodisney et Paris, 3 jours	380.-
Juillet	Autriche (Innsbruck, Salzbourg), 5 jours	780.-
	Auvergne (Vic-sur-Cère), 6 jours	630.-
Août	Vacances balnéaires à Rosas (Costa Brava, Espagne), départ tous les vendredis soir. Demandez notre brochure «Balnéaire»	
	Toggenburg, 4 jours	410.-
Septembre	Forêt-Noire - Alsace, 5 jours	490.-
	Eurodisney et Paris, 3 jours	380.-
Octobre	Eurodisney et Paris, 3 jours	380.-
	Toggenburg, 4 jours	410.-
Novembre	Forêt-Noire - Alsace, 5 jours	490.-
	Pèlerinage Notre-Dame-de-la-Salette du 20 au 23	370.-
Novembre	Autriche (Innsbruck, Salzbourg), 5 jours	780.-
	Toscane (Pise, Florence, San Gimignano, Sienne), 5 jours	590.-
Novembre	Côte d'Azur (Golfe-Juan) 5 jours	520.-
	Rosas (Costa Brava), 7 jours	490.-
Novembre	Auvergne (Vic-sur-Cère), 6 jours	630.-
	Rome, Sorrente, Capri, Pise, 7 jours	1040.-
Novembre	Rosas (Costa Brava), 7 jours	490.-
	Rosas (Costa Brava), 7 jours	360.-

# Au prix le plus avantageux chez Denner!

## 100'000 flacons de produit pour laver les vitres GLASAL

nouvel emballage  
nouvelle qualité  
pistolet vaporisateur

500 ml

Prix d'essai!

# 1.35

au lieu de 2.70

En exclusivité  
chez DENNER!



**LOTÉRIE GRATUITE**  
Le superprix TV de Fr. 50'000.-  
de la série 13, le billet  
No 13.1252190 n'a pas été retiré  
et a été versé au jackpot.

Chaque semaine  
1 superprix TV de 50'000.-  
100 supergains en espèces  
de 500.- chacun  
et de nombreux autres gains  
immédiats en espèces

Total des gains de cette semaine:  
Fr. 604'000.-

Cet article est également disponible chez les  
détaillants indépendants des satellites DENNER!  
Fr-16/22.4.94

Nous sommes toujours *toujours* **avantageux!**

# DENNER

SUPERDISCOUNT

*La rubrique des souhaits*

**Joyeux 30 ans!  
Patricia**  
Faites-lui des bisous  
elle adore ça!



Patrick, Steven  
et Valérie qui t'aiment  
36-167771

**Avis  
à tous les shoguns,**



aujourd'hui, pour mes 25 ans,  
j'offre le saké à tous  
mes frères de rizières.  
36-168388

**Sur Vex**  
une petite fille vient de  
perdre son chien



Que la personne qui a tiré  
sur celui-ci se sente  
concernée aujourd'hui  
36-168191

**Si vous la croisez**



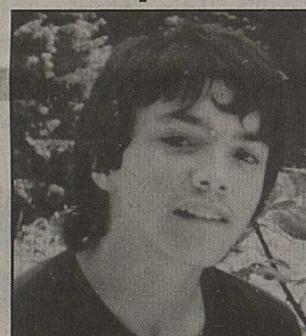
offrez-lui un verre de lait  
pour ses 11 ans.  
El Chablar  
36-168478

**Joyeux anniversaire**



Si vous rencontrez Nunute,  
dites-lui que Ranquil l'attend  
pour une soirée fondue.  
36-168095

**Joyeux anniversaire  
Stéphane**



Si vous le croisez, offrez-lui  
16 entrées pour le BBC.  
Gros bisous.  
Rose-Marie, Roger, Gaby, Julien  
36-168406

**VOYANCE**

Très grand voyant  
médium, très connu  
du monde entier

**Professeur  
Bangoura**

résout tous vos  
problèmes avec  
beaucoup d'effi-  
cacité et les traite  
une fois pour toutes  
à la date souhaitée.  
Amour, chance,  
amaigrissement,  
affaire commerciale,  
etc.  
Palement après  
satisfaction obtenue  
selon vos moyens.

Tél. (023) ou (0033)  
50 35 18 11.  
018-141163

**Chrystal-  
Tarot**

Yi-King voyance  
astro. 156 71 92  
156 78 71 156 78 72  
Fr. 2. - la minute.  
G. Flückiger.  
018-138010

Voyance par télé-  
phone de 9 h à 22 h,  
du lundi au samedi

156 76 32 ou  
156 88 02

Fr. 2. - la minute  
Ducommun  
Yasmine.  
018-142717

Pour vous guider

**voyance par  
téléphone**  
156 78 06

Fr. 2. - /min.  
M. Pigny.  
018-142252

Mme Inès  
ASTROLOGIA  
Voyance par  
téléphone  
ou sur r.-v.  
(10 ans)  
8 h - 24 h, 7/7  
☎ (021) 963 89 30  
ou  
☎ (021) 963 86 04  
22-130-8871

EN DIRECT  
DE 8H A 24H  
7 JOURS SUR 7  
FR. 2.-/MIN  
156 85 17 156 75 01  
**VOYANCE**  
SUR RADIO RHÔNE EN DIRECT  
CHAQUE MERCREDI DE 11H30 A 12H00

Cabinet  
**voyance astrologie  
sérieuse**  
156 88 71, Fr. 2.-/min.  
Elitel Communications 50,  
rue Rothschild, Genève.  
018-142855

Découvrez votre avenir  
**voyance vraie** 156 84 99  
7/7, 9 h - 23 h. Fr. 2.-min.  
Français, allemand, anglais, italien,  
espagnol, suédois.  
Société Internationale Voyance  
Astrologie.  
018-142834

156 75 01 7/7 de 8h à 24h  
**VOYANCE - ASTROLOGIE - NUMEROLOGIE**  
EN DIRECT - Fr. 2.-/MIN  
Direction P.Christin 156 85 17

**Thuyas  
nouveaux**

verts toute l'année  
**Pas besoin  
d'être taillés**

Prix attractifs.  
☎ (026) 46 80 11 ou  
(077) 28 13 85  
Lacomoff-Charrat  
036-168124

**THE NIGHT OF NUMBER 1**

VALLEY  
**DANCE  
GENERATION**  
HIGH QUALITY PARTIES  
iischers  
radio

18-6-1994 Litternahalle Viège  
**MEGA DANCE PARTY avec:**  
Numéro 1 en Europe - MOVE ON BABY - U GOT 2 LET THE MUSIC

**CAPPELLA**  
Numéro 1 au monde, nouveau record Guinness:  
**7 METRE DE MOUSSE**  
Numéro 1 d'Italie - OPEN YOUR MIND - SWEAT - DRIVE ME CRAZY

**U.S.U.R.A.**  
Animation non-stop par 10 top-danseuses

Prévente: CD-Shops - Platinum/CityDisc/Musiclub, Visp/Sion/Martigny  
Par poste: VDG 077/28'57'47 und IR-Club 077/88'50'90

intel inside pentium MICROSOFT WINDOWS.NT **VALCOM** TECHNOLOGIE Direct

Rien ne remplace un professionnel !

99.- 117.- 289.-  
Microsoft **WORD ASSISTANT** MARKET **EXTENSION** WORKGROUP POUR WINDOWS **WORD**  
Word 6= 289.-, Excel 5= 289.-, MS-DOS 6.2= 118.-, Office= 789.-, Office Pro= 989.-, WorkGroup 3.11= 117.-, Acces 1.1= 348.-, Windows NT= 698.-, OS/2 Windows= 99.-

**PC Tools**  
pour Windows  
**PCTOOLS 2.0 (F)**  
**WINDOWS**  
LES MEILLEURS OUTILS À  
VOTRE DISPOSITION  
348.-

**CANON**  
**BJ-200**  
498.-  
**BJC-600**  
1148.-

**CD 16 PERF.** 898.-  
**CD PRO** 648.-  
**ASTER CD**  
**BLASTER CD16**  
Convertisseur de signaux  
VGA en PAL ou RGB  
**ASTER SE**  
**VIDEO**  
**BLASTER**  
498.-  
**TV-CONVERT**  
348.-

**WINLINE**  
**486DX2/66**  
**DÈS 2990.-**  
**PENTIUM 60**  
**DÈS 4790.-**  
Système PROFESSIONNEL  
"Evolutif"

VAL-COM Direct / Centre Magro UVRIER / 027-316.097

**VOYANCE 156 73 19**  
Directe par Tél  
7/7 - 8 h 30 à 02 h du Matin  
ASTROTEL CP 67 - 1219 Aïre

**CENTRE DE VOYANCE**  
**156 85 58**  
NATHALIE CRETZAZ  
de 9 à 21 heures  
Fr. 2.-/minute  
3 SPÉCIALISTES A VOTRE SERVICE

Martigny  
**studio  
meublé**  
Rue Pré-Borvey 5,  
libre de suite.  
Fr. 600.- charges  
comprises avec  
parking.  
☎ Tél. (026)  
22 56 94.  
036-168484

**10 TV  
couleur  
Philips**  
état de neuf, grand  
écran 67 cm, télé-  
commande. Un an  
de garantie. Un an  
de garantie.  
Fr. 250.-  
à Fr. 450.- pièce.  
Tél. (037) 64 17 89.  
022-197725

Société de gestion  
cherche  
**capital de  
Fr. 100 000.-**  
sur 5 ans, avec garantie et bon  
intérêt.  
Ecrire sous chiffre 801528 Publi-  
chablais, case postale 151, 1870  
Monthey 1.  
036-168277

Société d'édition (domaine touris-  
tique) cherche  
**Fr. 50 000.-  
ou partenariat**  
Affaire sérieuse en pleine expan-  
sion.  
Faire offre sous chiffre M 036-  
166516 Publicitas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-166516

**épargne**  
**4%**  
Epargne-placement  
Epargne «Senior»  
dès 60 ans  
Epargne «Jeunesse»  
jusqu'à 20 ans  
**BANQUE MIGROS**  
Avenue de France 10, 1951 Sion  
**OUVERT LE SAMEDI !**

**Nous vendons 1500 m<sup>2</sup>**  
de moquette velours vert pastel en 400 cm de large ayant  
servi pour une exposition  
**Fr. 5.-** le m<sup>2</sup> au lieu de Fr. 19.50  
**300 coupons**  
de moquette toutes dimensions et divers coloris  
Exemples:  
Moquette 400x345 Fr. 550.- au lieu de 959.-  
Moquette 500x350 Fr. 350.- au lieu de 690.-  
Moquette 390x325 Fr. 290.- au lieu de 639.-  
Moquette 530x380 Fr. 450.- au lieu de 986.-  
Moquette 330x390 Fr. 350.- au lieu de 694.-  
Moquette 460x310 Fr. 300.- au lieu de 684.-  
Moquette 400x180 Fr. 90.- au lieu de 194.-  
Moquette 495x240 Fr. 150.- au lieu de 285.-  
**OUVERT**  
tous les soirs  
jusqu'à 20 h  
**meubles  
decarte**  
saxon

# EN DIRECT DU MARCHÉ

## Avec Coop Valais

Les «premiers prix» sautent aux yeux!

CHÂTEAUNEUF-SION. - Innover, renouveler, diversifier... tels sont les soucis et arguments promotionnels de toute entreprise commerciale. De quelque nature que ce soit. Chez Coop, on s'applique à concrétiser efficacement ces objectifs. Ses tout nouveaux «premiers prix» viennent con-

firmer cette dynamique de vente. Cette conception commerciale répond à l'une des préoccupations majeures de la clientèle: comment équilibrer ses achats et remplir le panier (celui de la ménagère) sans... vider son porte-monnaie? A cette question, Coop Valais répond donc par l'application de

ses «premiers prix», ceux-là même qui sautent aux yeux. De cette manière, Coop Valais propose une souplesse d'achat, en favorisant l'équilibre budgétaire et en affichant clairement les articles les plus avantageux, et ce dans toutes les gammes de produits de consommation courante.



Dans chaque gamme de produits le label "1er PRIX" signale tout au long de l'année l'article au prix le plus bas dans tous nos magasins

**Coop Valais**

Ces articles sont vendus en permanence dans tous les magasins COOP VALAIS

Des «premiers prix» qui sautent aux yeux.

## Banque Raiffeisen

Jacques Berset et le val d'Anniviers.

VISSOIE. - A l'occasion de l'assemblée générale de la Banque Raiffeisen d'Anniviers, M. Jacques Berset, l'actuel responsable touristique de la Gruyère, donnera une conférence sur le thème «Marketing touristique d'une vallée, à l'image d'Anniviers».

Nous invitons donc tous les intéressés à venir, nombreux, ce vendredi 22 avril, dès 20 heures, à la salle communale de Vissoie.



A Vissoie, le nouveau bancomat de la Banque Raiffeisen se veut indispensable à l'offre touristique anniviarde.

## A La Placette, Sion

Nouvelle direction.

SION. - Manor-Placette, Placette-Manor... même «combat!». Celui de la qualité au service d'une clientèle, fidèle, exigeante. A La Placette Sion, le message passe on ne peut plus aisément. L'accueil est

synonyme de label. Le personnel de vente, judicieusement motivé et responsabilisé, se veut le partenaire d'une société de consommation bien informée, et d'une direction ouverte au dialogue, à l'échange. Dans cette

perspective, M. Pierre Schmidiger, le nouveau directeur du magasin La Placette, à Sion, s'y emploie généreusement. Natif d'Inwil (Lucerne), M. Schmidiger n'est pas un inconnu aux yeux des Valaisans. Ne fut-il pas chef de rayon, à la Placette Sion déjà, en 1971! Quatre ans durant, il œuvra, en qualité de directeur, à La Placette Monthey. Aujourd'hui, il poursuit sa trajectoire professionnelle dans le fief séduisant, et ce à la veille d'une transformation d'envergure au cœur de cette Placette joyeusement bourdonnante.

Les personnes désirant insérer leur message publicitaire, sous forme rédactionnelle, dans cette page peuvent s'adresser, respectivement, à:  
Raphaël Bolli, NF, tél. (027) 297 511 ou à Publicitas, Sion, tél. (027) 295 400 (M. J.-B. Rossier) et (027) 295 200 (M. J.-M. Beney).



M. Pierre Schmidiger, le nouveau directeur de La Placette Sion, retrouve le fief de ses premières amours... professionnelles.

## Pfeco Sports et Pfefferlé & Cie S.A.

«Prêt-à-porter» pour... Aurore.



L'une des formations sportives de l'association Aurore, complètement équipée par Pfeco Sports, s'apprête à prendre part à la Patrouille des glaciers.

SION. - «Une main de fer dans un gant de velours», c'est un peu... l'affaire de la maison Pfefferlé & Cie S.A., à Sion. On peut, à son image, aisément concilier la commercialisation de l'acier, de machines, d'outils, etc., et satisfaire, généreusement, les désirs et

besoins sportifs de deux équipes de jeunes affiliés à l'association Aurore. En effet, grâce à la générosité et aux conseils avisés des responsables de Pfefferlé & Cie S.A., d'une part, et de Pfeco Sports, d'autre part, d'anciens toxicomanes ont le loisir et la possibi-

lité de participer à la prestigieuse Patrouille des glaciers. Equipées de pied en cap, les deux équipes de l'association Aurore bénéficient, ainsi, d'un parrainage qui ne peut qu'encourager ces jeunes à «s'extirper, par la voie du haut, de cette peste du XXe siècle qu'est la drogue».

## Garage Emil Frey S.A., à Sion

Grande exposition Rover.

SION. - Rover, Land Rover, Range Rover... des noms qui flattent l'oreille, à l'image du tic-tac d'une montre helvétique. Ces joyaux de la couronne... automobile anglaise ont fasciné des générations de conducteurs. Aujourd'hui, et demain, vous avez le privilège de faire connaissance, entre autres, avec la toute nouvelle

et luxueuse Range Rover, modèle 1995. Sa nouvelle technique de pointe (suspension pneumatique électronique et régulation - toujours électronique - antipatinage) figure déjà à la une des commentaires et des propos d'experts. Lors de la grande exposition de printemps du garage Emil Frey S.A., à Sion, Rover présente également la Land Dis-

covery, cet utilitaire qui surprend à plus d'un titre. Participent, également, à la fête, tous les autres modèles Rover et les Mini Cooper. Au garage Emil Frey S.A., à Sion, ce vendredi, de 10 à 19 heures, et ce prochain samedi, de 10 à 18 heures. Et à la clef: grands concours, apéritif et raclette à discrétion (samedi).



Tous les modèles Rover attendent votre visite, aujourd'hui, vendredi 22 et demain, samedi 23 avril. Les conseillers de vente du garage Emil Frey S.A., à Sion, vous conduiront à travers cette exposition de printemps exceptionnelle.

## Avec les encaveurs et restaurateurs saillonins

La fête continue!

SAILLON. - Les festivités nuptiales n'en finissent (heureusement!) pas d'illuminer ce vieux bourg qui nage... dans le bonheur. Mariage il y a, entre les crus et les asper-

ges. Le samedi 30 avril, par exemple, les géraniums embelliront un marché de l'asperge arrosé, comme il se doit, par les fins nectars de Provens, des encaveurs tessinois et de Saillon (millésime

1993). Ces stands de dégustation se feront, d'autre part, une joie de baptiser le figuier historique que s'appliqueront à replanter, dans le sol saillonin, les amis encaveurs du Tessin.

## Au garage Vultagio Frères S.A.

Grande première valaisanne.

SION. - Au garage Vultagio Frères S.A., à Sion, le printemps 1994 rime avec «Grande première... valaisanne.» C'est que la nouvelle Peugeot 306 Cabriolet a de quoi hanter les nuits des adeptes de décapotables qui se voient, déjà, fendre l'air d'un été... beau et chaud. Présenté en première mondiale, au Salon de Francfort, en septembre dernier, ce modèle fit, d'ailleurs, l'unanimité. Vous aurez, ainsi, le loisir de découvrir ce bijou automobile, lors



Grande première pour le garage Vultagio Frères S.A., à Sion: la présence et la présentation de la toute nouvelle Peugeot 306 Cabriolet.

d'une exposition Peugeot qui «roule les (belles) mécaniques», selon les critères et matricules 306, bien entendu,

106, 205, 605 et 405. Au garage Vultagio Frères S.A., les vendredi 22, samedi 23 et dimanche 24 avril.

# L'«événement BMW test & see» Chez Richoz & Fils, Vionnaz, du 21 au 23.04.94.



Airbags conducteur et passager avant en série sur tous les modèles BMW.

Nous vous invitons cordialement pour faire un essai (ou plusieurs) d'un de nos modèles de la gamme BMW. Roler BMW procure toujours un plaisir particulier et nous sommes convaincus que notre invitation vous enchantera.

**Heures d'ouverture:**  
Jeudi 21 et Vendredi 22.4.1994 de 9h00 à 19h00.  
Samedi 23.4.1994 de 9h00 à 18h00.

## Garage Richoz & Fils, Vionnaz

Rte du Simplon 16  
Téléphone 025/811160



Plaisir de conduire.

# OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Situation stable et intéressante est offerte dans jeune bureau d'ingénieurs civils bas-valaisan à

## technicien-dessinateur en génie civil & B.A.

très compétent, rapide et autonome. Pour projet, dessin, soumissions, suivi de chantier, d'ouvrages variés dans les structures et le génie civil. Est demandée personne excellente en CAO, avec si possible certificats à l'appui. Faire offres complètes avec prétentions, sous chiffre L 036-158720 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-167803

## Employée de commerce 23 ans

cherche place comme secrétaire ou autre. Anglais et allemand parlés couramment. Ø (027) 83 34 30. 036-168101

Famille, 2 enfants cherche

## jeune fille au pair

Nourrie, logée + salaire. Tél. (027) 38 54 15. 036-168422

Café-rest. Valais central cherche

## chef de cuisine

pour le 1er juillet. Place fixe. Réponse assurée. Faire offres avec doc. usuels, sous chiffre Q 036-167642 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-167642

## Sommelière suisse avec CFC cherche place

dans établissement à Sierre. Horaire d'équipe. Libre dès le 1.6.1994. Ecrire à case postale 11, 3965 Chippis. 036-168518

Je m'appelle Cédric et j'ai 18 mois! Maman cherche une

## jeune fille au pair

pour me tenir compagnie dès le 1er juin 1994. Tu peux nous atteindre aux tél. (031) 371 45 21 (b) ou (031) 371 54 17 (p), Mme Zehntner von Niederhäusern. A bientôt! 036-168076

## filles au pair

pour 1 année, dès début septembre 1994. Tél. (025) 71 82 94. 036-168405

## Jeune fille suisse, cherche place comme sommelière

à la demi-journée, matin ou extra, à Sion. Ecrire sous chiffre L 036-168497 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168497

Où que vous alliez...

respectez la nature!

# IMMOBILIERES VENTE

A vendre à La Luy sur Saxon à 1300 m

## chalet de 2 appartements

de 90 m<sup>2</sup> + cave, vue superbe, terrain 705 m<sup>2</sup> sans voisins, Fr. 260 000.- à discuter.

Tél. (026) 44 12 07. 036-162607

## A vendre, Valais central, plaine chalet

entièrement rénové, comprenant: 1 app. de 4 1/2 pièces 1 app. de 2 pièces avec garage ind. 2 voitures, cave, buanderie, galetas. Excellente situation. Prix raisonnable.

Ecrire sous chiffre V 036-145166 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-165900

## Sion-Bramois à vendre de privé, terrain 848 m<sup>2</sup>

zone villa, parcelle ensoleillée, équipée, accès direct. Tél. (027) 38 50 10, midi et soir. 036-165936

## Entre Sion et Conthey

à 1 km sortie autoroute à vendre terrain industriel 5425 m<sup>2</sup> Fr. 100.- le m<sup>2</sup> Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser. 036-157335

## A vendre à Savièse villa à bâtir

situation exceptionnelle. Fr. 430 000.-. Ø (027) 22 58 45 heures de bureau. 036-167630

## A louer à Sion avenue de France, dès le 1.7.1994

2 1/2 pièces cheminée, loggia vitrée, lave-sèche linge. Fr. 780.- + charges. Tél. (027) 33 11 41. 036-168483

## A louer à Sion

proches de la gare. Ecrire sous chiffre F 022-195039 Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2. 022-195039

## Vos annonces

027 29 51 51

## Saint-Maurice bel immeuble début siècle

3 appartements proches de la gare. Ecrire sous chiffre F 022-195039 Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2. 022-195039

## Quartier Sainte-Marguerite SURFACES COMMERCIALES 100 m<sup>2</sup> Fr. 220.- le m<sup>2</sup>

STUDIOS, cuisine équipée, libres rapidement Fr. 500.- plus charges

## Sion, immeuble place de la gare 2, 6e étage à louer

## studios meublés

Renseignements et visites: tél. (027) 23 34 95. 036-163305

## Saxon, à louer appartement 4 pièces

4 chambres, cuisine, bains et WC séparés, terrasse. Fr. 950.- Libre tout de suite. Tél. (028) 46 26 92. 036-168313

## Martigny Bâtiat, à louer grand studio

meublé. Fr. 450.-, charges comprises. Libre tout de suite. Ø (026) 22 86 59. 036-168171

## Martigny-Croix A vendre ou à louer villa neuve

possibilité reprise de vos biens. Ø (026) 22 47 45 ou (077) 28 33 85. 036-167558

## Montana village app. 2 pièces meublé

dans villa. Place de parc, libre de suite. Tél. (027) 41 00 27 le soir.

## Cherchons de particulier exclusivement, très bel appartement

ou villa. Prix bas, cash. Bas-Valais. Ecrire sous chiffre L 018-143384 Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3. 018-143384

## A vendre Sierre, Cité Aldrin 14e étage

2 1/2 pièces Fr. 105 000.-. Evt à louer Fr. 600.- ch. comprises. Ø (027) 23 42 28 58 21 35. 036-167232

## DÉPÔTS EN SOUS-SOL, grande surface, divisibles au gré du preneur, parking à disposition prix à convenir

PLACES DE PARKING EN SOUS-SOL, individuelles ou collectives prix à convenir 18-143835

## progim SA

19-21, place du Marché 1227 Carouge Tél. (022) 301 02 90

# IMMOBILIERES VENTE

## Sierre-Ouest A vendre à proximité sortie autoroute et nouvelles constructions Placette dépôt sur parcelle 1000 m<sup>2</sup>

Renseignements: (027) 55 57 80. 036-160684

## Crans-Montana (Bluche), en lisière de forêt, calme et ensoleillé, dans belle résidence de 4 unités, à vendre luxueux appartement de 4 1/2 p.

(145 m<sup>2</sup>) ayant beaucoup de charme. Entrée indépendante, cheminée, galerie, terrasse privative, balcon. Fr. 595 000.-. Renseignements: Ø (027) 23 53 00. IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2. 036-167411

## Commune de Montana (Diogne alt. 900 m.), à vendre grande maison terrain de 2700 m<sup>2</sup>, très bien aménagé.

Fr. 750 000.-. Ecrire sous chiffre T 036-168371 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168371

## Icogne (Crans-Montana), à vendre au cœur d'un village valaisan, à 5 minutes du complexe touristique de Crans, belle maison villageoise XVIIe-XVIIIe

très bien restaurée, classée monument historique, comprenant: 225 m<sup>2</sup> de surface habitable, écurie à transformer, parcelle de 600 m<sup>2</sup>. Fr. 795 000.-. Appelez-nous pour plus de renseignements: Ø (027) 23 53 00. IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2. 036-167430

## Monteiller-Savièse à vendre magnifique terrain

1700 m<sup>2</sup>, avec autorisation de construire. Ecrire sous chiffre D 036-168373 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168373

## Martigny, à vendre ou à louer, magnifique appartement 4 pièces

121 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, grand balcon ensoleillé, garage souterrain, proximité des transports. Libre tout de suite. Tél. (021) 652 32 25, dès 19 h. 022-198319

## A vendre de particulier, dans le Valais central, à 8 km de Sion, sur la route de Derborence maison de 1070 m<sup>2</sup>

comprendant: 2 appartements, 3 caves, 1 garage avec terrasse, 1 galetas. Surface terrain du bâtiment 398 m<sup>2</sup> + jardin environ 100 m<sup>2</sup>. Valeur estimée: Fr. 450 000.-. Ecrire sous chiffre L 036-167254 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-167254

## Noës A vendre ou à louer, dans petit immeuble neuf magnifiques appartements de 4 1/2 pièces 109 m<sup>2</sup>

avec garage et place de parc. Disponibles en mai 1994. Facilité de paiement (taux fixe 4,75%). Aide fédérale. Renseignements: Ø (027) 22 23 95. 036-156424

## Fiat Uno 70 SIE

1990, 55 000 km, expertisée, Fr. 6900.- Ø (027) 31 34 54. 036-167385

## Ford Sierra break 4x4

61 000 km, 1991, expertisée, excellent état. Fr. 18 500.-. Tél. (027) 56 15 01. 036-168189

## Toyota Starlet

1988, expertisée, Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois. Tél. (037) 45 35 00. 017-074786

## VW Jetta GL automatique

1985, expertisée, Fr. 4900.- ou Fr. 115.- par mois. Tél. (037) 45 35 00. 017-074787

## BMW 750i

blanche, 1988, exp., toutes options

## Nissan Sunny 1.6 SGX

5 portes, rouge, 1989, exp. Valeur Argus moins 10%. 4 roues complètes pour Nissan Terrano V6 + porte-vélos Kartige pour 4x4, le tout Fr. 1200.-. Tél. (077) 28 73 35. 036-168519

## superbe 205 GTi 120 CV

toutes options, garantie, prix attractif. Tél. (077) 28 18 74. 036-167431

# VEHICULES AUTOMOBILES

## A vendre Fiat Cinquecento Suite

neuve, 900 cc, avec climatisation, etc. Catal. Fr. 15 000.-, cédée Fr. 12 500.-. Facilités. Tél. (027) 23 39 38. 036-168586

## Fiat Panda 1000 ie

59 000 km, expertisée, Fr. 5900.- ou Fr. 138.- par mois. Tél. (037) 45 35 00. 017-074788

## Achète cash automobiles, bus, camionnettes, n'importe quel état même accidentés pour exportation, préférence japonais.

Ø (077) 28 77 26 ou (077) 28 78 36, Valais. 036-167904

## Toyota 4 Runner 2.4 i

noire, 1989, 1re main, 97 000 km, jantes alu, expertisé. Tél. (027) 55 63 62, M. Rex 036-168104

## Opel Vectra 4x4

ABS, toit ouvrant, 5.1992, 70 000 km. Fr. 16 300.-. Ø (077) 28 52 76. 036-168096

## Ford Mondeo Ghia

1993, 18 000 km Mercedes 230 E ABS 1990, 68 000 km Opel Vectra 4x4 1989, 48 000 km Peugeot 205 GTi 1.9 1990, 72 000 km Ford Transit avec pont 1989, 34 000 km. Peugeot 309 GTi 1990, 75 000 km Ø (027) 22 34 69 ou (077) 28 02 13. 036-168054

## TOYOTA Nissan Sunny 1.6 SLX break

1991, 45 000 km. Fr. 14 900.- ou Fr. 407.- par mois. Garantie + exp. Garage Montani S.A. Tél. (027) 55 63 62 36-166789

## LEXUS

## "Clic" c'est plus sûr

bpa bpa lupi

## Garage Montani S.A.

Tél. (027) 55 63 62 36-166789

## Garage Montani S.A.

Tél. (027) 55 63 62 36-166789

## A vendre dans la plaine de Saxon

## 30 000 m<sup>2</sup> arborisés

(abricotiers, Louise-Bonne). Tél. (026) 44 12 07. 036-162609

## Sierre à vendre ou à louer appartement 3 1/2 pièces

110 m<sup>2</sup> avec pelouse privée. Tél. (027) 22 23 95. 036-164628

## IMMOBILIERES LOCATION

## Martigny A louer 1 pièce

cuisinette, cave. Fr. 450.- charges + place de parc extérieure comprises. Libre dès le 1.5. Ø (026) 22 39 03 ou (026) 22 79 33. 036-169375

## Martigny Rue des Morasses, à louer grand 3 1/2 pièces

résidentiel, 2 balcons, place de parc. Libre tout de suite ou à convenir. Ø (026) 22 56 94. 036-167949

## Martigny Uvrier, à vendre villa 5 1/2 pièces

individuelle Libre tout de suite. Ø (021) 802 22 34 interne 90 031, MB Immobilier. 036-168257

## A vendre, Sornard/Haute-Nendaz terrain 777 m<sup>2</sup>

zone chalets, équipé, avec accès. Hypothèque éventuelle. Ecrire sous chiffre V 036-166300 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-166300

## A louer appartement 3 pièces

Fr. 580.-, charges comprises. Libre dès le 1er mai 1994. Ø (026) 22 40 83. 036-168246

## Samaritains

## Votre soutien financier aux samaritains revient au bénéficiaire

## est donc un très bon placement.

## 027. 22 87 57 AntenneSida

## dialoguons



AV. DU MIDI 10 MARDI 18 H A 22 H

# Titre « La Suisse » racheté

Edipresse l'a acquis, ainsi que ses 11 000 adresses d'abonnés, pour quatre millions de francs.

LAUSANNE - GENÈVE. - Le groupe lausannois Edipresse a déboursé quatre millions de francs pour le titre du défunt quotidien genevois «La Suisse» et son fichier d'abonnés qui comprend près de 11 000 noms. Marcel Pasche, directeur des publications du groupe lausannois, a précisé hier que les abonnés de la «Suisse» se verront proposer l'un des quatre quotidiens d'Edipresse («Tribune de Genève», «Nouvel Quotidien», «Le Matin», «24 Heures»). L'accord conclu avec les commissaires au sursis de Sonor S.A., société éditrice de la «Suisse», prend effet immédiatement.

Edipresse est d'accord de mettre à disposition le titre «La Suisse» aux rédacteurs promoteurs d'une «Suisse-Dimanche».

Avant même la mort du quotidien genevois, Edipresse s'était dit intéressé, n'écartant pas un éventuel transfert d'impression de la «Tribune de Genève», de Bussigny, dans la banlieue lausannoise, à Vernier, près de Genève.

Les négociations avaient été

amorçées avec les trois commissaires au sursis désignés par la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de Genève qui avait accordé un sursis concordataire de quatre mois à Sonor S.A., au bord de la faillite. L'éditeur Jean-Claude Nicole n'a jamais tenu ses promesses d'injection d'argent frais, notamment avec l'aide d'une société liechtensteinoise dont deux acteurs sont actuellement en prison à Genève.

L'attitude du Syndicat du livre et du papier, qui avait menacé Edipresse d'entraver la distribution de ses titres, avait incité le groupe lausannois à se retirer des discussions.

La situation était d'autant plus bloquée que les caisses de Sonor se vidaient et qu'il apparaissait qu'une intervention politique ne suffirait pas à les remplir. De leur côté, malgré un soutien populaire certain, les journalistes réunis au sein d'une coopérative ont été sanctionnés par les deux rapports successifs et sans appel de l'expert Gil Baillod, rédacteur en chef de l'«Impartial»: il ne croyait pas à la renaissance de la «Suisse» sous

forme de quotidien. «Le public a déjà zappé», avait déclaré Gil Baillod.

Les chiffres tels qu'indiqués hier donnent raison à l'expert: le tirage de la «Tribune de Genève» a progressé de 15 000 exemplaires, celui du «Nouvel Quotidien» de 3 000 (sur l'ensemble de la Suisse romande), celui du «Matin», en semaine, de 15 à 16%, et le dimanche de 5,7%.

Face à ce constat, suivi plus tard de l'abandon de tout projet par la coopérative désargentée, le gouvernement genevois et les commissaires au sursis ont une nouvelle fois relancé Edipresse. Après une période agitée marquée par une succession de conférences de presse, les discussions ont repris dans une ambiance plus feutrée. Elles ont débouché sur un accord entre Edipresse et les commissaires au sursis.

Au terme de cet accord, qui entre immédiatement en vigueur, Edipresse rachète pour quatre millions de francs - le chiffre de six millions avait été articulé un mois plus tôt - le fichier, ainsi que titre et le logo «La Suisse» qu'il est d'accord de mettre à disposition

d'un groupe de rédacteurs - hors coopérative - qui travaille actuellement sur une «Suisse-Dimanche».

«Nous les avons rencontrés deux ou trois fois. Ils nous ont parlé de leur projet et demandé des conseils. Nous ne sommes pas partie prenante dans cette affaire», a déclaré hier Marcel Pasche.

Edipresse devient également propriétaire du fichier comportant les noms de quelque 11 000 abonnés de la «Suisse». Ces personnes, ou du moins celles qui ont déjà payé leur abonnement à la «Suisse» pour la présente année, pourront choisir de recevoir un des quatre quotidiens d'Edipresse.

Quant au transfert d'impression de la «Tribune de Genève», de Bussigny, dans l'imprimerie d'Edipresse, à celle de Vernier, du groupe CICOM, rien n'est encore décidé, les négociations impliquant d'autres partenaires que Sonor S.A.

A la connaissance de Marcel Pasche, il n'y avait pas d'éditeurs suisses intéressés par la reprise du défunt quotidien genevois. (ap)

## Voyante peu scrupuleuse

Elle soutire près de 800 000 francs.

LAUSANNE. - Le substitut du procureur du canton de Vaud a requis hier devant le Tribunal correctionnel de Lausanne cinq ans et demi de réclusion contre une voyante italienne de 44 ans accusée d'avoir soutiré près de 800 000 francs à des clientes. Il a aussi

requis une peine de dix-huit mois avec sursis contre une compatriote de la voyante qui, de cliente, est devenue escroc pour pouvoir payer son soutien «psychologique». Le jugement doit tomber aujourd'hui.

Le substitut du procureur n'a pas voulu faire le procès de la voyante, de l'ésotérisme ou des sciences occultes, mais celui d'une «profiteuse, d'une exploiteuse». Le seul résultat des manipulations de la voyante a été d'alléger définitivement le porte-monnaie de plusieurs femmes crédules qui ont accordé trop de valeur

à «du vent». Il a rappelé que, dans le canton de Vaud, la loi sur le commerce interdit les diseuses de bonne aventure, avant de relever le caractère particulièrement dénué de scrupules des actes de l'accusée.

La voyante a su nouer des relations avec des personnes momentanément affaiblies, les séparer de leur famille, les menacer des pires maux si elles ne lui offraient pas des sommes d'abord puisées dans leurs économies, puis empruntées dans des banques, enfin - pour l'une d'entre elles - escroquées à des compatriotes. Le Ministère public, en requérant cinq ans et demi de réclusion, une amende de 100 francs et quinze ans d'expulsion, ne s'est toutefois pas opposé au sursis en ce qui concerne l'expulsion de Suisse. (ap)

## 1200 toxicomanes au Tessin

BELLINZONE. - Le gouvernement tessinois veut élargir l'assistance fournie aux toxicomanes. Selon une étude présentée hier à Bellinzone, le Tessin comptait 1197 drogués enregistrés en 1992 dans les quatre centres d'accueil cantonaux de Lugano, Bellinzone, Chiasso et Locarno. En 1993, 19 personnes sont mortes d'une overdose au Tessin.

Le directeur de la Santé publique, Pietro Martinelli, a dé-

claré en outre qu'il existe six centres de thérapie dans le canton, dont deux sont réservés aux toxicomanes allemands. Au Tessin, les drogués manquent d'assistance en dehors des heures de bureau, lorsque les centres officiels sont fermés. La remarque émane du juge Agnese Balestra-Bianchi, qui dirige un groupe de travail cantonal sur les problèmes liés à la drogue. (ats)

# F/A-18 en démonstration

Le commandement des troupes d'aviation et de DCA a rendu public hier le projet de programme du meeting aérien Air 94, qui se déroulera les 26 et 27 août prochain à Buochs (NW).

BUOCHS (NW). - La manifestation comprendra des exhibitions aériennes et une exposition au sol. Le samedi à midi, une partie officielle est prévue en présence d'hôtes étrangers. Un concours civil

de voltige sera également organisé dans ce cadre.

Par ce meeting, le Département militaire fédéral (DMF) entend présenter l'aviation militaire au public de Suisse alémanique. Par ailleurs, les 80 ans des troupes d'aviation seront fêtés, de même que les 30 ans de la Patrouille suisse. La manifestation sera aussi l'occasion de prendre congé des derniers Hunter. Les organisateurs attendent jusqu'à 90 000 spectateurs.

Le programme se répétera

le samedi et le dimanche. Les démonstrations auront lieu de 8 heures à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 heures. L'exposition au sol ouvrira à 7 heures déjà.

Le spectacle prévoit des exhibitions aériennes d'anciens et de nouveaux modèles d'avions militaires. Le F/A-18 sera une des principales attractions. Quatre patrouilles étrangères ainsi qu'une grande formation de Hunter seront également de la partie. Les armées de l'air de plusieurs pays seront représen-

tées par des avions ou des hélicoptères.

La sécurité sera, de son côté, très stricte, indique le commandement. Les machines ne pourront, par exemple, pas voler à moins de 200 mètres des spectateurs et elles ne les survoleront jamais. Des parkings seront installés à Buochs et Alpnach. L'armée sera appelée en renfort pour la sécurité du trafic, les parkings et les services sanitaires. Une organisation spéciale en cas de catastrophe sera mise sur pied. (ats)

# Electrocardioscope primé

Le Salon des inventions récompense.

GENÈVE. - La plus haute distinction du 22e Salon international des inventions a été remise hier à un Chinois. Elle prime un électrocardioscope portable destiné au grand public. Cet appareil, conçu sous forme de pendentif, contrôle, mémorise et imprime l'électrocardiogramme de celui qui le porte. Le cas échéant, il avertit le patient qu'il doit aller consulter un médecin. Vingt-quatre autres inventions ont été récompensées, a

communiqué le Salon des inventions.

L'électrocardioscope primé a la forme d'un collier décoratif muni de trois petites électrodes. Il contient un mini-ordinateur qui, sur simple pression de la main, réunit, enregistre et analyse les informations captées. Si tout va bien, l'appareil émet une musique. Si un problème apparaît, le porteur est averti par un signal particulier.

L'électrocardioscope est de

plus capable, une fois remis au médecin, de délivrer toutes les informations recueillies afin de permettre un diagnostic précis et la prescription d'un traitement adéquat. Cet appareil devrait se trouver rapidement sur le marché. Son prix de vente devrait avoisiner les 150 francs. Quelque 12 millions de personnes meurent chaque année de maladies cardio-vasculaires dans le monde, selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Souvent, un bon diagnostic permettrait d'éviter le décès.

Cette invention a été réalisée par M. Wang Xiang Sheng, docteur en cardiologie et électronicien à la Beijing Heart Medical Instrument & Technology Inc. Le grand prix lui a été remis mercredi par le président du Salon des inventions, Jean-Luc Vincent. Vingt-quatre autres inventions ont par ailleurs été récompensées lors de la cérémonie. (ats)

# Pour la fondation du Levant

PULLY. - Quelque 230 artistes, romands pour la plupart, ont accepté de vendre un ou plusieurs travaux au profit de la fondation du Levant. Celle-ci est active dans la prise en charge des toxicomanes et des malades du sida. Dès hier et jusqu'à demain, 600 œuvres sont exposées au Musée d'art contemporain de Pully. Le

produit de la vente contribuera à fournir à la fondation les fonds nécessaires à la construction de deux nouveaux bâtiments.

Connus ou obscurs, peintres, graveurs, sculpteurs, bijoutiers ou photographes, environ 230 artistes ont répondu à l'appel lancé par la fonda-

tion du Levant aux sociétés romandes de peintres et sculpteurs. Un accueil «inespéré», au point qu'il n'a pas été possible d'accrocher toutes les œuvres reçues, a déclaré hier Jean-Daniel Rodieux, président du conseil de fondation.

Le prix des travaux exposés s'échelonne de 100 francs pour une gravure de Claudine Steiner à 25 000 francs pour une toile d'Ewa Senczawa. La fondation doit récolter quatre

millions de francs de fonds propres pour la construction à Lausanne de deux nouveaux bâtiments, qui rassembleront plusieurs de ses services, actuellement dispersés. Le coût total atteint douze millions. L'Office fédéral des assurances sociales et le canton de Vaud versent chacun un tiers.

C'est la troisième fois dans l'histoire de la fondation du Levant que des artistes participent à une campagne de récolte de fonds. (ats)



Pierre Rey, directeur du Levant, et Asher Edelman, du Musée d'art contemporain.

## Anne Cuneo lauréate

LAUSANNE. - L'écrivain Anne Cuneo a reçu hier le Prix des auditeurs de la Radio suisse romande, pour son ouvrage «Le trajet d'une rivière». Il lui a été remis par l'auteur vaudois Jacques Chessex. Anne Cuneo a été choisie par un jury d'auditeurs parmi six auteurs. Le prix consiste en un chèque de 5 000 francs offert par une banque et en la

réédition du livre primé.

Anne Cuneo vit à Zurich, où elle travaille comme journaliste. Elle écrit pour le théâtre et met souvent ses propres textes en scène. Elle a publié treize ouvrages depuis 1967. Le Prix des auditeurs récompense chaque année depuis 1987 un livre d'un écrivain suisse, publié l'année précédente. (ats)

## EN BREF

### Partage à l'USS

Christiane Brunner et Vasco Pedrina vont présenter une candidature commune à la présidence de l'Union syndicale suisse (USS). La présidente de la FTMH et le président du SIB ont obtenu le soutien du comité présidentiel. La décision finale pour la succession de Walter Renschler, démissionnaire, tombera le 5 novembre lors du congrès de l'USS à Montreux. Christiane Brunner avait été approchée pour prendre la présidence seule, mais elle avait renoncé, estimant que la charge était trop importante et incompatible avec ses autres fonctions.

### Prises de sang

Tout automobiliste qui refuse de se soumettre à une prise de sang ne peut être puni, de ce fait, pour violation de la loi sur la circulation routière (LCR). Le Tribunal fédéral l'a rappelé dans un arrêt en acceptant le recours d'un conducteur bernois. Ce dernier alléguait qu'il s'était opposé à la piqûre des gendarmes et que, seul compétent selon la loi bernoise, le juge d'instruction avait renoncé à l'ordonner.

### Tirs limités

Les habitants de Bâle-Ville ne pourront plus tirer leurs cartouches aussi souvent qu'ils le voudraient chez leurs voisins de Bâle-Campagne. Devenu l'arbitre d'une querelle qui divisait les deux demi-cantons, le Tribunal fédéral a rejeté un

recours de Bâle-Ville. Ce dernier n'avait pas accepté de ne plus pouvoir tirer que trente-huit jours par année à partir du 1er janvier 1994 dans un stand qui lui appartient mais qui est situé sur la commune d'Allschwil (BL).

### Canalisations défectueuses

Au moins une canalisation sur cinq est défectueuse et constitue une source de danger pour l'approvisionnement en eau potable. Ce signal d'alarme a été lancé par l'Association suisse des professionnels de la protection des eaux. Celle-ci a lancé une campagne d'information dans les communes pour les inciter à maintenir la valeur de leurs installations d'évacuation et d'épuration des eaux usées. L'ensemble de ces installations en Suisse est estimé à une valeur totale de 80 milliards de francs.

### Publicité TV

La publicité télévisée a été autorisée il y a trente ans en Suisse. Le 24 avril 1964, le Conseil fédéral donnait son feu vert après des années de discussions. Moins d'une année plus tard, les premiers spots arrivaient à l'écran, vantant les mérites de l'Ovomaltine, des soupes Maggi ou encore de l'UBS. En mars 1957, le non du peuple à un projet d'article constitutionnel sur la radio et la TV mettait en veilleuse les subventions fédérales pour la TV, et la SSR ne voyait dès lors plus qu'une seule issue: la publicité. (ats)

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**FESTIVAL DE L'OCCASION**

Véhicules toutes marques  
**VENDREDI 22 et SAMEDI 23 AVRIL**

Venez partager le verre de l'amitié  
**CADEAUX - CONCOURS**

Ouvert non-stop de 9 h à 19 h

**COMPTOIR DE L'OCCASION**

A côté du Café du Relais, Collombey

**EXPOSITION PERMANENTE VÉHICULES PROVENANT**

**DU**

**GARAGE-CARROSSERIE ROGER GAILLOUD AIGLE**

**CENTRE OPEL MONTHÉY**

**Tél. (025) 71 56 26  
Natel (077) 21 51 43**

**Qui a dit que les logiciels coûtent cher?**

 Vers. 3.0 <b>129.-</b>	 Update <b>169.-</b>
 Update <b>59.90</b>	 Version complète <b>249.-</b>

Augmentez la vitesse de votre windows de **50%** avec le windows 32 bit. Idéal aussi pour une station individuelle.

Vers. 3.11  
**119.-**

Microsoft **MONEY**  
Take complete control of your finances quickly & easily

Microsoft **WORKS**  
Les outils bureautiques essentiels d'une grande simplicité

Microsoft **WORKGROUP ADD-ON FOR WINDOWS**

Gagnez un produit Microsoft pendant la **DEMO-PROMOTION MICROSOFT**  
23.4.94: Placette Monthey

 Update <b>299.-</b>	 Update prof. <b>999.-</b>	 Update <b>299.-</b>	 Vers. complète <b>379.-</b>
 Vers. complète <b>890.-</b>	 Standard Update <b>799.-</b>	 Vers. complète <b>890.-</b>	 Update <b>169.-</b>
 <b>118.-</b>	 <b>109.-</b>	 <b>129.-</b>	 <b>129.-</b>

Vous ne regretterez jamais de faire un crochet par notre rayon informatique: le plus grand choix de logiciels en Suisse vous y attend. Quant aux prix, ils vous surprendront!

**PLACETTE**



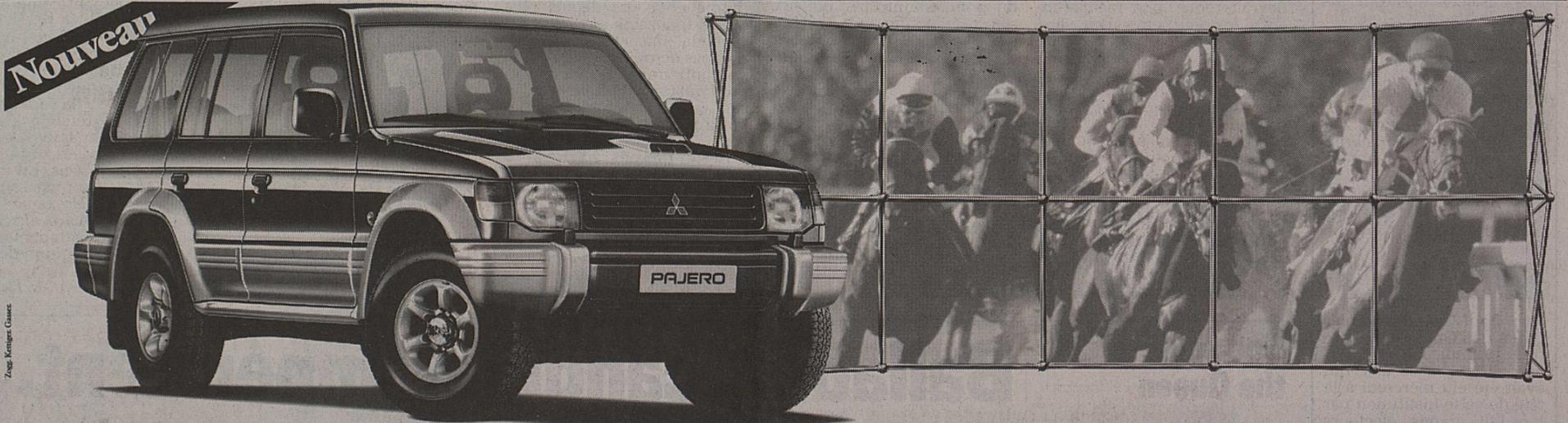
**Il n'a jamais été aussi facile de rouler en HYUNDAI.  
HYUNDAI adresse toutes ses félicitations au nouveau concessionnaire:**

**COUTURIER S.A.  
Garage de Tourbillon**

Av. de Tourbillon 23-25  
1950 Sion - Tél. (027) 22 20 77

Journées portes ouvertes  
le vendredi 22  
et le samedi 23 avril 1994  
de 9 h à 20 h

**TOUT COMPRIS  
HYUNDAI  
3 ANS DE GARANTIE USINE**



**Pajero TDI. Le diesel en force.**

Documentez-moi à fond sur le nouveau Pajero TDI.

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue/No \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à: MMC Automobile AG, Steigstr. 26, 8401 Winterthur

Le Pajero Wagon 2.8 TDI est le plus puissant diesel de sa classe. Nouveau moteur **turbodiesel intercooler 2.8 litres (125 ch, 292 Nm à 2000 t/min.)**, puissance impressionnante (capacité de remorquage 5000 kg), système SUPER SELECT 4WD exclusif, ABS Multi-Mode, équipement de luxe et 3 ans de garantie

d'usine: le nouveau Pajero Wagon 2.8 TDI mérite bien son titre de «Turbo-Star». A bientôt pour un essai!

Financement et leasing: EFL

**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**



## En bref

## Nixon dans le coma

NEW YORK. - L'ancien président américain Richard Nixon est tombé hier dans «un coma profond», a annoncé l'hôpital de New York où il a été admis lundi à la suite d'une attaque cérébrale.

«L'état de santé de l'ancien président Richard M. Nixon s'est détérioré et (M. Nixon) se trouve maintenant dans un coma profond», a indiqué l'hôpital Cornell dans un bulletin de santé publié en milieu d'après-midi. Sa famille se tient à ses côtés. Aucun autre détail n'a été donné. (ap)

## Attentat

BELFAST. - Un policier a été tué et deux autres ont été grièvement blessés mercredi soir par un obus de mortier qui a touché la land-rover à bord de laquelle ils patrouillaient à Londonderry (nord-ouest de l'Ulster), a annoncé la police.

L'attentat, qui a eu lieu peu avant minuit (1 heure en Suisse), a été le dernier d'une journée marquée par plusieurs actions terroristes condamnées par le premier ministre irlandais, M. Albert Reynolds. (ats/afp)

## Le monstre s'éveille

BONN. - L'anniversaire de la naissance d'Adolf Hitler, le 20 avril, a été marqué par des actes de violence dans toute l'Allemagne. Il s'agit en particulier de deux attaques incendiaires de maisons habitées par des étrangers et de plusieurs rassemblements de jeunes néonazis, selon un bilan hier.

Mercredi soir, la mairie de Francfort a empêché la branche jeunesse du parti néonazi NPD (Parti national-démocratique) d'organiser un défilé devant la maison du chef de la communauté juive d'Allemagne Ignatz Bubis. La Municipalité a interdit la manifestation présentée comme «une veillée» et envoyé la police pour protéger la maison de M. Bubis.

A Bielefeld, six adolescents de 14 à 16 ans ont été arrêtés, dans la nuit de mercredi à hier, à la suite de l'incendie d'une maison où vivent habituellement quinze Turcs et un ressortissant de l'ex-Yougoslavie. L'un d'eux est soupçonné d'avoir lancé un cocktail Molotov à travers une fenêtre pendant que les autres faisaient le guet. L'incendie n'a pas fait de blessé.

Un autre incendie criminel a eu lieu en Saxe (ex-RDA), à Riesa, dans un foyer de demandeurs d'asile abritant environ 200 réfugiés dont une majorité de Vietnamiens, selon la police. (ats/afp)

## Nouveau «prélat»

CITÉ DU VATICAN. - Jean Paul II a nommé hier prélat de l'Opus Dei le prêtre espagnol Javier Echevarria, âgé de 62 ans, qui avait été élu mercredi à la tête de cette institution par les 140 grands électeurs réunis à Rome.

L'abbé Echevarria était considéré comme le «successeur naturel» de Mgr Alvaro del Portillo. Le prélat est décédé il y a un mois à Rome après avoir dirigé, depuis la mort du fondateur Josemaria Escrivá de Balaguer en 1975, cette puissante association de l'Eglise catholique. Celle-ci comprend comme adhérents quelque 75 000 laïcs, hommes et femmes, et 2000 évêques et prêtres du monde entier. (ats/afp)

## Gorazde est-elle abandonnée?

Les gesticulations n'impressionnent plus les Serbes.

SARAJEVO. - «L'enfer continue à Gorazde» où les artilleurs serbes, nullement impressionnés par les mises en garde internationales, ont continué hier à pilonner la ville. Entre 20 et 28 personnes, selon différentes sources, ont été tuées dans l'après-midi lors de la chute de deux roquettes sur une annexe de l'hôpital, déjà durement touché la veille.

Devant la gravité de la situation, le Conseil de sécurité de l'ONU devrait se réunir dans la soirée pour vraisemblablement adopter une nouvelle résolution condamnant l'offensive des Serbes sur la «zone de sécurité» de Gorazde et destinée à obtenir leur retrait pour démilitariser la région. Le conseil devrait également donner son feu vert pour l'envoi en Bosnie de 7000 casques bleus supplémentaires, mesure retardée par Washington.

Par ailleurs, la perspective d'organiser un sommet à quatre - Union européenne, Etats-Unis, Russie, Nations Unies - sur la Bosnie a sérieusement commencé à prendre forme hier.

Viacheslav Kostikov, porte-parole de Boris Eltsine, a annoncé que les présidents russe et américain «étaient convenus de la nécessité d'un sommet sur la Bosnie» la veille au soir lors d'un entretien téléphonique. D'après lui, cette réunion pourrait avoir lieu «d'ici à un mois», compte tenu de la gravité de la situation qui «n'autorise aucun décalage».

Quoi qu'il en soit, le Conseil de l'Atlantique-Nord devrait se réunir cet après-midi à Bruxelles pour examiner une série de propositions américaines comprenant notamment un soutien à la demande du secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali, qui a réclamé l'extension des frappes aériennes de l'OTAN en Bosnie pour protéger les six «zones de sécurité» et notamment Gorazde.

Selon MSF, les conditions à l'intérieur de la ville se sont «encore terriblement aggravées» hier. Dès 6 heures, les bombardements ont repris et vers 14 h 30, deux roquettes sont tombées sur l'annexe de l'hôpital aménagée en dortoir pour les blessés, faisant 20

morts parmi les patients et les visiteurs. Le Dr Ferid Tutic a quant à lui fait état de 28 morts. Un peu plus tard, cinq autres personnes sont mortes dans l'explosion d'un obus de mortier à l'entrée d'un autre bâtiment de l'hôpital, d'après le Dr Tutic.

L'hôpital n'a pas été la seule cible des bombardements. Selon Kris Janowski, porte-parole du HCR, un obus est tombé sur le centre de réfugiés de la Croix-Rouge, faisant un nombre indéterminé de morts et de blessés. Il a ajouté qu'un autre obus était tombé à la mi-journée près de la mosquée de la ville. De nombreuses victimes seraient à déplorer. Enfin, selon un radio amateur, quatre roquettes ont explosé près du bâtiment abritant les membres du HCR et les observateurs de l'ONU, faisant 25 victimes. On ignore si des représentants de l'ONU ont été touchés.

Depuis le début de l'offensive serbe, 436 personnes sont mortes et 1467 autres ont été blessées, selon MSF. Les médicaments commencent à manquer et l'eau et l'électricité ont été coupées. (ap)

## Il faut fermer Tchernobyl

VIENNE. - L'Ukraine a exclu de fermer dans l'immédiat sa centrale nucléaire de Tchernobyl, a-t-on appris hier à l'ouverture d'une conférence d'experts sur la sécurité de cette centrale au siège de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) à Vienne. Deux organismes français et allemand ont d'autre part estimé que l'arrêt de l'exploitation était la meilleure solution.

L'Ukraine a invoqué ses problèmes énergétiques et économiques pour expliquer la poursuite d'exploitation de sa centrale sinistrée en 1986. «Il n'y a aucun projet pour la fermeture des deux unités dans l'immédiat», a déclaré le vice-premier ministre ukrainien Valeri Shmarov, dont les propos ont été rapportés par

l'un des porte-parole de l'AIEA, David Kyd.

«Toutefois, lorsque les nouvelles centrales nucléaires seront connectées et lorsque l'efficacité des centrales classiques aura été améliorée, on pourra commencer à penser à déconnecter Tchernobyl», a ajouté M. Shmarov, selon M. Kyd. Le vice-premier ministre de l'Ukraine a souligné que pour mettre en service de nouvelles centrales nucléaires - l'Ukraine en construit huit qui pourraient être opérationnelles entre 1994 et 1999 - et pour améliorer des centrales classiques, «il faut de l'argent et quelques années».

La liste des griefs de l'AIEA concernant la sécurité de Tchernobyl est longue. La qualité du personnel est remise en question après le dé-

part de 150 techniciens qualifiés l'année dernière, soit 20% des effectifs. «Un chauffeur de taxi de Kiev gagne plus qu'un employé qualifié de Tchernobyl», a souligné M. Kyd. D'autre part, certains travaux préconisés par l'AIEA n'ont pas été effectués.

Des experts français et allemands ont dénoncé la dégradation de la situation sur le site de la centrale nucléaire ukrainienne. Ils ont estimé que l'arrêt de l'exploitation était la meilleure solution.

«Une mise à niveau de sûreté paraît techniquement et économiquement irréalisable», estiment-ils. Ils proposent à la communauté internationale aide à l'arrêt des réacteurs et favorise le démarrage d'autres installations plus sûres. (ats/afp/reuter)

## «Rendre» le Golan

Pour obtenir la paix avec la Syrie.

JÉRUSALEM. - Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a annoncé hier qu'il était prêt à décider le démantèlement des colonies juives du plateau du Golan en échange de la paix avec la Syrie.

Les déclarations de M. Rabin, les plus nettes sur le sujet, interviennent à une semaine de la visite dans la région de Warren Christopher. Le secrétaire d'Etat américain devrait tenter une médiation entre les deux pays pour parvenir à un règlement de la question clé du Golan, sur lequel bloquent les pourparlers entamés par Israël et la Syrie lors de la conférence de Madrid en 1991.

«Pour moi, la paix est une valeur plus importante pour la sécurité future d'Israël qu'un groupe de colonies ici ou là.» S'il faut «démanteler des implantations pour la paix, j'étais pour dans le passé et je serai pour à l'avenir», a expliqué le premier ministre israélien devant des responsables

de l'Union des kibboutzim (fermes collectives).

«Mettons les choses au point une fois pour toutes, dans un nouveau contexte. Nous ne sommes pas à la veille de la guerre d'indépendance (de 1948), quand chaque implantation était vitale pour la sécurité de l'Etat hébreu», a souligné M. Rabin.

La Syrie n'a pas réagi pour le moment aux déclarations du premier ministre, qui ont suscité l'indignation du chef du comité des implantations du Golan, Eli Malka. «Au nom de la paix à n'importe quel prix avec les Syriens, le premier ministre va probablement provoquer une déchirure entre Israéliens», a-t-il dit.

Damas exige un retrait total du plateau préalablement à tout accord de paix. Selon le gouvernement israélien, l'ampleur du retrait sera fonction de la conception syrienne de la paix et des garanties que fournira Damas en matière de sécurité. (ap)

## God save the Queen

LONDRES. - Une salve de coups de canon - 41 à Hyde Park et 62 à la tour de Londres - sans oublier le «God save the Queen» diffusé sur la BBC, ont salué hier l'anniversaire de la reine Elizabeth II qui a fêté ses 68 ans tranquillement dans sa propriété de Sandringham à Norfolk.

L'anniversaire officiel de la reine, célébré par un défilé militaire, n'aura lieu que le 11 juin. Le temps est généralement plus clémente à ce moment et les cérémonies se déroulent un jour de repos. (ap)

## Balladur, candidat impénitent...

Après un premier trimestre calamiteux qui a ramené sa cote dans l'opinion à moins de 50%, M. Balladur a entrepris de remobiliser sa majorité, ce qu'il a tenté mercredi, et, plus encore, les Français. C'était le but de l'émission organisée par TF1 qui vérifie ainsi le poids du lobby Bouygues dans la vie politique française: la première entreprise mondiale de BTP est massivement présente dans les élections législatives par ses contributions aux candidats et, dans la vie quotidienne du gouvernement, par une ligne directrice

qui le sacrifie rarement à la réserve...

Hier soir, le plateau de TF1 réunissait douze Français, sélectionnés à l'intention d'un premier ministre qui préfère les apartés aux meetings, à la manière de Laurent Fabius qui, de 1984 à 1986, répondait avec des airs de bon élève aux questions zélées de Jean Lanzi. Les énarques seraient-ils incapables de s'adresser au peuple?

Voilà bien la première question posée par cette émission

## La mort d'un chic type



Jean Carmet dans «Germinal», de Claude Berri, son dernier grand rôle.

Avec Jean Carmet, décédé mercredi soir dans sa maison parisienne, disparaît l'une des figures les plus attachantes du cinéma français. L'acteur avait 73 ans, et était apparu dans plus de 200 films, dont une trentaine seulement en tête d'affiche, parmi lesquels «Dupont-Lajoie», «La victoire en chantant», «Le sucre», «Buffet froid», «La soupe aux choux», «Les misérables», «Miss Mona» (l'une de ses meilleures compositions), «Merci la vie» et «Le bal des casse-pieds». Son dernier grand rôle, il l'avait joué dans «Germinal». Détenteur de deux César du meilleur second rôle («Les misérables» et «Merci la vie») et récompensé en février dernier pour l'ensemble de sa carrière, il a également marqué le petit écran de sa personnalité. Personne n'a oublié «Bouvard et Pécuchet» ni «La controverse de Valladolid».

Alors que sa carrière commence en 1942, il lui faudra attendre les années septante pour connaître la consécration. «J'avais un physique qui m'entraînait vers les bonasses, les personnages agricoles», déclarait-il à ce sujet. Son métier, il le prati-

quait avec la conscience de l'artisan, l'amour de l'ouvrage bien fait. Il avait trop le sens du sérieux pour se prendre au dérisoire. Tout au plus avouait-il parfois s'étonner lui-même: «Je suis satisfait de moi à partir du moment où je ne me reconnais pas à l'écran, quand j'arrive à me voir à la troisième personne.» Jouer les seconds rôles ne le frustrait pas le moins du monde, au contraire. Il y voyait une manière de contrôler sa propre imagination, son efficacité. «Finalement, j'ai pu mener quelquefois une vie professionnelle intéressante à cause de la multiplicité des rôles.»

Rien ne lui était plus étranger que la notion de «carrière». Il se disait d'ailleurs étonné de pratiquer ce métier. Il aurait tout aussi bien pu être un travailleur manuel, voire un viticulteur, comme son père. Carmet était profondément attaché à la terre. Bon vivant, grand amateur de vins, il s'était récemment lancé dans la production de vin d'Anjou, tout comme son complice Gérard Depardieu, dont il disait qu'il était «le frère de la même couvée». Ses amis le boiront à sa santé... (ap/mg)

## Déflagration incontrôlée

Le Rwanda livré aux pires exactions.

«La tragédie humaine qui frappe le peuple rwandais est, par son ampleur, l'une des plus graves qu'ait connues le Comité international de la Croix-Rouge (CICR).» Population terrifiée, exodes massifs, carnages, pillages, les mots manquent à Jean-Daniel Tauxe, délégué général pour l'Afrique, afin de décrire le drame en cours depuis plus d'une quinzaine de jours au Rwanda. «La tragédie ne connaît pas de trêve, souligne-t-il; au contraire, elle s'étend depuis quarante-huit heures au sud du pays et au Burundi voisin.»

Resté présent au Rwanda sous la seule protection de l'emblème de la Croix-Rouge et du capital de bonne volonté acquis au cours d'années de présence dans ce pays déchiré, le CICR veut apporter «une goutte d'humanité dans un océan d'horreur». Ses équi-

pes chirurgicales opèrent sans relâche avec l'appui d'une équipe française de Médecins sans frontières et des volontaires de la Croix-Rouge rwandaise. Le drame veut qu'il soit impossible de transporter les opérés dans d'autres centres de soins ou de sortir de l'hôpital, sous peine d'être immédiatement attaqué et tué à la machette ou au kalachnikov.

A Kigali, le CICR compte une vingtaine d'expatriés, qui viennent d'être renforcés par des équipes venues du Burundi et de l'Ouganda. D'autres expatriés du CICR cherchent à évaluer les besoins à l'échelle nationale, tâche périlleuse: Avancer des chiffres est impossible: des centaines de milliers de personnes ont fui dans toutes les directions, se heurtant souvent à des frontières fermées.

A Kigali, les stocks de vivres et de médicaments accumulés depuis la situation d'ur-

gence d'octobre 1993 permettent de nourrir les personnes les plus vulnérables.

La situation actuelle au Rwanda, explique Jean-Daniel Tauxe, est une juxtaposition d'une guerre tribale séculaire et d'une explosion de haine populaire entre différentes couches de la population. Il serait faux de la décrire uniquement comme une guerre tribale.

Les casques bleus ont-ils raison de partir? Sans s'exprimer au nom du CICR, M. Tauxe estime que leur mandat était inadéquat à la situation. Il faudra, pour rétablir l'ordre, une présence massive de personnes expatriées, avec un mandat bien précis. En attendant, le CICR diffuse sans relâche des appels radio pour qu'il soit mis fin aux exactions et que les combattants fassent preuve d'un minimum de respect du droit à la vie.

P.-E. Dentan

qui, pourtant, surgissait après une impressionnante série de revers pour le gouvernement Balladur et qui, manifestement, n'aura pas dissipé les ambiguïtés, après un an de pouvoir et à un an des présidentielles.

Edouard Balladur a répété ce qu'il ne cesse d'articuler depuis un an: il a sauvé les retraites de la faillite; il a renforcé la sécurité; il a endigué la montée du chômage. «Les choses commencent à aller mieux», telle est la lancinante incantation de ce Raminagrobis qui, comme George Bush

en 1992, table sur une reprise de la croissance en 1995, année des présidentielles.

Finalement, M. Balladur n'a répondu à aucune des trois questions clés que tous les observateurs se posent: son gouvernement pourra-t-il tenir encore un an? Que se passera-t-il si Mitterrand le dissout à l'automne? Balladur est-il encore candidat aux présidentielles? La réponse ne fait guère de doute: il le sera, mais décidément, il n'a pas le profil du tribun pouvant enlever 30% des suffrages au premier tour. Pierre Schäffer

# Nouvelliste

## VALAIS

<b>CHABLAIS</b>	<b>Arts et métiers à Saint-Maurice</b>	<b>19</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Feu vert aux Marécottes</b>	<b>20</b>
<b>SION</b>	<b>Suisses assoiffés</b>	<b>22</b>
<b>SION</b>	<b>Des jeux en attente</b>	<b>23</b>
<b>SIERRE</b>	<b>La voie du changement</b>	<b>25</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

# Creuset de tous les défis

La Patrouille des glaciers joue à la perfection le premier acte.

## Ballet nocturne à Arolla

De nos envoyés spéciaux  
Norbert Wicky  
et  
Pascal Guex

Jeudi 21 avril, 3 h 45 du matin... Etrange image que ces fenêtres qui s'allument une à une dans le village d'Arolla qui sommeille... Tout aussi bizarre celle de ces étranges personnages qui marchent dans la rue sombre, skis à l'épaule, en habits colorés, ou en tenue blanche. Comme des fantômes...

Pleins feux ensuite sur les premiers mètres de l'itinéraire de la Patrouille des glaciers. Projecteurs allumés, balisage de lumières rouges pour indiquer l'itinéraire à suivre pour se rendre sur la ligne de départ. Un haut-parleur trouble le silence de la nuit: «Bonjour les patrouilleurs, je vous souhaite une bonne course. Départ dans quinze minutes...»

### En avant toute!

Dernier contrôle du matériel, une gourde à compléter, un salut au patrouilleur concurrent mais également ami. Une poignée de main du commandant de la course Marius Robyr, et un mot du commandant de division Bernard Mayor: «A Verbier, le café vous est offert dès 9 heures...» A quelques secondes près, il est 4 h 30!

Nouveau grésillement du haut-parleur: «5, 4, 3, 2, 1... départ!» Une fusée rouge dans le ciel, et les concurrents s'élancent. Les autres suivront à 5 heures, 5 h 30, 6 heures. Menu proposé, un itinéraire de 26 kilomètres, 1881 mètres de dénivellation en montée, 2341 en descente. Et dire que certains appellent ça le «petit parcours».

### Dure, dure, la montée

Pleins de courage, les patrouilleurs foncent dans la nuit. Les lampes frontales s'allument, on se bouscule au portillon pour se faire une place parmi les premiers. La montée est raide, le groupe devient colonne. D'abord compacte, puis l'espace se creuse.

Difficile montée vers le col de Riedmatten, sur une neige tassée et gelée. Deux patrouilles ne verront pas la Rosablancette cette année. Le temps limite de deux heures pour atteindre ce premier poste est dépassé, il faut faire marche arrière...

On plonge vers le lac des Dix, avant de manger son pain noir: la montée du couloir de la Rosablancette! Personne ne l'oubliera, cette terrible grimpe! Mais le plus dur est fait. Reste à passer le col de la Chaux, après ce sera le dessert, la descente sur Verbier. □

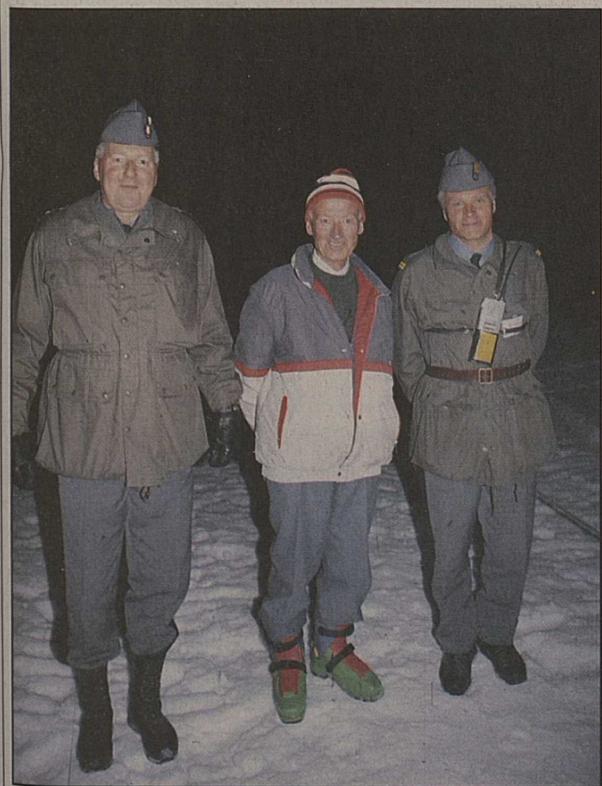
## L'heure du doyen

Sur la ligne de départ à Arolla, Euphémien Moix, doyen de la patrouille, qui prendra le départ samedi matin. Signe particulier: 80 ans cette année!

«C'est la première fois que j'assiste au spectacle à l'extérieur des cordes... Les autres fois, quant il n'y avait qu'un seul départ d'Arolla, je n'avais d'yeux que pour la piste qu'il fallait attaquer... Je serai au départ samedi matin. J'ai une bonne

équipe... Un curé, et mon cousin qui est comptable. Comme ça, si j'ai un pépin un jour, le curé pourra préparer mon arrivée chez le Bon Dieu, et mon comptable de cousin prendre note de mes dernières instructions pour la succession...»

La grande forme, le «chamois» de La Lulette. Et une bonne dose d'humour. Bonne course, Euphémien!



Euphémien Moix, 80 ans, sera au second départ d'Arolla samedi matin. Visite hier sur la ligne de départ, en compagnie du divisionnaire Bernard Mayor et du lieutenant-colonel EMG Marius Robyr.

# Fribourgeois au sommet

La Patrouille des glaciers 1994 a vécu hier un premier épisode somptueux. Le SC Riaz irrésistible entre Arolla et Verbier.

VERBIER. - Comme tout festin qui se respecte, la Patrouille des glaciers 1994 nous a servi hier une mise en bouche savoureuse. Entre Arolla et Verbier, 139 patrouilles ont en effet offert un spectacle constant et de qualité, laissant bien augurer de la réussite d'une édition qui connaîtra ses temps forts demain, avec la course A entre Zermatt et la vallée de Bagnes.

### La bonne surprise

Ce premier épisode de la catégorie B s'est donc déroulé dans des conditions tout à fait acceptables. A preuve, la performance exceptionnelle réalisée par les grands dominateurs de cette journée inaugurale. En mettant un peu plus de trois heures quarante-cinq pour rallier Arolla à Verbier, Eric Balmer, Daniel Romanens et Philippe Viloz ont en effet placé la barre très haut. A titre de comparaison, les trois sociétaires du Ski-Club Riaz - pourtant inscrits en catégorie seniors I - ont battu de près de huit minutes le temps record signé par les meilleurs élites en 1992. Eloquent, non?

Les Fribourgeois n'ont cessé de s'améliorer tout au long du parcours. Alors qu'ils ne pointaient qu'au deuxième rang au col de Riedmatten, avec deux minutes de retard sur le SC Bex, les skieurs de Riaz atteignaient le point culminant de l'épreuve (la Rosablancette, à 3160 mètres d'altitude) avec cinq minutes d'avance sur leurs poursuivants. Dès lors, ils allaient constamment augmenter leur avantage pour fi-



Juste derrière l'équipe de Riaz, la formation du Ski-Club Bex a également réussi à terminer en moins de quatre heures. Chapeau.

nalement s'imposer à Verbier, avec une marge de plus de onze minutes sur les Bellerins Reto Kaeser, Jean-Luc Moret et Stéphane Caccamo.

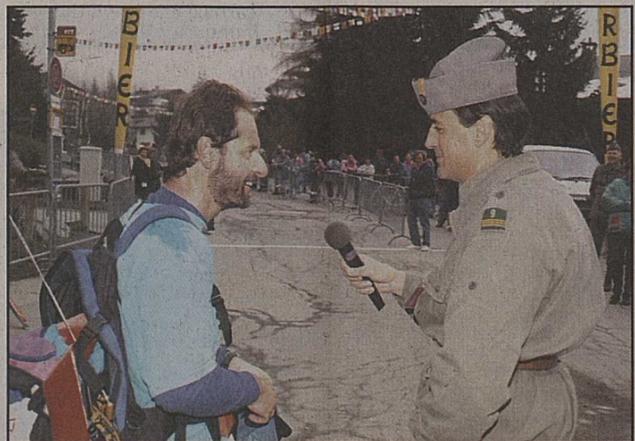
Apparemment pas trop éprouvés par le formidable effort qu'ils venaient de consentir, les grands vainqueurs de cette première journée se sont déclarés quelque peu surpris par la valeur de leur performance. «Nous n'avons pas pu préparer cette épreuve dans les meilleures conditions, notamment sur le plan de la descente. Nous avons d'ailleurs connu quelques problèmes de crampes à la Rosablancette qui nous ont coûté du temps.» Mais à mesure que la course avançait, Eric Balmer et ses coéquipiers ont retrouvé tou-

teurs leurs sensations. «C'est vrai que nous n'avons plus rencontré de difficultés majeures et que nous avons bénéficié de bonnes conditions de course, hormis peut-être entre la Chaux et les Ruinettes où nous avons dû avancer dans un épais brouillard.»

### Sourires féminins

Le trio fribourgeois - qui découvrait là la petite patrouille après avoir déjà évolué entre Zermatt et Verbier - a donc d'emblée frappé un grand coup. 178 autres patrouilles sont prêtes à relever le défi dès ce samedi entre Arolla et Verbier. Elles rejoindront sur cette haute route les 266 équipes qui auront quitté quelques heures plus tôt Zermatt.

Parmi ces courageux concurrents, des athlètes venus chercher un bon temps bien sûr, mais aussi une majorité d'anonymes qui réalisent déjà une sacrée performance en ralliant Verbier. Hier, les spectateurs massés le long de la rue de la Piscine ont pu apprécier l'étonnant état de fraîcheur de ces coureurs à peine marqués par plusieurs heures d'un violent effort. A ce sujet, le sourire de Sylvie Diethelm, Françoise Pitteloud et Christiane Mathieu-Fournier - le meilleur trio féminin valaisan qui a bouclé son parcours en moins de sept heures - en disait long sur le niveau de préparation élevé de ces patrouilleurs. □



A peine arrivé à Verbier, l'un des membres de la patrouille 138 se retrouve à l'interview.



Ils terminent fatigués, mais heureux de leur troisième rang, les membres de la section monthaysanne du Club alpin suisse, Roland Clerc, Yvan et Jean-Bernard Mabillard.

## LES PRINCIPAUX RÉSULTATS

### Patrouilles civiles seniors I

1. Ski-Club Riaz (Eric Balmer, Daniel Romanens, Philippe Viloz, Fribourg), 3 h 45'46".
2. Ski-Club Bex (Reto Kaeser, Jean-Luc Moret, Stéphane Caccamo, Vaud), 3 h 56'27".

### Patrouilles civiles seniors III

1. Ski-Club Saanenland (Hanspeter Grundisch, Hansruedi Oehrli, Ernst Linder, Berne), 4 h 04'04".
2. Ski-

Club Bruson (Gaston Barben, Bruson, Patrice Michellod, Monthey, Jacques Michelet, Sion), 4 h 58'14".

### Patrouilles civiles seniors II

1. Club alpin suisse, section Monthey (Yvan Mabillard, Troistorrents, Jean-Bernard Mabillard, Muraz, Roland Clerc Collombey), 4 h 15'52".
2. Nendaz-Team (Christian Loye, Haute-Nendaz, Christian Barrard, Epalinges, Jean-Daniel Charbonnet, Haute-Nendaz) 4 h 35'10".

### Patrouilleurs militaires élite

1. Fusiliers de montagne II/9 (Pierre-Alain Mariéthoz, Haute-Nendaz, Stéphane Fournier, Martigny, Emmanuel Fournier, Haute-Nendaz) 5 h 04'23".
2. Fusiliers de montagne I/9 (Pierre-Yves Bonvin, Pascal Cordonnier, Vincent Rey, Montana) 5 h 14'00".

### Patrouilles militaires Landwehr

1. Corps des gardes-frontières V (I) (Ambroise Vuigner, Gri-

misuat, Joseph Kiechler, Sion, Jean-Bernard Rossier, Saint-Léonard) 4 h 28'34".

### Patrouilles civiles femmes

1. Martine Ware, Christine Debarre, Leila Gertsch, Vaud, 6 h 53'47".
2. Team nordique Epalinges (Josiane Guex, Christiane Blanc, Cordey Ruth, Vaud).
3. Ski-Club Eclipse (Christiane Mathieu-Fournier, Bramois, Françoise Pitteloud, Sion, Sylvie Diethelm, Martigny) 9 h 10'35".



A la centrale téléphonique, liaison permanente assurée.



Séance d'orientation pour les officiers de liaison, dirigée par le commandant de la course, le Lt-colonel EMG Marlus Robyr.

AROLLA. - L'hôtel Mont-Collon d'Arolla est devenu, l'espace de quelques jours, le poste de commandement central de toute l'opération. Centrale téléphonique, bureau des liaisons radio, service météo, économat central, bureau de presse, salles de rapport ou réfectoire occupent les moindres recoins de la maison.

Inutile de dire que l'établissement affiche complet! Les propriétaires de l'hôtel, Monika et Vincent Anzevui, sont des partenaires à part entière de l'organisation. «Vous avez une rallonge électrique? Vous pouvez nous prêter une génératrice? Peut-on disposer demain d'une dameuse de piste pour transporter du matériel?» Les demandes les plus diverses fusent de toutes parts. Et les propriétaires de la maison trouvent toujours une solution... «Nous avons souhaité voir revivre cette patrouille, alors il faut lui en donner les moyens...», affirme Vincent Anzevui.

#### Le service météo

Le capitaine Bruno Hoegger, assisté du soldat Didier Ulrich, météorologue professionnel, dirige le service météo de l'organisation. Mission d'importance, puisque les conditions prévisibles seront déterminantes pour permettre au commandant de la course d'autoriser le départ ou de décider un report de vingt-quatre heures.

Derrière son écran et son PC, Didier Ulrich est en liaison quasi permanente avec l'ordinateur central de l'Institut suisse de météorologie (ISM). Il peut puiser dans la

banque de données centrale tous les renseignements fournis par le Centre européen de prévisions météo à moyenne échéance, recevoir sur écran les images satellites ou radar.

Par le même canal, il peut obtenir les informations fournies par les septante-deux stations automatiques réparties sur territoire suisse, dont les capteurs transmettent toutes les dix minutes des précisions sur la température, l'ensoleillement, la vitesse et la direction du vent, les précipitations, etc. Pour compléter le tout, des observateurs sont répartis dans les divers postes d'altitude de l'itinéraire de la patrouille, et transmettent chaque heure les observations faites sur place.

#### Dans les cuisines

A la base d'Arolla, des cuisines militaires sont installées dans la plupart des hôtels. Au Mont-Collon, le sergent Clément Moix, assisté du caporal Biselx et d'une brigade de professionnels de la restauration, a une lourde responsabilité.

Depuis mardi, la cuisine fonctionne vingt-

## Les coulisses de l'exploit

Ils ont du courage, de l'audace, de la volonté, une forme exceptionnelle, ces patrouilleurs qui se lancent sur l'itinéraire de la Patrouille des glaciers. Mais dans cette gigantesque organisation, il y a aussi ceux qui travaillent dans les coulisses, pour assurer sécurité, ravitaillement, confort, intervention en cas d'accident...

Par Norbert Wicky

quatre heures sur vingt-quatre. Repas des auxiliaires et des patrouilleurs, de l'EM de la course, ravitaillement des postes d'altitude, répartition des vivres dans les autres cuisines, le travail ne manque pas. D'ici samedi soir, ce ne sont pas moins de 16 500 repas qui seront servis!

#### Garder la liaison

Dans un terrain aussi difficile que celui dans lequel se déroule la Patrouille des glaciers, il est essentiel de disposer de liaisons radio performantes. En tout temps, chaque mètre du parcours doit pouvoir être atteint. Un équipement performant est fourni

par la maison Ascom et complète l'effectif des appareils mis à disposition par l'armée.

Pour assurer le bon fonctionnement de ces liaisons, des relais ont été installés à Unterthorn, au Pas-de-Chèvre, à la Rosablanchette. Chaque détachement d'altitude a reçu une information précise sur l'emploi des appareils.

En complément, plusieurs postes importants sont reliés par fil, avec poste central à Arolla.

#### Sécurité d'abord

Jamais un alpiniste ne pourra relier Zermatt à Arolla ou Verbier dans les mêmes conditions de sécurité que celles offertes lors de la Patrouille des glaciers. Le guide et chef technique Camille Bournissen contrôle régulièrement le parcours, engage les spécialistes avalanches dans les endroits délicats.

Au col de Riedmatten, au Pas-du-Chat, à la Barmaz, à la Rosablanchette ou à Schönbiel, ces équipes sont complétées de conducteurs de chiens d'avalanche, de guides, de détachements d'intervention en cas d'accident.

#### Médecins de piquet

Sous la responsabilité du major Michel Rigo, chirurgien à Monthey, le service sanitaire est assuré par quelque quarante-deux médecins, répartis dans les divers postes. Toutes les interventions sont coordonnées depuis Arolla, où se trouve l'infirmerie centrale.

Durant la course, deux hélicoptères militaires sont de piquet, prêts à récupérer sur les parcours malades ou victimes d'accident. De plus, le service sanitaire bénéficie de l'étroite collaboration avec les gendarmes-guides de la police cantonale.

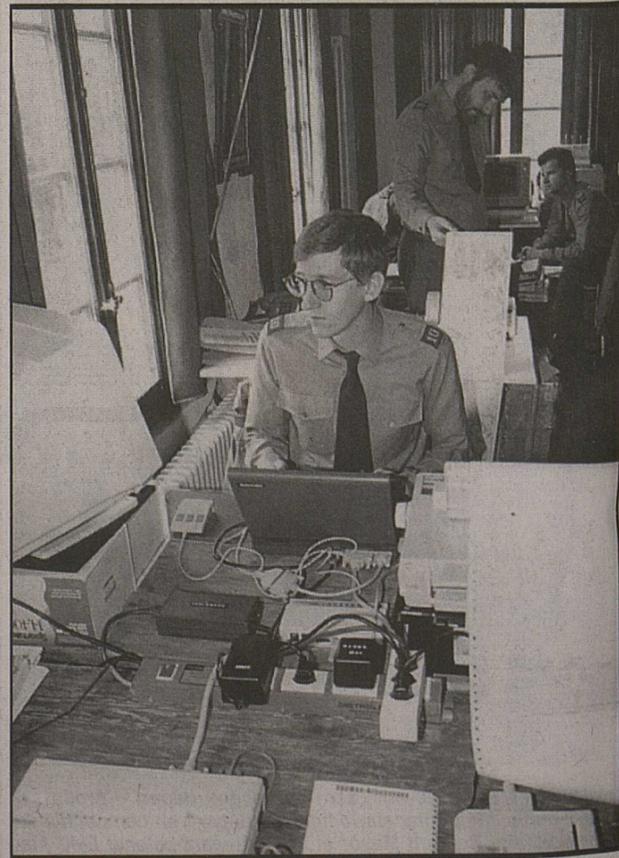
Dans ces «coulisses de l'exploit», de nombreux autres spécialistes pourraient être cités. Ils ne seront pas à la «une» des journaux, il n'auront pas droit au podium d'honneur. Leur seule récompense sera celle d'avoir contribué généreusement à la réussite de l'extraordinaire aventure.



Instruction radio.



La brigade de la cuisine centrale du Mont-Collon, dirigée par Clément Moix. En trois jours, 16 500 repas à fournir.



Le Sédunois Didier Ulrich à la centrale météo.

## Un ballet «réalisticomique»

La Kibbutz Contemporary Dance à Steps'94.

MONTHEY. - Après la production d'une troupe sur la place de Tübingen samedi 23 avril à 11 et 17 heures, le festival suisse de danse Steps'94 sera encore à Monthey ce même samedi, en soirée.

En effet, le théâtre du Crochetan accueille à 20 h 30 l'étonnante troupe Kibbutz Contemporary Dance.

Elle nous vient d'Israël avec «Real Time», composé de scènes réalistes et comiques de kibboutz, les fameux centres de vie communautaire.

### En exclusivité romande

Dirigée depuis 1974 par Yehudit Arnon, cette troupe, connue dans le monde entier, se distingue par un professionnalisme exacerbé et des chorégraphies ingénieuses. La compagnie ouvre le spectacle par un solo créé par le chorégraphe Rami Be'er. Une pièce dans lequel Nitza Gambo fait une démonstration du niveau très élevé de la troupe.

Monthey est la seule ville romande à avoir la chance d'accueillir cette troupe qui se rend aussi à Winterthur, Bâle et Zurich. (gib)



Un art porté à la frontière de la perfection.

g. weigelt

## Concert de l'espoir

Comédie musicale sur la toxicomanie.

COLLOMBEY-MURAZ. - Voilà maintenant plus de cent ans que l'Espoir vaudois existe. A cette occasion, une comédie musicale a été mise sur pied. Elle a pour nom «Concert de l'espoir» et pour double but de provoquer une réflexion sur le sens de la vie et de sensibiliser les jeunes aux problèmes de la toxicomanie et ses conséquences.

a trouvé un sens à sa vie à travers la petite «défonce». Influencé par ses amis, il va chercher l'aventure auprès d'une prostituée, toxicomane. Elle se fait un «shoot» devant lui. Prise de conscience de l'abîme qui les sépare. Puis, il rencontre Sylvie, qui va marquer la nouvelle orientation de sa vie. Mais l'irréparable était déjà fait...

### Classique, jazz et rock

Créé en 1893, l'Espoir vaudois est un mouvement chrétien interconfessionnel de prévention des toxicomanies. Aujourd'hui, ses activités principales consistent en l'organisation de camps pour enfants et adolescents, rencontres, séances de prévention dans les écoles et les catéchismes...

Dans cet esprit naissait l'idée de monter une comédie musicale à l'occasion du centenaire, doux mélange entre le classique, le jazz, et le rock, reliés les uns aux autres par Claude-Alain Fahrni, auteur du scénario résumé ainsi: Max

### Haut niveau de qualité

Inscrite au programme culturel de la commune de Collombey dans le cadre de la lutte contre les toxicomanies, cette comédie musicale rock-symphonique sera animée par dix musiciens et pas moins de vingt chanteurs. Professionnels et amateurs ont collaboré tout au long de la création de ce spectacle afin d'atteindre un haut niveau de qualité qui pourrait déboucher éventuellement sur l'enregistrement d'un CD.

(Centre scolaire des Perraires à Collombey-Muraz, ce soir à 20 h 30.) (saj)

# Semer pour récolter

Assises annuelles de l'Union valaisanne des arts et métiers.

SAINT-MAURICE. - Préoccupation majeure de l'Union valaisanne des arts et métiers, le thème de la reprise économique était hier au centre des débats de l'assemblée générale des délégués convoquée à Saint-Maurice. Sous le slogan «La reprise, il ne suffit pas d'en parler», le directeur Pierre-Noël Julien rappelait d'un côté les efforts entrepris pour amorcer la relance (rallonge de 29 millions proposée au Grand Conseil, encouragement aux investissements dans l'artisanat), soulignant d'un autre la politique de recul du Conseil fédéral qui refusait notamment l'entrée en vigueur anticipée de la déduction de la TVA sur les biens d'investissements.

### Poids des charges sociales

«Pour investir, il faut aussi des marges suffisantes», continuait M. Julien, évoquant le mal qui ronge les PME, à savoir l'érosion de leur marge de bénéfice due à l'effet conjugué d'une lutte suicidaire dans les prix et la hausse constante des coûts de pro-

duction et des frais généraux. (augmentation des charges sociales de 2 à 3 %). Dénonçant par ailleurs l'incohérence d'une politique qui prend d'une main ce qu'on a donné de l'autre, l'Union des arts et métiers ne veut plus d'un supplément d'interventionnisme étatique, d'autant plus si les nouvelles réglementations (marchés publics par exemple) ouvrent toutes grandes les portes à une concurrence débridée. Autre danger en vue, la politique de «dérégulation» souhaitée par le grand patronat suisse qui, au nom de la revitalisation de l'économie, est prêt à sacrifier les acquis sociaux, la paix du travail et le consensus politique.

### Volonté d'union

A l'échelle du canton, M. Julien évoquait finalement l'amorce d'une meilleure concertation entre les forces patronales. Si ces rencontres ont déjà permis de dégager une unité de doctrine face aux revendications syndicales, l'union va poursuivre dans cette voie, avec une volonté

de recherche de solutions communes. Serrer les rangs pour mieux réussir, tel fut également le sens du message du président Paul-Bernhard Bayard soucieux de l'avenir du Valais en tête du classement par cantons en ce qui concerne le chômage (9000

chômeurs, soit 7,8% de la population active).

D'où le soutien inconditionnel de l'UVAM au projet de Jeux olympiques Valais 2002 vu comme une occasion unique d'avancer d'un grand pas sur le plan économique. (elem)



Les moteurs de l'UVAM: MM. Bayard, président, Moren, vice-président suisse, Julien, directeur, et Grichting, secrétaire. nf

# Une première mondiale

L'Atelier Rudra Béjart à Monthey.

MONTHEY. - Le chef-lieu bas-valaisan fait fort en accueillant ce lundi 25 avril la deuxième production de l'Atelier Rudra Béjart de Lausanne. Pour Steps'94, le festival international suisse de danse, patronné par la Migros, les organisateurs ont prévu la programmation de ce spectacle dans différentes villes alémaniques et deux cités romandes: Bienne et... Monthey!

Maurice Béjart, un des chorégraphes les plus importants et les plus médiatisés de notre époque, travaille depuis quelques années avec sa troupe à Lausanne. Rebaptisée Rudra Béjart Lausanne, la compagnie réunit sous le même toit et sous la même direction une école de danse de vingt jeunes danseurs désireux de se perfectionner.

### Sport de combat

Ils y pratiquent non seulement la danse, mais aussi le chant et le théâtre, ainsi que le kendo, sport de combat japonais. Etonnant, pas vrai? Ce perfectionnement, de niveau très élevé, permet au «maître» de transmettre sa science et ses talents universels à une nouvelle génération de danseurs.

Le programme de l'école Rudra comprend aussi l'élaboration d'une chorégraphie



Le Valais, théâtre d'un événement culturel important lundi.

g. weigelt

qui inclut les différents éléments de cette formation. Avec leur première production, les jeunes danseurs, originaires de huit pays différents, avaient connu un véritable triomphe, avec «Autour de Faust». Cette création, qui allie revue et tragédie, avec des passages dansés, chantés

et parlés, est la preuve éclatante - comme l'a écrit Jean-Pierre Pastori, critique de danse romand - de l'excellent niveau des élèves de cette école.

Pour Steps'94, les actions culturelles de la Migros ont pu s'assurer la première mondiale de la deuxième produc-

tion, «Mouvements, rythmes, rêves», sous la direction artistique et chorégraphique de Maurice Béjart.

Outre Monthey, le 25 avril à 20 h 30 au théâtre du Crochetan, cette production sera présentée à Zurich, Zoug, Winterthur et Bienne notamment. (c/gib)

# Faire la nique à la crise

Le système de vente-échange connaît de plus en plus de succès.

MONTHEY. - En temps de crise économique, on s'organise. Surtout si, à la maison, il

y a de la «marmaille». On fait les soldes, les marchés le mercredi, et puis les ventes-échanges, bien sûr. A Monthey, cette dernière formule connaît un succès de plus en plus remarquable; les chiffres le prouvent: en 1991, 4000 ob-

jets ont été apportés par les Montheysans; en 1993, 7214 et plus de 53% des articles vendus. «Depuis la première vente-échange en 1979 à la ferme Dubosson, les gens et surtout ceux qui ont une famille viennent très volontiers refaire une garde-robe pour bébé, par exemple. On y rencontre différentes personnes, issues de tous les milieux même de ceux qui achètent habituellement dans des boutiques chic», explique l'organisatrice.

### A bas le gaspillage!

Aider les familles au budget limité en leur proposant des articles tout à fait en bon état, éviter le gaspillage par souci d'écologie, voilà deux nobles buts que se propose d'atteindre l'organisation de l'école des parents. Plus de soixante membres, pour la plupart des femmes, se sont portés volontaires pour mettre sur pied et veiller au bon déroulement de la vente. Un vent de solidarité souffle sur Monthey, avec des habitants qui se serrent les coudes pendant cette période difficile. (saj)



La vente-échange, un moyen idéal pour faire quelques économies au budget ménage. nf

## En bref

### Audition d'élèves

SAINT-MAURICE. - Demain samedi dès 17 heures se déroulera à la grande salle du collège de Saint-Maurice une audition d'élèves organisée par la section valaisanne de la Société suisse de pédagogie musicale. Les professeurs suivants présenteront leurs élèves: Mmes Aline Baruchet, Heidi Brunner, Renée Chèvre, Marie-Thérèse et Monique Fessler, Claudia Gatti, Anna Kronig, Annamaria Lagomarsino, Françoise Lehner, André Théoduloz et Claudine Widmann (audition de piano) ainsi que M. Rolf Schönenberger (violin).

### Histoire du Chablais

LES ÉVOUETTES. - Découvrir l'histoire du Chablais et de la région de Port-Valais sous une forme musicale et théâtrale dans une grande fresque populaire, tel est l'ambition du spectacle «Tauredunum» qui chapeaute les festivités d'inauguration de la nouvelle salle polyvalente des Evouettes. Une représentation à ne pas manquer. Réservations à l'office du tourisme du Bouveret au (025) 811101.

EXCLUSIVITÉ - Avril 1994

au

**DANCING LA PRAIRIE**

à BEX

l'orchestre REPLAY + balletshow PARNU

NOUVEAU:  
**APÉRO-SHOW**  
(prix apéritif) du mardi au  
vendredi, 17 h - 19 h 30

NOUVEAU:  
vendredis et samedis  
fermeture à 5 h

Fermé le lundi

Tél. (025) 63 18 58

# Feu vert à la gare des Marécottes

La nouvelle gare des Marécottes sera construite et inaugurée avant la fin de l'année. Une aubaine pour le Mont-Blanc Express.

LES MARÉCOTTES. - Les choses ne vont plus traîner dans la vallée du Trient. Assurée du soutien financier de la Confédération, la compagnie de chemin de fer du Martigny-Châtelard va en effet mettre les bouchées doubles pour construire la nouvelle gare des Marécottes. Le premier coup de pioche sera ainsi donné au début de la semaine prochaine, moins d'un mois après la décision de principe prise par le conseil d'administration. Si bien que le Mont-Blanc Express va pouvoir inaugurer cette nouvelle station - dont le coût va avoisiner les 700000 francs - avant la fin de cette année déjà.

## Centre névralgique

L'ancienne gare des Marécottes ne répondait plus aux exigences du trafic de ce début des années nonante. Trop exigu, dépourvu d'une salle d'attente digne de ce nom, ce vétuste bâtiment de bois était indigne d'un village touristique qui attire toujours plus de skieurs l'hiver et dont le remarquable parc zoologique d'altitude accueille des dizaines de milliers de visiteurs tout au long de l'année.

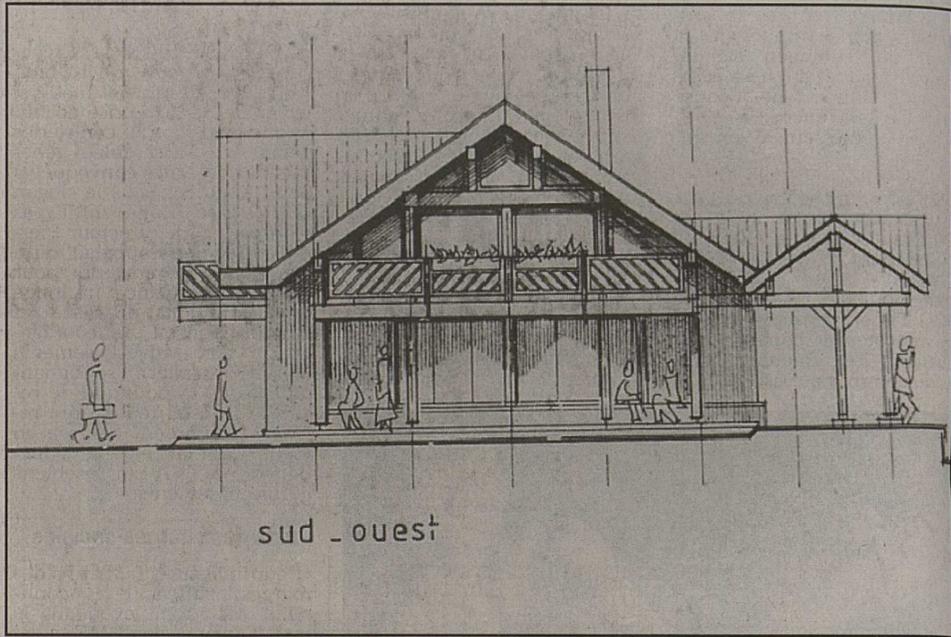
Décision a donc été prise par le MC de délaissier la gare voisine de Salvan pour privilégier la construction d'une nouvelle station aux Marécottes. Et celle-ci va sortir de terre ces

toutes prochaines semaines. Cette nouvelle gare sera érigée une vingtaine de mètres en amont de l'actuel bâtiment de bois, côté Finhaut donc. Conçue pour s'intégrer sans problème au site, cette construction de 16 mètres de long sur 8 mètres de large abritera au rez-de-chaussée une salle d'attente spacieuse, un dépôt et un bureau de gare fonctionnel. Le premier étage, lui, accueillera un appartement.

## Passages provisoires

Le projet de l'architecte Raphy Jacquier prévoit également la construction d'un quai partiellement couvert de 38 mètres de long, l'aménagement de places de parc supplémentaires, la modification du chemin pédestre conduisant notamment au zoo ainsi que la réalisation d'un rond-point. Ainsi équipée, la nouvelle gare servira donc de centre névralgique également pour la circulation des cars, en provenance de Salvan comme du vallon de Van.

Devisée à 670000 francs, la réalisation de cette nouvelle gare va donc s'étaler sur six mois environ. La direction du Mont-Blanc Express compte en effet bien inaugurer ce nouvel atout touristique avant le début de la prochaine saison hivernale. En attendant, le MC demande aux usagers de faire preuve de patience et de compréhension. Ces travaux vont entraîner quelques désagréments et nécessiter, par exemple, l'installation de passages provisoires destinés à assurer la sécurité du public. Prudence donc... (pag)



Hier encore à l'état de projet, la nouvelle gare des Marécottes va devenir réalité avant la fin de cette année.

## Deux médaillées à Isérables

ISÉRABLES. - Dimanche dernier la paroisse et le chœur mixte La Theresia d'Isérables ont fêté deux nouvelles médaillées bene merenti pour quarante ans de bons et vœux services. Jeanne-Andrée Monnet, présidente de la société, Pierre-Emile Crettaz, directeur, et le curé Lager ont eu le plaisir de remettre la médaille à Monique Crettaz et Léa Monnet.

«Quarante ans de fidélité: que de services rendus à son village, à sa paroisse, à sa société, a relevé le directeur. Quarante ans de sacrifices, de disponibilité, de bonheur

donné, partagé, reçu; des moments de joie, de peine, au gré des circonstances: répétitions, fêtes, concerts, services religieux. Quarante ans à défendre cette noble cause qu'est le chant.» Ces exemples de fidélité et de dévouement feront certainement des émules au sein du chœur d'enfants Les Gais Lutins qui fête déjà ses quinze ans d'existence. Un concert est prévu pour l'occasion le 21 mai prochain à l'église d'Isérables avec en seconde partie un chœur de jeunes du lieu. (c/rie)



Monique Crettaz, Jeanne-Andrée Monnet, présidente de la Theresia, et Léa Monnet.

## «Pluie» de chanteurs honorés

Une quinzaine de sociétaires de la Cécilia fêtés à «titres» divers.



Les chanteurs méritants de la Cécilia, entourant la directrice Christine Cheseaux-Thétaz et le président de la société Daniel Bender.

FULLY. - Quarante années de chant séparent le «doyen» Marcel Granges de la «benjamine» Lolita Roduit. Le premier totalise la bagatelle de soixante ans de chant, la seconde tout juste vingt ans. L'un et l'autre ont été cités à l'ordre des mérites, samedi soir, en compagnie de treize autres choristes. Leurs noms? Michel Lovey et Roger Perret

pour quarante-cinq ans d'activité vocale; Roger Carron pour trente-cinq ans; Herma Arlettaz, Jeanne-Marcelle Bender, Emilie Carron, Hedwige Carron, Janine Dorsaz, Julie Dorsaz, Denise Fellay, Marguerite Gay, Marie-Claire Granges, Anita Malbois et... Lolita Roduit pour chacune deux décennies d'appartenance à la Cécilia.

Cela dit, le chœur mixte

s'est produit. Dans une salle de Charnot copieusement garnie, la chorale fulliéraine a interprété, prenant le sillage du chœur d'enfants que conduit Michèle Pochon, des airs populaires appartenant à différents folklores.

En deuxième partie, la Cécilia de Fully, sa complice la Lyre d'Évionnaz et leur direc-

trice commune Christine Cheseaux-Thétaz ont recomposé une mosaïque du Vieux-Pays, à travers des morceaux comme «Sentiers valaisans», «Le fleuve», ou encore «Notre Valais».

Un chœur d'ensemble intitulé «Jamais, plus jamais la guerre» signé Pierre Kaelin a réuni tous les participants de cette soirée pour un final en apothéose. (gram)

## EN BREF

### Patois

LIDDES. - Du patois à l'affiche en cette fin de semaine à Liddes. Ce samedi 23 et dimanche 24 avril, «Li Peka fava» vont en effet monter sur la scène de la salle de la Fraternité pour présenter leur spectacle annuel. Début du spectacle à 20 h 30.

### Football

MARTIGNY. - L'équipe fanion du Martigny-Sports en déplacement à Châtel-Saint-Denis, ce sont les vétérans du club «grenat» qui tiendront l'affiche ce samedi du côté du stade d'Octodure. Dès 14 h 30, Ben Brahim et ses coéquipiers, les champions suisses en titre, reçoivent en effet la visite du Red Star de Zurich, pour le compte des demi-finales de la coupe de Suisse. Après avoir éliminé successivement Düdingen, Courtepin et Collex-Bossy, les seniors octoduriens comptent bien rééditer leur brillante performance de la saison dernière.

### Exposition

SAXON. - Pour trois jours encore, les artistes de Saxon présentent leurs créations à la

salle du cercle de l'Avenir. Cette exposition fait la part belle à la peinture à l'huile grâce à de très jeunes filles, Sarah Zwilo et Sophie Reuse, mais aussi à des artistes plus expérimentés comme Béatrice Borgesa, Paula Gaillard, Gérard Birrer, L. Perrier, J. Cardona, Daniel Rohner et Line Vouilloz. Artiste à la renommée bien assise, Liliane Marasco complète cette belle palette de peintres, en exposant quelques-uns de ses tableaux au milieu de ceux de ses élèves.

Les photographies de Frédéric Gaillard, les aquarelles et dessins de Monique Rubelin, Florence Vouilloz et Christine Reuse, la belle vaisselle peinte de Ruth Dill, les couleurs chatoyantes des écharpes de soie de Marcelle Roth, les poteries de Nicole Giroud, les objets de décoration d'Anne Cardona et d'Anyvonne, les jouets de bois d'André Birrer, les trouvailles artistiques de Claude Vouilloz, les bijoux de Carmen Fernandez et les sculptures de Patrick Althaus sont également présentées dans la salle du cercle de l'Avenir jusqu'à ce dimanche. Toutes ces œuvres sont visibles de 16 h 30 à 20 heures.

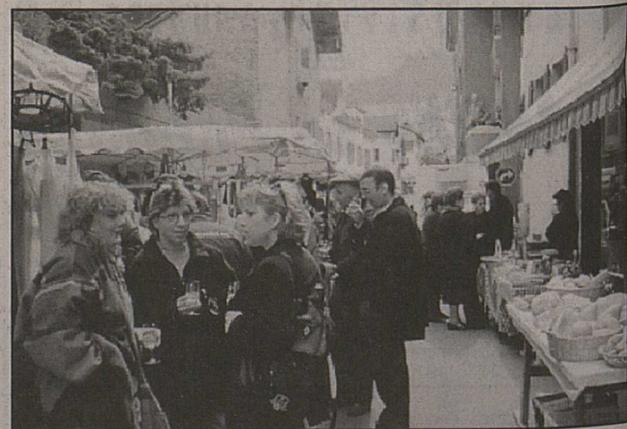
## Saxon fait son marché

SAXON. - Quoi de mieux qu'un petit marché pour faire sortir les gens et créer un peu d'animation dans le village.

Dorénavant les Saxonins ont rendez-vous tous les samedis pour un marché hebdomadaire organisé par les commerçants de la ruelle des Barrières. La première édition a eu lieu samedi dernier, sympathique manifestation qui a

connu un joli succès tant auprès de la population que des marchands. Ceux-ci étaient une vingtaine, entre le commerçant de «fringues» et le maraîcher, le vendeur de BD ou de disques.

Le prochain marché aura donc lieu ce samedi à partir de 8 heures jusqu'à 14 heures. (ric)



La ruelle des Barrières a connu une animation peu ordinaire.

## A Fernand Bender

Tous les joueurs et amis de la troisième garniture du FC Fully ont accompagné avec tristesse à sa dernière demeure Fernand Bender, figure marquante du village de La Fontaine.

Ce dernier fonctionna durant de nombreuses années en qualité de coach de cette formation en assistant sans relâche à tous les matches, dimanche après dimanche, durant lesquels il officiait comme homme à tout faire. Il était le plus heureux du monde en cas de victoires de

son équipe, même si celles-ci étaient quelque peu rares, et le plus triste en cas de défaite...

A chaque rencontre, il nous apportait sa bonne humeur, sa franche camaraderie et son humour fort apprécié.

Nos prochains matches lui sont donc dédiés et nous essaierons de faire le maximum pour les gagner.

Les joueurs du FC Fully

## QUINZAINÉ MEXICAINE



A MASSONGEX  
du 5 au 30 avril 94  
Plus de 16 plats et  
ambiance musicale

BON DE Fr. 10.-  
(min. 2 pers.)

Pour vos réservations, tél. (025) 72 39 16



Av. Ritz 31 - 1950 SION  
Tél. 027/ 23 67 76

# Invitation



Chantal CALOZ VARONE remercie la clientèle du Tea-room le Carrefour à Sion et vous invite tous dans son nouvel établissement

## LE TEA-ROOM LE RITZ

av. Ritz 31 à Sion, pour un

### APÉRITIF DE BIENVENUE

LE VENDREDI 22 AVRIL

de 17h30 à 21h00

\* \* \*

### PETITE RESTAURATION

#### A TOUTE HEURE:

- \* 5 sortes de salades dès 6.50
- \* 7 sortes d'omelettes+salade dès 9.-
- \* croûtes au fromage dès 11.-
- \* délices de tomme 9.50
- \* tortellini - lasagnes - tartes maison
- \* bircher, etc.

15 arômes et 24 coupes variées

TOUS LES DÉLICES DE LA BOULANGERIE "CHEZ WILLY"

Horaires:  
lundi-vendredi:  
6h30 - 19h00  
samedi  
6h30 - 18h00

**MÖVENPICK**  
Swiss Premium Ice Cream

A notre secteur boulangerie:

#### P. Emery & Fils SA

Eaux minérales  
Liqueurs - Bières  
Rue des Ateliers 8 - 1950 SION  
Natel (077) 28 55 55 - Fax (027) 31 66 36  
Tél. (027) 31 37 48, 31 47 31

#### CAFÉ CHICCO D'ORO

Rte du Lac - 1958 SAINT-LÉONARD  
Tél. (027) 31 34 61



Confiserie  
Tea-room  
**CHEZ WILLY**  
1950 SION  
Tél. (027) 22 13 66

#### phenix assurances

Jean-Bernard Pitteloud, agent général  
Avenue de la Gare 33, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 31 50

#### Peinture Xavier Varone

1965 La Crettaz-Savièze  
(027) 25 17 18

#### BINER & BITSCHNAU

1967 BRAMOIS  
Tél. (027) 31 15 20  
Chauffage, brûleur mazout + gaz  
Révisions de citerne  
Maîtrise fédérale

#### UDRY CUISINES

Appareils ménagers  
Rue de Lausanne 54  
1950 SION  
Tél. (027) 23 25 15

#### NETTOYAGES

Avenue Ritz 31 - 1950 SION  
Tél. (027) 23 37 00 - Natel (077) 28 25 59

#### INNOCENT FONTANAZ

Promotion Immobilière  
Case postale 2048  
1950 SION 2 NORD  
Tél. (027) 23 27 88



## A. BASTIAN S.A.

1032 Romanel-sur-Lausanne

Tél. (021) 647 01 91

Fax (021) 646 10 42

### TUBAGE DES CHEMINÉES

Réfection des cheminées par chemisage intérieur sans joints, avec tube flexible en acier CHROME-NICKEL V4 A soudé. Economie de combustible environ 10%. S'introduit facilement par le haut de la cheminée, sans ouverture intermédiaire. Construction de cheminées métalliques 30 ans d'expérience!

10 ANS DE GARANTIE. DEVIS GRATUIT SANS ENGAGEMENT

### Démolition à vendre

Tuiles flamandes, Pétrin, Jura, plates, sur palettes.

Poutres taillées à la hache, fenêtres, portes, panneaux Novopan, divers, vieux chêne, etc.

Tél. (021) 313 40 49.  
022-199096

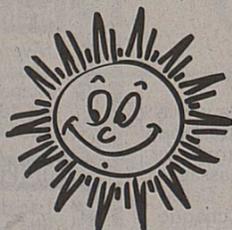
A vendre

### laveuse vigneronne

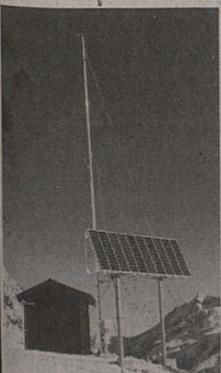
Débit 600 à 800 bouteille à l'heure. Très bon état. Prix intéressant.

Tél. (021) 701 01 47.  
022-197833

## L'ÉNERGIE SOLAIRE UNE AFFAIRE DE SPÉCIALISTE



Avec plus de 50 000 watts installés dans tout le Valais, Sionic met à votre disposition son savoir-faire



SIONIC = QUALITÉ, SERVICE APRÈS-VENTE ET... 16 ANS D'EXPÉRIENCE

### ONDULEURS «Nouvelle génération»

Produisez du 220 volts à partir de votre batterie 12 ou 24 V.

### PANNEAUX SOLAIRES

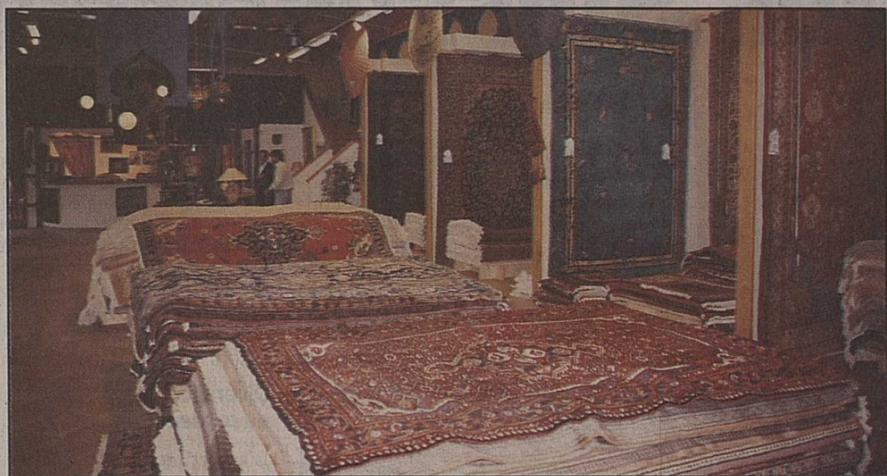
- Nouveaux modèles 75 et 110 W  
- Nouveaux prix attractifs

Ch. Saint-Hubert  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 75 21  
Fax (027) 22 16 73



36-156657

## Chez GAMGOUM, les tapis volent et les prix chutent...



Chez Gamgoum, à Châteauneuf-Conthey, le tapis répond à une AOC (Appellation d'origine contrôlée).

		Notre prix
Chinois 5/8	213 x 305	2100.-
Naïf Iran avec soie	210 x 310	2780.-
Nepal Extra	201 x 318	1800.-
Nepal Extra divers coloris	174 x 233	1250.-
Pakistan Extra fin rose	143 x 205	990.-
Pakistan Extra fin rose	330 x 221	2600.-
Pakistan Extra fin vert	297 x 220	2380.-
Bactiar Iran	290 x 205	1580.-
Husseyabad Iran	190 x 81	440.-
Kolay Iran	218 x 144	1100.-
Gabeh Ind. divers grd + coloris	178 x 241	950.-
Kilims Iran (tissés)		
divers grd + coloris exp.	263 x 164	990.-



## GAMGOUM

Tapis d'Orient

Le spécialiste qui dure grâce à ses prix et ses compétences.

Exposition sur plus de 500 m<sup>2</sup>  
Route des Rottes, à côté de Conforama  
Châteauneuf-Conthey  
Tél. (027) 36 51 66

### Démolition à vendre dans bâtiment d'administration récent

200 fenêtres ouvrantes et basculantes, verres isolés + stores (dim. 115x195), Fr. 100.-/pièce.  
300 cloisons isolées, insonorisées, avec portes incorporées (dim. 135x260), Fr. 50.-/pièce.  
1500 m<sup>2</sup> plafonds suspendus, avec luminaires incorporés, Fr. 10.-/m<sup>2</sup>.  
150 radiateurs plats, Fr. 30.-  
5 agencements cuisines et WC, Fr. 200.-/pièce.  
2 coffres-forts (dim. 120x180), Fr. 800.-/pièces.  
1 ascenseur Schindler, Fr. 3000.-/pièce, etc.  
Entreprise Bourgoz,  
Tél. (021) 313 40 49.



### FÉMININ - MASCULIN

NON-STOP du lundi 13 h 30 au samedi 17 h, avec ou sans rendez-vous.  
**PROMOTION PRINTEMPS PERMANENTE PB**  
inclus coupe et coiffure **75.-**  
Centre Coop, rue de la Poste  
MARTIGNY - (026) 22 97 22  
243-015714

### Galerie Latour, place de Rome 1, 1920 Martigny

#### Grande vente aux enchères de tableaux

(pour le compte de tiers - à tout prix et à prix minima)  
Samedi 23 avril 1994 dès 14 h 30

Exposition du samedi 16 au samedi 23 avril 1994 de 9 h à 19 h, non-stop (samedi 23 avril fin de la visite à 12 h)

Plus de 200 tableaux.

Aubert, Auberjonois, Apothéloz, Barraud, Bieler, Bosshard, Bosson, Bonnefoit, Bille, Brülhart, Borgeaud, Calame, Castan, Chagall, Cingria, Chambon, Clément, Castan, Chavaz, Diserens, Dessous-lavy, Dufresne, Dali, Dufy, Erni, Fehr, Fini, Francillon, Fustier, Gugu, Gautschi, Gos, Girardet, Hodler, Helfer, Lugardon, L'Eplattenier, Meylan, Mathey, Menge, Maffi, Palezieux, Papart, Pettineroli, Perret, Perret, Olsommer, Ravel, Robert, Rouge, Sarkissov, Spielmann, Thalman, Volmar, Vigny, Vautier, Vallet, Verdier, Zufferey, Zubritzky, Zisset, etc.

Tout doit être vendu, profitez de l'occasion!  
La vente est organisée par la Société Phoenix S.A. pour le compte de tiers.

L'exposition et la vente ont lieu dans les locaux de la Galerie Latour située sur la place de Rome, derrière le Restaurant du Léman, à l'entrée de Martigny.

Parking à disposition.  
Sur demande, nous vous ferons parvenir gratuitement la liste des objets mis en vente.

Renseignements: Tél. (026) 22 67 68 ou 22 44 75  
Fax (026) 22 26 65. 243-015696

### Porto crédit

crédit pour les Portugais, permis B et C.

☎ (026) 22 71 84.

036-167503

## Oui... Une bonne cuisine a beaucoup d'amis



SieMatic

## SieMatic

Élégance et qualité

EXPOSITION PERMANENTE

SANI-LINE CUISINES SA

Route des Rottes 31  
1964 CONTHEY  
Tél. 027/36 18 12 Fax 027/36 18 47



## PORTES OUVERTES

23 et 24 avril 1994

de 9 h à 17 h

## Gaudin Bateaux

25 ANS DE FIDÉLITÉ AU NAUTISME

1'200 m2 d'exposition couverte  
Bateaux & Moteurs - Neufs & Occasions  
Tél. 021/801 45 85

ZI Le Trési 4, 1028 PREVERENGES

# Des Suisses assoiffés

Seba Aproz S.A. signe d'excellentes cuvées.

APROZ. - «Sur le plan suisse, 1993 a été une mauvaise année pour la vente des eaux minérales et des boissons sucrées sans alcool avec une augmentation de 0,8%, a lancé hier après-midi M. Simon Farquet. «Pendant cette même période, notre entreprise progressait fortement et

nos ventes ont dépassé les 120 millions de litres pour atteindre 120 444 000 litres», a continué le directeur à l'intention des actionnaires réunis à Aproz. Ce succès a également été relevé par l'administrateur-délégué. «Nous avons passé trois années de récession sans souffrir et nous

avons pu créer des emplois», a en effet souligné le Dr Anton Scherrer. Pour les eaux minérales, les parts au marché suisse du commerce de détail ont suivi une courbe ascendante pour se positionner à 31,4%. L'un des objectifs est d'atteindre la barre des 35% dans les trois ou quatre ans.

## Diversité au rendez-vous

L'assortiment est formé de trente-deux produits à l'heure actuelle. 74% est pris par les eaux minérales, 15% par les produits sucrés, 7% par les produits light tandis que les sirops arrivent en dernière position avec 4%. Les investissements ont continué sur leur lancée. Il y a un an, la nouvelle ligne PET 93 a été mise en service. Cette installation dont la capacité est de 60 000 l/h est l'une des plus grandes d'Europe. Le coût total de cet aménagement se monte à 15 millions. Dans un laps de temps rapproché, des investissements seront consentis pour la protection de l'environnement.

## Bonne santé

Plus de 34 000 analyses ont été effectuées pour les contrôles d'entrée de matières premières, de produits semi-fabriqués et de produits terminés. «Les qualités minérale et microbiologique de nos sources d'eau minérale sont constantes et excellentes», a commenté le directeur. Le délai pour les travaux de la source des Bouillets est respecté et l'ouvrage devrait être terminé pour le mois de juin. Annuellement, entre 400 et 500 millions de litres sont prévus. Ce dernier-né pourrait faire l'affaire des Nendards. Beaucoup d'entre eux souhaitent voir apparaître la mention de la commune sur les bouteilles. Les membres du conseil d'administration ont accepté d'étudier cette question lors d'une prochaine séance.

Le chiffre d'affaires de l'exercice écoulé a avoisiné les 72 millions. Le cash-flow a augmenté de près de 4 millions. Lors du rendez-vous statutaire, le président Marco Solari n'a pas caché sa satisfaction devant ces résultats.

(cat)



Le président du conseil d'administration, M. Solari, a mené ces assises en compagnie notamment de MM. Anton Scherrer, Simon Farquet et Jean-René Germanier.

# Nonante ans en famille

## Mme Léa Germanier a soufflé ses nonante bougies.

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY. - La famille de Léa Germanier lui a offert, dimanche au camping, un fort bel anniversaire. La citoyenne de Sensine a en effet passé de très agréables moments pour son nonantième anniversaire. Des invités de marque avaient également fait le déplacement pour apporter leurs félicitations. Le président de Conthey, M. Claude Rapillard, les municipaux Arthur Darbellay, Pascal Berthousoz, Philippe Girod et Jean-Bernard Reuse, le juge, M. Fredy Berthousoz, le secrétaire communal M. Sylvain Udry et le chanoine Léon Imesch étaient présents au rendez-vous. La sœur de la nonagénaire, Mme Marcelline Duc, qui compte 93 printemps était aussi de la fête.

## Une vie bien remplie

Née le 13 avril 1904 à Sensine, Mme Léa Germanier, appelée «Lia» par tous, travailla comme couturière et s'occupa

des vignes. Maman d'un garçon et d'une fille, elle a la joie d'être entourée aujourd'hui de quatre petits-enfants et de sept arrière-petits-enfants. Comme cadeau, elle a choisi un fauteuil rouge Louis-Phi-

lippe. A l'heure actuelle, cette reine d'un jour profite d'une retraite bien méritée en coulant des jours heureux. Le NF lui réitère tous ses vœux pour les dix prochaines années.

(cat)



Photo souvenir de cette journée placée sous le signe de la gaieté.

## ÉCOLE DE LANGUES

ANGLAIS-ALLEMAND  
FRANÇAIS-ITALIEN-ESPAGNOL  
JAPONAIS-RUSSE-PORTUGAIS

- Cours en minigroupe ou leçons particulières
- Cours en journée ou en soirée
- Cours intensifs (prise en charge par la caisse de chômage, sous certaines conditions)

le monde des langues  
les langues du monde

**ilingua**

école de langues (027) 23 35 35  
Avenue des Mayennets 5, 1950 Sion

## Services de Secrétariat

Traitement de Texte & PAO  
(Factures, Lettres, ...)  
Permanence Téléphonique  
Tous travaux de Secrétariat

(027) 22.48.78  
Fax (027) 22.49.61

PubliService - C.P. 515 - 1951 Sion

## EN BREF

### Nouveau catéchisme

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - La prochaine rencontre pour l'étude du nouveau catéchisme de l'Eglise catholique organisée par la communauté du Verbe de vie à Saint-Pierre-de-Clages aura lieu ce samedi 23 avril de 14 h 30 à

16 h 30, animée par Olivier Belleil. Ces rencontres mensuelles pour connaître la foi de l'Eglise à partir de textes du catéchisme de l'Eglise catholique sont ouvertes à tous. Il est possible de rejoindre le groupe en tout temps. Pendant le temps d'enseignement, une garderie est organisée pour les enfants.

### Date des ramassages

SION. - Le service de la voirie séduisante attire l'attention des habitants de la commune sur les dates de ramassages des déchets ménagers. Ceux-ci ont en principe lieu chaque mardi et vendredi pour le secteur central, chaque lundi et jeudi pour le secteur périphérique et chaque premier mercredi du mois pour les papiers. Toutefois, en raison des jours fériés, ce tournus peut être modifié. Un formulaire complet donnant toutes les indications à ce sujet a été remis à chaque ménage en début d'année.

### Pourtant, elle tourne

NAX. - Vendredi 22, samedi 23 à 20 h 15 et dimanche 24 avril à 18 heures à la salle de musique de Nax, les classes de 5 et 6e primaires présenteront un spectacle musical intitulé «Et pourtant, elle tourne...», mis en scène par Charlotte Fox. Invitation cordiale.

# Musiques actuelles

Festival au Petithéâtre.



Niall Brown et Isabelle Trüb.

SION. - Ce soir, à 20 h 30, Voix suisses et d'ailleurs, pour violoncelle et piano.

Niall Brown et Isabelle Trüb ont décidé de fonder un duo en 1989, alors qu'ils étaient tous deux enseignants à l'Académie internationale Yehudi Menuhin. Remportant de suite un vif succès, leur duo a été invité à se produire en Suisse, Espagne, Amérique du Sud, et à enregistrer pour la radio suisse. Lors de la préparation du CD Voix suisses, les artistes ont étroitement collaboré avec les compositeurs; les concerts publics qui ont suivi ont été acclamés de façon enthousiaste par la presse.

En première partie du concert, les voix suisses de Schulé, Voegelin et Vuataz, et en deuxième partie celles de deux compositeurs de toute première importance, soit Martinu et Chostakovitch, d'un langage tout aussi accessible, et néanmoins original.

Concert enregistré par Espace 2.

A 22 h 15, atelier Salsa EJMA. Le «Petit Robert» dit:

salsa, (prononcer; salsa), nom féminin, reconnu depuis 1979, mot originaire de Cuba ou Porto Rico, signifiant sauce (piquante?). Musique afro-cubaine au rythme marqué. Et son cousin Ghiotti, de Florence, rajoute: sentirai che salsa!

Enfin. Créé par l'EJMA Valais, ce atelier existe depuis trois semaines. Il est dirigé par Luigi La Marca (batter et percussionniste bien connu) qui a su grâce à son énergie inépuisable, transmettre aux musiciens son savoir à travers cette musique rythmée et dansante.

Olivier Baillard, piano; Olivier Maye, basse; Yvan Favre, Stéphane Bovier et Mathieu Pont, percussions; Bernar Biederman, saxophone alto; Dominique Clivaz, saxophone, ténor; Jacques Lamontrombone, et Gilles Favre et Christian Delaloye, trompette. Réservations et vente de billets à l'office du tourisme de Sion ou au Petithéâtre, tél. (027) 23 45 69; Sierre, librairie Amacker; Martigny, agence Lathion.

**SION: Agenda culturel**  
du 22 au 29 avril

**Petithéâtre**

Dans le cadre du Festival de musiques d'aujourd'hui:  
Vendredi 22 à 20 h 30: **Brown Trüb duo**  
et à 22 h 15: **Atelier Salsa EJMA**  
Samedi 23 à 20 h 30: **Zappa rencontre**,  
et à 22 h 15: **Piano 4 à 7 mains**  
Dimanche 24 à 10 h 30: **Home théâtre** (gratuit)  
et à 17 h: **Autour de la guitare**  
Jeudi 28 à 20 h 30: **Gais Lutrins** et à 22 h 15: **Motus** (gratuit).  
Location Billetel ou Petithéâtre.

**Aula du collège de la Planta**

Vendredi 22, samedi 23 à 20 h 30  
et dimanche 24 à 19 h:  
**Les gens de mon immeuble.** Une création originale de la troupe Jalune.  
Billets à l'entrée.

**Cinécurse cinéma Capitole**

Mardi 26 avril à 20 h 30:  
**Un lieu dans le monde**, film d'Adolfo Aristarain. Argentine 1993.

**Archives de la ville**

(Avenue de la Tour 14).  
Jeudi 28 avril à 18 h et 18 h 30:  
Diaporama Histoire d'eau: **la Sionne sort de son lit en 1910, 1944, 1992.** Tél. 24 11 45. Nombre de places limité

**Maison de la nature**

Lac de Montorge, ouverte mercredi, samedi et dimanche 14 h - 18 h.  
Prix: adultes Fr. 2.- et enfants Fr. 1.-.  
**Exposition permanente sur l'histoire du site. Exposition sur l'état de santé du lac de Montorge ainsi que du lac Léman.** Possibilité de visites guidées à la carte pour groupes sur demande, tél. 25 36 39 le mercredi.  
Jusqu'au 15 juin: **Exposition de Léo Paul Robert.**

**Musée cantonal d'histoire naturelle**

Av. de la Gare 42, ouvert du mardi au dimanche de 14 h à 18 h:  
**«Minéraux» nouvelle présentation. Visite guidée pour groupes sur demande, tél. 21 69 11.**

**Vente de billets de spectacles par Billetel**  
(office du tourisme)  
**Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h**  
**Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93**

**Visites guidées de la ville, renseignements et réservations: office du tourisme de Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86**

## HÔTEL \*\*\*\*

### LA PORTE D'OCTODURE

MARTIGNY

Hôtel de première classe  
56 chambres tout confort  
Restaurant "La Brasserie"  
Ristorante "Toscana"  
Bar "La Courtisane"

Terrasse, salles de conférences  
et banquets jusqu'à 200 personnes,  
centre de fitness, tennis

Grand parking

Rte du Gd-St-Bernard  
1921 Martigny-Croix  
Tél. 026 / 22 71 21  
Fax 026 / 22 71 73  
Fritz Langenegger, Directeur



## RESTAURANTS

### Les îles

SION

Situé à 5 km de Sion,  
dans un magnifique cadre  
naturel entre deux petits lacs

Brasserie avec grande terrasse

Salle de banquets et de conférences  
jusqu'à 250 personnes

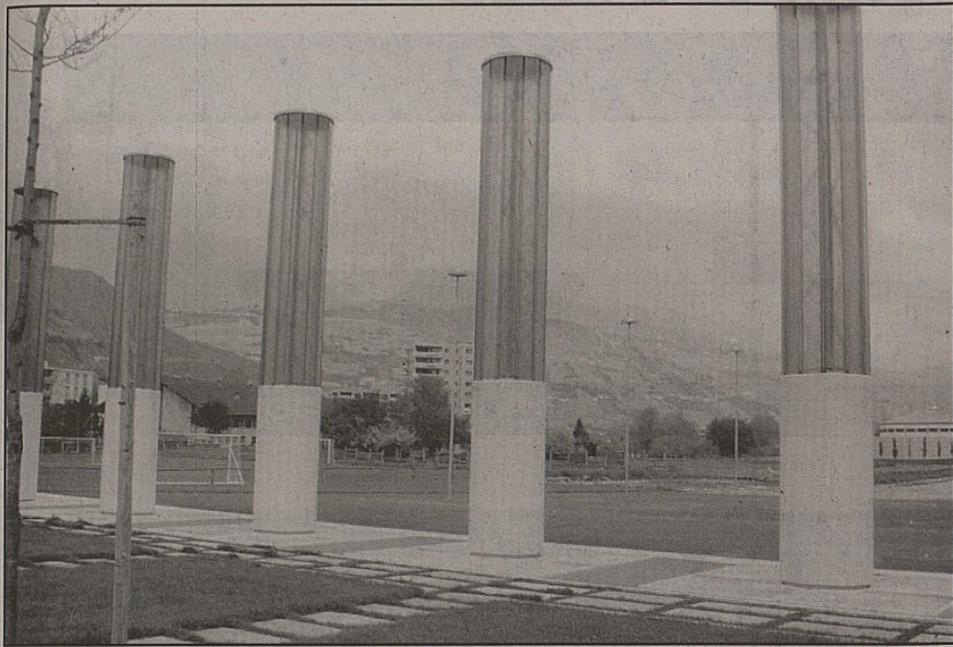
Grand parking

Route d'Aproz  
1951 Sion  
Tél. 027 / 36 44 43  
Fax 027 / 36 44 55  
François Borloz, Directeur

2 établissements spécialisés pour vos  
**mariages, banquets, fêtes de familles, cocktails, réceptions, séminaires**

# JCE: aire de jeux en attente

Entre Montorge et la ville, les points de vue divergent.



A défaut de Montorge, le cours Roger-Bonvin pourrait recevoir l'aire de jeux de la JCE.

SION. - En 1993, la Jeune Chambre économique de Sion élaborait un projet de place de jeux (en plein air) pour enfants, comprenant deux balançoires, double et à bascule, un pont suspendu et une tour à grimper avec toboggan. Le coût total de cette réalisation, préalablement estimé à 43 000 francs, est aujourd'hui réduit de moitié. «Des parrains ont d'ores et déjà accepté de fi-

nancer cette réalisation à raison de 10 000 francs environ», explique le président de la commission «aire de jeux» de la JCE, M. Freddy Rieder. Reste à trouver un emplacement où ce projet pourrait prendre forme.

### Montorge?

Première option retenue par la JCE: l'emplacement situé

au nord-est du lac de Montorge, dans la zone du plan d'entretien destinée aux loisirs. Tout dernièrement, le Conseil municipal a décidé de remettre le dossier à la commission du site de Montorge, qui émettra un préavis.

«Une telle installation sur ce site naturel et protégé suscitera sans aucun doute des oppositions non seulement de la part des riverains mais aussi

des Sédunois en général», affirme l'architecte municipal Charles-André Meyer. Il est vrai (on l'a constaté dernièrement) que les Sédunois supportent mal que l'on touche à Montorge.

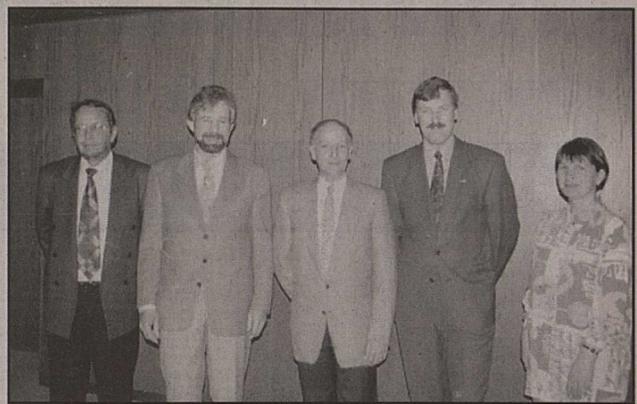
### Autres options

«Au départ, notre idée était de ne pas créer une aire de jeux pour un quartier précis de la ville», explique Freddy Rieder. «En ce sens, Montorge nous semblait idéal car accessible à tous.» Un avis que ne partage pas Charles-André Meyer: «Un accès immédiat, proche du logement, est primordial, n'importe quelle mère le dira.»

La JCE n'entend toutefois pas soulever de polémique, son but premier étant de fournir un espace de détente et de plaisir aux petits Sédunois. «Si notre projet devait créer trop de problèmes, nous envisagerions de le réaliser ailleurs, par exemple sur le cours Roger-Bonvin», précise Freddy Rieder. Parmi les autres options possibles: le nord de la ville avec, à Platta, la création (attendue) d'un jardin public ou encore le parc du home du Glarier, dans le but de réunir les générations.

Si l'une de ces trois options devait être retenue, la concrétisation du projet de la dynamique JCE sédunoise pourrait se faire dans les semaines à venir. A noter que les parrains intéressés peuvent toujours s'annoncer auprès de Freddy Rieder, tél. (027) 225845.

# Nouvel état-major



De gauche à droite: MM. Roger Bruttin, Joseph Dayer, Daniel Défago, nouveau directeur, André Pernet et Mme Fabienne Baudin.

SION. - Le domaine des télécommunications évoluant fort rapidement, Télécom PTT Direction Sion a mis en place une nouvelle structure de direction dynamique orientée vers l'information et le service à la clientèle.

Occupant ses fonctions de directeur depuis le début avril de cette année, M. Daniel Défago s'est entouré pour cela d'un état-major regroupant, notamment, l'adjoint de direc-

tion, M. Joseph Dayer, le contrôleur interne, M. Roger Bruttin, le responsable des relations publiques, M. André Pernet, ainsi que Mme Fabienne Baudin, au secrétariat de direction.

Le développement économique de notre canton étant étroitement lié à celui des télécommunications, souhaitons à cette nouvelle équipe d'intenses satisfactions dans l'exercice de ses fonctions.

# Pèlerinage à Valère

SION. - Ce dimanche 24 avril sera la Journée mondiale de prière pour les vocations. A cette occasion, l'équipe des vocations du Valais central organise un pèlerinage nocturne à Valère qui aura lieu le samedi 23 avril avec le programme suivant: les groupes de marcheurs et de cyclistes sont attendus à 20 heures chez les sœurs hospitalières ou chez les pères capucins pour un pique-nique, suivi, à 21 heures, d'une veillée de prière. A 22 heures, montée aux flambeaux à Valère sur le thème «Eglise, espérance pour notre temps». A 23 heures, le cardinal Henri Schwery célébrera l'eucharistie qui sera animée par le chœur du Renouveau.

### Marcheurs et cyclistes...

Pour les marcheurs, les rendez-vous sont fixés à Sierre (Atlantic) à 16 heures, à Noës (pont de Chalais) à 16 h 30, à Granges à 17 h 30, à Saint-Léonard (pont de Braimos) à 18 heures. L'arrivée à Sion est prévue pour 19 h 45.

Pour les cyclistes, les points de rencontre sont l'église de Chippis à 17 h 45, le pont de Chalais à 18 h 20, le pont de Granges à 18 h 45, le pont d'Uvrier à 19 h 10. L'arrivée à Sion est fixée à 20 heures.

L'équipe vocations du Valais central à Sion invite tous les diocésains «à vivre ce rassemblement dans la prière, la foi et l'espérance, pour que naissent des vocations sacerdotales et religieuses». (dan)

## EN BREF

### Sortie

SION. - Les membres de l'association Sedunum Nostrum sont cordialement invités à la sortie annuelle qui se déroulera le 23 avril à Orta. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire par téléphone au bureau du président, 23 10 23.

### Assemblée

SION. - L'assemblée générale

de l'ASA Valais, l'Association suisse d'aide aux handicapés mentaux section Valais, aura lieu ce lundi 25 avril à 19 h 30 au collège des Creusets à Sion.

Au terme de cette assemblée, à 20 heures, aura lieu une conférence-débat sur le thème de la personne mentalement handicapée et sa famille.

Entrée libre.

### Catherine Ballestraz à Sion

L'association littéraire Espoirs-Hoffnungen vous propose de rencontrer ce soir l'écrivain Catherine Ballestraz, auteur de «Sang nomade dans les veines» publié l'année dernière aux Editions Monographica à Sierre. L'auteur lira des passages de son ouvrage et engagera la discussion avec les amateurs de littérature valaisanne qui feront le déplacement à la salle de Riedmatten à 20 h 30, rue du Chapitre à Sion. Une causerie placée sous le signe de l'ouverture et du dialogue, du travail de l'écrivain et de sa manière d'exprimer ses émotions. L'éditeur Roger Salamin sera également présent, prenant encore notamment les inscriptions pour le Salon du livre à Genève, au début mai. Les livres signés Catherine Ballestraz seront disponibles sur place. Invitation cordiale à tous. (c)

**où irons-nous ce week-end**

Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

**Auberge du Pont**  
Gasthaus - Albergo - Jardin - Salles  
**UVRIER - ST-LÉONARD**  
Organisation de **MARIAGES BANQUETS**  
Grand jardin ombragé pour **APÉRITIF et BANQUETS**  
Renseignez-vous au (027) 31 22 31  
Famille Gérard Anthamatten  
★ Ouvert tous les jours ★

**OÙ MANGER CHAUD jusqu'à minuit ... AU PUB ÉVIDEMENT!**  
Jusqu'à 24 h cuisine chaude  
NIGHT BAR LE KID  
Tél. (027) 22 79 77  
Av. de la Gare 28

**Le Pub SION**

Prochaine parution **29 avril**

**L'AS DE PIQUE**

**VÉTROZ**  
A côté du camping du BOTZA  
Cyrille Paquier vous propose

- Fondue chinoise Fr. 22.-
- Fondue Bacchus Fr. 24.- servies avec terrine, salade mêlée, frites
- Menu du jour Fr. 13.50

Spécialités à la carte, 100 places pour banquets, mariages, etc.  
Tél. (027) 36 16 26, fermé lundi

**HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**  
Fam. T. KUONEN  
Rue du Bourg 1 - Tél. (027) 55 04 95

**● de rencontre à Sierre**

- Spécialités selon saison
- Repas d'affaires
- Salles pour banquets 10 à 200 personnes

Parking privé

# Champlan fait la fête

CHAMPLAN. - Dès ce soir, Champlan vibrera au rythme de la 34e Amicale de la Quintette. La fanfare L'Avenir de Grimisuat-Champlan et le co-

mité d'organisation de la fête n'ont pas lésiné sur les moyens pour concocter un programme attrayant, haut en couleur, à l'intention de tous

les amoureux de la musique (voir NF d'hier). La fête sera donc belle, ne la manquez pas!

(dan)



Photo-souvenir pour l'Avenir: il y a quinze ans, lors d'une précédente amicale de la Quintette.

**Restaurateurs - Hôteliers**  
Notre rubrique «gastronomie» du vendredi

**où irons-nous ce week-end**

EST VOTRE CARTE POUR Y AFFICHER VOS SPÉCIALITÉS

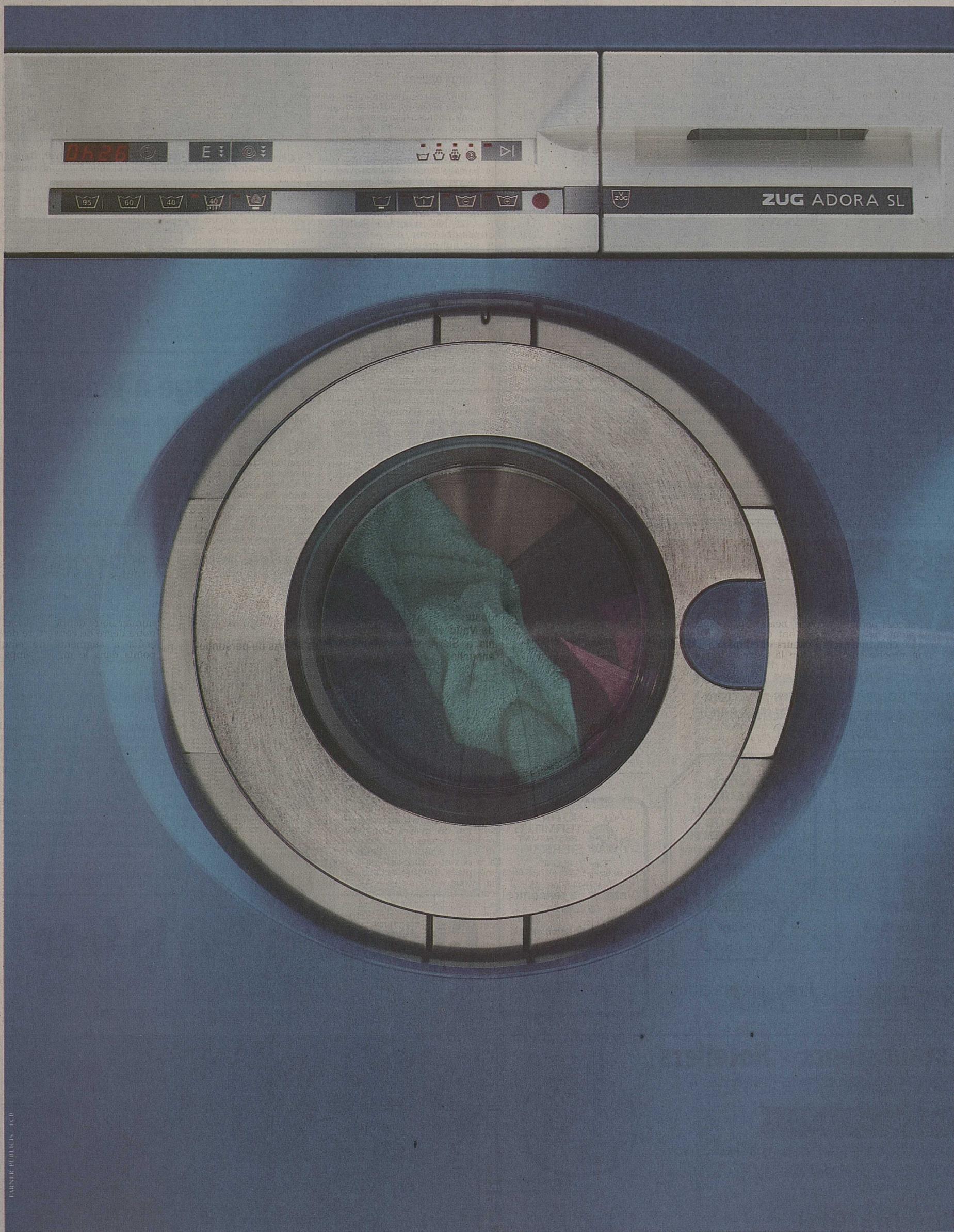
L'occasion idéale pour atteindre 112 000 lectrices et lecteurs quotidiens

**Les asperges valaisannes sont là!**

**SPÉCIAL GASTRO «FÊTE DES MAMANS» 4 mai 1994**  
(ultime délai aujourd'hui, 10 heures). Pensez-y!  
Le numéro de téléphone à votre service ▼ Sion (027) 295 220

Manger au restaurant... un plaisir évident

# Nouveauté ZUG: la plus verte des machines à laver.



Avec la nouvelle Adora de ZUG, vous choyez plus que jamais l'environnement. Elle ménage à l'extrême les ressources naturelles et bat tous les records d'économie: 40 litres d'eau, 0,4 kWh d'électricité et 29 minutes seulement en **programme-sport**. Commande ultrasimplifiée: sur pression d'une seule touche, vous sélectionnez le programme désiré. Le nouveau **cerveau génial de ZUG** assure l'efficacité souhaitée du lavage le plus écologique possible. Et «l'**oeil ZUG**» de **diagnostic et de progrès** hisse constamment votre Adora au niveau technique d'avant-garde. Cette exclusivité ZUG autorise, entre autres, toutes les adaptations requises par les nouveaux textiles ou produits de lessive.

Voulez-vous confirmation, noir sur blanc, de tous les autres avantages de la plus verte des machines à laver? Expédiez simplement le coupon à V-ZUG SA, case postale, 6301 Zoug.

Prénom: \_\_\_\_\_ Nom: \_\_\_\_\_ N

Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_



L'avant-garde pour  
cuisine et buanderie.

# Le Rhône ressemble à un chantier

Les associations de protection de la nature portent plainte.

Les travaux effectués par l'Etat du Valais dans la zone alluviale du bois de Finges ont causé de graves atteintes aux milieux naturels. Les associations de protection de la nature portent plainte.

SIERRE. - Durant tout l'hi-

ver, le canton du Valais a entrepris une série de travaux dans le secteur de Finges dans le but notamment d'assurer une sécurité provisoire convenable de l'écoulement des eaux du Rhône pendant la saison des crues de 1994. Dans notre édition du 16 avril, nous avons publié à ce sujet un communiqué du conseiller

d'Etat Bernard Bornet, chef du Département des travaux publics et du Département de l'environnement et de l'aménagement du territoire. Or, les travaux effectués sans plan et sans précaution ont causé d'importants dégâts aux milieux naturels. En outre, le communiqué ne tient pas compte de toutes les réalisa-

tions accomplies.

Hier, la Fondation suisse pour la protection du paysage (FSPAP) et le WWF ont organisé une visite de presse afin d'informer la population des graves atteintes portées au Rhône de Finges, protégé depuis 1992 par la nouvelle ordonnance fédérale sur les zones alluviales d'importance nationale. Par ailleurs, les associations de protection de la nature, SL, WBN et WWF, ont décidé de porter plainte auprès du juge instructeur de Viège contre M. Bornet et contre M. Claude de Kalbermatten, responsable de l'office cantonal des cours d'eau.

## En danger

«Le Rhône de Finges n'est plus qu'un vaste chantier», s'indigne M. Philippe Werner, biologiste. «Il ne reste que 20 % du lit naturel du fleuve intact. C'est tout à fait insuffisant.» A la vue du paysage, M. Werner a de quoi être mécontent. Les rives ont été durcies. La partie inférieure des digues surgies au milieu du Rhône a même été bétonnée. Le lit du fleuve a été raclé et stérilisé. Profondément chamboulé, le Rhône a perdu de sa liberté, un facteur essentiel à la sauvegarde du site.

«Entre Sierre et Loèche, le Rhône de Finges est l'un des derniers témoins de fleuve sauvage dans notre pays», rappelle M. Werner. «Il se présente donc comme une mosaïque de milieux naturels très variés: eau courante, plages

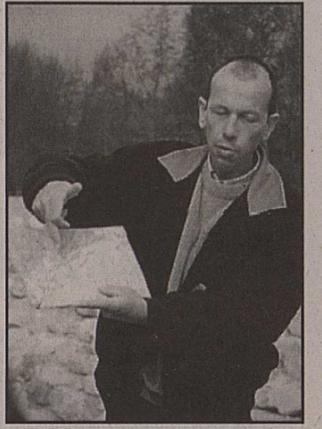
humides, graviers secs, bancs de sable, buissons et forêts de différents âges.» Plantes et animaux trouvent refuge dans cette zone. Ainsi, le petit gravelot, (un oiseau migrateur rare: moins de cinquante couples en Suisse) se reproduit sur les îles de gravier naturel à Finges à condition, bien sûr, que ces surfaces existent encore.

Les travaux d'endiguement mettent en danger la faune et la flore en compromettant des équilibres fragiles. «La mosaïque des milieux alluviaux se réduit à deux composants: le gravier stérile et la forêt. La vie aquatique souffre de l'assèchement, de l'ampleur du curage du lit et de l'eau boueuse lâchée par les chantiers», explique Philippe Werner.

## Mesures injustifiées

Les digues de Finges ont été endommagées par la crue de l'automne dernier en certains endroits seulement: trois brèches sur la rive gauche sans conséquence pour les habitations et trois points d'érosion sur la rive droite sans débordement. Ce n'est pas la première fois que le fleuve se fâche. En 1987, une situation semblable s'était déjà produite, mais cette fois les réparations ont pris une ampleur inégale et injustifiée pour les associations de protection de la nature.

«En invoquant le droit d'urgence, l'Etat du Valais s'est donné lui-même les autorisa-



Le biologiste Philippe Werner explique les importants dégâts causés à la zone alluviale protégée du bois de Finges.

tions pour intervenir. Il a montré peu d'enthousiasme pour mettre en œuvre l'ordonnance sur les zones alluviales. Il viole allégrement les procédures, refuse d'entendre les organisations et entreprend des travaux d'endiguement dévastateurs», estiment-elles.

Sur le plan de la sécurité, les réalisations menées n'apportent aucune amélioration par rapport à 1993 et Philippe Werner de préciser: «La prochaine crue endommagera de nouveau les digues. A moins qu'un véritable programme d'actions préventives ne soit établi, avec des mesures concernant les digues, les exploitations de gravier et la gestion des espaces naturels.»

Sylvie Biderbost

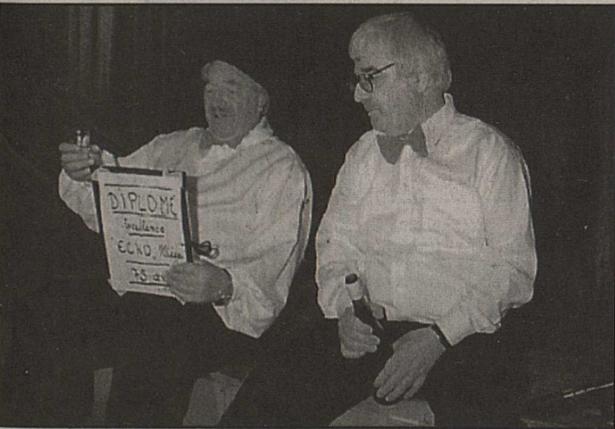


Des digues bétonnées dans leur partie inférieure ont surgi au milieu du lit du Rhône.

## Dernier Echo du 75<sup>e</sup>

MIÈGE. - Non, cher public! Tous les acteurs de la revue du 75e anniversaire de l'Echo de Miège - quel succès populaire - appartenaient bel et bien à la société de chant villageoise et à son proche entourage. La société jubilaire n'avait donc pas engagé un

chœur de l'armée russe ni des chanteurs de négros-spirituals de la Nouvelle-Orléans. Comme beaucoup de spectateurs l'ont cru! Bravo à tous ces acteurs «du dimanche» qui ont tenu la scène et le public en haleine deux soirs durant. (dac)



Une scène de la revue: le retour au village avec un diplôme «Excellence» et une bouteille à la main.

## Fidèle attachement

Marie-Louise Muller a 90 ans.

SIERRE. - Fille d'Henri Decosterd, Marie-Louise Muller est la deuxième de sept enfants. Sa famille habitait Les Thioleyres, un petit village de la campagne vaudoise. En 1935, Mme Muller s'installe à Sierre où elle est engagée dans une boulangerie. Elle rencontre son futur époux, Edouard Muller. De cette union naissent cinq enfants, deux filles et trois garçons. Trois d'entre eux résident dans la cité du soleil.

En 1973, Marie-Louise a la douleur de perdre son mari

suite à une maladie. A cette même période, elle devient grand-mère pour la quatrième fois. Très attachée au val d'Anniviers, elle a dû abandonner avec regret son mayen à Barneusa pour raison d'âge et de santé. Elle se console avec son jardin qu'elle affectionne particulièrement et qu'elle arrange avec des fleurs faisant sa fierté.

## Bien entourée

Après beaucoup d'ennuis de santé et de séjours hospitaliers, elle a fêté hier ses nonante ans au milieu de ses enfants, petits-enfants, de son unique petite-fille et de ses voisins et amis. Marie-Louise a une sœur à Bâle âgée de 95 ans et une autre à Palézieux âgée de 86 ans. Son humour, son plaisir de vivre, son brin de malice dans le regard contribuent à son charme. Son plaisir secret consiste à tricher avec son âge mais aujourd'hui, elle s'en félicite et même s'en vante. (sybi)

## Concert Géroldine

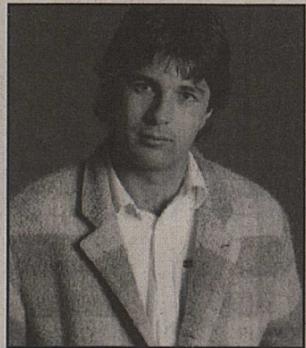
SIERRE. - Dans le cadre des festivités du 125e anniversaire de la Géroldine, la musique des jeunes a invité le groupe Turning Point à venir se produire, ce soir à 20 heures, sous le chapiteau de la place de l'Europe, ancien jardin public vers la Coop à Sierre. La soirée continuera avec l'orchestre Airways et les tubes des années soixante.

## Les Beatles pour l'amicale

L'Harmonie de Lens France et les Beatles en concert.

LENS. - L'Amicale du Rawyl, 31e du nom, se déroulera les 30 avril et 1er mai prochain à Lens. Au programme figure un concert de gala donné par l'Harmonie de Lens France le samedi dès 20 h 30, suivi par un spectacle interprété par Dominique Savioz et ses musiciens sur un répertoire des Beatles. Le dimanche dès 13 heures, défilé et production des sociétés.

Pour le spectacle du samedi, l'organisateur propose à nos lecteurs dix billets d'entrée. Pour les gagner, il suffit d'écrire avant le mardi 26 avril à l'adresse suivante: Bertrand Emery, route de Granges, 1978 Lens. (dac)



Des chansons des Beatles seront interprétées par Dominique Savioz et ses musiciens.

## Sur la voie du changement

Les chefs des offices de poste des cantons du Valais, de Vaud et de Fribourg réunis à Sierre en conférence annuelle.

SIERRE. - Après les salutations d'usage de M. André Cuvit, directeur du deuxième arrondissement postal, c'est Daniel Fournier, administrateur, qui a présenté l'office de poste sierrois dont il est le chef.

«La réforme des PTT bat son plein, la poste est elle aussi sur la voie du changement. Elle est et restera un service public dynamique, moderne et performant, à l'écoute de la collectivité», a souligné Jean-Noël Rey, directeur général des PTT, chef du département de la poste. Il a rappelé que l'un des éléments les plus importants de la culture d'entreprise est la communication, de l'intérieur à l'extérieur, de haut en bas et de bas en haut de la hiérarchie. «Hors des schémas rigides, elle doit aussi laisser place à des contacts moins formels, plus spontanés, par-delà les niveaux hiérarchiques. Clients et fournisseurs doivent être considérés comme des partenaires, les relations avec la collectivité empreintes de simplicité, de clarté et de loyauté. Il s'agit pour la poste d'imposer une gestion économique moderne à tous les échelons grâce aux instruments de politique financière dont elle s'est dotée,

sans pour autant négliger les aspects sociaux de l'opération», a relevé M. Rey.

## Les efforts du personnel

Le compte financier 1993 de l'entreprise des PTT se solde par un bénéfice de 190 millions de francs, c'est-à-dire 150 millions de plus que ne le prévoyait le budget. «Nous voici de retour dans les chiffres noirs. Forts de leurs bénéfices retrouvés et de leurs succès commerciaux, les PTT prêtent moins le flanc à la critique qu'en période de difficultés financières et notre travail s'en trouve d'autant facilité», a souligné le directeur. Les chiffres qui concernent

plus particulièrement la poste sont bons. «Nous avons pu diminuer notre déficit de 30% et notre degré de couverture des coûts a augmenté de cinq points dans le même temps. Ces éléments positifs sont dus à notre programme de maîtrise des coûts. Ceux-ci n'ont augmenté que de 0,5% bien que nous ayons dû faire face à un renchérissement de 3%. Ce résultat n'aurait pas été possible sans les remarquables efforts et le précieux appui de l'ensemble du personnel et des cadres que je remercie», a conclu le directeur général.

André Cuvit, directeur du deuxième arrondissement postal, a rappelé que face aux défis devant lesquels la poste se trouve actuellement, il convenait de garder la tête froide et de regarder l'avenir avec confiance. «Si chacun d'entre nous s'applique à mettre le meilleur de soi-même au service de l'entreprise, si chacun d'entre nous s'attache à montrer l'exemple, à faire comprendre à l'ensemble des collaborateurs que nous accordons à leur dévouement et à leurs compétences toute l'importance qu'ils méritent, nul doute que nous pourrions mener à bien le processus de restructuration et de rajeunissement de l'entreprise entamé depuis quelques années.» En conclusion, M. Cuvit a rappelé une maxime du Dr Schweizer: l'exemple que donne le chef n'est pas un des meilleurs moyens de conduite, c'est le seul. (dac)



Daniel Fournier, administrateur de la poste de Sierre, a brossé un portrait de l'office postal de la cité du soleil.

# COMPUTER 94

**Professionnel**

**COMPUTER HIGH TECH**

Vitrine unique en Suisse romande

**du 26 au 29 avril**

de 9h. à 18 h.

**Jeudi 28 avril, nocturne jusqu'à 21h.**

Entrée: Fr. 10.- y compris l'accès libre à COMPUTER AT HOME

**Nouveau**

**COMPUTER AT HOME**

L'exposition d'informatique tous publics

**du 26 au 30 avril**

de 14h. à 21h.

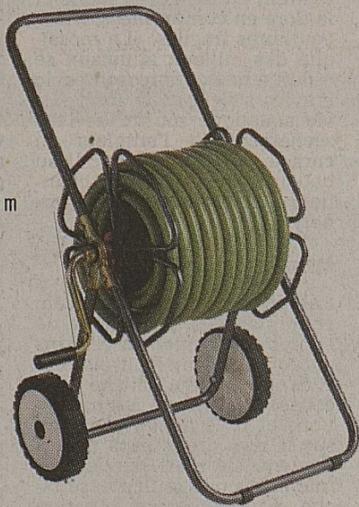
**Samedi 30 avril de 10h. à 17h.**

Entrée: Fr. 5.-. Gratuite pour les jeunes jusqu'à 16 ans accompagnés

**BEAULIEU LAUSANNE**

# AU RAS DES PÂQUERETTES

**Chariot-dévidoir,**  
métal, pour 30-50 m de tuyau  
**100.-**



**Tuyau en Perlon, 20 m**  
**30.-**



**Arroseur à pignons POLYGON,**  
surface arrosable env. 450 m<sup>2</sup>,  
secteurs d'arrosage réglables  
individuellement en continu  
**65.-**



**Arroseur à rampe oscillante RAINFAN,**  
surface arrosable env. 240m<sup>2</sup>,  
réglable en continu  
**35.-**

**Semence pour gazon Standard, 500 g**  
**6.-**



**Semence pour gazon De Luxe, 500 g**  
**6.50**



**Coupe-herbe à main HANDY,**  
largeur de coupe 18 cm, 230 W,  
testé par l'ASE, garantie 2 ans  
**50.-**



**Bac à sable en forme de coquillage**  
**48.-**



**L'éloquence des prix**

**Tondeuse à gazon mécanique,** largeur de coupe 38 cm, hauteur de coupe réglable  
**100.-**  
au lieu de 120.-

**Corbeille à gazon, 50 l**  
**9.-**



**Cisaille à gazon, pivotante**  
**18.-**



**Couteau à désherber**  
**4.50**

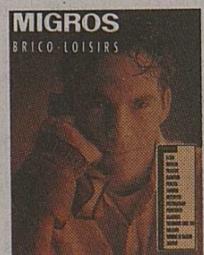
**Herbe de prairie, 500 g**  
**5.80**



**Semence pour gazon Sport, 500 g**  
**6.30**



**Chariot épandeur,** largeur d'épandage 45 cm, 12 l  
**65.-**



**Pour plus d'informations:** notre prospectus «BRICO-LOISIRS» gratuit, dans chaque Brico-Loisirs.

Avec le gazon, c'est comme avec les lauriers: il ne faut pas trop se reposer dessus. Pour devenir beau, le gazon doit être régulièrement tondu et arrosé durant les mois secs. Et puis, il faut lui

enlever les pissenlits avec le couteau à désherber, qui attaque le mal à la racine. Finalement cela signifie beaucoup de travail manuel, même quand on a la «main verte». Vous avez le talent, nous

les ustensiles. Depuis plus de 30 ans, nos Brico-Loisirs sont le vert paradis des jardiniers. Une mine de matériel, d'informations, de conseils pratiques et, bien sûr, à des prix vraiment Migros.

**MIGROS**  
**BRICO-LOISIRS**

# Nouvelliste

## SPORTS

CYCLISME	Pas piqués les Italiens	29
BASKETBALL	En attendant l'avenir	35
COURSE A PIED	La foule dans le Chablais	37
FOOTBALL	L'ASF récompense	39

**ÉQUIPÉ**  
MORET SPORTS

Place de Plaisance  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 59 28  
Fax (026) 22 09 28

### SURF DES NEIGES

# Bien dans sa tête et sur ses jambes

La Sédunoise Valérie Revaz parmi les meilleures spécialistes de surf du monde.

Par Jean-Pierre Bähler

Petite brune aux cheveux longs, des yeux pétillants et pleins de malice, au parler franc, à l'analyse intelligente, au naturel communicatif, cette fille fort sympathique de 20 printemps sait ce qu'elle veut, et a déjà planifié sa carrière sportive et professionnelle avec minutie. Valérie Revaz, Sédunoise, fille de Pierre-Alain, et petite-fille d'Arthur, personnalité fort

connue dans la capitale et dans la station d'Anzère, a la tête bien accrochée sur ses épaules. Après une deuxième saison de coupe du monde en surf des neiges (snowboard), elle peut tirer un bilan fort positif, d'autant plus que sa marge de progression est encore importante.

#### Deux ans sabbatiques

«Il y a cinq ans que j'ai commencé la compétition. Pour ma deuxième saison en coupe du monde, je suis satisfaite des résultats enregistrés. Mes meilleurs classements furent une troisième place en slalom parallèle à Straton (EU), une quatrième en slalom géant à Fieberbrunn (Autriche), ainsi que deux 5es places en super-G à Straton et Pila, dans les épreuves de coupe du monde. En plus, je termine au septième rang des masters. Je figure parmi les dix meilleures filles sur le plan mondial, mes adversaires les plus sérieuses seront toujours les Autrichiennes. Afin de pouvoir m'adonner à mon sport favori à un haut niveau, je me suis accordé deux ans sabbatiques pour mes études.

#### 60000 francs la saison

Comment préparez-vous une saison? Etes-vous soutenue par la fédération techniquement et financièrement? Qui prend en charge tous les frais de vos voyages en compétition?

C'est très flou, il n'y a pas de structures, chacun doit se débrouiller seul, et cela dans tous les domaines. La fédération n'apporte aucun soutien. L'athlète doit tout payer, son entraîneur, son technicien ou préparateur, ses voyages (hébergement compris), ainsi que ses primes d'engagement aux épreuves. J'ai dû payer jusqu'à 250 dollars pour courir! Et les planches de prix ne sont pas élevées en CM. Le vainqueur d'une épreuve reçoit à peine 4000 francs suisses. Je dois courir après les parrains pour boucler une sai-

son, et heureusement qu'il y a papa et maman et la famille, sinon, je ne pourrais pas pratiquer mon sport. Je calcule qu'une saison, sans compter le matériel fourni par une maison, me coûte environ 60000 francs.

Dans la pratique du surf des neiges, il existe deux créneaux: l'alpin (trois disciplines) et le half pipe (sauts et course d'obstacles). Pratiquez-vous les deux? Comment organisez-vous votre future saison?

Je pratique uniquement l'alpin, où j'exerce particulièrement dans l'épreuve du parallèle. En slalom géant ou super-G, je dois améliorer mes trajectoires, l'endurance physique ainsi que mon mental. La saison débute par les entraînements au mois de juin, et, dès novembre, les premières courses de coupe du monde sont au programme. Manu Praz est mon entraîneur de condition physique, avec qui je travaille l'endurance et l'explosivité, avant de me rendre sur les glaciers pour la technique. Pour la prochaine saison, je serai sous contrat avec le Team F2 autrichien, de Schladming, qui mettra à ma disposition le matériel et m'apportera également un soutien logistique et financier. La saison se termine à fin avril.

#### Encore une saison, puis...

Comment voyez-vous votre avenir sportif et professionnel?

J'ai décidé de consacrer encore une année au surf. Au début de 1995, il y aura les championnats du monde au Canada, et j'ai l'ambition de décrocher une médaille voire même un titre. Puis, je reprendrai le chemin des études de droit à l'université.

Quels enseignements retirez-vous de cette aventure sur le plan international?

Sans mes parents, je n'aurais jamais pu me lancer dans une telle expérience. D'ailleurs, mon père m'avait dit: «Si tu obtiens ta matu socio-économique au lycée-collège



Valérie Revaz dans ses œuvres lors du slalom géant d'une coupe du monde de la dernière saison.

des Creusets à Sion, tu peux ensuite faire du surf, sinon...» Mis à part le côté sportif, cela m'a permis d'acquiescer une personnalité, de mûrir et de m'assumer dans mes périples à l'étranger. Je n'avais d'ailleurs jamais quitté le nid familial, et tout à coup se retrouver seule, ce ne fut pas évident. C'est une excellente école de vie, de découvertes des pays, apprendre à connaître les gens par les voyages. Lorsque je rangerai mes planches, je garderai un souvenir fabuleux de cette petite tranche sportive de ma vie.

#### Les JO, oui mais...

Le surf a pris ces dernières

saisons un essor considérable dans toutes les stations, pensez-vous qu'un jour il sera au programme des Jeux olympiques? Que pensez-vous de la candidature des JO 2002 en Valais?

Aux prochains JO de Nagano, en 1998, le surf sera en démonstration, mais pour que les épreuves soient au programme officiel, il faut d'abord que la fédération internationale trouve le chemin pour être reconnue par les instances supérieures du CIO et de la FIS. Quant à la candidature valaisanne, c'est un rêve magnifique sur le plan sportif, mais cela coûtera très cher. Je m'imagine déjà les épreuves de surf à Verbier.

Malheureusement, je ne serai plus là pour décrocher des médailles. Je serai peut-être maman, et me consolerais en assistant avec mes enfants aux exploits des surfers... en me remémorant mes souvenirs.

C'est sur ses paroles, pleines d'espoirs que nous avons quitté notre championne du surf des neiges, en lui souhaitant plein succès pour la saison à venir, et, qui sait, nous fêterons au printemps 1995 un titre mondial de la seule Valaisanne dans cette discipline d'avenir. Alors, bonne glisse Valérie!

#### Son curriculum vitae



ldd

Nom: Revaz  
Prénom: Valérie  
Née le 21 août 1974.  
Célibataire.  
Etudiante en droit.  
Sport préféré: le surf des neiges.  
Ses hobbies: l'escalade, le squash, la danse classique, le vélo de montagne.  
Caractère: explosif, a besoin de se dépenser.  
Son objectif: devenir numéro un mondial.  
Son «team» de surf: F2, marque autrichienne, avec qui elle choisira son entraîneur et son technicien pour la prochaine saison de coupe du monde.

### FOOTBALL

# Qui donc arrêtera les Suisses?

L'équipe nationale helvétique a fait une éclatante démonstration de son efficacité offensive devant la République tchèque. De cette confrontation amicale de haut niveau, il ressort avant tout la confirmation de la classe mondiale des mercenaires de la Bundesliga, Stéphane Chapuisat, Alain Sutter, Ciri Sforza et Adrian Knup.

Après dix minutes de flottement le temps de poser leur jeu et de laisser passer quelques tentatives tchèques inabouties, les Suisses ont dynamité leur adversaire. La Suisse s'est comportée un peu à l'image de son latéral gauche Yvan Quentin qui curieusement rate systématiquement son entrée en matière avant de réussir le sans-faute.

Roy Hodgson était enchanté de la tournure des événements, mais émettait tout de même quelques inquiétudes, concernant la tactique d'une part et surtout la condition physique: «Aux Etats-Unis, nous devons livrer trois matches en huit jours. Je ne sais pas si les organismes résistent à ce rythme. Tous les joueurs devront être prêts à

tenir durant nonante minutes et répéter l'exercice deux jours plus tard. Ceci d'autant plus que nous allons jouer à l'intérieur ce qui reste tout de même une énigme quant à la résistance physique.»

Il lui reste deux mois pour peaufiner tous les derniers détails: «Nous avons encore du travail et j'espère disposer d'assez de temps. Sur le plan tactique notamment, mes joueurs n'ont pas encore assimilé toutes mes exigences. Mais dès le 21 mai, les esprits seront libérés des contraintes et des échéances des championnats.»

Sujet de satisfaction pour le Britannique: les changements apportés en début de deuxième mi-temps n'ont pas ébranlé l'édifice. Bickel pour Sforza et Subiat pour Chapuisat se fondent dans le même moule. Bien qu'en délicatesse avec ses adducteurs depuis une semaine, le Sédunois Sébastien Fournier qui relayait Knup à la 70e minute a aussi plu à Hodgson. Sans oublier le blond Alain Sutter qui a brillé de mille étincelles devant un parterre d'observateurs de la Bundesliga.

#### Grimaces

Kubilay Türkyilmaz, spectateur attentif, peut en attester. A son sujet, Roy Hodgson ne cachait pas son inquiétude: «Son opération des adducteurs date déjà du mois de décembre. Depuis il n'a que très peu joué. Il s'astreint maintenant à un programme de soins spécifiques de deux semaines auprès de notre physio. Il manque de compétition, c'est certain.»

Georges Bregy quittait quant à lui la pelouse en grimaçant. «Rien de grave», rassurait le futur entraîneur de Rarogne: «Un adversaire m'a juste un peu marché sur le pied.» Sforza boitillait lui aussi: «J'ai reçu un coup sur le tendon d'Achille, mais je suis prêt pour jouer vendredi soir avec Kaiserslautern.»

Petite fausse note dans la fête, Stefan Lehmann fut le seul Suisse à ne pas fouler la pelouse. A voir sa mine défaits au retour dans les vestiaires, il y a fort à parier que le Sédunois aurait aimé goûter aux sensations de diriger «sa» défense l'espace d'une mi-temps. (si)



Frydek (au centre) a souvent dû employer la manière forte pour arrêter Sforza. Comme tous les Suisses, «l'Allemand» a réussi avec brio son examen.

keystone

**IMMOBILIERES LOCATION**

Zschokke Immeubles Commerciaux SA, planification, gestion et courtage de biens immobiliers

Immeuble La Terrasse, avenue du Rothorm en plein centre de Sierre à louer tout de suite

**BAR**  
bien situé, aménagement moderne. Loyer très intéressant.

**260 m<sup>2</sup> de BUREAUX**  
divisibles. Etat neuf.

Pour tous renseignements: **M. R. Pollicino, tél. (021) 320 76 59.**

**Zschokke Immeubles Commerciaux SA**  
Zschokke Geschäftshäuser AG  
Zschokke Immobili Commerciale SA

Planification, gestion et courtage de biens immobiliers

Rue des Terreaux 23 1003 Lausanne  
Tél. 021 320 76 59 Fax 021 323 70 55

05-10584/ROC

**mobicasa**

L'assurance ménage spécialement conçue pour les locataires

*Confort nec-plus-ultra*



A louer au centre de COLLOMBEY, dans un immeuble résidentiel en retrait de la route cantonale,

**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**  
Fr. 1140.- + charges.

Cuisine équipée avec lave-vaisselle, grand salon avec balcon. Place de parc intérieure à disposition.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

A louer à MONTHÉY, rue Robert 8, 2<sup>e</sup> étage,

**bureaux de 120 m<sup>2</sup>**

S'adresser à M. Richard Manini

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**  
Rue des Granges 2  
Tél. (025) 71 92 37.  
Prix modéré. Libres tout de suite.

36-166714

A louer à Chippis, rue des Ecoles 6,

**APPARTEMENTS 1 PIÈCE**

Cuisine agencée. Libres tout de suite.

**Loyer: Fr. 490.-, charges comprises.**

Renseignements et visites: **Mme G. Rossi**  
Tél. (027) 55 96 10.

28-786341

**A LOUER:**  
à Sion, rue de Pratifiori,  
**STUDIO**  
avec cuisine séparée.  
Loyer: Fr. 525.- + charges.  
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 85 77

**Branson-Fully**  
A louer  
**2 pièces**  
dans mazot avec cachet, indépendant.  
Fr. 580.- sans charges.  
Ø (026) 46 25 09.  
036-168091

A louer à Sion, rue des Amandiers, aux combles

**chambre non meublée**  
Loyer: Fr. 195.- charges comprises. Libre: tout de suite ou à convenir.  
Ø (027) 22 90 02.  
036-159712

05-10584/ROC

**mobicasa**

L'assurance ménage spécialement conçue pour les propriétaires

**mobicasa**

L'assurance ménage qui vous assiste 24 heures sur 24 en cas de sinistre: en dehors des heures de bureau

**031/382 82 82**

A louer à Sion, rue de Lausanne 39, à 100 m de la Planta

**bureau 93,5 m<sup>2</sup>**  
au rez-de-chaussée + place de parc.  
Loyer Fr. 1250.-.  
Libre tout de suite.  
Ø (027) 22 45 75.  
036-164592

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**

**CHAMOSON**  
Votre appartement de 3 1/2 pièces pour Fr. 870.- par mois en étant propriétaire  
**C'EST POSSIBLE!**  
App. complètement rénové.  
Contactez-nous sans délai pour une visite sans engagement.  
36-159927

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

Zschokke Immeubles Commerciaux SA, planification, gestion et courtage de biens immobiliers

Immeuble La Terrasse, Sierre avenue du Rothorm à louer tout de suite

**1 appartement de 4 1/2 pièces**  
Fr. 1961.- charges comprises. Très spacieux avec balcon. Situé au dernier étage, belle vue. Equipé de 3 salles d'eau. Cuisine entièrement agencée. Lave-linge + sèche-linge.  
dès le 1er juillet

**1 appartement de 1 pièce**  
Fr. 657.- charges comprises.  
**Places de parc Fr. 110.-.**

Pour tous renseignements: **M. R. Pollicino, tél. (021) 320 76 59.**

**Zschokke Immeubles Commerciaux SA**  
Zschokke Geschäftshäuser AG  
Zschokke Immobili Commerciale SA

Planification, gestion et courtage de biens immobiliers

Rue des Terreaux 23 1003 Lausanne  
Tél. 021 320 76 59 Fax 021 323 70 55

**A LOUER:**  
à Sion-Est  
**2 1/2 PIÈCES**  
avec balcon.  
Loyer: Fr. 785.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> mai 1994.

Tél. 027/22 85 77

**Montana Crans** à louer  
**magnifique appartement meublé (230 m<sup>2</sup>)**  
5 chambres à l'année ou à la semaine. Possibilité de vente.  
Tél. (022) 367 22 18.  
018-144339

**A LOUER:**  
à Sion, rue Oscar-Bider,  
**2 PIÈCES**  
avec balcon et place de parc.  
Loyer: Fr. 825.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juin 1994.

Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Châteauneuf-Conthey, dans immeuble neuf, magnifique  
**4 1/2 PIÈCES**  
Loyer: Fr. 1380.- + charges.  
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 85 77

**Champlan, Saint-Raphaël,** à louer  
**chalet**  
indépendant, pelouse, jardin, place de parc.  
Fr. 900.- charges comprises.  
Tél. (027) 38 20 79, privé ou (027) 38 23 20, prof. 036-168456

A louer à Chamason  
**appartement meublé**  
Comprenant: une chambre, cuisine, salle de bains.  
Fr. 500.- par mois, charges et électricité compris.  
Tél. (027) 86 18 65.  
036-168538

**A louer au Bouveret**  
grand 2 1/2 pièces avec jardin  
grand 3 1/2 pièces  
**Loyers modérés**  
Pour visiter, appeler à l'heure des repas le Ø (021) 964 47 85.  
036-168434

**A LOUER:**  
à Sierre, rue Saint-Charles,  
**4 1/2 PIÈCES**  
Loyer: Fr. 1100.-, charges comprises.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juin 1994.

Tél. 027/22 85 77

**Cherchons à louer à Sion surface commerciale 500 - 700 m<sup>2</sup>**  
Emplacement de 1<sup>er</sup> ordre. Projetée ou construite. Veuillez adresser votre offre sous chiffre W 036-168206 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-168206

**FAILLE-HIT A SIERRE**  
PATINOIRE DE SIERRE - (027) 55 04 01  
9 h - 12 h 15 13 h 15 - 18 h 30

**Grande vente**

**Demain** **DU 20 AVRIL AU 23 AVRIL**

**DERNIER JOUR**

**HABITS**  
5000 habits de travail Fr. 5.-, habits d'enfants Fr. 10.-, jeans Fr. 20.-, anoraks Fr. 10.-, 1000 vestes en cuir, toutes tailles, 5000 peignoirs, toutes tailles et grandeurs Fr. 15.-, 17 000 sacs à main dames, haute qualité Fr. 10.-, 20 000 chemises Fr. 10.-, chaussures et baskets Fr. 10.- et 20.-, 20 000 paires de chaussettes, vestes et chemises américaines.

**PARFUMS**  
15 000 flacons d'eau de toilette Fr. 10.-/pce

**TAPIS**  
5000 tapis d'Orient - Certificat d'origine

**SALONS - MEUBLES**  
300 salons à Fr. 1000.-, salons cuir, 150 canapés, lits à lattes Fr. 150.-, 180 tables de ferme (2 m) avec rallonges Fr. 900.-, meubles TV Fr. 100.-, chaises Fr. 40.-, 80 vaisseliers en chêne 2-3-4 p., miroirs, petits meubles, etc.

**MATELAS**  
Matelas laine et ressorts (haute qualité)  
90x190 / 90x200 = 100.- 140x190 / 140x200 = 220.-  
160x190 / 160x200 = 250.- Matelas médicaux orthopédiques

**ÉQUIPEMENT MOTOS**  
6000 combinaisons de motos Fr. 20.-, pantalons, ceintures, gants

**TENNIS**  
2000 raquettes Donnay, Henri Leconte, enfants, adultes Fr. 30.-

**CARTES DE CRÉDIT - CHÈQUES POSTAUX ACCEPTÉS**

Organisateur de la vente: **DANIEL BETTEX**

**A LOUER A SION**  
Avenue de la Gare

dans le nouvel immeuble de notre direction régionale pour le Valais

**DISPONIBLE DÉBUT DÉCEMBRE 1994**

**MAGASINS**  
Surface 125 à 300 m<sup>2</sup>.

Renseignements: Atelier d'architecture Antoine de Lavallaz  
Tél. (027) 22 00 35

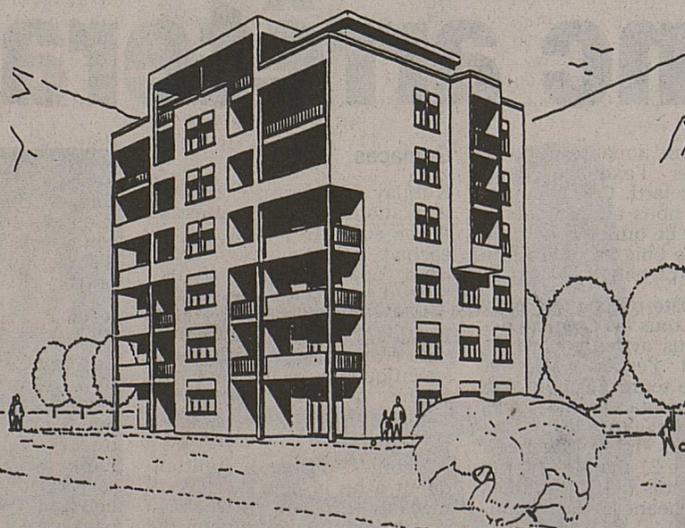
Location: service immobilier de la Nationale Suisse Assurances  
Quai Gustave-Ador 54  
1211 Genève 6  
Tél. (022) 736 13 40, int. 313.

18-141507

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**

**A louer à SIERRE**  
Cité Aldrin, 10<sup>e</sup> étage  
**appartement 4 1/2 pièces**  
entièrement meublé  
Fr. 800.- + Fr. 100.- charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 14 45.  
036-168351

**MARTIGNY AVENUE D'OCHE 6B**  
Immeuble en construction - Propriété de PREGEHVAL  
Caisse de pension du personnel hospitalier



**A LOUER** dès le 1<sup>er</sup> juin 1994  
**STUDIOS + APPARTEMENTS DE 2-3-4 PIÈCES**  
Loyer modéré + aide fédérale possible  
S'adresser à: **PREGEHVAL**  
Av. du Marché 5 - Case postale 446  
3960 SIERRE - Tél. (027) 55 50 34-35

**mobicasa**

La nouvelle assurance ménage de la Mobilière Suisse

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
l'assurance d'être bien assuré

05-10584/ROC

## CYCLISME

# Pas piqués les Italiens!

Argentin s'élève contre les présomptions de dopage pesant sur les Transalpins. Hinault confirme.

Dopage, connais pas. Les coureurs italiens nient fermement les rumeurs de dopage et avancent des explications rationnelles à leur mainmise sur le peloton 1994. Il est difficile, presque impossible, de lutter contre une rumeur. L'association des coureurs italiens promet de poursuivre toute personne qui accuserait sans preuve. Les Italiens rappellent qu'ils subissent contrôle (antidopage) sur contrôle, que les résultats sont négatifs. Qu'un coureur dopé en prend pour quatre ans dans leur pays, alors que, dans la plupart des autres, il s'en tire avec trois mois avec sursis.

Moreno Argentin affirme qu'il est prêt à satisfaire à une prise de sang si nécessaire. Mais la rumeur continue à courir, encouragée par des sous-entendus d'autres coureurs confortablement installés dans leur anonymat et, peut-être, leur jalousie. Argentin l'a rappelé après son succès dans la Flèche wallonne: «Il existe de bonnes raisons à la domination italienne.»

## La recette Conconi

Elles tiennent à la qualité et au volume de son entraînement, à ses structures d'équipes, à la bonne santé générale de son cyclisme. Et aussi à la modernité et à la précision de l'encadrement médical, les spécialistes italiens étant à la pointe dans ce domaine (diététique, préparation, etc.), depuis une dizaine d'années. La voie ouverte par le professeur Conconi en 1984, pour l'opération Mexico - record de l'heure de Francesco Moser, a été largement explorée par la suite.

A l'heure actuelle, la plu-

part des champions italiens écoutent les conseils du professeur Conconi ou du docteur Ferrari (Rominger, Furlan, Ugroumov, Berzin, Argentin). Même l'équipe (américaine) du champion du monde, le Texan Lance Armstrong, dispose d'un médecin... italien.

## Le fruit du travail

La suprématie des coureurs italiens entraîne la passivité de leurs adversaires. Comment expliquer l'atonie des soixante-sept «lâchés» de la Flèche wallonne qui, en 70 kilomètres de course, se laisseraient aller à perdre plus de vingt minutes pour arriver finalement hors des délais? Bernard Hinault et Bernard Vallet, tous deux idéalement placés dans des voitures «direction course» pour porter un jugement, partagent le même avis.

Les deux anciens champions estiment que les autres coureurs, à quelques exceptions près, se résignent très vite. Hinault, sévère sur les «performances» françaises, insiste sur le travail des coureurs italiens: «Ils s'entraînent plus que les autres et ils ont des programmes d'entraînement plus élaborés. Avant tout, ils travaillent! Maintenant, ils ont le moral. Ils sont engagés dans une dynamique de victoires et la concurrence finit par avoir un doute sur ses propres capacités.»

L'Union cycliste internationale (UCI) avait pris position sur le sujet début avril. «La réussite fondée sur un bon encadrement et un accompagnement professionnel n'est pas le secret du seul cyclisme latin», écrivait son président, le Hollandais Hein Verbruggen, en le comparant au judo



Moreno Argentin. Prêt à poursuivre les calomnieurs en justice.

keystone

belge, au basket américain et aux sports d'hiver norvégiens. Verbruggen niait tout aussi fermement les accusations de

dopage à partir du produit EPO: «Il est d'ailleurs risible de supposer que l'utilisation d'un produit (réd.: l'EPO),

disponible dans de nombreux pays, soit uniquement limitée à la population sportive d'une seule nation.» (si)

## FOOTBALL

# Du Suisse dans les idées!

Les recruteurs étrangers se bousculaient au Hardturm mercredi soir.

La phase finale de la coupe du monde servira de tremplin à au moins six internationaux suisses. Depuis les succès en Bundesliga de Chapuisat, Sforza, Sutter et Knup, les managers et entraîneurs de la scène internationale n'ont d'yeux que pour nos sélectionnés.

Marc Hottiger, Dominique Herr, Christophe Ohrel, Thomas Bickel, Nestor Subiat et Marco Grassi sont les plus convoités, ceci d'autant plus que leurs contrats arrivent à échéance à la fin de la saison. Grassi est lié au FC Zurich jusqu'en 1995 mais une clause libératoire stipule un dédommagement de 1,5 million de

francs pour un transfert à l'étranger.

## Les espions

En plus des espions roumains, colombiens et américains, Friedel Rausch (Kaiserslautern), Winfried Schäfer (Karlsruhe), Rolf Rüssmann (Mönchengladbach), Ewald Liener (Duisbourg), Rolf Rüssman (Gladbach) ou Dieter Renner (Nuremberg) étaient présents au Hardturm. Les Italiens (Lazio Rome, Milan et l'Inter) avaient également délégué des émissaires pour Ciri Sforza.

Les Suisses «pure souche» dans la sélection sont rares.

Pascolo et Sforza sont d'origine italienne, Türkyilmaz, comme son nom l'indique, est Turc, Subiat Franco-Argentin, Ohrel est au bénéfice d'un passeport français et suisse. Bordeaux, Monaco, Nantes et même Marseille n'ont pas caché leur intérêt pour le sympathique «Alsacien».

## Herr Français?

Dominique Herr a lui aussi des papiers tricolores. Le défenseur séduisant dont le grand-père maternel est Français pourrait obtenir un passeport européen. Les démarches administratives sont actuellement en cours à Paris.

Meilleur buteur du cham-

pionnat, le Luganais Nestor Subiat ne refuserait pas un retour en France. Même si Grasshopper s'intéresse à lui, Metz, Strasbourg ou Genoa figurent aussi sur la liste des employeurs potentiels.

Adrian Knup a reçu une proposition pour prolonger son contrat à Stuttgart. Mais le blond attaquant ne néglige pas les offres en provenance de Marseille, Monaco ou Cologne. D'autant plus que Stuttgart envisage l'acquisition de l'ex-Saint-Gallois Ivan Zamorano persona non grata au Real Madrid.

## Hottiger et la Bundesliga

Le latéral Marc Hottiger a la cote en Bundesliga alors que le magicien Thomas Bickel a conquis lui aussi les puristes d'outre-Rhin, malgré ses 30 printemps qui lui vont à ravir.

## Ce diable d'argent

Le cirque des transferts perturbe la préparation. Chacun y va de son arbre généalogique, à la recherche d'un ancêtre au passeport-sésame. Actuellement, on ne pense qu'à soi en songeant en premier lieu à l'argent. Les internationaux ne devraient pas oublier que l'intérêt général du football suisse sert leur intérêt personnel et pas l'inverse.

Georges Bregy, le vétérinaire, est confiant: «Hodgson va déjà remettre tout le monde sur orbite. Malgré la victoire contre la République tchèque, il ne faut pas occulter des lacunes défensives. Ce sont ces choses à corriger en premier lieu. L'union fait la force.» Toujours prévoyant, Bregy, 36 ans, a assuré ses arrières. Il sera entraîneur-joueur du FC Rarogne en première ligue, avec une clause libératoire en cas de transfert à l'étranger! (si)

## Grosses têtes à vendre

La première liste des transferts éditée par la ligue nationale mentionne le nom de plusieurs grosses pointures, dont celles des internationaux Thomas Bickel, Ramon Vega (GC), Nestor Subiat (Lugano), Dominique Herr, Stéphane Lehmann (Sion) et Thomas Wyss (Saint-Gall).

Au chapitre des étrangers, l'Argentin Gabriel Calderon (Lausanne), les Brésiliens José Da Silva (Neuchâtel Xamax) et Paulo Andrioli (Lugano) sont également en fin de contrat.

FC Aarau: Daniel Wyss (24 ans), Bernd Killian (29), Mirko Pavlicevic (29). Salvatore Romano (27), Walter Müller (24), Reto Rossi (28), Adrian Aebi (28, en prêt au FC Granges).

Grasshopper: Thomas Bickel (31), Ramon Vega (23), Pascal Zuberbühler (23), André Wiederkehr (24), Giorgios Nemtsoudis (21).

SC Kriens: Alex Germann (31), Thomas Heltzmann (21), Predrag Jovanovic (29), Renato Brugnoli (25, en prêt à Red Star Zurich).

Lausanne-Sports: Laurent Gasser (21), Martin Affolter (26), Patrick Isabella (23), Alexandre Comisetti (21), Gabriel Calderon (34), Oscar Londono (23), Patrice Viret (25), David Vernaz (22), Yann Poulard (25), Jean-Philippe Karlen (22, en prêt à Yverdon), Philippe Douglas (25, en prêt à Yverdon).

Lugano: Martin Fink (24), Paulo Andrioli (26), Nestor Subiat (28), Roberto Pagnamenta (27), Daniele Penzavalli (26), Christian Colombo (26), Pjotra Dignola (22), Philippe Walker (24), Ivan Bonfanti (23, en prêt à Bellinzona), Alberto Pedrazzi (23, en prêt à Bellinzona), Umit Senkal (22, en prêt à Tresa), Rossano Romagna (24, en prêt à Chiasso), Marco Walker (24, en prêt à Bâle).

Lucerne: Herbert Baummann (30), Peter Gmür (27), Francesco Cavallucci (21), Adalbert Koch (21), Marco Baumann (23, en prêt à Buochs), Jörg Bühler (28, en prêt à Emmenbrücke), Pasquale De Simone (23, en prêt à Kriens), Hanspeter Felber (23, en prêt à Schötz), Patrick Huser (23, en prêt à Emmen), Martin Lütenegger (25, en prêt à Gland), Stefan Marini (29, en prêt à Aarau), Giorgio Mellacina (33, en prêt à Willisau), Patrick Pfunder (26, en prêt à Sursee).

Neuchâtel Xamax: José Da Silva (26), Guerino Gottardi (24), Charles Wittl (23), Walter Fernandez (29, en prêt à Lugano), Francis Froidevaux (23, en prêt à Delémont), Alain Vernier (26, en prêt à Saint-Gall), Ronald Rothenbühler (23, en prêt au CS Chênois), Bui Hoang-Duc (22, en prêt à Bulle), Cyrille Maillard (26, en prêt à Delémont), Philippe Cravero (24, en prêt à Delémont).

Servette: Arne Stiel (28, en prêt à Aarau).

Sion: Dominique Herr (29), Stéphane Lehmann (31), Olivier Biaggi (23, en prêt à Lausanne).

Young Boys: Adrian Kunz (27), Patrick Rahmen (25, en prêt à Delémont).

Yverdon: Stéphane Guex (27, prêt par Stade Nyonnais).

Zurich: Mario Kägi (27), Roberto Böckli (35), Marcel Hotz (24), Massimo Rizzo (20 en prêt à Baden), David Sesa (21, en prêt à Baden), Matthias Bärlocher (23, en prêt à Baden), Mario Casamento (22, en prêt à Baden), Stefan Knutti (28, en prêt à Granges).

## LNB

Monthey: Daniel Puce (23), Patrick Tornare (29), Sandro Caverzasio (23). (si)



Les succès de l'équipe nationale mettent les chasseurs de têtes en effervescence.

keystone

FOOTBALL

# AVF: horaire des matches

<b>Deuxième ligue</b>		Di 17.30 Chamoson 2 - Aproz 2	Di 10.00 Châteauneuf 2 - Iséables 2
Sa 17.00 Grône - Bramois	Di 10.00 Fully 3 - Riddes 2	Di 10.00 Martigny 3 - Saxon 2	
Di 10.00 St-Gingolph - Grimsuat	Di 16.00 USCM 2 - St-Gingolph 2	Di 10.00 Massongex 2 - Riddes 3	
Di 16.00 Salgesch - Savièse	Di 13.00 Troistorrents 2 - Liddes	Di 15.30 Vérossaz - Vernayaz 2	
Sa 19.00 Sierre - Leytron			
Sa 19.30 Vouvy - Brig			
<b>Troisième ligue</b>			
Di 10.00 Agam - Raron 2			
Di 16.00 Chalais - Montana-Cr.			
Di 17.00 Lalden - St. Niklaus			
Di 16.00 N.-Contrée - Termen-R.-B.			
Di 16.00 Steg - Varen			
Di 16.00 Turmann - Visp			
Di 15.30 Bagnes - Fully 2			
Di 15.00 Hérémence - ES Nendaz			
Di 10.00 La Combe - Riddes			
Di 16.30 Massongex - US Port-Valais			
Di 15.00 St-Léonard - Vionnaz			
Sa 19.00 Vétroz - St-Maurice			
<b>Quatrième ligue</b>			
Sa 17.00 Brig 2 - Steg 2			
Di 10.30 Chippis - Lalden 2			
Di 10.00 Leuk-Susten - Sierre 2			
Di 10.00 Miège - Visp 2			
Di 10.30 Naters 2 - Stalden			
Di 10.00 St. Niklaus 2 - Salgesch 2			
Sa 16.00 Bramois 2 - Chippis 2			
Di 10.00 Conthey 2 - Sion 3			
Di 10.00 Grône 2 - Ayent			
Di 16.00 Lens - Châteauneuf			
Di 15.00 Savièse 2 - Evolène			
Sa 18.00 Vex - Chermignon			
Sa 17.00 US ASV - Orsières			
Di 16.00 Conthey 3 - Savièse 3			
Di 10.00 Erde - Aproz			
Di 10.00 ES Nendaz 2 - Chamoson			
Di 10.00 St-Maurice 2 - Iséables			
Di 10.00 Saillon - Leytron 2			
Sa 19.00 Martigny 2 - Evionnaz-Coll.			
Di 15.00 Orsières 2 - Saxon			
Di 17.00 Troistorrents - La Combe 2			
Di 16.30 Vernayaz - Monthey 2			
Sa 19.30 Vionnaz 2 - Bagnes 2			
Di 10.00 Vollèges - St-Maurice 3			
<b>Cinquième ligue</b>			
Di 17.00 Agam 2 - Visp 3			
Di 10.00 Brig 3 - Saas-Fee			
Di 13.30 Leuk-Susten 2 - Varen 2			
Di 10.00 Termen-R.-B. 2 - Turmann 2			
Sa 19.00 Arbaz - Noble-Contrée 2			
Di 10.00 Chalais 2 - Nax			
Di 10.00 Granges - Anniviers			
Di 10.00 Lens 2 - Chermignon 2			
Di 10.00 Montana-Cr. 2 - Evolène 2			
Sa 15.00 US ASV 2 - Ardon			
Sa 18.30 Bramois 3 - Hérémence 2			
Di 10.00 Grimsuat 2 - Grône 3			
Di 10.00 Sion 4 - St-Léonard 2			
Di 16.00 Vétroz 3 - Granges 2			
Di 15.00 Ardon 2 - Vétroz 2			

Sa 16.00 Châteauneuf - Bramois 2	Sa 13.00 Chamoson - Châteauneuf 2	Sa 10.30 Conthey 3 - Fully 2
Sa 16.30 La Combe - Naters 2	Sa 14.00 Bagnes 2 - Leytron	Sa 14.00 Evionnaz-Coll. 2 - Saxon
Sa 15.30 Chamoson - Vollèges	Sa 14.00 Evionnaz-Coll. 2 - Saxon	Sa 10.30 Iséables - Fully 3
Sa 17.00 Erde - Chalais	Sa 10.00 Fully 4 - Riddes	Sa 14.15 Orsières 3 - Saillon
Sa 15.30 Evionnaz-Coll. - Turmann	Sa 15.30 Vollèges 1 - Martigny 3	Sa 15.15 Martigny 4 - Monthey 4
	Sa 15.30 US Port-Valais - Vollèges 2	Sa 15.00 Troistorrents 2 - Massongex
<b>Juniors C - 1<sup>er</sup> degré</b>		
Sa 14.00 Brig - Sierre 2	Sa 16.15 St. Niklaus 1 - Vétroz 1	Sa 13.30 Sion 2 - Conthey 2
Sa 16.15 St. Niklaus 1 - Vétroz 1	Sa 14.45 Conthey 1 - Chamoson	Sa 16.00 Orsières - Lalden
Sa 13.30 Sion 2 - Conthey 2	Sa 14.00 Visp - Martigny 1	
Sa 15.00 Chermignon - Sion 3	Sa 15.00 Chermignon - Sion 3	Sa 14.30 St-Léonard - USCM
Sa 14.30 St-Léonard - USCM	Sa 17.30 Vouvy - Monthey 1	
Sa 17.30 Vouvy - Monthey 1		
<b>Juniors C - 2<sup>e</sup> degré</b>		
Sa 15.00 Chippis - Raron à Chalais	Sa 15.00 Chippis - Raron à Chalais	Sa 16.30 Salgesch - Leuk-Susten
Sa 16.30 Salgesch - Leuk-Susten	Sa 16.00 Termen-Ried-B. 1 - Steg	
Sa 16.00 Termen-Ried-B. 1 - Steg	Sa 10.00 Leukerbad - Stalden	Sa 15.00 Montana-Cr. - Noble-Contrée
Sa 10.00 Leukerbad - Stalden	Sa 15.30 Montana-Cr. - Noble-Contrée	Sa 14.30 St. Niklaus 2 - Naters
Sa 15.30 Montana-Cr. - Noble-Contrée	Sa 14.30 St. Niklaus 2 - Naters	
Sa 14.30 St. Niklaus 2 - Naters	Sa 13.00 US ASV - La Combe	Sa 16.00 Bramois 1 - Fully 1
Sa 13.00 US ASV - La Combe	Sa 16.00 Bramois 1 - Fully 1	Sa 17.00 Vétroz 2 - Evolène-Hérans
Sa 16.00 Bramois 1 - Fully 1	Sa 17.00 Vétroz 2 - Evolène-Hérans	
Sa 14.00 Châteauneuf - Lens	Sa 14.00 Châteauneuf - Lens	Sa 15.00 Fully 2 - Grône
Sa 15.00 Fully 2 - Grône	Sa 15.00 Fully 2 - Grône	Sa 15.00 ES Nendaz - Erde
Sa 15.00 ES Nendaz - Erde	Sa 15.45 Bagnes - Troistorrents	Sa 15.30 Monthey 2 - St-Gingolph
Sa 15.45 Bagnes - Troistorrents	Sa 15.30 Monthey 2 - St-Gingolph	Sa 17.15 Vollèges - Vernayaz
Sa 15.30 Monthey 2 - St-Gingolph	Sa 17.15 Vollèges - Vernayaz	
Sa 14.00 Bramois 2 - Leytron	Sa 14.00 Bramois 2 - Leytron	Sa 14.30 Brig - Châteauneuf
Sa 14.30 Brig - Châteauneuf	Sa 14.30 Brig - Châteauneuf	Di 14.30 Massongex - Monthey
Di 14.30 Massongex - Monthey	Di 14.00 Saillon - Termen-Ried-B.	
Di 14.00 Saillon - Termen-Ried-B.	Di 15.00 Riddes - Montana-Cr.	Di 14.30 Sierre - Grimsuat
Di 15.00 Riddes - Montana-Cr.	Di 14.30 Sierre - Grimsuat	Di 14.30 Vernayaz - Leuk-Susten
Di 14.30 Sierre - Grimsuat	Di 14.30 Vernayaz - Leuk-Susten	Sa 17.30 ES Nendaz - La Combe
Di 14.30 Vernayaz - Leuk-Susten	Sa 17.30 ES Nendaz - La Combe	Di 14.00 Noble-Contrée - Salgesch
Sa 17.30 ES Nendaz - La Combe	Di 14.00 Noble-Contrée - Salgesch	Di 13.00 St-Léonard - Ayent
Di 14.00 Noble-Contrée - Salgesch	Di 13.00 St-Léonard - Ayent	
Di 13.00 St-Léonard - Ayent		
<b>Juniors B - 1<sup>er</sup> degré</b>		
Sa 15.30 Ayent - Naters 1	Sa 15.30 Ayent - Naters 1	Sa 15.30 US ASV
Sa 15.30 US ASV	Sa 17.00 Saxon - Termen-Ried-B.	
Sa 17.00 Saxon - Termen-Ried-B.	Sa 14.00 Bramois 1 - Vétroz	Sa 16.30 Conthey - Fully
Sa 14.00 Bramois 1 - Vétroz	Sa 16.30 Conthey - Fully	Sa 14.00 Raron - Monthey
Sa 16.30 Conthey - Fully	Sa 14.00 Raron - Monthey	
Sa 14.00 Raron - Monthey		
<b>Juniors B - 2<sup>e</sup> degré</b>		
Sa 15.15 USCM - Orsières	Sa 15.15 USCM - Orsières	Sa 15.45 Sierre - St. Niklaus
Sa 15.45 Sierre - St. Niklaus	Sa 15.30 Vex-Hérans - Visp 1	
Sa 15.30 Vex-Hérans - Visp 1	Sa 15.15 Leuk-Susten - St-Maurice	Sa 17.00 Savièse - Granges
Sa 15.15 Leuk-Susten - St-Maurice	Sa 17.00 Savièse - Granges	Sa 16.00 Visp 2 - Bagnes
Sa 17.00 Savièse - Granges	Sa 16.00 Visp 2 - Bagnes	Sa 15.00 Martigny - Varen
Sa 16.00 Visp 2 - Bagnes	Sa 15.00 Martigny - Varen	Sa 13.30 Miège - Montana-Cr.
Sa 15.00 Martigny - Varen	Sa 13.30 Miège - Montana-Cr.	Sa 15.30 Sion 3 - Leukerbad
Sa 13.30 Miège - Montana-Cr.	Sa 15.30 Sion 3 - Leukerbad	
Sa 15.30 Sion 3 - Leukerbad		
<b>Juniors D - Elite</b>		
Sa 14.00 Monthey 2 - Naters 1	Sa 14.00 Monthey 2 - Naters 1	Sa 15.30 Savièse 1 - Montana-Cr. 1
Sa 15.30 Savièse 1 - Montana-Cr. 1	Sa 10.30 Sion 2 - Bramois 1	
Sa 10.30 Sion 2 - Bramois 1	Sa 15.30 Erde 1 - Châteauneuf 1	Sa 15.00 Visp 1 - Orsières 1
Sa 15.30 Erde 1 - Châteauneuf 1	Sa 15.00 Visp 1 - Orsières 1	Sa 11.00 USCM 1 - Sion 1
Sa 15.00 Visp 1 - Orsières 1	Sa 11.00 USCM 1 - Sion 1	Sa 14.00 Sierre 1 - Monthey 1
Sa 11.00 USCM 1 - Sion 1	Sa 14.00 Sierre 1 - Monthey 1	
Sa 14.00 Sierre 1 - Monthey 1		
<b>Juniors D - Niveau 1</b>		
Sa 15.45 Agam - Leukerbad	Sa 15.45 Agam - Leukerbad	Sa 14.00 Brig 1 - Sierre 2
Sa 14.00 Brig 1 - Sierre 2	Sa 10.00 Naters 3 - Chalais 1	
Sa 10.00 Naters 3 - Chalais 1	Sa 11.15 Naters 4 - Chippis	Sa 15.15 Steg - Naters 2
Sa 11.15 Naters 4 - Chippis	Sa 15.15 Steg - Naters 2	Sa 10.00 Visp 2 - St. Niklaus 1
Sa 15.15 Steg - Naters 2	Sa 10.00 Visp 2 - St. Niklaus 1	Sa 14.00 Bramois 2 - Lens 1
Sa 10.00 Visp 2 - St. Niklaus 1	Sa 14.00 Bramois 2 - Lens 1	Sa 14.00 Hérémence-H. - US ASV
Sa 14.00 Bramois 2 - Lens 1	Sa 14.00 Hérémence-H. - US ASV	Sa 15.30 Miège 1 - Aproz
Sa 14.00 Hérémence-H. - US ASV	Sa 15.30 Miège 1 - Aproz	
Sa 15.30 Miège 1 - Aproz		
Sa 15.15 Lens 2 - ES Nendaz 1	Sa 15.15 Lens 2 - ES Nendaz 1	Sa 10.30 Conthey 1 - La Combe 2
Sa 10.30 Conthey 1 - La Combe 2	Sa 10.30 Conthey 1 - La Combe 2	Sa 10.30 Fully 1 - ES Nendaz 2
Sa 10.30 Fully 1 - ES Nendaz 2	Sa 10.30 Fully 1 - ES Nendaz 2	Sa 16.00 Vernayaz 1 - Vétroz 1
Sa 16.00 Vernayaz 1 - Vétroz 1	Sa 15.00 La Combe 3 - Bagnes 1	Sa 14.00 Liddes - Conthey 2
Sa 15.00 La Combe 3 - Bagnes 1	Sa 14.00 Liddes - Conthey 2	Sa 10.30 Monthey 3 - St-Maurice 1
Sa 14.00 Liddes - Conthey 2	Sa 10.30 Monthey 3 - St-Maurice 1	Sa 10.00 Evionnaz-C. 1 - La Combe 1
Sa 10.30 Monthey 3 - St-Maurice 1	Sa 10.00 Evionnaz-C. 1 - La Combe 1	Sa 14.30 Vernayaz 2 - Troistorrents 1
Sa 10.00 Evionnaz-C. 1 - La Combe 1	Sa 14.30 Vernayaz 2 - Troistorrents 1	Sa 15.00 Vionnaz - Vouvy
Sa 14.30 Vernayaz 2 - Troistorrents 1	Sa 15.00 Vionnaz - Vouvy	
Sa 15.00 Vionnaz - Vouvy		
<b>Juniors D - Niveau 2</b>		
Sa 10.30 Saas-Fee - Raron 1	Sa 10.30 Saas-Fee - Raron 1	Sa 15.30 Stalden - St. Niklaus 2
Sa 15.30 Stalden - St. Niklaus 2	Sa 14.30 Termen-Ried-B. 2 - Lalden	
Sa 14.30 Termen-Ried-B. 2 - Lalden	Sa 10.00 Leuk-Susten 2 - Brig 2	Sa 15.00 Raron 2 - Termen-Ried-B. 1
Sa 10.00 Leuk-Susten 2 - Brig 2	Sa 15.00 Raron 2 - Termen-Ried-B. 1	Sa 13.00 St. Niklaus 3 - Visp 3
Sa 15.00 Raron 2 - Termen-Ried-B. 1	Sa 13.00 St. Niklaus 3 - Visp 3	
Sa 13.00 St. Niklaus 3 - Visp 3		
Sa 10.00 Grône - Miège 2	Sa 10.00 Grône - Miège 2	Sa 10.30 Sierre 3 - Varen
Sa 10.30 Sierre 3 - Varen	Sa 15.00 Turmann - Leuk-Susten 1	
Sa 10.30 Sierre 3 - Varen	Sa 15.00 Turmann - Leuk-Susten 1	Sa 14.00 Anniviers - St-Léonard 2
Sa 15.00 Turmann - Leuk-Susten 1	Sa 14.00 Anniviers - St-Léonard 2	Sa 15.00 Chalais 2 - Noble-Contrée
Sa 14.00 Anniviers - St-Léonard 2	Sa 15.00 Chalais 2 - Noble-Contrée	Sa 15.30 Granges - Chermignon
Sa 15.00 Chalais 2 - Noble-Contrée	Sa 15.30 Granges - Chermignon	
Sa 15.30 Granges - Chermignon		
Sa 14.00 Montana-Cr. 2 - Grimsuat	Sa 14.00 Montana-Cr. 2 - Grimsuat	Sa 14.00 Nax - Evolène 2
Sa 14.00 Nax - Evolène 2	Sa 14.00 Nax - Evolène 2	Sa 14.00 Savièse 3 - Ayent 1
Sa 14.00 Savièse 3 - Ayent 1	Sa 15.15 Evolène 1 - Ayent 2	Sa 16.30 Vex-Hérans - Bramois 3
Sa 15.15 Evolène 1 - Ayent 2	Sa 16.30 Vex-Hérans - Bramois 3	Sa 10.30 Ardon - Erde 2
Sa 16.30 Vex-Hérans - Bramois 3	Sa 10.30 Ardon - Erde 2	
Sa 10.30 Ardon - Erde 2		

## Un but de Maradona

Diego Maradona n'a pas raté son retour au sein de l'équipe d'Argentine qui, à Salta, a battu le Maroc par 3-1 (1-1). Pour son premier match officiel depuis trois mois, il s'est encore signalé par quelques exploits techniques et par sa vision du jeu. Il a offert le premier but argentin à Balbo et il a marqué lui-même le deuxième, sur penalty, un but qui constitue le premier qu'il ait réussi depuis quatre ans en sélection.



Diego Maradona: toujours aussi efficace.

L'entraîneur Alfio Basile lui avait laissé toute liberté sur le plan tactique et il a ainsi évolué derrière les deux attaquants de pointe Balbo et Batistuta pendant septante-neuf minutes, avant de céder sa place à Ortega. Il avait été prévu qu'il ne joue que pendant quarante-cinq minutes.

Après avoir ouvert le score dès la 13e minute par Balbo, bien lancé par Maradona, les Argentins ont connu un long passage à vide, au cours duquel ils concédèrent l'égalisation. Ils n'ont retrouvé le bon rythme qu'en seconde mi-temps, après un penalty accordé pour une faute sur Perez et transformé par Maradona.

### Argentine - Maroc 3-1 (1-1)

Salta. 35 000 spectateurs. Arbitre: Velazquez (Paraguay). Buts: 13e Balbo 1-0. 18e Kachloul 1-1. 55e Maradona (penalty) 2-1. 81e Perez 3-1.

Argentine: Islas; Diaz, Vazquez (30e Borelli), Ruggeri, Chamot; Simeone, Mancuso, Cagna (46e Perez), Maradona (79e Ortega); Balbo, Batistuta (85e Montserrat).

Maroc: Alaoui; Nacer, Triki, El Habioui, Lagroui (73e Negrouz); Hadji, Hababi, Azzouzi (68e El Khalaj), Kachloul; Chouch, Daoudi (84e Benn Hmolud). (si)

## La coupe à Saragosse

Finaliste malchanceux une année auparavant contre le Real Madrid, le Real Saragosse s'est adjugé la coupe du roi, soit la coupe d'Espagne, pour la quatrième fois en s'imposant aux tirs au but (5-4) face à Celta Vigo au stade Vicente-Calderon de Madrid, devant 65 000 spectateurs qui, pour la plupart, venaient soit de Saragosse soit de Vigo. Le gardien Andoni Cedur a stoppé l'essai (manqué) d'Alejo sur le cinquième tir du Celta et l'avant-centre Higuera a alors marqué le but de la victoire pour le club aragonais.

Réduit à dix après l'expulsion (2e avertissement) d'Aragon à la 89e minute, Saragosse a ensuite tenu tête à son rival pendant les prolongations, l'international argentin Dario Franco étant sur le point de surprendre Canizares à la 120e minute.

### Real Saragosse - Celta Vigo 0-0 a.p. Saragosse vainqueur aux tirs au but (5-4)

Stade Vicente-Calderon. Madrid. 65 000 spectateurs. Arbitre: Lopez Nieto.

Celta Vigo: Canizares; Alejo, Otero, Salinas, Dadie; Vicente, Ratkovic (58e Gil), Engonga, Salva (95e Losada); Andrijasevic, Gudelj.

Saragosse: Cedrun; Belsue, Solana, Caceres, Aguado; Gay, Aragon, Nayim, Poyet (72e Garcia San Juan); Pardeza (90e Dario Franco), Higuera

Avertissements: Ratkovic, Andrijasevic, Alejo, Dadie, Aragon (2), Higuera, Gay, Pardeza, Solana. Expulsion: Aragon (89e). (si)

## Victoire des Etats-Unis

Adversaire de la Suisse à Detroit dans deux mois pour la première rencontre de la phase finale de la coupe du monde, les Etats-Unis ont renoué avec la victoire en battant la Moldavie 3-0 à l'occasion d'un match amical disputé à Davidson devant 4790 spectateurs.

inscrivant le 3e but de son équipe. Mike Lapper avait donné le ton en ouvrant la marque dès la troisième minute d'un tir dans la lucarne. Mike Lapper avait doublé la mise cinq minutes avant le repos.

### Etats-Unis - Moldavie 3-0 (2-0)

Davidson, Caroline du Nord. 4790 spectateurs. Buts: 3e Klopas 1-0. 40e Lapper 2-0. 59e Reyna 3-0.

Les Américains ne s'étaient pas imposés depuis leur premier match de l'année en janvier face à la Norvège (2-1) et avaient concédé leur sixième nul (3 défaites) samedi dernier face à cette même équipe moldave (1-1).

Etats-Unis: Meola; Balboa (45e Dooley), Lapper, Michallik (70e Henderson), Agoos, Quinn, Burns (70e Sorber), Armstrong, Cobi Jones; Reyna (70e Kinnear), Klopas (45e Vermes). (si)

Les modifications effectuées par Bora Milutinovic ont été payantes. Ainsi Claudio Reyna a célébré sa première titularisation en

## LES RÉSULTATS DU P.M.U.

### Résultats et rapports du Tiercé, Quarté+, Quinté+ Jeudi 21 avril à Auteuil, Prix Général-de-Rougemont.



Arrivée	No
1. Move Again	2
2. Corton	15
3. Ergani	1
4. Duc d'Elbeuf	12
5. Mohborg	4

### La course

Le Ticket NF vous a donné hier le tiercé en 5 chevaux et le quarté en 8. «Move Again» (2) a pu s'imposer du départ à l'arrivée dans ce handicap divisé, obtenant ainsi la juste récompense des efforts qu'elle n'avait pas ménagés depuis le début de ce meeting de printemps. «Corton» (15), très doué, mais encore peu expérimenté et surtout fantasque (deux tentatives de dérobage sur la fin) a conservé la deuxième place d'extrême jus-

tesse, avec une encolure seulement sur «Ergani» (1), revenu en trombe pour finir à la troisième place.

«Duc d'Elbeuf» (12) et «Mohborg» (4) firent également partie de la photographie: le premier nommé débutait à Auteuil, l'autre avait été victorieux ici-même au mois de juillet, avant de faire un court séjour en province. Ils firent tous deux preuve de sé-

Les rapports	
<b>Jeu simple (pour Fr. 2.-)</b>	
2 - Gagnant:</	

**MARTIGNY-CERM**

24<sup>e</sup> Fête cantonale de chant

Danse «tous publics» avec

**Vendredi**  
22  
avril

et

**Samedi**  
23  
avril

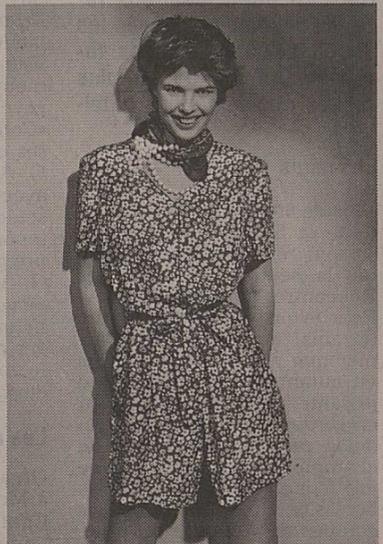
dès 22 h 30

**2 GRANDS BALS**

Samedi 20 h 30: CONCERT DE GALA



Fleurettes à foison... le printemps malicieux relève tous les défis! Mode d'aujourd'hui, prix d'hier!



Overall court, viscosse, imprimé, rouge, indigo

**45.-**

Beauty-case avec compartiments intérieurs

**35.-**



**35.-**

**BLOUSE**  
IMPRIMÉE OU UNIE  
BLANC, ROUGE, INDIGO  
viscosse, col chemise



Casaque, viscosse, blanc, indigo 35.-

Jupe ample, viscosse, 80 cm, unie indigo ou imprimée indigo, rouge 35.-

Blouse, viscosse, imprimée ou unie, blanc, rouge, indigo 35.-

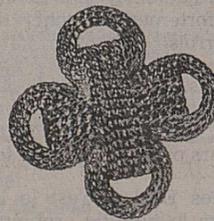
Bermuda assorti 35.-

**35.-**



Clips, couleur or ou argent

**6.-**



**50.-**

Sac à bandoulière, cuir de veau, blanc, bleu, noir



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

Fr. 475.-

- Etanchéité absolue à 100 m
- Résistance aux chocs
- Verre saphir irrayable

**CERTINA-DS**

Représentations officielles à Sion:

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**Farine**

Place du Midi 40

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**B.+ M. JEKER**

Rue des Remparts 8

**Miele**

**GASSER FRÈRES**  
Grand-Pont 29 - SION  
(027) 22 80 29

**FICHU???**

voiture réfrigérateur, congélateur-armoire ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

**FUST**

APPAREILS ELECTROMENAGERS  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01  
Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

**PACE Institute International**

**SÉJOURS LINGUISTIQUES AUX USA**

**SÉJOUR D'ÉTÉ, 4 semaines en Californie**

- pour les jeunes de 15 à 25 ans, du 4 au 31 juillet
- hébergement en familles d'accueil, avec cours d'anglais, excursions, sport, etc.

Prix: Fr. 4300.- tout compris.

Pour documentation et renseignements:  
PACE Institut international  
Case postale 2, 1420 Fiez  
☎ (024) 71 17 40 ou (024) 71 18 44.

196-751349

Original Niessen Process

**D-CALC P-1**  
dès Fr. 420.-

WIR 50%

GARANTIE D'EFFICACITE 2 ANS

**D-CALC L'ANTI-CALCAIRE ORIGINAL**

- Se pose sur la conduite (sans démontage)
- Pour les installations neuves ou vétustes
- Evite les incrustations dures (tarre)
- Assainit et protège conduites et appareils
- Sans produits chimiques ni sels
- Pas d'entretien, pas d'usure
- Ne consomme que 1,5 watt, peu encombrant
- Potabilité de l'eau inchangée, respecte l'environnement
- Modèles à disposition pour usage privé et industriel
- Documentation gratuite sur demande

Importateur pour la Suisse  
**ECOEUR SERVICES SA**  
MONTHEY  
Tél. 025/ 721 721  
Fax 025 721 725  
Natal 077/ 210 810

Halte au tartre STOP

**SERVICE DE VENTE SUISSE ROMANDE :**

**VALAIS :** ECOEUR SERVICES SA, Monthey, tél. 025/ 721 721, fax. 025/ 721 725, natal. 077/ 210 810.  
COTTAGNOUD Michel, tél. 025/ 71 86 50  
REBORD ROBERT, Mayens de Chamoson, natal. 077/ 210 810

**VAUD :** FLACTION Pierre-André, Vevey, tél. 021/ 922 80 61.  
GYGAX Jean-Claude, St-Cergues, tél. 022/ 360 17 79, fax. 022/ 360 10 13.  
MEZENER Laurent, Biolley-Orjulaz, tél. 021/ 882 15 86, fax. 021/ 882 58 86  
VIROT Jean-Claude, Villars-le-Comte, tél. 021/ 906 89 39, fax. 021/ 906 89 55.

**FRIBOURG :** BERTHERIN Michel, Bulle, tél. 029/ 2 48 31.  
BOURQUENOUD Conrad, Sales, tél. 029/ 8 83 87, natal. 077/ 34 60 90.  
OBERSON Marcel, Marly, tél. 037/ 48 49 42, natal. 077/ 34 70 50.  
ZBINDEN Peter, Talers, tél. 037/ 44 14 16.

**NEUCHÂTEL :** BURKHALTER Christian, Malvilliers, tél. 038/ 57 27 68, natal. 077/ 37 35 37.  
DUBOIS Pierre-André, Chaux-de-Fonds, tél. 039/ 23 88 25, 039/ 23 32 25.  
GRUND Viktor, Neuchâtel, tél. 039/ 25 08 49.  
ROOSLI Alain, Chaux-de-Fonds, tél. 039/ 28 63 56.

## VOLLEYBALL

# Montreux, la clef de la réussite

Le gotha mondial du volleyball était présent sur la Riviera vaudoise à l'occasion de la onzième BCV Volley Cup. En effet, Montreux recevait la semaine passée les sept meilleures équipes féminines du monde en plus de ses manifestations satellites.

## Les minis

Plus de 600 minivolleyeurs de toute la Suisse et d'Autriche se sont retrouvés pour disputer la septième édition des Rencontres de minivolley. Pour avoir parcouru plusieurs terrains, nous pouvons affirmer que nous n'avons jamais vu autant de convivialité, de jovialité et de fair-play (tout en gardant la rage de vaincre) de la part de ces graines de champions. La plus grande joie leur a été apportée lors de la visite des «grandes» des équipes de Russie, de Chine, de Cuba et du Brésil. Sympa, les championnes ont accepté de faire équipe avec les enfants l'espace de quelques minutes pour des petits matches à quatre contre quatre.

## Les juniors

Le traditionnel tournoi international junior féminin quant à lui s'est disputé à Ville-neuve. Ces joutes ont vu s'opposer les équipes nationales d'Allemagne, de Belgique, de France et de Suisse. Bien que d'un niveau assez élevé, ces rencontres souffrent du manque de spectateurs dont le début des deux rencontres quotidiennes était fixé à 14 heures et 16 heures.

## Les entraîneurs

Le sixième cours international d'entraîneurs a réuni cette année quarante-cinq techniciens venus de l'Europe entière. Placé sous la direction de Georges-André Carrel, ce séminaire a été dispensé par des

spécialistes de réputation internationale, tels Bill Neville (ex-entraîneur en chef de l'équipe nationale masculine des Etats-Unis), Peter Murphy (ex-entraîneur de l'équipe féminine de Hollande) ou Arturo Hotz (spécialiste de la science du mouvement et de l'apprentissage psychomoteur). A la question: «Combien d'entraîneurs suisses ont participé à ce cours?» G.-A. Carrel nous a répondu avec un léger sourire: «Six seulement; à croire que nos ténors n'ont plus rien à apprendre!» L'année prochaine, G.-A. Carrel invitera des chefs de cours des fédérations brésilienne et italienne pour partager ces phénomènes que sont le volleyball «à la brésilienne» et «à l'italienne».

## Les arbitres

Organisé pour la première fois à Montreux sous l'égide de la Confédération européenne de volleyball et de la Commission européenne d'arbitrage, un cours de perfectionnement pour les arbitres internationaux a rassemblé une trentaine de directeurs de jeu de niveau européen, voire mondial.

## Le tournoi

Vous avez eu à loisir le temps de vous informer sur les résultats et comptes rendus des rencontres à travers les médias et c'est la raison pour laquelle nous ne vous remettons que le classement final: 1. Brésil. 2. Chine. 3. Russie. 4. USA. 5. Cuba. 6. Corée. 7. Japon. 8. Suisse. Plus de 15 000 spectateurs pour six jours de compétition; record battu. Sans réservation, inutile de vous présenter aux caisses les trois derniers jours de la BCV Volley Cup: «On joue à guichets fermés!» Plus de 6000 spectateurs les autres soirs. Bravo à Jean Lüthi et à son équipe de 400 bénévoles. Le comité d'organisation a

également eu droit à son émotion de par la présence pour la première fois en terre vaudoise des présidents des fédérations suisse, américaine, japonaise, cubaine et brésilienne ainsi que de M. Yasutaka Matsudaira président de la Confédération asiatique de volleyball (60 millions de licenciés) et du président de la Fédération internationale de volleyball (FIVB), le Dr Ruben H. Acosta. A l'issue de la finale, lors de la conférence de presse, les organisateurs ont reçu les félicitations du président de la FIVB en soulignant que la BCV Volley Cup est l'unique tournoi au monde rassemblant une telle qualité de jeu hormis lors des championnats du monde et des JO. L'écho et la renommée de cette manifestation expliquent la présence de M. Matsudaira car la confédération asiatique veut également organiser un tel tournoi annuel. Vu le succès du tournoi montreuvisien, le Dr Acosta a affirmé qu'une manifestation identique, mais rassemblant l'élite mondiale masculine, doit également voir le jour en Suisse et que la FIVB apporterait son soutien à l'organisateur (qui pourrait être une association cantonale de volleyball). Mesdames et messieurs la balle est dans votre camp!

## Les absentes

Cuba s'est déplacé avec seulement deux joueuses du six de base. A cela l'entraîneur cubain Eider George a répondu: «Contrairement au bruit qui court, je ne cache pas mon jeu en vue des prochains championnats du monde au Brésil (21-30 octobre 1994). Voilà deux semaines que nous avons terminé une tournée de préparation en Asie. En moins de deux mois nous avons disputé quarante-deux matches internationaux dont dix-sept contre la Chine. Mireya Luis a perdu 8 kg, Regula Bell a subi une légère opération et les au-



Les Brésiliennes ont réalisé un excellent parcours, ici, elles contrent un essai de la Suisseuse Christine Boss.

tres filles sont tout autant éprouvées. Mes joueuses ont besoin de repos et dans l'état de fatigue dans lequel elles se trouvent actuellement forcer peut être dangereux pour leur santé. Je joue pour gagner, et je vous promets que je reviendrai l'année prochaine au grand complet!» Les matches de play-offs qui se déroulent actuellement en Italie ont empêché les présences de plusieurs vedettes américaines et brésiliennes. Du côté russe, Nikolai Karpol est venu avec ses jeunes recrues afin de parfaire la machine et le mécanisme pour l'échéance brésilienne. Il continuera ses stages d'entraînements et choisira au dernier moment parmi ses vingt-quatre présélectionnées les douze meilleures qui s'en iront au pays de la samba défendre leur titre de championne du monde acquis en Chine en 1990.

## Le point de vue

de G.-A. Carrel. Quel pays représente l'avenir du volleyball? «Le Brésil. Sans aucun doute. Tant les hommes que les femmes sont au top. Et ce, aussi bien au niveau élite que junior ou cadet. Leurs meilleurs éléments évoluent en Italie mais le championnat brésilien reste très élevé tellement la base est douée; les Brésiliens pourraient aligner trois équipes nationales de top niveau!»

De plus, là où les autres pays doivent concentrer leurs efforts financiers pour soutenir soit les hommes soit les femmes, le Brésil perce dans les deux secteurs en apportant un sens du spectacle formidable, pratiquant un volley qui correspond parfaitement à l'histoire, au tempérament et à l'identité de ce pays. C'est aussi une des clés de la réussite.»

## L'année prochaine

La douzième BCV Volley Cup aura lieu du 18 au 23 avril 1995. Toutes les équipes présentes cette année ont déjà donné leur accord et ont accepté l'invitation des organisateurs. Deux des formations doivent encore avoir l'aval de leur fédération mais, nous affirmons-t-on à Montreux, c'est chose presque faite. Pour celles et ceux qui n'ont pu se déplacer ou assister aux rencontres de la onzième BCV Volley Cup nous ne pouvons que vous dire que vous avez manqué de voir sur les huit équipes présentes: sept des huit premiers des derniers championnats du monde (1990), six des sept premiers des derniers JO (1992) et les sept premiers du dernier grand prix féminin (1993):

Vous n'allez tout de même pas encore rater cela l'année prochaine! (émc)

## BASEBALL

## Beavers - Eagles (Ressbühl)

Championnat de Suisse de LNA, premier tour

Demain, à 14 heures, à Pont-Chalais (Sierre).



C'est le moment de montrer les dents. Après une première victoire face aux Artfullboys de Neuchâtel, les Beavers doivent forcer la dose pour battre les Eagles.

Le match de dimanche contre les Challengers s'est terminé par une défaite. Malgré la pluie (on y est habitué à Zurich) et en évitant toutes les erreurs défensives, la balance aurait pu fortement pencher dans le camp sierrois.

Tant pis, c'est comme ça. Une équipe de baseball a ses moments de faiblesse. Espérons que ce tableau des erreurs puisse s'effacer à temps.

Chez les Eagles, c'est le lanceur qui créera le plus de problème à la batterie valaisanne. Encore faut-il qu'il soit présent. Leur défaite (8 à 2) face aux Barracudas de Zurich n'est pas un véritable point de repère.

Méfions-nous des eaux dormantes.

**GARAGE ELITE**

François et Philippe Ray-Pellanda  
Tél. (027) 55 17 77-78  
Agence Alfa Romeo  
**3960 SIERRE**

*Cuore Sportivo*



## La nouvelle Golf S Plus crève l'écran.

Depuis son équipement intérieur jusqu'à son décor attractif, la nouvelle Golf S Plus, c'est tout un programme! Irréprochable par sa sécurité, fiable par sa qualité, exemplaire parce qu'elle est économique, promise à une belle diffusion en raison de son prix, elle ne manque ni d'allure, ni d'attrait. Message

reçu 5 sur 5, direz-vous, quand vous saurez que, pour fr. 23 250.- seulement, vous recevez la Golf S Plus 1600 (75 ch.). Venez visionner la star.



La Golf S Plus. Vous savez ce que vous achetez.

Sierre	Garage Olympic S.A., A. Antille	(027) 55 33 33
Sion	Garage Olympic S.A., A. Antille	Ø (027) 23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	Ø (027) 22 14 91
Sion	Garage Pfefferlé	Ø (027) 31 20 51
Champlan	Garage des Landes S.A., P.-A. Fellay	Ø (027) 38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	Ø (027) 88 27 23
Saxon	Garage de la Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz	Ø (026) 44 23 33
Fully	Garage Challenger, Cotture-Taramarçaz	Ø (026) 46 13 39
Martigny	Garage Olympic S.A., A. Antille	Ø (026) 22 12 27
Orsières	Garage du Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin	Ø (026) 83 12 50
Lourtier	Garage Arc-en-Ciel, V. Maret	Ø (026) 38 14 55
Verbier	Garage de la Piscine S.A., Jost Frères	Ø (026) 31 69 13

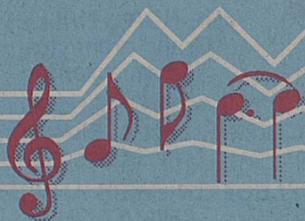
22-23-24-29-30 AVRIL ET 1<sup>er</sup> MAI 1994

**MARTIGNY 1994**

24<sup>e</sup> FÊTE CANTONALE DE CHANT  
24. KANTONALES SAENGERFEST

chantez Valaisans  
... de là-bas  
... de là-haut

Unterwalliser  
Oberwalliser  
... kommt und singt!



# 24<sup>e</sup> FÊTE CANTONALE DE CHANT

**MARTIGNY**  
**22, 23, 24,**  
**29, 30 avril**  
**et 1<sup>er</sup> mai**  
**1994**

**Vendredi 22 avril**

20 h 30 **CONCERT DE BIENFAISANCE** à la Fondation Pierre-Gianadda, solistes valaisans dans un récital de chant et piano  
22 h 30 **SOIRÉE DANSANTE** au CERM, orchestre Airway's

**Samedi 23 avril 1<sup>re</sup> JOURNÉE DES CHŒURS D'ADULTES**

dès 8 h Accueil des sociétés par les commissaires  
Répétitions en vue des concerts et des ateliers  
9 h **CONCERT ET CONCOURS:** Eglise paroissiale  
12 h Repas de midi dans les restaurants de la cité  
14 h **CONCERT ET CONCOURS:** Eglise paroissiale - Eglise du Bourg  
★ Réparties sur la journée, des aubades chorales seront offertes en divers lieux de la ville et dans les établissements hospitaliers  
★ Répétitions des ateliers au CERM  
- 9 h «Entre toutes, bénie» - Atelier Crittin  
- 14 h «Epistola prima» - Atelier Dayer  
- 16 h «Liturgies intimes» - Atelier Chatton  
18 h Repas du soir dans les restaurants de la cité  
20 h 30 **CONCERT DE GALA:** Halle du CERM  
- «Entre toutes, bénies» - Chœur de dames - Texte: François Marin - Musique: Pascal Crittin - Direction: Pascal Crittin  
- «Epistola prima» - Texte: Noël Torelle et Daniel Rausis - Musique: Gérard Dayer - Direction: Gérard Dayer  
- «Liturgies intimes» - Texte: Paul Verlaine - Musique: Pierre Chatton - Direction: Paul Bourban  
22 h 30 **SOIRÉE DANSANTE** au CERM, orchestre Airways

**Dimanche 24 avril JOURNÉE DES CHŒURS DES JEUNES**

7 h 30 Réception des chœurs (CERM)  
8 h Répétition de la messe  
9 h Messe radiodiffusée (CERM)  
10 h 30 Répétition des ateliers  
12 h 30 Repas de midi (CERM)  
14 h Répétition des ateliers  
16 h **CONCERT DES ATELIERS** (ateliers)  
- «Atelier Ramirez» - Direction: Bernard Héritier  
- «Atelier Brel» - Direction: Algée Rey  
17 h 30 Remerciements - Collation - Bal, orchestre Magic Men

**SOIRÉE D'OUVERTURE**

le mobilier du bien-être!  
**anthamatten**  
NOTRE MAGASIN DE VETROZ FÊTE SES 10 ANS  
*Votre porte-monnaie jubile!*



*offres sensationnelles à prix-cadeaux!*

*grande campagne d'échange de matelas!*

*aujourd'hui c'est moins cher!*

*toujours plus avantageux!*

*un service après-vente de qualité!*

**anthamatten**  
ST-MAURICE 026/67 12 62

**anthamatten**  
VETROZ 027/36 24 39

**IMMOBILIERES VENTE**

A remettre centre ville cité bas-valaisanne

**café-restaurant**

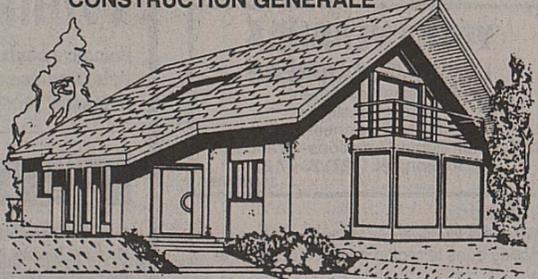
de grande importance complètement agencé à neuf.  
**Gros chiffre d'affaires prouvé.**  
Pour couple de métier, opportunité exceptionnelle à de bonnes conditions.

Ecrire sous chiffre 801256 Publichblais, case postale 151, 1870 Monthey 1.

036-168272

**PANA IMMOB**

CONSTRUCTION GÉNÉRALE



**VILLA Fr. 330 000.-**

Construction traditionnelle et de qualité, adaptée à vos désirs. Reprise de votre bien immobilier possible.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE AU (027) 22 00 44, Narcisse Pannatier, pl. du Midi 24, 1950 Sion.

36-168569

GRANGES-SUR-SIERRE, dans résidences Les Crêtes, calme et ensoleillée, A VENDRE

**magnifiques appartements NEUFS ET PRÊTS A VIVRE.**

2½ pièces Fr. 207 000.-  
4½ pièces Fr. 353 500.-  
Etage, rez ou attique  
★ Garage, place de parc, verdure, facilités de financement  
★ Aide fédérale possible, app. 4½ pièces, dès Fr. 1050.-/mois, fonds propres Fr. 35 000.-  
Rens. au (027) 23 81 20. 36-164169

A vendre du constructeur, ou à louer, à 5 min de Sion

**rive gauche, confortable villa**

style et réalisation traditionnels. Rez: grands locaux, possibilité de terrain annexe. Aide fédérale. Vue imprenable.  
Pour traiter: Fr. 35 000.- à Fr. 45 000.-  
Renseignements: tél. (026) 31 60 55 ou 31 45 36 repas. 036-168059

**TROISTORRENTS (sortie dir. Champéry), à vendre appartements**

4½ - 3½ - 2½ pièces à partir de Fr. 700.- par mois. Immeuble L'Hirondelle. Vue imprenable.  
Tél. (077) 21 60 23 (025) 71 20 23. 036-168164

**Vétroz**

A vendre

**maison 5 pièces**

sur terrain de 2300 m².  
Prix: Fr. 550 000.-  
Ecrire sous chiffre S 036-164282, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**NIJUC-ANNIVIERS**

A vendre

**½ habitation récente**

gd app. 3½ pièces + chambre ind. avec sanitaire, dépendances, garage  
**terrain privatif**  
Fr. 190 000.-  
Situation calme.  
(027) 55 57 80. 036-160317

Nous construisons à Bramois

**VOTRE VILLA**

séjour, cuisine, 4 ch., garage, etc.  
Fr. 460 000.- y c. terrain.  
36-16308  
AGENCE P. JACQUOD 027/23 21 56



**Pourquoi plus de 3'300 propriétaires ont choisi une maison de BAUTEC:**

- choix d'après le catalogue d'idées et adaptation personnalisée selon vos désirs
- Maison familiales d'une et de deux familles
- Maison jumelées et maisons familiales mitoyennes
- visite de maisons existantes
- construction massive de qualité (brique, bois, béton)
- offre gratuite et construction à prix fixe
- avec les artisans de votre choix aussi

**BAUTEC**

BON (à renvoyer dès aujourd'hui) pour  
 Catalogue d'idées  
 Documentation nouveaux projets  
 Info transformations  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Code postale, lieu: \_\_\_\_\_  
**General Bautec AG, 032 84 42 55**  
3292 Busswil/Lyss, 5001 Aarau  
8404 Winterthur, 1260 Nyon

**A SION - QUARTIER DES POTENCES A VENDRE**

Directement des constructeurs Dans immeuble à bâtir dès 1994

**3½ pièces ★ 4½ pièces à Fr. 2950.- le m²**

Aménagement et finitions selon choix à convenir.

Pierre GASSER - Tél. (027) 23 34 95  
Bernard HEUTTE - Tél. (027) 23 60 17

**A vendre à Granges villa 5½ pièces**

construite en 1989. Situation très calme.  
Tél. (027) 36 22 66 (h. de bureau). 036-167887

**Chalet à vendre à Nendaz**

au lieu-dit «Coudret». Vue imprenable.  
Visites: tél. (077) 21 60 23. 036-168155

**Valais**

A vendre, entre Loèche-les-Bains et Torrent

**chalet jumelé**

3 chambres, cuisine-salon, dortoir pour 10 personnes, avec terrain. Situation exceptionnelle. Prix intéressant.  
Ecrire sous chiffre H 036-168582 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168582

110 G 404

**ANNONCES DIVERSES**

Importante société d'électronique de loisirs en Suisse romande qui désire franchiser certains de ses magasins cherche

**PARTENAIRES**

Les personnes intéressées sont priées de répondre sous chiffre M 18-142891 à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3. Réponse sera donnée à toute proposition sérieuse.

ER art 35

**Avis de tir**

N° 21/94

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuilles 263, 273
Me	27.4.94 1600-1800 1900-2200	Rottensand 612/128	Les Faverges, point 2496, montagne du Plan, Remointze du Plan, point 2151, Roti Hittu, point 2228, Plammis, Larschi, Trittji, point 2993, Schwarzhorn, point 2808, Les Faverges, point 2996. Centre de gravité: 610/135.
Je	28.4.94 0730-1200 1330-2000		

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 027/31 35 31.

Armes: ob 10,5 cm.  
Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 5000 mètres.

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**



Ne jamais toucher



Marquer



155 12 00 Annoncer

Informations concernant les tirs jusqu'au 26 avril 1994, téléphone 027/31 35 31, dès le 26 avril 1994: renseignements auprès de la troupe, téléphone 027/31 35 31, bureau régional de renseignements, téléphone 027/31 35 31.

Sion, le 4 mars 1994.

Le commandement: ER art 35

**WAMSLER**

Connaissez-vous le meilleur combiné bois et charbon?



Bien sûr! C'est le K71V de WAMSLER.

Cette cuisinière compacte avec plaques et four permet de rôtir et chauffer. Elle est idéale pour votre cuisine. Deux teintes émaillées à choix pour l'harmoniser avec votre mobilier.

Vous obtenez les fourneaux WAMSLER en 40, 50, 60, 70, 90 et 110 cm de largeur.

Votre spécialiste WAMSLER vous conseille volontiers.

**MOSONI-VUISOZ**  
COMPTOIRS RÉUNIS

CH-3977 GRANGES (Sierre) - Valais  
Tél. (027) 58 13 00 - Fax (027) 58 16 13  
(027) 58 32 05

Le **Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais avec **SPECTACLE SERVICES** production vous invitent au spectacle: **Samedi 7 mai, 20 heures FULLY - Chapiteau**

**SPECIAL ANNEES 60'**

Concert de gala FILARMONICA PREGASSONA (TI)  
«BE-BOP DEVILLE» Grand orchestre (18 musiciens)  
**SOSIE'S SHOW** Claude François, Elvis Presley... en voix directe  
**ÉLECTION «MISS ANNEES 60» ANIMATIONS**  
**BAL** jusqu'à 3 heures  
**SURPRISES OFFERTES** aux personnes nées dans les années 60

Location: dans les Ticket Corner SBS ou par tél. 24 h sur 24 au (027) 31 71 31.

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Années 60, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

*chante en direct*

**LE PODIUM** à Sion expo 94

9 h 30 Brunches: chaque matin le NF et la BCV invitent quelques personnalités

**Vendredi 22 avril**

17 h Match aux cartes officiel animé par Gilles Aubert

19 h 30 G+E Savoy, démonstration de sculpture sur bois

*Abonnez-vous*

**Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais  
LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS

**Abonnez-vous au Nouvelliste**

durant Sion-Expo et vous bénéficierez de

- 2 mois gratuits
- 1 cadeau surprise
- 1 petite annonce dans le marché du mardi

Cette offre est valable uniquement du 22 avril au 1 mai 1994 y compris, le cachet de la poste faisant foi.

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour jusqu'au 31 décembre 1994 pour le prix exceptionnel de Fr. **132.-** (prix annuel: Fr. **264.-**)

L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois à l'avance.

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
Localité: .....  
No téléphone: .....  
Signature: .....

Ce coupon est à remettre aux hôtesses du stand NF à Sion-Expo ou à retourner à l'administration du "Nouvelliste et FAV", case postale 680, 1951 Sion

**Hé oui!!**

le **Brasilia** SION ... c'est toujours sympa!

**CAMPING-CAR**  
LOCATION-VENTE  
Tél. 027/38.32.44

**FUN TRAVEL**

Champlan s/Sion  
Les vacances, c'est: où je veux, quand je veux!

**VOTRE VÉRANDA**  
L'ESPACE LUMIÈRE  
Pensez-y maintenant!  
Prix et qualité.  
Devis et renseignements:  
Carmen Blatter, créations-vérandas,  
1950 Sion, tél. (027) 23 77 23  
36-162469

**Transports**  
Entreprise dynamique, de taille moyenne, domiciliée dans la région zurichoise, cherche

**chargement au retour du Valais**

Conditions attractives! Camions, tracteurs, remorques très modernes: Natel C, ponts élévateurs, climatisation, équipement pour transports de marchandises dangereuses.

Personnes intéressées répondre sous chiffre E 44-54359, Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

- Plexiglas: coupé sur mesure
- Matériel d'arrosage automatique pour privés et professionnels
- Assistance technique, venez avec votre plan, nous vous conseillons!
- Tous matériels plastiques

**VALPLEXI SA**

Av. Maurice-Troillet 1 - 1950 SION  
Tél. (027) 23 79 69 - Fax (027) 23 79 70  
36-163464

**FUST** SION EXPO  
Vous nous trouverez à la Halle 2, Stand 130  
du 22 avril au 1<sup>er</sup> mai 1994

**Electroménagers**  
Immense choix de toutes les grandes marques avec garantie. FUST a des prix les plus bas.

**Cuisines/Salles de bains**  
Apportez vos dimensions, nous vous ferons une offre immédiate. Travaux de rénovation, y compris d'état, entrepris de A à Z par nos spécialistes.

**TV/HiFi/Vidéo**  
Immense choix de toutes les grandes marques de l'électronique de divertissement, téléphones, natel-c+d et fax aux prix les plus bas FUST.

**FUST** Vous trouverez nos succursales à:  
Sion, Av. de Tourbillon, Electroménager, cuisines/bain, TV/HiFi/Vidéo  
Martigny, Marché PAM, Route de Fully, Electroménager  
Villeneuve, Centre Riviera, Electroménager, cuisines/bains  
Viège, rue cantonal 79, Electroménager, cuisines/bains, TV/HiFi/Vidéo

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

**Affûteur suisse Sharpener**  
Nouveauté mondiale  
Vous pouvez affûter en un clin d'œil: couteaux, couteaux dentelés, ciseaux, couteaux robot ménager, sécateurs, faucilles, couteaux de tondeuse à gazon, arêtes de ski, patins à glace, hache, couteaux chasseur, pêcheur, etc.

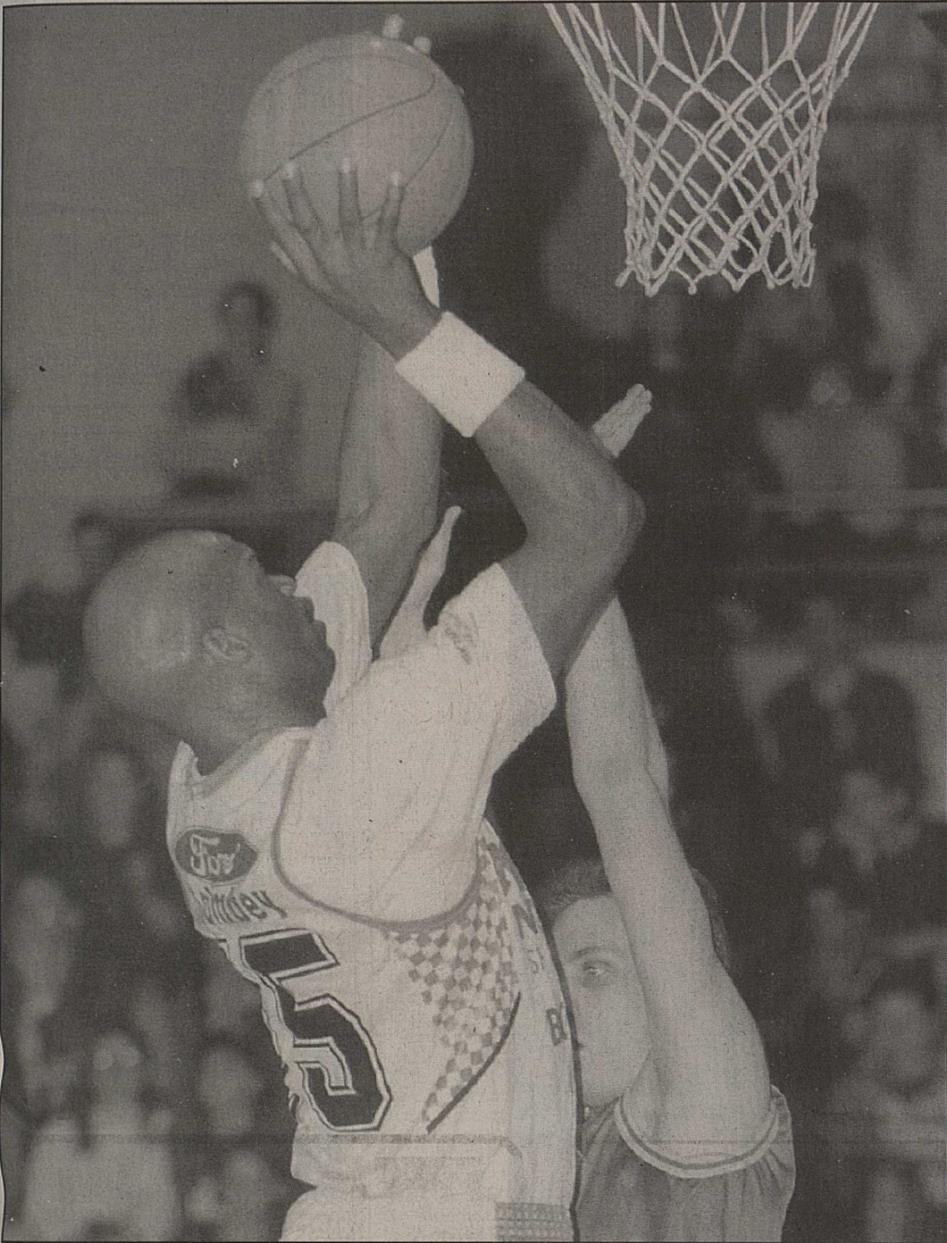
**BON**  
pour affûtage gratuit d'un couteau à notre stand de SION-EXPO (1<sup>er</sup> bulle).

36-168018

## BASKETBALL

# Dans l'attente de l'avenir

Synonyme de réussite, le championnat du BBC Monthey présente beaucoup de hauts. Revue d'effectif.



Curtis Berry: le BBC Monthey lui doit beaucoup.

bussien

Par Stéphane Fournier

Jamais Montey n'avait tutoyé les grands d'aussi près. Il se battit jusqu'au bout pour une place sur l'ultime scène de la saison. Une apparition à ce stade aurait consacré la fantastique progression d'un groupe qui a conjugué cœur, volonté et talent avec un rare bonheur. «Au début du championnat nous aurions été balayés par le Fribourg que nous avons affronté en play-offs. Notre qualification nous a permis de mesurer tout le chemin accompli. De Baresic, la révélation, à Roessli, auteur d'une superbe saison, chacun a suivi une courbe ascendante. Nos étrangers étaient présents à Monthey avec le cœur et cela nous a donné un atout capital. Ils ne revêtaient pas la tenue du «mercenaire.» Georges Tissières l'a apprécié. Dans ce tableau de vainqueur, il n'oublie pas d'apporter la touche décisive d'un entraîneur hors pair. Etienne Mudry a donné à Monthey une dimension supérieure. Celle que personne n'attendait vraiment.

## Pas de regrets

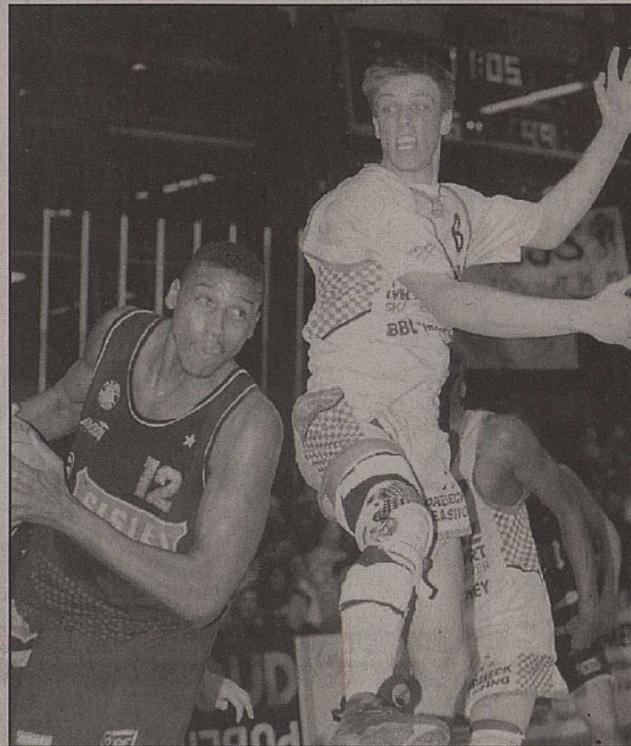
Impossible également d'ignorer la qualité du travail fourni par un comité dont la présence procure à l'ensemble l'indispensable sérénité. Réunis, tous ces éléments ont fait de Monthey une formation solide et respectée. «La baisse de fréquentation de Reposieux dans ces conditions nous interpelle. Nous avons réalisé notre meilleure saison au niveau sportif. Des prix moins élevés pourraient être une parade à cette situation résultant apparemment de la morosité actuelle.» Lors des demi-finales face à Fribourg Olympic, le public avait retrouvé le chemin du parquet chablaisien (1400 spectateurs pour chaque match). «Sportivement nous ne pouvons utiliser le terme échec pour qualifier cette confrontation. Si

nous considérons avec lucidité ce rendez-vous, nous devons reconnaître la supériorité d'Olympic. Regrets et échec ne sont nullement appropriés pour en parler.»

## Défi difficile

Cette accession aux demi-finales du championnat ne facilitera pas la tâche des responsables montheyens. Concilier le niveau atteint cette saison et la ligne de conduite du club sera un challenge difficile. «Parler de l'avenir, soit l'exercice 1994-1995, est prématuré. Nous ne nous cachons pas que nous aurons à relever un défi en conservant une équipe compétitive et respectant notre philosophie axée entière-

ment sur la pérennité du club par son équilibre financier et la promotion des jeunes. Avec ces deux facteurs, le maintien d'une équipe de haut niveau représente un exercice périlleux.» A l'exemple de cette saison où les demi-finales devaient équilibrer le bilan financier. «Nous sommes conscients des carences. Cependant nous ne souhaitons aucun bouleversement. Malheureusement nous ne sommes pas toujours maîtres de la situation pour les éviter.» Du vague actuel se dégage une certitude: le BBC Monthey ne cédera pas aux sirènes des ambitions démesurées. Elles ne garantissent aucune réussite et ne correspondent pas à l'idéal défendu.



Christophe Roessli (à droite), ici face au Fribourgeois Kitchen: une superbe saison.

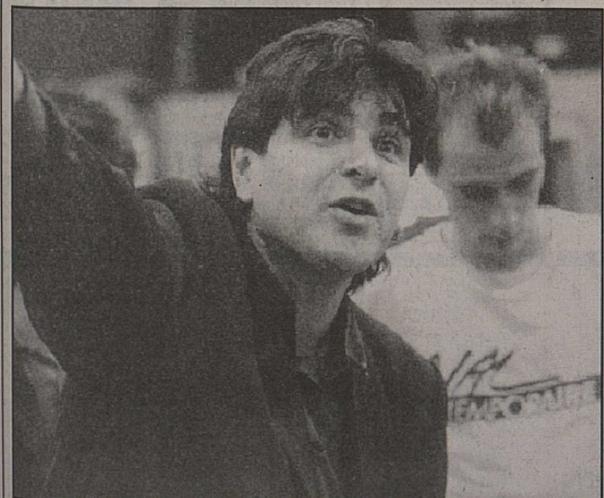
bussien

## Effet dream team! Non!

Deux ans après Barcelone et le lumineux souvenir de la formation américaine emmenée par les étoiles de la NBA, le basketball suisse désire s'offrir un visage tout neuf. Le lien de cause à effet n'existe pourtant pas. «Les Etats-Unis ont certes engendré une grande vague de fond par leur prestation. Les conséquences pour le basketball dans ses aspects sportifs se révélèrent cependant très restreintes pour les clubs.» L'explosion médiatique due à Jordan et Magic Johnson a fait le bonheur d'un autre univers. «Ils ont surtout permis aux éléments «américains» du basket de décoller comme la mode, la musique, la rue. Les Européens ont importé les signes du show avec les casquettes, T-shirts et autres gadgets. Le bénéfice sportif pour les clubs fut très limité. Les sal-

les ne se sont pas remplies. L'impact s'opéra certes pour certains au niveau du recrutement avec plus de jeunes. Cet effet n'apparaîtra que dans les années futures et si les clubs possèdent l'infrastructure nécessaire à sa gestion.» Georges Tissières récusé l'argument qui pointe un index accusateur en direction des dirigeants du basket de notre pays coupables d'avoir ignoré le courant porteur.

La réforme en profondeur s'était amorcée avant l'événement. Son aboutissement aurait une portée bien supérieure à celle d'une mode qui affecta essentiellement l'environnement du ballon orange et non sa pratique. Seule cette dernière entraînera la Suisse sur les bases d'un sport moderne. (stef)



Etienne Mudry: la dimension supérieure.

bussien

# Retour vers le futur

Le basketball suisse désire secouer son cocon. Dépoussiérage.

Le basketball bouge. Difficile de le croire si vous considérez la confidentialité qui accompagne ce sport. Mais l'emballage pèse sur les responsables et les passionnés. Attirer le public et l'intérêt représente l'un des buts. Pour y parvenir l'univers du ballon orange helvétique a décidé d'agir. Place au dépoussiérage.

## Un long travail

Les prémices de cette rénovation s'esquissent depuis dix ans. Le coup d'accélérateur intervient au cours des trois derniers exercices. Les différentes commissions ont achevé leur réflexion et le projet sera présenté lors de l'assemblée générale de samedi à Fribourg. «La stagnation du basket ne constitue pas un élément nouveau. Cette réalité avait amené la mise sur pied d'une première commission par la fédération qui devait soulever tous les maux. Une seconde a suivi par les clubs de LN (A, B, première ligue) et enfin une dernière dite des «sages». La synthèse de toutes ces études aboutissait à chaque fois à la nécessité d'une restructuration du basketball suisse», précise George Tissières. Le président montheyensan, membre de chacun de ces divers organes de travail, symbolise également l'unité qui a prévalu. Les réflexions n'ont pas fusé vers des horizons différents malgré une composition réunissant toutes les branches du basket. «Le pilier central de ces réformes projetées sera l'autonomie de la ligue nationale. Ce désir a

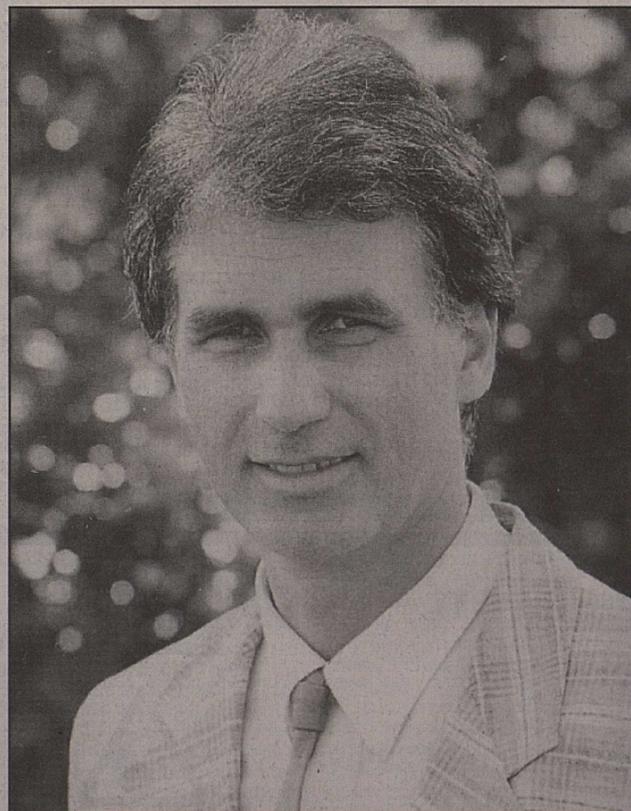
été clairement exprimé par toutes les parties. Ainsi l'élite s'occupera de l'élite et chacun débatera de ses problèmes. Jusqu'à maintenant une certaine globalité prévalait et entraînait souvent les intérêts de personne au-dessus du sport lui-même.» Avec à sa tête, un comité directeur, la ligue nationale disposera d'une autonomie technique, financière et juridique. Cette situation n'engendrera pas de rupture avec la fédération qui conservera un droit de regard et d'approbation des décisions. Le président de ce comité opérera le lien en intégrant la direction de la fédération.

## Révolution silencieuse

Ce processus de restructuration donnera à la ligue nationale une marge de manœuvre importante dans des domaines clés tels les formules ou le calendrier. «Ce pouvoir devrait permettre de dégager une ligne directrice cohérente que chaque réunion pourrait affirmer. Mais pour que cette relance se concrétise véritablement, nous devons trouver les personnes justes, qui sauront agir dans l'intérêt du basketball. Nous nous donnons les moyens de le faire.» Une ultime étape demeure à franchir pour leur donner plein effet. Elle se déroulera ce samedi à Fribourg. «Ces nouvelles structures entreront en vigueur dès l'adoption des nouveaux statuts de la fédération. Des points seront certainement encore discutés à ce niveau lors de cette réunion, mais le

projet rencontre un consensus important.» L'unité de pensée autour de travaux qui n'ont pas soulevé de vives polémiques souligne la prise de conscience collective de la nécessité de changement. Un suc-

cès de cet esprit de modernisation apportera un renouveau bienvenu à un sport qui souffre de son propre statisme. Cette révolution silencieuse lui donnerait les moyens de l'effacer.



Georges Tissières: l'âme du BBC Monthey.

bussien

EXCLUSIVE SHOPS :  
 GENÈVE RIVE GAUCHE  
 3, rue de la Rôtisserie  
 GENÈVE RIVE DROITE  
 12, rue de Berne  
 ZÜRICH  
 100, Limmatquai

SHOP-WITHIN-SHOPS :  
 CRANS-MONTANA  
 Shops in the Shop  
 VERBIER  
 Dégagée

POINTS OF SALE IN THE VALAIS :  
 ANZÈRE  
 Le Bateau Ivre  
 MONTANA  
 Beaver Creek  
 SION  
 O'Jeans

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:  
 Active Classic Line  
 24, Nidaugasse  
 2502 Biel  
 Tél. : 032/235726  
 Fax : 032/235727

# Marlboro Classics

FITS THE MAN

RENE SALLE

**PierBé**  
 PARIS  
*Le Charme retrouvé*



**BOUTIQUE**  
*Karling*

Place du Midi 46, bât. Les Rochers  
 Sion - (027) 23 36 26

Le DAUPHIN présente:



**CABARET NIGHT**  
 2003 NEUCHÂTEL-BERRIÈRES  
 TEL. 038/315531

Esprit sain dans un corps sain.  
 Peaufinez le tout par un **massage** (masseur diplômé).  
 Tél. (027) 22 17 85.  
 036-165736

Masseur dipl. vous détend avec son

**massage relaxant**  
 ouvert de 10 à 22 h.  
 Sauna, solarium Ch. des Pins 8, Sierre.  
 Tél. (027) 55 51 95  
 Natel (077) 28 66 91.  
 036-166936

A vendre, pour professionnel  
**CELLU M 6** appareil pour combattre la cellulite.  
 Tél. (027) 22 43 86.  
 036-168377

A louer à Sion  
**cellule de congélation**  
 600 m<sup>3</sup>, 200 m<sup>2</sup> env.  
 Fr. 7.- le m<sup>2</sup>.  
 Tél. (027) 27 30 27.  
 036-166515

**OCCASION A SAISIR**  
 Cause changement de modèles  
**10 cuisines en chêne massif** ou châtaignier **Fr. 7980.-**  
 appareils compris  
**salles de bains (tous coloris) Fr. 1350.-**  
 L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19  
 Téléphonez avant de venir ou  
 TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44  
 Ouvert que le samedi

**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

Pour praticiens engagés dans des activités de formation d'adultes, un cours certifié de

**FORMATION DE FORMATEURS**

au lieu du 17 octobre 1994 au 7 février 1995, sur 12 jours.

**Intéressé?**

Venez à la séance publique d'information le 28 avril à 17 heures à l'Ecole-club Migros, place du Manoir, Martigny. Durée: 1 heure.

Renseignements: (026) 22 72 71.

36-168177

Saint-Petersbourg  
**cours de russe à l'université**

avec hébergement, toute l'année.  
**Offre spéciale:**  
 nuits blanches du 12 juin au 3 juillet, du 17 juillet au 7 août, Fr. 1980.- vol et visa compris.

SISTEM SA, tél./fax (021) 799 31 80.  
 022-199249

**Anglais, allemand, français-ortho.**

(adultes). Vais à domicile: Sion/ env. 10 km. Aussi débutants, facilités forfaitaires.

Natel (077) 22 59 79, de 10 h à 14 h.  
 022-199125

**COURS D'ALLEMAND ET D'ANGLAIS en été à ZOUG Pour jeunes dès 10 ans**

- ★ Leçons le matin
- ★ Sports, activités et excursions l'après-midi
- ★ Logement interne ★ Prix forfaitaire

Séances d'informations, sans engagement, auront lieu aux dates suivantes:

- 23.4.94, 17 h à Genève, Hôtel Le Warwick, rue Lausanne 14
- 22./29.4.94, 17 h à Lausanne, Hôtel Continental, pl. de la Gare 2
- 27.4.94, 18 h et 20 h à Neuchâtel, Eurotel, av. de la Gare 15-17
- 30.4.94, 11 h à Sion, Hôtel du Rhône, rue du Sex 36



Renseignements:  
 SLC, av. des Alpes 62  
 1820 Montreux  
 Tél. (021) 963 65 00  
 Fax (021) 963 85 45

**SOS DETTES**  
 consultez-nous  
 GESTIFIN sa MEZIERES  
 021 903 24 45

Cabinet  
**conseil conjugal**  
 156.87.12 Fr. 2.- / min.  
 Elitel Communications  
 50, rue Rothschild, Genève.  
 018-142801

**RENCONTRES**

**Pourquoi rester seule-seul?**

Rencontres avec dames et messieurs sérieux. Avantageux.  
**AMICITAS Valais**  
 ☎ (077) 28 72 33 ou (027) 86 41 63.  
 036-162822

**STOP**

Cela vous concerne  
 Amical Club  
 027 - 86.85.80

Devenez donneur!

**Sion**

La Matze

Ce soir  
 vendredi 22 avril  
 dès 19 h



# LOTO

Deutschprechende Gruppe Sitten

du groupement de langue allemande de Sion

11 cartes Fr. 10.-  
 Premier tour gratuit

Fromages à raclette du pays, paniers et filets garnis, vins, etc.



**COURSE A PIED**

# Monologue de Thierry Constantin

Le Tour du Chablais entre Ollon et Saint-Triphon.

Pétanque

## Concours du club Sion 1

Samedi 16 avril 1994  
Concours A (31 triplettes)

Demi-finales: Richard Resler, Luis Curty et Martin Langmeir (Mitigé) battent Georges Chollet, Mario Stefano et Paul Carron (Mitigé) 13 à 1. Kaspar Hauser, Christophe Ringli et Lorenz Hauser (Mitigé) battent Philippe Beney, Joseph Morard et Olivier Constantin (La Plâtrière, Aent) 13 à 2.

Finale: Kaspar Hauser, Christophe Ringli et Lorenz Hauser battent Richard Resler, Luis Curty et Martin Langmeir 13 à 6.

Concours B (5 triplettes)

Etant donné le peu d'équipes engagées, le concours s'est joué en groupe dont le classement est le suivant:

1. Jean-Paul Monnet, Ildio Pereira et Théo Monnet (Riddes); 2. René Roduit, Paul-André Lovey et Pascal Granges (Mitigé); 3. Maurice Battilotti, Cindy Thiesoz et Rachèle Thiesoz (4-Saisons, Sion); 4. Gilles Duc, Michel Dessimo et Meinrad Morard (4-Saisons, Sion); 5. Dominique Clivaz, Gilbert Cretex et Jean-Louis Broccard (Mitigé).

Finale de la complémentaire: Vitorio Benedetti, Valentino Russi et William Lonfat (Mitigé) battent Roland Perruchoud, Bernard Donnet et Albert Bagnoud (Le Robinson, Granges).

Dimanche 17 avril  
Concours seniors A (36 doublettes)

Demi-finales: Stéphane Biollay et Thierry Ramuz (Les Alpes, Leytron) battent Marcel Fabrizio et Ersilo Zecchino (Swiss Plage) 13 à 9. Pierre Vogel et Daniel Caruso (La Liennoise, Saint-Léonard) battent Yvan Chambovey et Betty Chambovey (Martigny) 13 à 6.

Finale: Stéphane Biollay et Thierry Ramuz battent Pierre Vogel et Daniel Caruso 13 à 1.

Concours seniors B (16 doublettes)

Demi-finales: Eric Rama et Frédéric Pont (Les cadets, Martigny) battent Sophie Bitz et Robert Bitz (Sion 1) 13 à 1. Daniel Petoud et Jacky Rouiller (Les cadets, Martigny) battent Dominique Lambiel et Charly Cretaz (La Patinoire, Sion) 13 à 9.

Finale: Eric Rama et Frédéric Pont battent Daniel Petoud et Jacky Rouiller 13 à 9.

Finale de la complémentaire: Henri Carreti et Jiofrida Alfio (Mitigé) battent Gérald Reuse et Rémy Mathieu (Haut-Plateau) 13 à 7.

Concours féminin (16 doublettes)

Demi-finales: Marie-Claire Gilloz et Claudette Delalay (La Liennoise, Saint-Léonard) battent Véronique Savioz et Monique Morard (4-Saisons, Sion) 13 à 10. Simone Broccard et Clairette Coppey (La Liennoise, Saint-Léonard) battent Michèle Roduit et Marie-Jeanne Pinet (La Fontaine, Fully) 13 à 8.

Finale: Marie-Claire Gilloz et Claudette Delalay battent Simone Broccard et Clairette Coppey 13 à 3.

Prochain concours

Le samedi 23 avril en triplettes A et B et le dimanche 24 avril en doublettes A et B, ainsi que le concours féminin, organisé par le club Sion 1, non pas vers l'Ancien-Stand, mais à Sion, au terrain de football aux heures habituelles.

ACVP

Pour la première fois sur le Tour du Chablais, Thierry Constantin a fait une démonstration mercredi soir à Ollon. Le champion de Suisse de marathon a fait le déplacement de Berne avec sa camarade de club Elisabeth Krieg, elle aussi porteuse du titre national de marathon. Autant dire que chez les dames, le festival a été tout aussi spectaculaire. Le public l'a apprécié comme il a apprécié les efforts des 659 coureurs de cette soirée.

Le Tour du Chablais a connu son deuxième mercredi de grande cuvée. Après les spécialistes du demi-fond, c'est l'un des grands de l'athlétisme suisse qui a fait le déplacement d'Ollon. Ne se contentant pas d'être là, Thierry Constantin a fait étalage de sa grande classe. Au premier kilomètre déjà, il était seul en tête. Derrière lui, Dominique Crettenand a consolidé son maillot jaune de leader de l'épreuve. Samedi matin, il s'élancera d'Arolla pour vivre la Patrouille des glaciers de l'intérieur et dossards sur le dos. Troisième de cette étape, Blaise Marclay est aussi sur les listes de départ de la grande épreuve alpine. Etonnant!

Chez les dames, le Tour a salué le retour de son ancienne gagnante, Anita Carruzzo. Si l'on met Elisabeth Krieg «hors classe» - elle est trop forte - la Nendette s'est montrée la meilleure.

Alors que dans toutes les catégories c'est le statu quo, c'est chez les juniors que les choses intéressantes se sont passées. Si la victoire de Pascal Wittwer était attendue, la présence aux avant-postes de Jaroslav Adolf, de Chesières, et de l'Agaonais Gherbreab Habteselass. A 15 ans seulement, ce dernier s'annonce comme un véritable espoir.

### Autour du château d'Aigle

Mercredi prochain, c'est le Club athlétique aiglon qui mettra sur pied la cinquième étape du Tour du Chablais. Tracé autour du château, le parcours sera long de 10 400 m pour une dénivellation totale de 210 m. Les nouvelles inscriptions sont prises par Radio Chablais au (025) 71 73 73 pendant les heures de bureau. Dernier délai, mercredi à 16 heures.

### Classement de la course

Seniors: 1. Constantin Thierry, Bolligen, 25'40"; 2. Crettenand Dominique, Riddes, 27'11"; 3. Marclay Blaise, Orsières, 27'16"; 4. Kraeuchi Michel, Territet, 27'25"; 5. Leiggener Karl, Saint-Nicolas, 27'29".

Vétérans 1: 1. Farquet Pierre-Alain, Saint-Maurice,

27'32"; 2. Carruzzo Jean-Pierre, Basse-Nendaz, 27'35"; 3. Abgottspion Anton, Stalden, 28'59"; 4. Jordan Christian, Saxon, 29'33"; 5. Bagnoud Jean-Victor, Chermignon, 29'52".

Vétérans 2: 1. Defago Léon, Monthey, 29'57"; 2. Pollmann Erwin, Noës, 30'43"; 3. Voeffray Walter, Steg, 31'21"; 4. Althus Edgar, Monthey, 31'45"; 5. Yersin Samuel, Château-d'Œc, 32'23".

Vétérans 3: 1. Correyero Juan, Prilly, 35'04"; 2. Alliau Marcel, Vouvy, 35'50"; 3. Vallette Marc, Sion, 37'16"; 4. Vauthey Teddy, Vevey, 37'39"; 5. Bovel Jean-Jacques, Saint-Cierges, 38'47".

Juniors: 1. Wittwer Pascal, Aigle, 29'14"; 2. Adolf Jaroslav, Chesières, 29'19"; 3. Habteselass Gherbreab, Saint-Maurice, 29'34"; 4. Chatagny Maël, Muraz, 29'38"; 5. Conus Xavier, Saint-Maurice, 29'48".

Dames: 1. Krieg Elisabeth, Bolligen, 29'40"; 2. Carruzzo Anita, Basse-Nendaz, 31'02"; 3. Nyffenegger Madeleine, Lucens, 33'04"; 4. Caillet-Bois Sandra, Choëx, 36'02"; 5. Marin Christine, Clarens, 36'04".

Dames 2: 1. Vetter Odette, Uvrier, 35'07"; 2. Lehmann Hélène, Sierre, 37'34"; 3. Mathieu Christiane, Sierre, 37'36"; 4. Marguerat Suzy, Bussigny, 37'36"; 5. Durnat Yvette, Chailly, 38'30".

Juniors dames: 1. Aeby Sandrine, Aigle, 35'26"; 2. Pollmann Katia, Noës, 38'46"; 3. Monnay Sophie, Saint-Maurice, 39'27"; 4. Martenet Aline, Troistorrents, 40'26"; 5. Bender Aurélie, Troistorrents, 43'41".

### Classement général en temps

Seniors: 1. Crettenand Dominique, Riddes, 1 h 52'03"; 2. Kraeuchi Michel, Territet, 1 h 55'06"; 3. Marclay Blaise, Orsières, 1 h 55'48"; 4. Rappaz Alexandre, Massongex, 1 h 58'07"; 5. Crettenand David, Riddes, 2 h 00'55".

Vétérans 1: 1. Farquet Pierre-Alain, Saint-Maurice, 1 h 55'43"; 2. Carruzzo Jean-Pierre, Basse-Nendaz, 1 h 56'33"; 3. Borloz Willy, Fenil-sur-Corsier, 2 h 06'51"; 4. André François, Lausanne, 2 h 06'52"; 5. Bagnoud Jean-Victor, Chermignon, 2 h 07'21".

Vétérans 2: 1. Defago Léon, Monthey, 2 h 06'19"; 2. Pollmann Erwin, Noës, 2 h 09'50"; 3. Delacrétaz Michel, Roche, 2 h 12'56"; 4. Althus Edgar, Monthey, 2 h 13'08"; 5. Macha Wolfgang, Lucens, 2 h 15'18".

Vétérans 3: 1. Correyero Juan, Prilly, 2 h 25'51"; 2. Alliau Marcel, Vouvy, 2 h 31'07"; 3. Vauthey Teddy, Vevey, 2 h 36'36"; 4. Bovel Jean-Jacques, Saint-Cierges, 2 h 39'50"; 5. Noverraz Gaston, Morges, 2 h 47'48".

Juniors: 1. Gurtner Cyril, Blonay, 2 h 08'13"; 2. Aeschliemann Damien, Huémoz, 2 h 09'51"; 3. Crettenand David, Riddes, 2 h 10'10"; 4. Gay Stéphane, Massongex, 2 h 10'28";



Le Tour du Chablais; une épreuve avant tout de masse.

bussien

5. Durnat Raphaël, Le Sépey, 2 h 15'14".

Dames: 1. Nyffenegger Madeleine, Lucens, 2 h 16'54"; 2. Caillet-Bois Sandra, Choëx, 2 h 26'56"; 3. Marin Christine, Clarens, 2 h 30'31"; 4. Coquoz Hilkka, Saint-Maurice, 2 h 31'53"; 5. Iselin Gaby, Chesières, 2 h 34'14".

Dames 2: 1. Vetter Odette, Uvrier, 2 h 28'05"; 2. Marguerat Suzy, Bussigny, 2 h 38'40"; 3. Lehmann Hélène, Sierre, 2 h 39'24"; 4. Durnat Yvette, Chailly, 2 h 41'59"; 5. Bertelle Josette, Monthey, 2 h 42'55".

Juniors dames: 1. Monnay Sophie, Saint-Maurice, 2 h 45'59"; 2. Pollmann Katia, Noës, 2 h 46'01"; 3. Martenet Aline, Troistorrents, 2 h

54'18"; 4. Dubosson Ingrid, Schneider Murielle, Troistorrents, 3 h 13'21"; 5. Troistorrents, 3 h 14'01".

**Le Tour du Chablais est patronné par**  
  
le mobilier du bien-être!  
ST-MAURICE VETROZ

## ATHLÉTISME

# Réunion d'ouverture à Sion

Mercredi après-midi, plus de deux cents jeunes athlètes se sont retrouvés à l'Ancien-Stand. Cette manifestation, la première de la saison sur le plan valaisain, a attiré principalement des sociétaires de clubs du Bas-Valais et du Valais central.

Malgré un temps couvert et menaçant, les athlètes des catégories jeunesse se sont bien comportés. Les bonnes performances promettent une saison estivale engagée. A relever que beaucoup de jeunes ont participé à plusieurs disciplines. Ceci démontre les efforts faits par les clubs afin d'éviter la spécialisation précoce.

Chez les écoliers A, Yann-Philippe Roh (SG Conthey) s'est particulièrement distin-

gué dans toutes les disciplines. D'autres athlètes de cette catégorie ont toute la saison devant eux pour se faire plaisir. Les écoliers A ont aussi bien joué le rôle de la divertissement. Dans cette catégorie, elles sont plus nombreuses que leurs homologues masculins à avoir concouru dans plusieurs disciplines.

En fin d'après-midi, le meeting s'est ouvert à des athlètes plus âgés et plus confirmés. Disque et perche pour les hommes et disque pour les dames étaient au programme. Notons les résultats suivants: 4 m 20 du junior Pierre-Yves Franzetti (CA Sion) au saut à la perche, 35 m 02 de Kerstin Cina (DSG Sierre) au lancer du disque chez les dames. Le cadet A Boris Zengaffinen (CA Sion) entame bien la sai-

son. Il s'impose à la perche (3 m 30) et au disque (30 m 50).

### Ecolier séduois le plus rapide

Le centre athlétique de Sion a également mis sur pied une compétition qu'attendent chaque année de nombreux jeunes: l'écolier séduois le plus rapide. Une centaine de concurrents, garçons et filles nés entre 1979 et 1984, ont pu se mesurer au sprint (60 et 80 m). Ces derniers pourront participer encore une fois à un deuxième rendez-vous, le 7 mai prochain. Ainsi, ceux qui n'ont pas profité de la première chance auront la possibilité de se qualifier pour l'éliminatoire régionale. (gp)



Pierre-Yves Franzetti a bien commencé la saison: 4 m 20 à la perche.

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**NOUVEAU À VILLENEUVE PNEUS KRONAL SA**

Immeuble Pré-du-Bruit

VILLENEUVE  
Tél. 021 968 20 08

Zone industrielle  
Fax 021 968 20 09  
Cartes de crédit acceptées

Ouvert le samedi jusqu'à 16 heures lundi fermé

Toutes les marques suivantes à des prix imbattables, y compris dans toutes les dimensions de pneus 4 x 4, véhicules utilitaires et camionnettes



Kronal SA est également importateur officiel pour la Suisse du pneu écologique «Remoult»

- 90% de la qualité d'un pneu neuf
- Garantie d'usine pneu H jusqu'à 210 km/h



Une nouvelle technologie appréciée des connaisseurs en matière de pneumatique.

Dès **Fr. 50.-**

**À BIENTÔT À VILLENEUVE!**

▶ MONTAGE ET VENTE À L'EMPORTER ◀

**Occasions Rama s.a.**

1684 Mézières

BMW 728i	1984	6 200.-
Ford Fiesta 1.1	1985	6 900.-
Ford Mondeo 16V CLX	1993	22 900.-
Ford Sierra 2.1	1992	16 800.-
Honda Prélude 2.0i-16 ALB	1988	16 000.-
Mercedes 190	1985	14 900.-
VW Golf, toit ouvrant	1988	8 500.-
Opel Kadett 1.6	1985	5 500.-
Opel Kadett break	1986	7 000.-
Peugeot 205 GT	1990	10 900.-
Peugeot 405 GRI	1988	12 500.-
Renault 5 GTS	1986	6 200.-
Renault 5 TL	1988	7 500.-
Renault Espace Quadra	1990	26 800.-
Subaru Legacy 4WD	1989	24 000.-
VW Golf	1989	10 500.-
VW Golf GTi	1987	14 800.-
Ford Sierra 2.0i CL	1992	16 800.-
Ford Sierra 2.0i CL	1993	17 800.-
Ford Sierra 2.0i CL aut.	1992	16 900.-
Ford Sierra 2.0i break aut.	1992	16 800.-
Ford Sierra 2.0i break aut.	1992	16 800.-
Renault Espace TXE	1988	19 500.-
Renault Twingo	1993	12 000.-

Tél. (037) 52 36 35 - Fax (037) 52 54 36  
292-003687

A vendre de privé

**Toyota Starlett**

5 p., 10.93, 6500 km, t. ouvr., verr. centr., parf. état.  
Fr. 14 700.-  
☎ (027) 38 50 10 (midi et soir)

036-165759

**VW Vento VR6**

1993, 32 000 km, bleue mét., climatisation. Fr. 28 500.-

Tél. (037) 55 17 25

036-168036

A vendre

**Honda Civic**

110 000 km, 1986, Fr. 5800.-

**Suzuki Vitara**

31 000 km, 1990, Fr. 16 000.-

**Nissan Patrol**

110 000 km, TD, 4 portes, 1988, Fr. 16 500.-

**Hyundai Pony**

87 000 km, 1990, Fr. 8500.-

**Nissan Cherry**

1984, Fr. 3000.-

**Nissan Sunny**

GTi 16 V coupé, 100 000 km, 1988, Fr. 9500.-

Tél. (077) 28 24 16. 036-168370

A vendre

**Hyundai Lantra**

**16V Top**

1992, 59 000 km, état de neuf, climatisation, toit ouv., etc.

Fr. 14 500.-. Facilités, reprise. ☎  
Tél. (027) 23 39 38. 036-168583

A vendre

**Mercedes 190E 2.6**

1989, 148 000 km, nombreuses options, expertisée.

☎ (026) 22 76 06.

036-167941

Les 23 et 24 avril 1994, de 9 heures à 18 heures, c'est la fête au



Dans une ambiance sportive

- nouvelle Subaru Impreza Turbo 211 CV
- nouvelle Subaru Legacy
- modèles spéciaux attractifs pour les 40 ans de Volvo Suisse 940 Break Polar (34'900.-) 440 Jubilé
- nouvelle Land Rover Discovery

En exclusivité pour vous: la LAND ROVER DU «CAMEL TROPHY»

+ tout ce qui caractérise les gammes:

- VOLVO
- SUBARU
- RANGE ROVER
- LAND ROVER

- C'EST FABULEUX !!!

**MAILLARD FRÈRES**  
MONTEY SA

vous proposent encore bien d'autres surprises !!!



Le verre de l'amitié sera offert !!!

En face des Meubles Pesse

**Airbag, ABS, climatisation et prix "cool":**

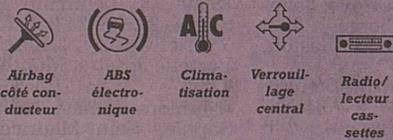
**Escort Noblesse, dès Fr. 23850.-**



Ford Escort Noblesse break 1.6i: Fr. 25 550.-

Consommation selon FTP 75 (l/100 km) en circuit urbain: 8,9, routier 6,3, mixte: 7,7

Un quelque chose en plus pour des degrés en moins: climatisation sur le modèle spécial Escort Noblesse.



- 1.6i Zetec 16 V, 90 ch
- Standards DSE (Dynamic Safety Engineering)
- Airbag côté conducteur
- ABS électronique
- Protections latérales antichocs
- Climatisation
- Direction assistée
- Verrouillage central
- Radio/lecteur cassettes stéréo
- Airbag côté passager en option

La qualité que vous recherchez.

Chez votre concessionnaire Ford, vous pouvez maintenant tester l'Escort Noblesse et tenter de gagner la Ford de votre choix d'une valeur jusqu'à Fr. 50 000.-. Et participer aussi à notre jeu «Sécurité» doté d'autres prix pour plus de Fr. 50 000.-. D'une façon ou d'une autre, vous avez tout à y gagner - à coup sûr!

Veuillez m'envoyer des informations supplémentaires sur la Ford Escort Noblesse, ainsi que la documentation sur le jeu «Sécurité», avec plus de Fr. 100 000.- de prix à la clef.  
 Je ne m'intéresse actuellement qu'au jeu «Sécurité».

Nom/prénom: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NPA/localité: \_\_\_\_\_  
 Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_

Marque de ma voiture actuelle: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Prière de remplir, découper et envoyer à: Ford, case postale, 8706 Meilen. RC/No6



1964 ... 1994  
30 ans  
ça se fête



Spécialiste NATEL CD dès Fr. 990.-

Venez nombreux à nos expositions

Vendredi 22 avril dès 16 h  
Samedi 23 avril de 9 h à 17 h

**GARAGE SAVIOZ ALEXIS ET ROGER**  
Bourgeoisie 17, SION

Représentant officiel des bus camping Motor Home pour le Valais - Location et vente 36-168427

**Centre utilitaire camionnettes - bus - fourgons VW - Toyota et divers + 4x4**

Marché de réelles occasions de différents modèles garantis et expertisés. Samedi ouvert jusqu'à 16 heures.  
Garage de Muzot rte de Miège, Veyras  
Tél. (027) 55 12 25.

**Volvo 440 GLI**

1990, exp. Fr. 6900.-  
**Renault 25 V6** automatique, 114 000 km, exp. 4.1994, Fr. 3900.-  
**Renault 18 TX break 4x4** 10.1985, exp. 4.1994, Fr. 4600.-  
Crédit.  
Tél. (077) 28 32 39. 036-167944

Particulier vend

**Toyota Corolla GLI**

5 portes, 1600 cm<sup>3</sup>, 16 soupapes, série spéciale, année 1991, 63 000 km. Parfait état, expertisée. Prix intéressant.  
Tél. (026) 22 21 16, heures des repas. 018-142213

**Achète toutes voitures récentes**

expertisées ou non. Paiement cash. Garage Delta, Sion. ☎ (027) 22 34 69 ☎ (077) 28 02 13. Ouvert samedi matin. 036-15532

**GRANDE EXPOSITION**



**22 - 23 - 24 AVRIL**

Vendredi-samedi de 9 h à 19 heures  
Dimanche de 9 h à 17 heures

Dans le cadre magnifique du couvert des caves de Mazembroz à Fully

Raclette et verre de l'amitié vous seront offerts à cette occasion



**Concours**  
1 voiture à gagner!  
Demandez le formulaire pendant l'exposition!

**BIFFIGER**  
☎ (026) 44 21 30

**SAXON**

Athlétisme

**Christian Erb grièvement blessé**

Dix fois champion de Suisse au lancer du disque, discipline où il détient également le record national, Christian Erb (35 ans) est menacé de paraplégie, après un accident de la circulation, subi il y a deux semaines.

L'athlète de Winterthur, qui fait partie de la célèbre dynastie industrielle de la cité zurichoise, ne désespère pas de retrouver l'usage de ses membres inférieurs. L'accident s'est produit lorsqu'il perdit la maîtrise de sa voiture sur une plaque de verglas, à deux cents mètres de son usine. «J'ai eu beaucoup de chance de m'en sortir vivant. Dans une première opération, on m'a remis en place et fixé avec une plaque les dixième et onzième vertèbres (dorsales).» Christian Erb s'était retiré de la compétition à la fin de la saison dernière. (si)

Patinage artistique

**Yuka Sato chez les professionnels**

La championne du monde Yuka Sato va passer chez les professionnels, selon la fédération japonaise. Yuka Sato, qui était devenue championne du monde le mois dernier à Chiba, devant la quadruple championne d'Europe française, Surya Bonaly, a déclaré vouloir arrêter la compétition amateur.

Agée de 21 ans, Sato, qui est également étudiante à l'Université Hosei de Tokyo, avait terminé cinquième lors des récents Jeux olympiques de Lillehammer. Elle est la deuxième Japonaise à avoir obtenu le titre de championne du monde, après Midori Ito en 1989. (si)

Ski alpin

**Le combiné à Paul Accola**

Championnats suisses. Combiné: 1. Paul Accola (Davos) 3'22''76. 2. René Stössel (Buechs) 3'26''77. 3. Jürg Grünenfelder (Elm) 3'28''38. 4. Ivan Eggenberger (Trübbach) 3'30''49. 5. Bernhard Kiener (Gündlischwand) 3'34''69. 6. Martin Lauber (Gstaad) 3'35''35. (si)

Tennis

**Boris Becker menacé par un maître chanteur**

Boris Becker, 26 ans, père d'un petit garçon depuis janvier, est menacé depuis six semaines par un maître chanteur, qui réclame de l'argent par téléphone à son agent, a indiqué la police de Munich.

Selon la police, l'interlocuteur anonyme s'est déjà signalé à cinq reprises et a menacé le triple champion de Wimbledon, sa femme Barbara et leur fils Noah Gabriel de «faire un massacre». Un porte-parole de la police a précisé que le maître chanteur n'avait pas réclamé de somme d'argent particulière.

La famille de l'agent de Becker, Axel Meyer-Wölden, a également été menacée d'un «grave danger» si les conditions posées ne sont pas remplies. Selon la police, l'auteur des coups de fil a indiqué appartenir à un groupement, travaillant en collaboration avec la Fraction armée rouge (extrême gauche). Le dernier appel date du 18 mars, a indiqué la police muniçoise, chargée de l'enquête. (si)

**LES PANIERS PERCÉS**

**Les Valaisannes à l'honneur**

**Magnifique, le basketball valaisan vit à l'heure de l'euphorie. Sur sept équipes engagées, quatre ont passé le cap des qualifications et se sont retrouvées projetées en demi-finales du championnat de Suisse.**

**Martigny et Troistorrents chez les filles**

Juniors filles. - Les filles du BBC Troistorrents, championnes de Suisse en titre, ont largement dominé les débats ne

doutant à aucun instant d'une qualification prévue. Disputant leur première partie face aux Alémaniques de Wiedikon, les protégées de Pierre Vanay se sont envolées dès les premières secondes pour donner une véritable leçon d'efficacité et d'organisation collective aux Zurichoises. Face à Nyon et Arlesheim, Régine Bellon la distributrice, a fait tourner à plein régime ses camarades qui ont démontré leur supériorité.

Cadettes. - Depuis sa fondation en 1956, le BBC Martigny n'avait jamais qualifié d'équipes en finales d'un championnat de Suisse. Le mouvement

féminin aura réussi à inscrire ces deux dernières saisons une page de gloire au chapitre des succès du club avec les scolaires de François Besson et les cadettes de Maris Stella Barman.

Les cadettes, favorisées par le tirage au sort, ont largement dominé leurs contradicteurs sans connaître la moindre opposition. Elles ont battu Reussbühl par 65 points d'écart et Riehen par 77 points d'écart.

Hélios aura fait un bel apprentissage et sort de ses qualifications avec les honneurs. En effet, opposées à Fribourg, finaliste la saison passée, ainsi qu'aux joueuses d'Yverdon, et bien que battues les filles de l'entraîneur Luigi Vesta ont pris conscience qu'elles avaient les moyens de tutoyer les meilleures formations du pays.

Scolaires. - Pour la deuxième saison consécutive, Martigny qualifie son équipe pour le tour final. L'exploit est de taille. La formation entraînée par François Besson a fait preuve d'une magnifique combativité et s'est imposée de deux points face à Troistorrents et quatre points face à Fribourg. Plus à l'aise face à Lausanne et Star Gordola, Pauline Richon et ses camarades ne sont pas près d'oublier cette qualification.

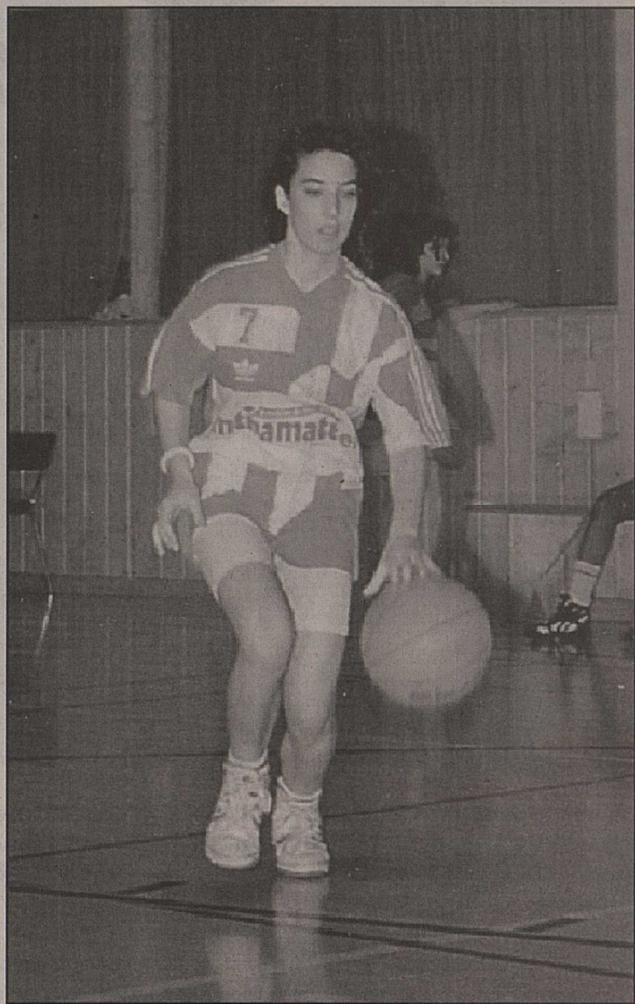
**Monthey: juniors et scolaires garçons à la fête**

Juniors. - Denis Pleslic conduit discrètement mais sûrement son équipe. Vainqueur de Neuchâtel au terme d'une partie très disputée, Monthey a ensuite aisément battu Vevey et Maur.

Cadets. - Dans cette catégorie, les Montheysans ont été fantastiques. Face à un Lausanne qui s'affirme comme un champion en puissance Monthey a prouvé qu'il possédait une belle équipe. Face à Marin et Seusach les Bas-Valaisans ont dominé largement les débats, mais n'ont pas réussi à se qualifier pour la finale.

Scolaires. - Philippe Briguet l'avait très justement prédit: «Si on passe Vevey, nous serons qualifiés.» Parole d'un connaisseur qui eut raison de craindre les Veveysans. La rencontre a été palpitante de bout en bout. Les Valaisans se sont imposés de deux petits points. Transcendé par ce succès, Monthey est venu ensuite à bout de Payerne et de Bernex.

Martigny, qui participait



Christelle Volorio et Martigny ont fait forte impression à Nyon. ldd

pour la première fois à un tour qualificatif, a offert une belle résistance à Pully et Yverdon avant de battre Champel. Mais Viganello lui donna une leçon de discipline.

**Les résultats et les qualifiés**

Juniors masculins: Monthey - Neuchâtel 83-79; Monthey - Vevey 102-45; Monthey - Maur 88-79.

Villars, Bernex, Massagno et Monthey sont qualifiés.

Juniors féminins: Troistorrents - Wiedikon 82-21; Troistorrents - Nyon 88-55; Troistorrents - Arlesheim 97-29.

STV Lucerne, Epalinges, Fribourg et Troistorrents sont qualifiés.

Cadettes: Hélios - City Fribourg 37-78; Hélios - Yverdon 48-63; Martigny - Reussbühl 104-39; Martigny - Riehen 105-28; Martigny - Mutschellen 99-34.

Vevey, Star Gordola, Yverdon et Martigny sont qualifiés.

Cadets: Monthey - Lausanne 70-77; Monthey - Marin 121-38; Monthey - Seusach 101-41.

Scolaires garçons: Monthey - Vevey 52-50; Monthey - Payerne 70-42; Monthey - Bernex 60-42; Martigny - Viganello 42-73; Martigny - Pully 44-54; Martigny - Yverdon 48-52; Martigny - Champel 59-53.

Viganello, Reussbühl, Epalinges et Monthey sont qualifiés.

Scolaires filles: Martigny - Star Gordola 72-29; Martigny - Troistorrents 47-45; Martigny - Lausanne 58-36; Martigny - Fribourg 46-42; Troistorrents - Star Gordola 46-21; Troistorrents - Lausanne 35-41; Troistorrents - Fribourg 35-48.

Fribourg, Bellinzzone, Epalinges et Martigny sont qualifiés.

**Résultats et classements**

**Championnat**

**Deuxième ligue**

<b>Résultats</b>	
Brigue - Hélios 1	69-54
Agaune - Leytron 1	42-90
Sierre 1 - Troistorrents	67-62

<b>Classement</b>	
1. Brigue	12 11 1 188 22
2. Leytron 1	12 8 4 98 16
3. Hélios 1	12 7 5 39 14
4. Monthey 2	12 7 5 60 14
5. Sierre 1	12 5 7 -32 10
6. Agaune	12 4 8 -121 8
7. Troistorrents	12 0 12 -232 0

**Troisième ligue**

<b>Résultats</b>	
Collombey 2 - Hélios 2	55-65
Martigny 2 - Versilia	40-98
Hérens - Leytron 2	49-48

<b>Classement</b>	
1. Hélios 2	10 10 0 237 20
2. Leytron 2	10 5 5 32 10
3. Hérens	10 4 6 -121 8
4. Collombey 2	10 4 6 -48 6
5. Martigny 2	10 3 7 -187 6
6. Versilia	10 4 6 -87 4

**Promotion féminine**

<b>Résultats</b>	
Troistorrents - Brigue	87-15
Collombey - Saillon	38-64

<b>Classement</b>	
1. Troistorrents	14 13 1 698 24
2. Hélios	13 11 2 302 22
3. Saillon	14 10 4 48 20
4. Leytron	14 7 7 -34 14
5. Sierre	12 4 8 -192 8
6. Martigny	13 4 9 -244 8
7. Brigue	13 3 10 -280 4
8. Collombey	13 0 13 -298 -2

**Juniors masculins**

<b>Résultat</b>	
Martigny - Sion WB	78-39

<b>Classement</b>	
1. Monthey	6 6 0 317 12
2. Martigny	5 3 2 78 6
3. Sierre	5 2 3 -137 4
4. Sion	5 0 5 -219 0

**Cadets**

<b>Résultats</b>	
Martigny - Saint-Maurice	72-60
Sion WB 2 - Sion WB 1	68-111

<b>Classement</b>	
1. Monthey 1	17 16 1 917 32
2. Hélios	17 14 3 668 28
3. Sion WB 1	18 13 5 811 26
4. Martigny	18 11 7 37 22

**Cadettes**

<b>Résultats</b>	
Vouvry - Hélios	39-50
Agaune - Anniviers	80-45
Leytron - Martigny	2-0 forfait

<b>Classement</b>	
1. Martigny 1	18 17 1 850 32
2. Troistorrents	18 16 2 549 32
3. Hélios	19 14 5 425 28
4. Collombey	16 11 5 106 22
5. Monthey	18 11 7 103 22
6. Vouvry	19 10 9 182 20
7. Sierre	18 8 10 -79 16
8. Agaune	18 6 12 -102 8
9. Sion WB	16 3 13 -525 6
10. Anniviers	18 1 17 -781 2
11. Leytron	18 1 17 -728 0

**Scolaires masculins**

<b>Classement</b>	
1. Monthey 1	12 11 0 590 22
2. Martigny	12 9 3 276 18
3. Hélios	12 8 4 242 16
4. Sion WB	11 6 5 132 12
5. Sierre	12 5 7 27 10
6. Monthey 2	11 2 9 -363 0
7. Bagnes	12 0 12 -904 -2

**Scolaires féminins**

<b>Classement</b>	
1. Martigny	10 9 1 239 18
2. Troistorrents	10 7 3 261 14
3. Monthey	10 6 4 158 12
4. Bagnes	10 5 5 75 8
5. Sion WB	10 3 7 -224 4
6. Vouvry	10 0 10 -5009 0

**Minimes**

<b>Résultats</b>	
Leytron - Sierre	24-74
Monthey - Collombey	40-40
Sierre - Saillon	102-12
Martigny 1 - Troistorrents	43-29

**Coupe valaisanne Seniors féminins**

<b>Résultat</b>	
Leytron - Hélios	25-62

**Cadettes**

Hélios - Agaune	67-44
-----------------	-------

**FOOTBALL**

**L'ASF récompense un fidèle**

Mercredi soir, à Savièse, avant le coup d'envoi du match international Suisse-Suède, les dirigeants de l'ASF ont récompensé un de leurs techniciens. Le président de la commission technique Léo Walker a remis à Albert Cleu

six, Valaisan de Genève, un cadeau-challenge, sous la forme d'une carafe en cristal, pour ses trente-deux ans au poste d'instructeur ASF. Nos vives félicitations à ce Valaisan pour sa fidélité au football suisse. (peb)



Léo Walker a eu le plaisir de remettre le cadeau à Albert Cleu.

**AUTOMOBILISME**

**Le «système» Ferrari contraire au règlement**

Le «système» utilisé par Ferrari (antipatinage) lors des essais libres du grand prix du Pacifique de F1, la semaine dernière à Aida (Japon), est contraire à l'article 1.3 du règlement technique et à l'article 45 du règlement sportif, a indiqué la FIA (Fédération internationale de l'automobile).

«Si ces systèmes devaient être utilisés, un rapport sera soumis sur cette base aux commissaires sportifs», est-il précisé dans un communiqué. Et des sanctions pourraient être prises.

**Nouveau rôle pour Prost**

Le quadruple champion du monde de F1, le Français Alain Prost, a accepté l'offre de Renault de devenir son ambassadeur pour une durée de trois ans.

Tous ceux qui croyaient encore à un éventuel retour du Français en F1 doivent aujourd'hui déchanter. L'essai d'une McLaren restera sans suite, Alain Prost a bien

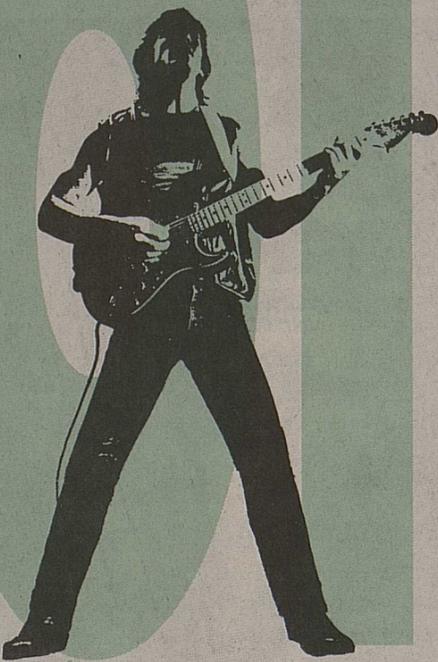
tiré un trait définitif sur sa carrière de pilote. «Il consacra dorénavant la majeure partie de son temps à Renault pour apporter à l'entreprise sa notoriété mondiale, sa vaste expérience et l'irremplaçable compétence acquise au cours de treize ans de participation au sommet de la compétition automobile», selon un communiqué de la régie française.

**Face à face Thuner - Delétraz**

Pour la première fois de leur carrière, les deux pilotes genevois Bernard Thuner et Jean-Denis Delétraz se retrouveront au départ d'une même course. L'événement aura lieu le week-end prochain sur le circuit hivernal de Magny-Cours à l'occasion de la seconde manche du championnat suisse de vitesse. Champion en titre des voitures de tourisme, Thuner (Peugeot 405 Mi16) trouvera en Delétraz, qui pilote une Seat officielle régulièrement inscrite en championnat de France, un adversaire à sa taille. Le duel pourrait cependant être arbitré par les Toyota de Roth et Müller et l'Opel Astra de Mettler. (si)

# Pétrole

## Power for People



Venez, voyez et participez! A "Sion Expo" du 22 avril au 1er mai 1994 (stand n° 162, bulle n° 2), nous tirons au sort des bons CD d'une valeur de Fr. 20.- (à échanger chez Hug Musique). Good luck!

Sans pétrole, l'électronique de divertissement moderne ne serait pas ce qu'elle est. Supports de son, cassettes vidéo et boîtiers d'appareils: tous en matière synthétique avantageuse fabriquée grâce au pétrole! Aucun autre produit ne s'utilise de manière aussi souple et divertissante. Que ce soit Michael Jackson, Mozart ou des groupes amateurs, le pétrole donne le ton! Aujourd'hui comme hier, sur disque, cassette, CD ou mini-disque; des millions et des millions de fois!

### GROVACO

Groupement Valaisan des négociants en huiles combustible, Sion

## Compris:

Climatisation, direction assistée, lève-vitres électriques à l'avant, verrouillage central, sièges arrière rabattables séparément, protections latérales et pare-chocs de la couleur du véhicule. La Nissan Sunny Pulsar en version "Hatchback" 5 portes avec son moteur économique 1,6l (102 CV) et son luxueux équipement spécial est à vous pour Fr. 23'950.-. Boîte automatique en option.



## Et non compris:

Fr. 1000.-. C'est là la valeur de l'équipement spécial de la Sunny Pulsar pour lequel vous ne payez rien.



Sunny Pulsar

Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.

Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Bex: Garage Kohli SA, 025/63 11 34. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Lazer SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.

9a/94/2

### Dessinateur

Bureau d'architecte cherche dessinateur travaillant à l'heure chez lui ou sur ordinateur. Faire offres sous chiffre S 036-168341 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168341

### Chef de chantier

diplômé, 47 ans, + permis d'emploi explosifs, cherche place dans entreprise GC ou autre. Ecrire sous chiffre W 036-168346 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168346

### Indépendant effectuée tous vos travaux:

préparation d'expertise, service, etc. ☎ (027) 31 34 54. 036-167386

Dès août 1994, pour une année au moins, couple à Sion, cherche jeune fille pour s'occuper de deux enfants (6 ans et 3 ans) et aider au ménage. Studio à disposition. Libre les week-ends dès vendredi soir. Tél. (027) 22 91 83, à midi et le soir dès 19 heures. 036-168369

### Offres d'emploi

SUISSE: pour toutes professions, tous âges, travail à domicile et accessoire, offres de stages professionnels - linguistiques - étude pour les jeunes dans le monde entier! Sur les bateaux de croisières, hôtel - gastronomie. ÉTRANGER: spéc. USA, Asie, Afrique, Europe, auprès des organisations mondiales, places de cadres. Anglais indispensable.

Employment Worldwide Platel Production 1950 Sion Tél. (027) 23 18 62, heures de bureau. 36-166946

Dame suisse, parlant franç.-all.

cherche travail comme aide de bureau, téléphoniste ou autres

Région Sierre-Sion. Tél. (027) 55 24 16. 036-168285

Restaurant du Valais central cherche chef de cuisine

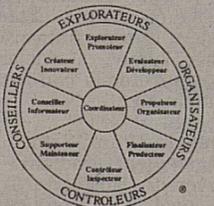
suisse ou permis B, moins de 30 ans, dès le 15 mai. Envoyer CV sous chiffre V 036-168242 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-168242

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### CADRES ! Ceci vous concerne.

Vous êtes en recherche d'emploi ? Vous souhaitez orienter ou réorienter votre carrière ? Vous avez la volonté de donner un maximum de chances à votre dossier ?

Nous pouvons vous aider. Grâce au



## TMS (Team Management Systems)

Méthode d'analyse orientée essentiellement sur la vie professionnelle, le TMS met en lumière vos aptitudes dans le travail. Il précise les types d'activités vers lesquelles vous devez vous orienter, vers lesquelles vous avez le plus d'aptitudes.

Le profil TMS (12 pages) est un atout indéniable pour augmenter vos chances d'être engagé.

Nous tenons naturellement à votre disposition une documentation ainsi qu'une liste de références.

Prix de l'analyse et du profil : Fr. 250.-.

Pour de plus amples renseignements appelez Gérard GODEL

## ACOR EMPLOIS

Av. de la Gare 16 1950 Sion Tél 027/23 23 62

## ANNONCES DIVERSES

### Est-elle la meilleure?



Réglage central de la hauteur/

Excellent ramassage de l'herbe / Démarreur électrique / frein de lame / 2 ans de Garantie totale etc.

### La nouvelle bleue de YAMAHA

Renseignez-vous auprès de votre spécialiste compétent YAMAHA tout près de chez vous.

## YAMAHA POWER PRODUCTS

1532 Fétigny	Poux J.	037 / 61 15 73
1541 Sévaz	Trueb Motos SA	037 / 63 43 55
1680 Romont	Commerce der Fer SA	037 / 52 30 52
1752 Villars s. Glâne	Michel A. SA	037 / 41 19 91
1870 Monthey	Meynet SA	025 / 71 25 75
1896 Vouvy	De Siebenthal M.	025 / 81 19 15
1920 Martigny	Check-Point	026 / 22 48 48
1920 Martigny	D'Andres G.	026 / 22 28 61
1920 Martigny	Urfer C.	026 / 23 35 55
1950 Sion	Walpen A.	027 / 31 45 55
1958 Uvrier	Seppoy M.	027 / 31 54 09
1966 Ayent	Philippoz R.	027 / 38 19 81
2053 Cernier	Promeca Cernier SA	038 / 53 40 71
2112 Môtiers	Zbinden G.	038 / 61 36 60
2400 Le Locle	Vermont P. A.	039 / 31 11 30
2606 Corgémont	Kocher frères	032 / 97 15 73
2710 Tavannes	Erb frères	032 / 91 26 36
2720 Tramelan	Cuenin SA	032 / 97 40 04
2725 Le Noirmont	Boillat R.	039 / 53 11 67
2740 Moutier	Lanz Machines SA	032 / 93 25 65
2764 Courrendlin	Mouttet P.	066 / 35 66 63
2853 Courfaivre	Dick D.	066 / 56 52 55
2892 Courgenay	Girard Machines SA	066 / 71 18 72
3962 Montana	Bonvin P.	027 / 41 13 38

180-19080-20/ROC

## ECCO POSTES FIXES

L'un de nos clients du Chablais valaisan souhaite s'adjoindre la collaboration de

### 1 téléphoniste-réceptionniste-dactylographe (80%)

- trilingue: français-allemand-anglais
- connaissances en informatique
- bonne présentation, discrète

### 1 employé(e) de commerce - serv. achats

- bilingue: français-allemand
- intéressé(e) par techn. modernes de travail
- expérience souhaitée: 2 à 3 ans.

N'hésitez pas à contacter notre collaboratrice M<sup>me</sup> Sörensen, pour convenir d'un entretien. (025) 71 76 37, 1870 Monthey, rue du Commerce 2.

36-167925

Gut eingeführtes Unternehmen der Freizeitbranche sucht für seine Filiale im Unterwallis jüngere, naturverbundene Persönlichkeit mit starker Zu-neigung zu Tier und Garten als

### Gérant/Geschäftsführer

Der geeignete Kandidat verfügt über eine kaufmännische Grundausbildung oder ist Handwerker mit entsprechender Zusatzausbildung und Erfahrung. Voraussetzungen für diese Stelle sind überdies Führungsqualitäten (Team zurzeit 4 Personen) und Zweisprachigkeit (dt. + fr.).

Wir bieten eine verantwortungsvolle und vielseitige Position mit Erfolgsbeteiligung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Kurzbewerbung unter Chiffre C 233-24638 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4002 Basel.

Camion nacelle

## échafaudage

votre partenaire spécialisé

# Biollay

025/ 71 85 41  
1891 MASSONGEX

## Nouveau démarrage: la mode masculine élégante

Un petit magasin soigné, spécialisé dans la mode masculine, prendra un nouvel aspect en automne 94. Nous sommes à la recherche d'une personne enthousiaste et expérimentée dans la vente comme

## Gérant/gérante

qui réalisera l'entrée sur le marché à un niveau de qualité plus élevé pendant et après la restructuration du magasin et de l'assortiment. Assisté par deux ou trois vendeurs/vendeuses, vous habillerez et conseillerez vos clients de la meilleure façon possible, vous offrirez un service complet, assurerez la présentation de la marchandise selon les critères de la promotion des ventes, et vous réglerez avec compétence les travaux de gestion d'une filiale - voici les objectifs et les tâches à remplir.

Vous avez achevé un apprentissage dans la vente ou le commerce de détail de la confection, vous avez acquis quelques années d'expérience professionnelle, et vous cherchez un emploi où vous devez assumer des responsabilités. Vous avez l'habitude de vous y mettre, et vous avez de la suite dans les idées. Si cette position à Sion vous intéresse, veuillez m'envoyer votre dossier (CV et certificats).

## Trudy DACOROGNA PERSONALBERATUNG

Münchhaldenstr. 10, 8008 Zürich, Tel. (01) 381 80 33

# Le mémemento du Valaisais

## Tennis de table

### Tournoi des écoliers

Le club de tennis de table de Martigny organise un tournoi des écoliers de tennis de table ce dimanche 24 avril, dès 13 h 30 à la nouvelle salle de gymnastique du collège Sainte-Marie, rue du Grand-Verger, à Martigny. Sont autorisés à jouer tous les élèves jusqu'à 15 ans qui n'ont jamais été en possession d'une licence de tennis de table.

Catégorie 1: garçons et filles, du 1er juillet 1978 au 30 juin 1981; catégorie 2: garçons et filles, du 1er juillet 1981 et plus jeunes. Les meilleurs pourront se qualifier pour la finale cantonale.

Pour vous inscrire, il suffit de téléphoner au (026) 22 85 08 à partir de 13 heures jusqu'au 23 avril.

## Athlétisme

### Ecolier séduinois le plus rapide

La course comptant pour le titre de l'écolier séduinois le plus rapide 1994 se déroulera à l'occasion des manifestations officielles. Ce sprint concerne les filles et les garçons nés en 1979 et 1980 (80 m) ainsi que les écoliers et les écolières de 1981, 1982, 1983 et 1984 (60 m). La participation est gratuite et les inscriptions se font sur place quarante-cinq minutes avant la course.

Renseignements: 23 60 85 le soir ou 22 07 70. Mercredi 27 avril pour cadets et cadettes B. Horaire, 18 h 15: cadettes, 1979 et 1980, 80 m; 18 h 30: cadets B, 1979 et 1980, 80 m.

Samedi 7 mai pour toutes et tous. Horaire, 14 heures: cadets B, 1979 et 1980, 80 m; 14 h 15: cadettes B, 1979 et 1980, 80 m; 14 h 30: écoliers A, 1981 et 1982, 60 m; 14 h 45: écolières A, 1981 et 1982, 60 m; 15 heures: écoliers B, 1983 et 1984, 60 m; 15 h 15: écolières B, 1983 et 1984, 60 m.

## Basketball

### Promotion en vue

Sion féminin reçoit Regensdorf.

En tête du tour de promotion-relégation après trois matches, les Sédunoises du BBC Sion pourraient fêter l'ascension en LNB samedi déjà. Pour ce faire, il leur suffit de remporter la rencontre les opposant à Olympia Regensdorf. Lors du match aller, à l'extérieur, les Valaisannes avaient assez facilement battu les Zurichoises. Cependant, Stéphane Riand reste sur ses gardes car Regensdorf, une équipe de

grande taille, reste l'adversaire qu'il redoute le plus. Les Zurichoises peuvent compter sur Sylviane Wyss, l'un des deux meilleurs pivots de première ligue. Pour cette échéance, Stéphane Riand dispose de tout son contingent.

Le coup d'envoi de cette rencontre sera exceptionnellement donné à 20 heures, demain soir, à la salle des Creusets.

Le Fans-Club Steve Locher organise, demain soir dès 19 h 30, à la salle de gymnastique de Salins, sa traditionnelle soirée de clôture de la saison. Au cours de cette soirée, à laquelle prendra évidemment part le champion valaisain, est également prévue une présentation-débat de la candidature valaisanne aux JO de 2002.

## Course à pied

### A travers Riddes le 14 mai

13 h 30: début de la remise des dossards; 14 h 30: pous-sins, 1985 et plus jeunes, 980 m; 14 h 45: poussines, 1985 et plus jeunes, 980 m; 15 heures: Sport-Handicap, 980 m; 15 h 15: écoliers, 1981 à 1984, 2 km 300; 15 h 45: écolières, 1981 à 1984, 2 km 300; 16 h 15: cadets, 1977 à 1980, 3 km 700; 16 h 15: cadettes, 1977 à 1980, 3 km 700; 16 h 45: dames, 1976 et avant, 5 km 500; juniors, 1975 et 1976, 5 km 500; touristes, 5 km 500; 17 h 30: vétérans, 1954 et plus âgés, 10 km 900; seniors, 10 km 900; 18 h 30: résultats, place de Foire.

Renseignements: tél. (027) 86 32 61. Organisation: Runners Club, Riddes.

## Ski alpin

### La fête à Steve Locher

Le Fans-Club Steve Locher organise, demain soir dès 19 h 30, à la salle de gymnastique de Salins, sa traditionnelle soirée de clôture de la saison. Au cours de cette soirée, à laquelle prendra évidemment part le champion valaisain, est également prévue une présentation-débat de la candidature valaisanne aux JO de 2002.

## GYMNASTIQUE

# Journée cantonale à Bramois



La section gym hommes de Bramois, forte de soixante membres et entraînée par Louis Burket, au centre, devant.

Le dernier dimanche d'avril est réservé aux sections de gym-hommes du Valais pour leur traditionnelle journée cantonale que la section de Bramois, tout en fêtant ses 65 ans, a à cœur de mettre sur pied.

Cette manifestation se déroulera ce 24 avril, dès 8 heures, sur le terrain du centre sportif de Bramois.

Course d'obstacles, triathlon avec ballon par-dessus la barre ou balle rebondie, jave-

lot de précision ou boulet et courir-poser-courir, concours de groupes par trois personnes, volleyball avec quelque quarante équipes seront les principaux concours qui serviront de base de calcul pour désigner la meilleure section valaisanne et qui sera proclamée dès 17 heures comme les autres résultats.

Un programme mauvais temps est aussi prévu avec débordement dans les salles de gymnastique de la capitale.

## Patinage artistique

### Pittier 2<sup>e</sup> à Herisau

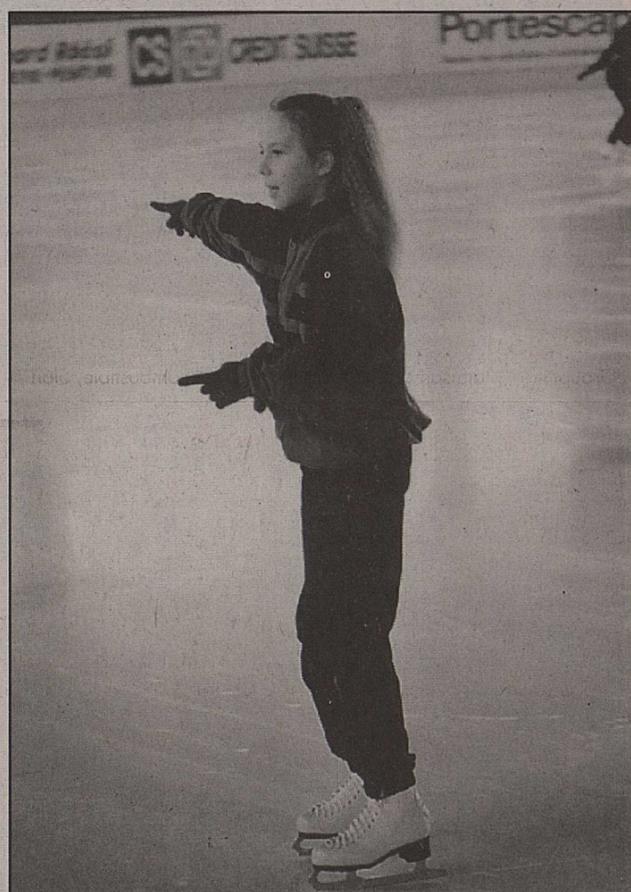
Six Sédunoises se sont rendues à la Sântis-Cup d'Herisau.

Ce concours a permis à Christie Pittier de monter sur le podium, pour la deuxième fois de la saison. Sa sœur Fanny, a par contre joué de malchance.

Partie pour réaliser un très bon résultat, elle dut quitter la glace après une chute douloureuse qui stoppa net son programme. Les juges la classèrent tout de même sur la base de ce qu'ils avaient vu. Elle sera neuvième et très déçue. Les quatre autres Sédunoises présentes, Bénédicte Gailand, Yasmina Chappex, Éléonore Lovay et Corinne Day, se sont toutes fort bien compor-

tées et terminent entre la sixième et la neuvième place de leur catégorie respective.

Ce week-end a également permis à Silvia Lambiel d'obtenir sa troisième médaille ARP. Avec ces derniers succès et après une excellente saison 1993-1994, toutes les filles du CP Sion méritent de savourer un peu de repos. En effet, certaines s'entraînent encore jusqu'au 21 avril, après s'être déplacées trois fois par semaine depuis le 11 mars, date de la fermeture de la patinoire de Sion, à Martigny, Monthey puis Villars.



Fanny Pittier n'a pas eu de chance.

## Votre activité

est en rapport avec tout ce qui touche

### ★ LA BEAUTÉ ★ LE BIEN-ÊTRE?

OUI! Alors pourquoi ne pas profiter de notre rubrique mensuelle consacrée à ces différents thèmes.

Prochaine parution:  
**mardi 3 mai 1994**  
Ultime délai:  
**mardi 26 avril 1994**

Appelez sans tarder  
Sion, (027) 295 220,  
Mme J. Huttenlocher  
est à votre service

**N'OUBLIEZ PAS  
DIMANCHE  
8 MAI  
C'EST LA  
FÊTE  
DES MÈRES**



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Cherchons

### ouvrières

pour la vigne, avec permis. Région: Conthey.

Tél. (027) 36 27 67.

036-168432

Cherche

### femme de ménage

2x2 heures par semaine. Région Martigny.

☎ (026) 46 12 44, dès 19 h 30.

036-168214

Salon de coiffure à Sierre cherche

### apprenti(e) coiffure dames

Entrée: été 1994.

Tél. (027) 55 25 43 (privé). ou 55 98 66

036-166742

## NOUVEAU A MONTHEY

H&M cherche jeunes et dynamiques

### RESPONSABLES DE RAYON VENDEURS-VENDEUSES DÉCORATEUR-DÉCORATRICE

Etes-vous inspiré(e) par la mode, ambitieux(ses), êtes-vous en possession d'un CFC ou avec expérience dans la vente?

Avez-vous envie de travailler dans une entreprise qui vous offre:

- tous les avantages sociaux
- une activité variée
- un cadre agréable
- possibilités de promotion
- 5 semaines de vacances
- entrée: 1er juillet 1994 ou à convenir.

Veillez faire vos offres, avec curriculum vitae et photo, à:

**H&M  
HENNES & MAURITZ S.A.  
Nicole Décombaz  
Rue du Pont 16  
1003 Lausanne**



03-183538

**VOICI L'UN DES 9500  
HÔTELS «BELLEVUE»  
DE LA SBS...**



**N° 1 DANS LE MONDE, VISA VOUS EMMÈNE AU BOUT  
DE VOS RÊVES...**

*Mieux acceptée que toute autre, la carte VISA compte déjà 59 000 partenaires en Suisse. Dans le monde, ils sont 11 millions de commerces, hôtels et restaurants à lui accorder la préférence. Permettant en outre de retirer de l'argent à quelque 164 000 distri-*



*buteurs, elle fait le bonheur de 330 millions de titulaires. Aujourd'hui, le Centre VISA SBS vous la propose à moitié prix la première année.*

**LA CARTE VISA À 1/2 PRIX**

**155 11 77**

**PROFITEZ-EN!**

*N'hésitez plus: un coup de fil et vous l'avez!*



**Société de  
Banque Suisse**

# Nouvelliste

## MAGAZINE

### CLIN D'ŒIL

Vendredi 22 avril, 112<sup>e</sup> jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: vous devrez éviter les risques au niveau financier pour les placements importants, les emprunts. Vous serez plus serein dans votre vie familiale et professionnelle. Vous pourrez vous lancer dans de nouvelles activités sociales.

«Qui cesse d'être ami ne l'a jamais été.» (Proverbe grec) (ap)

### NOUS FÊTONS

Alexandre. Jeune chrétien grec, citoyen de Lyon, assassiné en 178 avec son ami Epipode.



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

Distribution spéciale: tous ménages villas Valais romand

# Valais, vallée des merveilles

Ce label est décerné et largement diffusé par «Vinum», la plus importante revue internationale du vin.

Voici dix ans encore, la situation était plutôt triste en vignoble valaisan. La masse primait la classe. Depuis lors, un miracle s'est produit. Les causes sont multiples: les possibilités de formation, le travail des vignerons de plus en plus en harmonie avec la nature, les valeurs traditionnelles et les cépages d'antan remis à l'honneur, l'attitude très positive des récoltants-encaveurs qui créent, expérimentent, comparent, dialoguent dans une atmosphère de stimulation, la volonté du négoce de participer à ce renouveau salvateur, l'action de l'autorité qui joue le jeu du soutien et de l'impulsion sans frein bureaucratique... C'est tout à fait remarquable la manière dont le Valais évolue.»

Celui qui s'exprime ainsi n'est autre que Rolf Krisi, l'éditeur de la plus importante revue internationale du vin, «Vinum».

Il consacre dans l'édition du printemps 1994 un reportage descriptif et analytique très dense sur la situation et l'évolution de la viti-viniculture valaisanne au terme duquel il décerne à la production valaisanne un certificat de très grande valeur, diffusé notamment en France, en Allemagne, en Italie, en Espagne, au Portugal et, bien sûr, en Suisse.

### Prix de la vendange trop bas

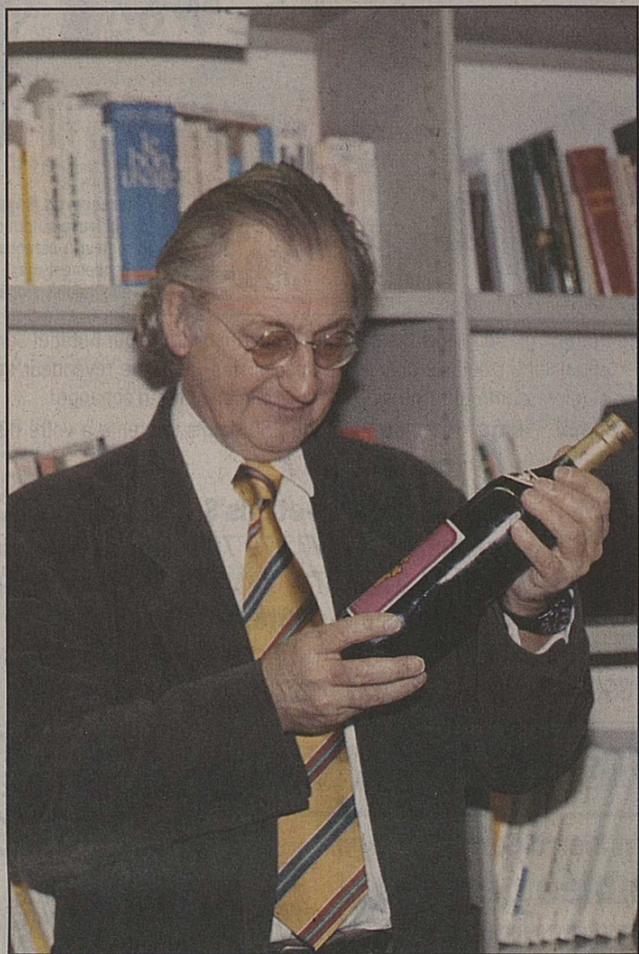
«Le Valais est un phénomène, s'exclame Rolf Krisi en constatant que le Valais recense plus de 20 000 vigneronnes. Cette extraordinaire diversité, signe d'amateurisme, ne s'exprime-t-elle pas au détriment de la qualité?»

«Je ne le pense pas, car les vignerons ne peuvent plus livrer des qualités douteuses à moins d'être pénalisés. Le Valais a su édicter des normes qualitatives précises et, surtout, à former les gens.»

Le plus grand problème, le plus grave, réside dans le prix de la vendange. Il est actuellement trop bas, notamment pour le chasselas. A long terme, ce pourrait être dangereux. Mais la chance du Valais, c'est que les Valaisans aiment la terre.

### Trop de vignes?

«5000 hectares de vignes. Ne serait-il pas judicieux de res-



Rolf Krisi, à l'heure de l'interview, fort intéressé par la cuvée «Nouvelliste».

treindre cette aire viticole qui a grandi sous la pression du rendement? Et ne faudrait-il pas limiter l'AOC aux meilleurs terroirs?»

«Certes, une AOC limitée, différenciée permettrait, exemple la France, une échelle des prix plus conforme aux différences de qualité et un maintien facilité des zones difficiles, ces lieux culturels qu'il serait dommageable d'abandonner. Mais le Valais, dans sa volonté de qualité, a réalisé un travail remarquable, alliant efficacité et rapidité. Il sera en mesure de surmonter les défauts du système.»

Quant à la surface, c'est le marché principalement qui dictera sa loi. Et il s'annonce difficile.

Tout dépendra donc de l'image que le Valais donnera de sa production.

### Trésors indigènes

«Plus de 50 cépages, c'est merveilleux! Mais ne serait-il pas opportun d'en sélectionner quelques-uns afin d'assurer une production qui évite la confidentialité?»

«C'est déjà en train de se faire. Mais n'oubliez pas que la rareté est également un atout important de vente. Il faut conserver suffisamment de spécialités qui permettent d'attaquer le marché mondial avec efficacité. Sur le plan de l'image, c'est primordial. Le Valais recèle des trésors avec ses cépages indigènes re-

mis au goût du jour, petite arvine, amigne, humagne blanc et rouge, cornalin, et d'autres encore. Lorsque le Valais maîtrisera tous les problèmes liés à la culture des cépages indigènes et aura donné les meilleurs emplacements pour chacun d'eux, car les études à cet égard sont récentes, alors il pourra rivaliser sur le plan mondial.

### Fendant, l'image d'un vin quelconque

«Et le fendant, dont le blason a été redoré, comment est-il perçu en Suisse alémanique?»

«Le fendant n'a pas encore pu se débarrasser de son image de vin quelconque. L'AOC contribuera à lui redonner un peu de lustre mais ne permettra pas de différencier les vins de qualité courante de la grande classe. C'est aux producteurs et, éventuellement, aux appellations communales, de se distinguer par la qualité et des efforts de promotion.»

### La femme, richesse du Valais

«Que serait le Valais sans femmes? Vous répondez à cette question par un reportage gratifiant pour ces femmes de la vigne. Mais cette image n'est-elle pas surannée au moment où le Valais accomplit des pas de géants vers le modernisme? Comme bucolique peut être ressentie l'image de la raclette dans un environnement de crues gastronomiques? Dépassant ces archétypes, ne faudrait-il pas donner une image plus inventive du Valais, en corrélation avec ses vins?»

«Une image moderne, certainement. Mais le reportage sur les femmes était calculé, voulu car il correspond à une réalité fondamentale. Sans ces femmes, jamais le Valais n'aurait réussi à maintenir le vignoble dans l'état qualitatif où il se trouve. Elles travaillent la vigne dans des endroits impossibles, qu'aucune entreprise ne pourrait rentabiliser. Leur action constitue un bénéfice socio-culturel important et j'ai estimé indispensable d'en rendre compte. Je ne sais pas si le Valais sait quelles femmes le façonnent! Quant à l'image de la raclette, même si le Valais produit des hauts de gamme plus orientés vers la gastronomie, je ne pense pas qu'il faille sacrifier la tradi-

tion au nom du modernisme. Les deux peuvent aisément cohabiter.

### Extraordinaire!

«Quel était le but de votre démarche? N'avez-vous pas été tenté de vous contenter d'une sélection de vins trop sectorielle?»

«Je connais le Valais depuis longtemps et je suis son évolution. De réaliser un reportage sur les vins de ce canton m'a donc paru tout à fait naturel, surtout dans une revue consacrée au vin.»

J'y suis donc venu avec un esprit très critique. Et, au fur et à mesure de mon travail, constatant l'élan, l'enthousiasme des gens de la vigne et du vin, l'extraordinaire potentiel lié à ce terroir, l'esprit critique qui m'animait m'a soufflé tout le bien que je pense aujourd'hui de la production valaisanne en général et de ses spécialités, surtout, en particulier.

Bien sûr, je n'ai pas tout goûté mais suffisamment de crus de multiples propriétaires dans tout le canton pour affirmer qu'il se passe des choses extraordinaires en Valais. Et je tiens à le dire!

### Le couac, la vente!

«Produire, c'est bien; encore faut-il vendre! Le Valais le sait-il?»

«Non, à part quelques exceptions. En Valais, malheureusement, chacun croit qu'il peut tout faire. Ce n'est pas parce que vous produisez de la qualité que les autres le savent nécessairement. La vente, comme la vinification, c'est une affaire de professionnels. Il faut la confier à des personnes qui connaissent le marché. Il y a tellement de vins qui s'imposent naturellement. Bordeaux, Californie, Toscane, que le Valais, s'il veut avoir une chance de percer, doit faire de gros efforts pour aller à la rencontre du client.»

### De l'audace!

En nous quittant, Rolf Krisi rompt encore une lance en faveur d'un cru valaisan exceptionnel, vraiment exceptionnel, une locomotive qui aurait l'audace de devenir mythique. Le Valais en a les moyens. S'il veut se frotter au marché mondial, l'audace paie! Roland Puippe

### ÉCRANS

TSR dès 22 h 45

### Patrouille en direct



dubost-tsr

Deux jours durant, le Département de l'information de la TSR déploie un dispositif exceptionnel pour couvrir, en direct, la Patrouille des glaciers, cuvée 1994. En outre, notre télévision donne une coloration «montagne» à ses programmes du vendredi. «La sanction» de Clint Eastwood fait passer quelques frissons sur la face nord de l'Eiger. Après un débat animé par Denis Poffet, se glisse la rediffusion d'un «Passe-moi les jumelles» jadis dédié aux cabanes. Un menu qui permet aux fans de tenir jusqu'à 1 h 55 où partent les meilleures équipes, les patrouilles données comme favorites.

Voir page 46



### J'écoute...

Radio Rhône en direct de Sion-Expo pendant toute la foire. 14 heures: «Jardin gourmand.» L'Argentine: hôte d'honneur de Sion-Expo. 15 heures: le journaliste Fabrice Germanier tentera en direct un saut à l'élastique. Dès 22 heures et toute la nuit: Radio Rhône en direct de la Patrouille des glaciers.

### SOCIÉTÉ

#### «En français... dans le texte»

Pour son cinquantième anniversaire, l'Association romande des correcteurs d'imprimerie (ARCI) a édité un ouvrage qui ravira tous les amoureux de la langue française et de l'imprimerie. Diffusion: Germaine Vaucher, Weingartstrasse 9, 3014 Berne.

### ROCK

# Dernière halte avant le désert

Les sommets d'Anzère résonnent à nouveau du country-rock de Paul Mac Bonvin.

### Paul Mac Bonvin

Si l'on aime le genre western, les grands espaces, les santiags et Clint Eastwood, alors il est impossible de passer à côté du nouvel opus de Paul Mac Bonvin, le quatrième depuis le début des eighties. Avec «Rimrock», nom d'un patelin perdu de Californie, les quatre membres du band se sont fait un sacré plaisir au vu de la joyeuse palette de stars que les Valaisans ont réunis sur l'album.

Sans l'ombre d'un complexe, l'ami Paul a tout simplement glissé la guitare entre les mains des plus rapides du monde de la country, à savoir celles d'Albert Lee dont Jimmy Page disait, en 1977 déjà: «Il était comme un éléphant blanc tellement il était bon.» Dans la foulée, Albert Lee accompagna aussi Joe Cocker, Jerry Lee Lewis, Jackson Brown et Eric Clapton, pour n'en citer que quelques-uns.

Non content de cette glorieuse participation, Paul a pris dans ses rets rien moins que Jim Lauderdale à qui l'on doit quelques chefs-d'œuvre de la country et qui signe deux titres de

«Rimrock». Y apparaissent aussi Jo El Sonnier, Flaco Jimenez (qui joua avec Ry Cooder) et John Clinch.

Pour en revenir à l'album, «Rimrock» contient dix morceaux remarquablement efficaces, que ce soit du point de vue musical ou lyrique. Enchaînant des genres divers, l'on va du country-rock à la ballade, en passant par du country speedé et du blues mélancolique. Les textes, que Paul interprète tour à tour en français, en anglais et en patois, fleurent bon le terroir et semblent dégager une étincelle pour le moins autobiographique.

Mais trêve de bavardage. «Rimrock» est avant tout un disque qui s'écoute sans s'embarrasser de commentaires. Il promène ses mélodies des grandes plaines du Texas aux alpages valaisans, et c'est bien cela qui compte, non?

Distribution Disctrade.

### Jimmie Vaughan

Nul n'est besoin de présenter Jimmie Vaughan. L'ancien des Fabulous Thunderbirds, le grand frère du non moins grand

et regretté Stevie Ray se devait de sortir un premier album solo en béton, une suite logique de l'incontournable «Family Style». Grâce à des riffs de guitares cinglants, des rythmiques baladeuses, des morceaux «simplement» acoustiques, Jimmie a su éviter le piège facile d'un album de blues et délivre ici un petit morceau d'antologie intitulé «Strange Pleasure».

Effectivement, c'est un étrange plaisir qui vous envahit à l'écoute de cet album, un album foncièrement rock'n'roll, ramassé comme un hot rod gonflé méthanol. Les onze compositions ne laissent aucune place au hasard, créant tour à tour des ambiances mexicaines, texanes, voire même espanisantes.

Jimmie Vaughan démontre en quelques notes lumineuses, fines et puissantes qu'un manche n'a pas de secret pour lui. Et même si sa voix n'est pas coulée dans le bronze, l'animal a assez de jugeote pour masquer ce que l'on pourrait considérer comme une faiblesse. Voilée, en retrait, gentiment menaçante, elle reste présente, soutenue par les basses habilement réalisées à

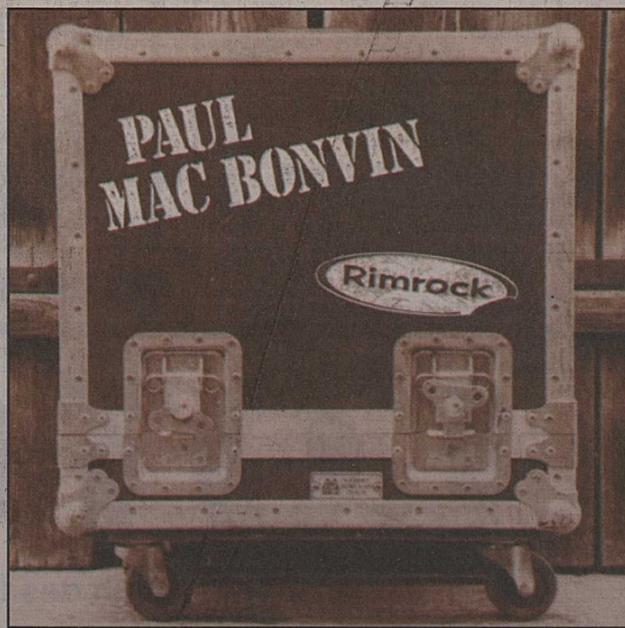
l'aide d'un vieil orgue Hammond. Excusez du peu.

Alors, laissez-vous tenter par

cet «Etrange plaisir».

Distribution Sony Music.

Xavier Duroux



«Rimrock», un billet pour les grands espaces...

disctrade

### Tirage ce soir!



Jouez et validez dans tous les kiosques

LOTÉRIE ROMANDE

# Husqvarna FORET & JARDIN

## Husqvarna... le meilleur pour forêt, ferme, maison et jardin!

**Husqvarna 6 RC**  
Taille-herbe à accu, écologique, silencieux et maniable.

**Super-Prix** Mod. 6 RC  
net seul. **169.-**

**Husqvarna 5000**  
Fendeuse à bois facile à manier et transporter.

**Super-Prix** Mod. 5000  
net seul. **2070.-**

**Husqvarna LT 100**  
Tondeuses autoportées et tracteurs à grand confort, qualité et sécurité... mais en même temps très avantageux.

**Super-Prix** Mod. LT-100  
net seul. **3980.-**



**Super-Prix** Mod. 18 H  
net seul. **390.-**

**Husqvarna 18 H**  
Taille-haies à essence pour la coupe parfaite. Utilisation simple et confortable.



**Husqvarna 26 LC**  
Faux à moteur légère et maniable.

**Super-Prix** Mod. 26 LC  
net seul. **398.-**

**Husqvarna 36 EL**  
Tondeuse électrique super-silencieuse, avec ramassage parfait de l'herbe.

**Super-Prix** Mod. 36 EL  
net seul. **550.-**

**Super-Prix** Mod. F 214  
net seul. **2490.-**

**Husqvarna F 214**  
Une moto-faucheuse très compacte et maniable.



**Husqvarna Royal 46 (Z)**  
Tondeuse à moteur à essence. Un prix miracle pour ceux qui cherchent la qualité.

**Super-Prix** Mod. R 46 Z  
net seul. **790.-**

**Super-Prix** Mod. R 48 S  
net seul. **1390.-**

**Husqvarna 36**  
La tronçonneuse pro pour l'amateur.

**Super-Prix** Mod. 36  
net seul. **549.-**

**Super-Prix** Mod. 1400 EL  
net seul. **299.-**

**Husqvarna 1400 EL**  
La puissante tronçonneuse électrique pour chaque usage.



**Super-Prix** Mod. T 250  
net seul. **999.-**

**Husqvarna T 250**  
Le motoculteur idéal pour le jardin privé. Super-rendement pour peu d'argent.

**Husqvarna Blow-Vac**  
L'unique appareil pour ramasser feuilles et déchets. Léger et facile à porter.



**Super-Prix** Blow-Vac  
net seul. **229.-**

**Husqvarna Royal 48 S**  
Tondeuse autotractée avec moteur à essence. Rendement maxi pour les plus hautes exigences.

Extrait du grand assortiment des produits Husqvarna pour Forêt et Jardin. Demandez un catalogue Forêt et Jardin détaillé chez votre spécialiste. ● Votre revendeur spécialisé Husqvarna vous présente une intéressante offre de saison ● Super-offres d'échange!

**Conseil - Vente - Service** - plus de 250 points de vente à votre disposition dans toute la Suisse.

- 1957 Ardon, K. Brandalise et Fils SA, 027/86 35 35
- 1868 Collombey-le-Grand, P. Brandalise, 025/72 79 79
- 1984 Les Haudères, Quincaillerie la Vallée, 027/83 31 31
- 1870 Monthey, SM Service SA, 025/71 65 67
- 1937 Orsières, Garage G. Perraudin, 026/83 12 50
- 3970 Salquenen, K. Tenud, 027/55 40 04
- 1950 Sion, Roux Machines-Outils, 027/23 43 47
- 3961 Vissoie, J. Voutaz, 027/65 21 61

### IMMOBILIERES VENTE

Riviera Vaudoise région Blonay/Saint-Légier, 10 min axe autoroute Valais-Berne-Genève, situation calme, à vendre cause décès

**villa neuve très luxueuse**

terrain 1700 m<sup>2</sup> avec vue panoramique sur le lac et les Alpes. Surface totale de plancher 650,34 m<sup>2</sup> (3x216,78 m<sup>2</sup>).

1er étage: 3 chambres à coucher, 3 salles d'eau, jacuzzi.

Rez: hall, cuisine, salle à manger, salon avec cheminée, séjour, WC, double garage.

Sous-sol: piscine intérieure à terminer, WC/douche, chaufferie, abri, carnotset, buanderie, cave/atelier.

Pour tous renseignements: Monsieur Robert F. Rey, tél. (021) 963 03 34, fax (021) 963 78 24 241-043471

Monthey, à vendre

**villa haut de gamme**

9 pièces, 230 m<sup>2</sup> habitables, dans quartier paisible, proche du centre ville.

Aménagements intérieurs et extérieurs soignés. Fr. 730 000.-

Tél. (025) 71 66 16, dès 18 h.

036-168243

Sierre

Particulier vend

**terrain de 3099 m<sup>2</sup>**

avec autorisation de construire deux immeubles. Prix: Fr. 980 000.-

Tél. (027) 23 70 70 ou (077) 21 86 98.

036-167800

Privé cherche à acheter

**un terrain en zone villa env. 600 m<sup>2</sup>**

Leytron, Saillon, St-Léonard ou Sierre «Les Glareys»

Tél. (077) 21 60 23.

036-168152

Zu verkaufen im Mittelwallis

**4½-Zimmerwohnung**

im Stockwerkeigentum in freistehendem 2-Familienhaus. Wohnfläche 150 m<sup>2</sup>, Wohn-/Esszimmer 50 m<sup>2</sup>, 3 Schlafzimmer, lux. Einbauküche, ein grosses Bad, sep. WC, Balkon, Gartensitzplatz, grosser Estrich (ausbau möglich), Garage. Fr. 430 000.-

Anfragen unter Chiffre D 003-182142, Publicitas, Postfach, 4010 Basel.

MONTHEY, à vendre

**appartement 4½ pièces**

Fr. 900.- par mois et à MARTIGNY Fr. 700.- par mois.

Tél. (077) 21 60 23.

036-168158

Uvrier - Sion

Particulier vend

**magnifique villa**

sur parcelle de 1230 m<sup>2</sup>, comprenant: 3 chambres, 2 salles d'eau, cuisine équipée, salon-séjour, cheminée, garage, combles aménagés.

Pour visite: Georges Melly, 109, Chenevières-Nord, 1958 Uvrier. Tél. (027) 31 63 47.

036-167995

Martigny centre à vendre

**attique résidentiel à des conditions exceptionnelles**

Peut également convenir comme cabinet médical, bureaux, etc.

☎ (026) 22 46 56, heures de bureau.

036-168293

SION, près place du Midi

nous disposons de

**140 m<sup>2</sup> en attique**

vue imprenable, pour aménager avec vous l'appartement que vous cherchez.

Tél. (027) 22 08 88.

036-168468

### ANNONCES DIVERSES

Association Sierre Gérode Plage  
**Assemblée générale extraordinaire**

mercredi 27 avril 1994 à 20 h, salle de conférence Hôtel du Casino Sierre

Ordre du jour: 1. élections statutaires  
2. honorariat  
3. divers

Le comité.  
036-168452

**JÜBEL TAPIS D'ORIENT VOUS OFFRE:**

			NOTRE PRIX
HAMADAN IRAN	78x300	890.-	690.-
BOCHARA PAKISTAN	75x350	1650.-	990.-
BACHTIAR IRAN fin	206x314	3900.-	2900.-
TABRIZ IRAN fin	200x297	3900.-	2900.-
MESHAD IRAN	250x348	5800.-	3500.-
NAIN fin lain-soie	305x200	5900.-	3900.-
TOUR DE LIT CHINOIS 3 pces			1200.-

**QUALITE-PRIX IMBATTABLES**

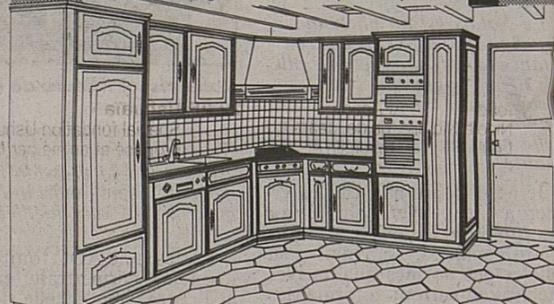


**JÜBEL TAPIS**

GALERIES SEDUNOISES  
AV. GARE 15 - 17  
1950 SION  
TEL. 027/23 22 50

### TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine

Faites confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)



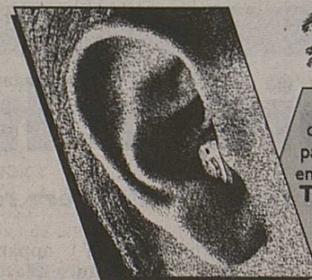
◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux  
◆ Devis rapide sans engagement

**CUISINES MAJO** 30 ANS

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026 / 44 35 35

Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00

**...la bonne audition:**



La bonne adresse c'est nous!

Vous arrive-t-il souvent de poser cette question parce que vous avez mal entendu?

**Test gratuit de l'ouïe** sur rendez-vous.

Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans engagement en prenant simplement rendez-vous par téléphone.

Micro-Electric Appareils Auditifs SA, tél. 027-23 55 88

Sion, avenue des Mayennets 5, à la Pharmacie Bonvin

sur rendez-vous

Martigny, avenue de la Gare 7, tél. 026-22 20 05

Pharmacie Lauber sur rendez-vous

Fournisseur: AVS - AI - AMF - CNA

**...la bonne audition: micro-electric**

## Martigny

Salle communale

Vendredi 22 avril  
dès 20 h 30

# LOTO

org. par le Sporting-Club des Lutteurs

Abonnements:

1 à 3 cartes Fr. 50.-  
4 à 6 cartes Fr. 60.-  
7 à 12 cartes Fr. 70.-  
(jouées par la même personne)

Tirage des abonnements:  
5 abonnements seront remboursés

2 PORCS ENTIERS Fr. 400.-,  
1 TV COULEUR AVEC TLC Fr. 400.-,  
5 demi-porcs Fr. 250.-, 1 bon d'achat  
Fr. 300.-, 24 bouteilles spéc., bons  
d'achats Fr. 250.-, 200.-, 150.-,  
100.-, jambons, etc.

Les perdants au tirage  
au sac gagneront un lot  
de consolation

## TSR

- 7.00 Euronews  
8.30 Racines  
8.45 Coup d'pouce emploi  
8.50 Vendetta  
9.09 La lettre du jour  
9.10 Top Models  
9.25 TéléScope  
Ils font la pluie et le beau temps.  
10.15 Norseman, un bateau pour la mer Rouge  
Les différents habitats.  
10.40 Les feux de l'amour  
11.25 Vive les animaux  
Le monde sauvage: la complexité des insectes.  
11.50 Premiers baisers  
12.15 Hélène et les garçons  
12.45 TJ-midi  
13.05 Rosa  
13.25 Arabesque  
La dame de la tour.  
14.10 Drôles de dames  
Ah, les chères études.  
15.00 Derrick  
Choc.  
16.00 MacGyver  
Diamants du Canastan.  
16.50 Ric  
Bouli.  
17.00 Les Babibouchettes et le kangourou  
17.10 Spirou  
La forêt perdue.  
17.35 Les filles d'à côté  
18.00 Paradise Beach  
18.30 Top Models  
18.50 TéléDuo  
19.05 Journal romand - Banco jass  
19.30 TJ-soir  
20.05 Météo  
20.15 Tell quel  
Anouck, soldate.  
N'en déplaie aux machos, Anouck, une jolie vaudoise de 21 ans, fait son service militaire...

## 20.45

## La sanction

Film de Clint Eastwood.  
115' - USA - 1975  
Avec Clint Eastwood, George Kennedy, Vionetta McGee, Jack Cassidy, Claudine Auger

## 22.45 La Patrouille

des glaciers  
La montagne et les hommes. Avec la participation de Saddrudin Aga Khan, fondateur de Al-Action, Nicole Niquille, guide, Jean-Louis Etienne, médecin et explorateur, Jean-Bernard Desfayes, journaliste, Bernard Crettaz, ethnologue, Jean-Marie Fournier, directeur de Télé-Veyronnaz.

## 23.00 La Patrouille

des glaciers  
Trois duplex avec Zermatt, pour donner en direct les départs de la Patrouille des glaciers.

## 23.30 TJ-nuit

1.05 Passe-moi les jumelles!  
D'hôtels en cabanes.

## 1.55 La Patrouille

des glaciers  
Dernier départ des meilleures équipes.

## 2.10 Coupe d'pouce emploi

2.150Télétexte

## TF1

- 5.00 Musique  
5.10 Histoires naturelles  
Natura in Corsica.  
6.00 Côté cœur  
Le souper de la Saint-Valentin.  
6.30 Club Mini Zigzag  
S.O.S. fantôme.  
7.00 Journal  
7.20 Club Dorothée avant l'école  
8.30 Télé-shopping  
9.00 Club Dorothée vacances  
11.30 Santa Barbara  
11.55 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.30 Tout compte fait  
13.35 Les feux de l'amour  
14.25 Côte Ouest  
En route (2).  
Le bon temps.  
16.20 Une famille en or  
Animé par Laurent Cabrol.  
16.45 Club Dorothée vacances  
Ici bébé - Arnold et Willy - Le clip - Les jeux.  
17.50 Le miel et les abeilles  
Retour express.  
18.20 Les filles d'à côté  
Série.  
18.50 Coucou, c'est nous!  
Animé par Christophe Dechavanne.  
19.50 Le bébé show  
20.00 Journal

## 20.45

## Columbo

Téléfilm de Daryl Duke.  
Avec Peter Falk, George Hamilton, Peter Haskell, Penny Johnson.  
Attention, le meurtre peut nuire à votre santé.  
Suite au meurtre d'un producteur de télé, Columbo s'affronte à la star du moment, Wade Anders, animateur-détective d'une émission qui élucide des crimes en direct. Crime Albert fait un tabac, et Anders ne s'arrêterait devant rien pour tenir caché son passé de vedette de films pornos. Columbo plonge dans le petit monde de la télé, où tous les coups sont permis, son flair lui suggère que le producteur défunt, qui a eu l'idée de Crime Albert, a dû essayer de faire chanter Anders au sujet de son passé. Ce dernier semble avoir l'alibi parfait: une bande vidéo. Mais un petit détail dérange Columbo...

## 22.25 Ushuaïa

Spécial fondation Ushuaïa.  
proposé et animé par Nicolas Hulot. Le parc aux baleines: sept adolescents, encadrés par un équipage chevronné, partent en voilier pour un voyage extraordinaire...  
Autres sujets: Les enfants de la fondation Ushuaïa. L'envol dans la forêt, Ours, y es-tu?, Message cétacé.

## 23.30 Coucou, c'est nous!

Animé par Christophe Dechavanne.

## 0.30 Journal

## 0.35 Millionnaire

## 1.05 Le lac des cygnes

Ballet.

## 3.15 Histoires naturelles

Documentaire.

## 4.20 Côté cœur

## 4.50 Musique

## TSR 20 h 45

## La sanction



Ancien membre d'élite de la redoutable cellule CII, Jonathan Hemlock, grand amateur de peinture, enseigne l'art à l'Université. Grâce à des contrats, exécutés entre deux cours pour les services secrets, il possède une immense collection de tableaux.

## M6

- 5.45 Culture pub  
6.10 Boulevard des clips  
7.10 Les matins de Christophe  
9.05 M6 boutique  
9.35 Boulevard des clips  
11.00 Campus show  
11.30 Lassie  
12.00 Papa Schultz  
12.30 Les routes du paradis  
13.30 Drôles de dames  
14.20 M6 Kid  
15.20 Musikado  
17.00 Multitop  
17.30 Rintintin junior  
18.00 Lady blue  
19.00 Mission impossible  
20.00 Madame est servie  
20.35 Capital

## 20.45 Deux belles en cavale

Téléfilm de Burt Brinkerhoff.  
Avec Phylicia Rashad, Dyan Cannon, Dakin Matthews, David Knell.

## 22.35 Mission impossible

Diamants sous la mer.

## 23.30 Les enquêtes de Capital

## 0.00 Sexy zap

## 0.40 Culture rock

## 1.05 Boulevard des clips

## 2.30 Fréquentar

## 4.20 Saint-Bernard de l'air (1)

## FRANCE 2

- 5.10 La chance aux chansons  
5.55 Dessin animé  
6.00 Monsieur Belvédère  
La déche.  
6.30 Télématin  
8.25 Amourusement vôtre  
8.50 Amour, gloire et beauté  
9.15 Les deux font la paire  
Le réveillon le plus long.  
10.00 Mission casse-cou  
Cet homme est dangereux.  
10.45 Les mille et une nuits  
Karamalzaman.  
11.15 Flash info  
11.20 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Ces années-là  
13.00 Journal  
13.50 Le Renard  
14.50 L'enquêteur  
Cora.  
15.45 La chance aux chansons  
Souvenirs de guinguettes.  
16.35 Des chiffres et des lettres  
17.05 Giga  
Seconde B: lycée sans frontière. Les années collège: un nouveau départ (2).  
18.05 C'est tout Coffe  
18.45 Un pour tous  
19.20 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal

## 20.50

## C'est votre vie

Un rendez-vous toujours exceptionnel consacré à une star. L'espace d'un soir, cette personnalité à la surprise de retrouver l'ensemble de ses proches et de ses amis, ainsi que tous ceux qu'elle admire: tous comptent dans sa vie. Au fil de l'émission, Frédéric Mitterrand feuillette avec son invité le grand livre «C'est votre vie» pour évoquer les événements de son existence.

## 22.40 Bouillon de culture

Présenté par Bernard Pivot.

## 23.55 Journal

## 0.20 Musiques au cœur

Les sortilèges de Musiques au cœur.  
Proposées et présentées par Eve Ruggieri. Eve Ruggieri aime raconter les belles histoires et faire de beaux cadeaux à son public de fidèles téléspectateurs mélomanes. Celui de ce soir est pour le moins féérique. Un véritable enchantement sous la baguette d'Alain Lombard avec la complicité de Maurice Ravel et de Colette. L'histoire commence un beau jour de 1916 quand l'écrivain apporte au directeur de l'Opéra de Paris un conte qu'elle souhaiterait faire mettre en musique. Puni par sa mère, un enfant déchire ses livres et s'en prend aux animaux. Dans son imagination les objets se vengent et l'enfant est transporté dans le jardin pour être confronté aux animaux qu'il a martyrisés.

## 1.35 Envoyé spécial

## 3.05 Frou-frou

## 4.00 24 heures d'info

## 4.15 Que le meilleur gagne

## 4.45 Dessin animé

## 4.55 Pari sur l'inconnu

## FRANCE 3

- 6.00 Euronews  
7.00 Premier service  
7.15 Bonjour les petits loups  
8.05 Les Minikeums  
11.00 Français, si vous parliez  
Direct surprise.  
11.45 La cuisine des Mousquetaires  
12.00 12/13  
12.45 Journal  
13.00 Open de Monte-Carlo  
Ce sera vraiment le premier rendez-vous au plus haut niveau des joueurs avec la terre battue. En 1994, Monte-Carlo innove et tente une expérience: porter le nombre de participants au tournoi Super séries à 64.  
15.15 Gymnastique  
Championnats du monde de gymnastique individuels de Brisbane (Australie).  
17.45 Une pêche d'enfer  
En direct de Biarritz.  
18.25 Questions pour un champion  
Animé par Julien Lepers.  
18.50 Un livre, un jour  
«Itinéraire indien», de Giorgio Maganelli (Le Promeneur).  
19.00 19/20 Informations  
20.05 Batman  
Une âme de silicone. Des voleurs se sont introduits dans l'entrepôt des laboratoires Cylberton. Ils sont interrompus par Batman. Il s'agit en fait d'un robot ayant exactement la même apparence que le Chevalier Noir. Le vrai Batman apprenant l'existence de ce double se précipite chez Rossum certain qu'il est le responsable. Ce dernier nie les faits, il ne crée plus de machines depuis longtemps. Qui se cache donc derrière ce robot?...

## 20.35 Tout le sport

## 20.50

## Thalassa

Les inconnus du Pacifique.  
Rapa, perdue à l'extrême sud de la Polynésie est l'île française habitée la plus australe du monde. Ni avion ni hélicoptère, l'île est trop loin. Tous les deux mois, un vieux cargo fait huit jours de mer depuis Papeete pour ravitailler ce cul-de-sac au milieu de l'océan et repart aussitôt. Ici, les activités traditionnelles sont restées communautaires, on fait tout ensemble, et le village entier se mobilise quand il s'agit de préparer une fête ou d'éloigner les chalutiers venus rôder dans les parages. Les Rapas ont depuis toujours appris à se débrouiller seuls.

## 21.50 Faut pas rêver

Invité: Christophe Malavoy.  
USA: Casinos indiens. Le Casino de Hon-dah à Fort Apache vient d'ouvrir ses portes au public et pourtant le jeu y est interdit...

## 22.50 Soir 3

## 23.15 Strip-tease

Gustavine et Khalifa.

## 0.10 Libre court

«Rose», d'Alain Berliner.

## 0.35 Continentales

## AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

## S PLUS

6.00 Euronews (d/e) 7.30 Schweiz Vision 10.30 Eine schrecklich nette Familie 12.00 Euronews (d/e) 14.00 Textvision (d/ff/e) 15.00 Euronews (e) 17.00 Textvision (d) Info Schweiz 18.00 Euronews (d/e) 18.30 Eine schrecklich nette Familie 19.00 Quadro 19.10 Beverly Hills 20.00 Tagesschau + Météo 20.25 Format NZZ Big Business Multimedia 20.55 Swiss Made 21.00 Fax 21.05 Mamma Roma Spielfilm de Pier Paolo Pasolini. Avec Anna Magnani, Ettore Garofolo, Franco Citti 22.45 FAX Météo 22.55 Eurocops Mondnacht

## RAI 1

6.00 Euronews 6.45 Unomattina 9.35 Cuori senza età 10.00 TG 1 flash 10.05 L'uomo più forte del mondo 11.40 Calimerò 12.00 Blue Jeans 12.30 TG 1 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Weekend Cronache italiane 14.20 Il mondo di Quark 15.00 Uno per tutti 18.00 TG 1 18.15 In viaggio nel tempo 19.00 Grazie mille! 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.35 Grazie mille! 20.40 Gita domenicale 22.25 L'arte di non leggere 23.00 Ore ventitre 23.30 TGR Mediterraneo 0.25 TG 1 0.35 DSE - Sapere 1.10 E. Chapman Story (agli ordini del fuhrer e al servizio di su 3.25 TG 1 3.35 Gismo - inventando inventando 4.50 TG 1 5.00 Divertimenti

## RTP - Portugal

17.00 Jornal da Tarde 17.30 Palavras Cruzadas 18.00 RTP1 Júnior Caderno Diário - Fui de Visita à Minha Tia de Marrocos 18.50 Nico d'Obra 19.20 Com a Verdade M'Enganas Com Herman José 20.00 Telegiornal 20.35 Verao Quente 21.10 RTP-Financial Times 21.15 Um, Dois, Três Com António Sala 22.45 Aventura do Conhecimento 23.15 Noticias

## SUPER CHANNEL

5.30 NBC News 6.00 TBA 6.30 NBC News 7.15 US Market WRAP 8.00 ITN World News 8.15 US Market WRAP 8.30 NBC News 9.00 TBA 12.00 Today's Business 12.30 FT Reports 13.00 Today 13.30 FT Business Today 14.00 Today 14.30 The Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Culture Calendar 20.00 Documentary Showcase 21.00 Sports on NBC Super Channel 22.00 ITN World News 22.30 FT Business Tonight 22.50 US Market WRAP 23.00 The Tonight Show 24.00 Real Personal 0.30 NBC Nightly News 1.00 Equal Time 1.30 Talkin' Jazz 2.30 Holiday Destinations 3.00 Rivera Live 4.00 Talkin' Jazz

## ZDF - Allemagne 2

5.30 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm 13.45 EURO 14.30 Die Biene Maja 14.55 1, 2 oder 3 15.20 Heute 15.25 Das süsse Leben - kein Honiglecken 16.09 Die fliegenden Aertze 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal 18.00 Freunde fürs Leben 19.00 Heute 19.25 Cornelius hilft 20.15 Derrick 21.15 Die Reportage Faustrecht in Frankreich 21.45 Heute-Journal 22.20 Aspekte 22.50 Die Sport-Reportage 23.05 Blaubaar und seine Kinder 1.05 Heute 1.10 Späte Rache

## DRS

7.00 Euronews 9.00 Schulfernsehen 10.05 Direktion City 10.50 Grell-Pastell Thema: Liebe 12.10 Golden Girls 12.35 TAFminigame 13.10 Lindenstrasse 13.40 TAFaktiv 13.55 Springfield-Story 14.35 DOK: Der Skandal um Michael Jackson 15.30 Der Fahnder 16.20 RätselTAF 16.45 Jugendprogramm 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Baywatch - Rettungsschwimmer von Malibu 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Tobias 20.25 QUER 20.55 Die Stadtindianer 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.25 Madame Sousatzka 1.20 Nachtbulletin, Météo 1.30 Curtis Stigers

## TV5

6.00 Monsieur le Ministre 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Comment ça va? 9.05 Temps présent 10.00 Noms de dieu 11.00 Japais sans mon livre 12.05 La chance aux chansons 12.45 Journal TSR 13.05 Monsieur le Ministre 13.30 Réjouements par amour 15.00 Scoubidou 16.00 Infos 16.10 Vision 16.25 Bourgogne 16.50 Gourmandises 17.05 Une pêche d'enfer 17.35 Déryptages 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal 19.00 Paris Lumière 19.30 Journal belge 20.00 Strip-tease 21.00 Journal F2 21.35 Paris 90 23.05 3702 0.05 Soir 3 0.30 Kiosk 0.45 Kaleidoscope 1.15 Déryptages 2.25 Temps présent 2.50 Noms de dieu 5.20 Eurojournal

## TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00 Euronews 7.30 Telediario 9.10 Los desayunos de Radio 1 10.00 La aventura del saber 11.30 Avance informativo 11.35 La primera respuesta 12.30 Noticias 13.00 El menú de Karlos Arguiñano 13.30 Sin vergüenza 14.00 Telenovela 14.30 Lingo 15.00 Telediario 15.30 Pasa la vida 18.00 Noticias 18.30 El menú de Karlos Arguiñano 19.00 Directo, directo 20.30 Cifras y letras 21.00 Telediario 21.30 Habitación 503 22.00 Qué apostamos? 24.00 Jara y sedal 0.30 Noticias

## EUROSPORT

8.00 Gymnastique artistique Championnats du monde 13.30 Football En route pour la coupe du monde 14.30 Mountain Bike Coupe du monde 15.00 ATP Tour Magazine 15.30 Rallye Raid 16.30 Hockey sur glace Quarts de finale de Conférence 18.00 Moto: Grand Prix Magazine 18.30 International Motorsport 19.30 Eurosportnews 1.20.00 Gymnastique artistique Championnats du monde 22.00 Tennis Tournoi messieurs de Monte Carlo 24.00 Speedworld 1.30 Eurosportnews 2

## ARD - Allemagne 1

5.30 Brisant 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.03 Der Doktor und das liebe Vieh 14.30 Abenteuer Ueberleben 15.03 Flugfieber 16.00 Tagesschau 16.03 Kunstturn-WM Mehrkampf-Finale der Damen (Aufz.) 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Kojak - Einsatz in Manhattan 18.50 Tagesschau - Telegramm 18.55 Die Dinos 19.25 Mr. Bean 20.00 Tagesschau 20.15 Die Tragödie von Waco 21.45 ARD-exklusiv 22.30 Tagesthemen 23.00 Sportschau 23.25 «Wir sehen uns noch» 23.55 Schrei in der Nacht 1.30 Tagesschau 1.40 Treffpunkt Central-Park 3.05 ZEN

## ORF - Autriche

6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Die Cosby Show 9.30 Das Beste der Kastelruther Spatzen 10.20 Carry On - ist ja irre 'ne abgetakelte Fregate 11.50 Inspektor Hooperman 12.15 Inlandsreport Tiere 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir 13.35 Jede Menge Familie 14.00 Dr. Kulani - Arzt auf Hawaii 14.45 Seitenblicke 15.00 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZIB 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30 Der Nelkenkönig 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Derrick 21.20 Seitenblicke 21.30 Meine Stiefmutter ist ein Alien 23.10 Zeit im Bild 23.15 AbendSport 23.35 Doomwatch 1.05 FBI 1.50 Text-Aktuell 1.55 Tausend Meisterwerke

## TSI

6.30 Text-Vision 7.00 Euronews 12.05 Cartoni a mezzogiorno 12.30 Mezzogiorno di sport 12.45 TG tredici 13.00 Edera 13.50 FAX 15.05 Il secolo dei detective 16.05 Webster 16.30 Un sogno nel cuore 17.00 Telecticova 17.45 Hotel Fortuna 19.00 TG flash 19.05 Buonasera 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 La ragazza di Boemia 21.40 Bravo Benny 22.10 TG sera 22.40 Sassi grossi 23.45 A cuore aperto Film de Richard Pierce 1981 Avec Donald Sutherland, John Marley, Jeff Goldblum 1.20 Text-Vision

Transistor

TSR dès 22 h 45

# Pas la quête du Graal

Notre télévision investit de gros moyens et une équipe pour vivre au fil du rasoir enneigé la Patrouille des glaciers.



La Première et «La fête ailleurs» se mettent aussi au diapason de la Patrouille des glaciers. Elle suit cette course heure par heure avec huit postes placés sur le parcours: Zermatt, Zmutt, Schönbiel, la Tête-Blanche, Arolla, Riedmatten, Rosablanche et Verbier, pour tous les nommer. Deux patrouilles, aux couleurs de notre radio romande participent à cette «folle aventure». Une, féminine, est emmenée par Marianne Aerni, et l'autre, masculine, conduite par Marc Decrey. Ce dernier tentera d'améliorer son temps de 1993. Ce vendredi 22, dès 16 heures, et jusqu'au samedi 23 à 13 heures, La Première déménage son infrastructure à Verbier. Les divers journaux collent aux préparatifs (vers 22 h 40 et aux épreuves, une couverture informative qui peut intervenir dans les autres émissions dès qu'un événement particulier l'exige. Vers minuit, «La nuit des glaçons» s'offre six heures de multiplex. Elle laisse une ligne ouverte aux auditeurs (toutes les questions sur l'événement s'avèrent les bienvenues) et injecte sur les ondes une animation musicale adéquate. Marc Decrey, Claude Froidevaux et Jean-Charles Simon servent de fil conducteur, de liant verbal, à cette opération spéciale.

**Infos**

Anouk, 21 ans, n'a jamais trouvé de travail depuis son apprentissage. Comme elle aime l'ordre et se dit patriote, elle effectue actuellement son école de recrue. «Tell quel» (TSR 20 h 10) la filme sous les drapeaux.

(rtsr/jc)



**D**epuis le 16e étage de la Tour genevoise, Gaston Nicole contemple la grisaille extérieure. «Il faisait comme ça chez vous aussi, en Valais?», questionne-t-il ce mardi. Il ne parle pas de la pluie et du temps pour meubler une conversation. En tant que producteur de toute l'opération Patrouille des glaciers 1994, il aimerait que la météo donne un coup de pouce au spectacle. «Il faudrait quand même que les téléspectateurs puissent voir les paysages. Nous n'avons pas le désir de transmettre sur l'écran des silhouettes fantomatiques dans un blanc cotonneux», annonce-t-il. Pour un budget de 800 000 francs (tout compris, soit avec les lignes PTT!), la TSR espère un répondeur météorologique. Le réalisateur Charles-André Grivet se soucie, lui, de la liaison avec le bimoteur tournant au-dessus du Mont-Fort. L'avion, déjà rodé

lors de divers Tours de France, relaie les images de Bernard Agustoni, cameraman dans les traces de la patrouille TSR. En disposant couteau et fourchette sur la nappe, Charles-André Grivet construit le Mont-Fort et s'interroge. De quel côté de ce sommet risquent de retomber les prises de vues répercutées par l'équipe volante? Du bon, celui de Verbier, soit sur le car 1? Du mauvais, donc de se perdre vers le col de Riedmatten? «On nous a assuré que même des vents de 140 ou 150 kilomètres heure n'entraveraient pas le parcours du bimoteur. Nous effectuerons les essais dès ce vendredi, je ne vous cache pas que je les attends avec une extrême impatience...», souffle Gaston Nicole. Hubert Gay-Coutet, digne représentant de la patrouille TSR avec Béatrice Barton ou Benoît Aymon (une composition aux origines valaisannes marquées...) se pose, lui, quelques dilemmes stratégiques. Comment se

**L'équipe de la TSR durant ses multiples entraînements.**

laisser immortaliser sur le tube cathodique tout en restant dans la course? Le trio table sur la première place depuis la fin, mais il s'agit surtout d'avoir quelque chose à montrer en dehors de son propre effort. «Il n'y a effectivement aucun désir narcissique. Nous ne souhaitons pas filmer nos journalistes avec un sourire béat. Il s'agit surtout, depuis le cœur de la Patrouille des glaciers de présenter à l'antenne les autres patrouilles, celles qui dépassent... ou qui seront dépassées», confirme Nicole. «Au départ, nous faisons vraiment ça pour notre plaisir, ce n'est pas du tout la quête du Graal à travers la petite patrouille», appuie Gay-Coutet. Hormis «son» trio, la TSR et les cent-dix personnes engagées dans cette aventure espèrent, avec une quinzaine de caméras, transcrire tout le suspense de ce marathon alpin.

A Zermatt, Bertol, Arolla, Riedmatten, Rosablanche et Verbier, dès 23 heures, les 445 patrouilles en lice vendredi et samedi passent sous le feu des projecteurs. Le car et les deux caméras de la Rosablanche, soit 1700 kilos de matériel, doivent débarquer sur les lieux en pièces détachées et par hélicoptère. «A dos d'hommes, il faudrait une quarantaine de sherpas et bien plus de temps pour y arriver», ironise Gaston Nicole. Accrochées au col de Riedmatten, à 2919 mètres, se trouvent trois plates-formes ancrées par Camille Bourrissen et son fils Jean-Michel. Deux permettent à la caméra de cadrer la montée et la descente des concurrents. La troisième abrite génératrice et antenne parabolique, le signal étant expédié vers la Rosablanche. Comme on ne négocie pas sur les précautions, les techniciens envoyés en haute montagne savent on ne peut mieux tenir sur des skis. Pas un seul d'entre eux ne part sur la neige sans un

des six guides recrutés. Ce 22 avril, après un avant-goût donné durant le TJ-Soir de 19 h 30, le sommaire s'ouvre dès 22 h 45 avec un débat, «La montagne et les hommes», animé par Denis Poffet et entrecoupé par les divers départs, échelonnés de 23 heures à 1 h 55. Les sujets, des JO à l'écologie avec quelques rappels historiques sur la patrouille, amènent les présences de Catherine Schnydrig, Jean-Marie Fournier, Bernard Crettaz, Pierre-Antoine Hiroz, René Martin, Nicole Niquille, ou Boris Acquadro. Ce dernier, dès 7 h 30 le samedi et ce jusqu'à 11 heures, prend en voix le commentaire de «La Patrouille» depuis la salle de presse à Verbier. A Charles-André Grivet de jongler alors avec ses sources d'images et les cassettes montées durant la nuit. Le TJ de midi nous ressert ensuite les moments les plus saillants.

Joël Cerutti

MAGAZINE

## Images à haute dose

Du 27 au 30 avril, Lausanne accueille le Forum romand de l'audiovisuel.

**P**lus de quatre-vingts films et cassettes vidéo qui totalisent au moins cinquante heures de projection sur grand écran, une quarantaine de montages dias, 200 autres titres à disposition pour des visionnements individuels. C'est ce que propose le 2e Forum romand de l'audiovisuel éducatif, qui se tiendra du 27 au 30 avril à Lausanne. Destiné aux éducateurs, enseignants, pédagogues, mais ouvert au public, ce forum aura lieu au Centre universitaire catholique, boulevard de Grancy (juste en dessous de la gare). Il est organisé par Cinédia en collaboration avec les principaux distributeurs d'audiovisuel éducatif et religieux de Suisse romande, de France et de Belgique. Dans le choix des programmes présentés, un accent particulier a été mis sur la famille et sur

les problèmes liés à la vieillesse. De nombreux documents s'adressent également aux jeunes et aux enfants. Leurs sujets sont très variés: éducation à la foi, relations Nord-Sud, expression culturelle, problèmes de société, sans oublier les films de divertissement. Parmi les films proposés, on trouve même une avant-première: «Trois femmes en Palestine». En plus des documentaires sont programmés des films de fiction comme «El viaje»



**L'audiovisuel, une place toujours croissante dans notre société.**

ou «Anna Anna». De nombreuses cassettes sont inédites, même parmi celles à choix au «marché» pour les visionnements individuels. Les moyens audiovisuels sont de plus en plus employés pour l'animation, la formation ou toute autre activité pédagogique. Ceux qui les utilisent ont tout intérêt à connaître les nouveautés en les visionnant, et pas seulement en lisant une fiche de

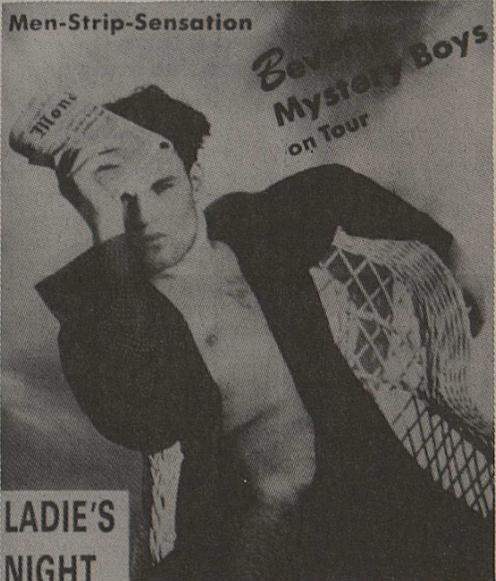
catalogue. L'audiovisuel, de plus, requiert un «mode d'emploi»: ce forum comporte aussi des temps de formation, des débats et des conférences sur l'emploi de l'image. Du matin jusqu'au soir, Lausanne deviendra durant quatre jours le principal marché de l'audiovisuel éducatif en Suisse romande. Des stands d'information, des démonstrations de matériel complètent le programme des projections. Une douzaine de boîtes individuelles permettront aux participants de visionner tout ou partie des quelque 200 cassettes proposées — en plus des projections sur grand écran — par les distributeurs. Un catalogue présentera chacune de ces productions. **Renseignements, programme, catalogue: Cinédia, case postale 197, 1700 Fribourg, tél. (037) 24 85 80.**

# Brasilia

Samedi 23 avril

## BEVERLY BOYS

Men-Strip-Sensation



LADIE'S NIGHT

au

# Brasilia

R. Mabillard

Sion - Night-Club - Discothèque  
Sortie autoroute Sion-Est  
Tél. (027) 31 37 07

36-168144



# Vögele

49<sup>50</sup>

Blazer, blazer, blazer... nouvelles légèreté aux formes et coloris actuels... à des prix avantageux qui vont vous emballer!

Collection  
Chaque semaine

● En vente dans les magasins de mode Vögele

117027

## Sphinx Live

MARTIGNY  
OUVERT TOUS LES SOIRS DÈS 22 HEURES

METS TON JEANS LE PLUS FOU  
SAMEDI 23 AVRIL POUR  
L'ÉLECTION MISS AND MISTER «JEANS»

INSCRIPTION SUR PLACE DÈS 23 HEURES  
avec  
**D. JERONIMO**

ORGANISÉ PAR:  
**BOUTIQUE NOUS DEUX (MONTHEY)**

NOUVEAUX PRIX CONSO

bières	5.-
whisky	6.-
whisky	8.-
whisky	60.-
whisky	100.-

ENTRÉE FR. 15. — AVEC CONSO.  
FR. 5. — DE RÉDUCTION SUR PRÉSENTATION DE CE FLYERS

### ANNONCES DIVERSES

## Super occasion CUISINES D'EXPOSITIONS

**Super-rabais** sur de nombreux appareils d'exposition: cuisines agencées et appareils électroménagers de toutes marques!

Apportez les mesures de votre cuisine avec vous. Sur demande, également conseil à domicile.

Entreprise générale Fust

Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garantie à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

## Ing.dipl. Fust CUISINES BAINS

ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47	027/ 23 13 44
FUST-Center Eyholz-Visp, Kantonsstr. 79	028/ 46 73 54
Villeneuve, Centre Riviera	021/960 25 11
Lausanne, Grand-Pont 2	021/323 65 16

Nous sommes à SION-EXPO du 22.4-1.5.1994, halle 2, stand 130.

Pour votre bien-être

### MASSAGES

- antistress (relaxant)
- sportif
- amincissant
- plantaire (réflexologie)

Institut de massages Marie-Thérèse Epiney  
Masseuse diplômée  
SIERRE  
Tél. (027) 56 15 50.

36-166113

### TV, VIDÉO, Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleur neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie.  
**Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres.**  
TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-; idem 63 cm Fr. 800.-; 70 cm Fr. 850.-, avec stéréo et télétexte Fr. 850.-; vidéo VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.-.  
Tél. (037) 64 17 89, 022-197723

Institut Renaitre

### super massage relaxant

par masseuse diplômée, tous les jours de 10 h 30 à 21 h 30.

Tél. (027) 27 34 34  
Natel (077) 28 83 54.  
036-166272

Pour votre forme et détente

### massages relaxants, sportifs

masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69 (égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.

036-166915

Pour mise en forme et détente

### massages relaxants et sportifs

masseuse diplômée.  
**Forum des Alpes 8, Sierre, 2e étage.**  
Aussi à domicile, également sa et di.  
Tél. (027) 56 41 44.  
036-168112

(027) 29 51 51



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCO).

CINou/16/FF

115-711525

# Polar prétexte

Une enquête conduite sur une illusoire simplicité.

Maxime, une détective privée aux opinions affirmées et à l'indépendance farouche, reprend le dossier d'un collègue. Celui-ci vient de mourir dans des conditions pas très nettes et les indices trouvés tendent vers des magouilles immobilières. Plus Maxime avance, plus elle remonte à la source de sa propre existence. Dans «Pas très catholique», cette première strate policière n'est qu'un paravent qui en recouvre bien d'autres. La réalisatrice Tonie Marshall, avec une caméra serrant au plus près les comédiens, entame un bilan d'une génération, celle qui traverse le courant libéral des années soixante et septante, qui affronte aujourd'hui le regard du miroir et de ses enfants...

La vieillesse tient une part lancinante dans l'intrigue. La femme du détective décédé redoute plus la solitude future que l'enterrement. Maxime hérite d'un fils qu'elle a mis au monde sans l'éduquer, parce

qu'elle ne se sentait aucune fibre maternelle. «Pas très catholique» recentre ainsi son héroïne sur une investigation personnelle: celle de son identité. Maxime a choisi, son fils devra en faire de même, apprendre à connaître réellement son père et décider quelle part il doit occuper en lui. Dans tous ces processus, Tonie Marshall s'amuse à ciseler des dialogues ludiques et inverse les règles du roman noir. Quand Maxime tombe amoureuse, elle ne laisse aucune marge de manœuvre à son partenaire. Du patron de bistrot, éternel râleur, à la secrétaire au régime, chaque personnage possède immédiatement, par de fins détails, une indéniable présence. Le rôle d'Anémone, entre le symbole et le quotidien, y gagne une étoffe supplémentaire. Pour la distribution comme les spectateurs, «Pas très catholique» représente un vif cadeau printanier.

Joël Cerutti

# Une froideur terrifiante

«Benny's video», film insoutenable et important.



Au spectateur de tirer la morale des images, et de ne pas se laisser piéger par elles comme Benny le fait.

b. lang

Parmi toutes les paraboles sur les dangers de l'image, «Benny's video» est sans doute celle qui frappe le plus fort. Son réalisateur Michael Haneke adopte volontairement un parti pris de froideur, pour souligner la monstrueuse absence d'émotion de ses personnages.

Benny, 14 ans, passe ses journées dans sa chambre entièrement tendue de rideaux opaques et encombrée d'écrans vidéo. Il se projette des films catastrophes et des polars violents. Le monde extérieur, la rue en bas de chez lui par exemple, ne lui parvient que par le truchement de l'image. Un jour, il ramène à la maison une fille de son âge. Il la tue avec un pistolet d'abattage, puis conti-

nue de vaquer le plus normalement du monde à ses occupations. Le lendemain, il s'arrange pour faire voir la cassette du meurtre à ses parents. Chez ces gens-là, monsieur, on ne parle pas...

Rarement film aura atteint de tels sommets de froideur, de regard clinique. «Benny's video» est une œuvre à la claustrophobie contagieuse. Le spectateur se retrouve enfermé, à l'instar du jeune garçon esseulé dont le seul contact avec l'extérieur est médiatisé par l'écran. La télé et la vidéo, loin d'ouvrir une porte sur un ailleurs, ne représentent que le prolongement narcissique de Benny. Certaines scènes sont insoutenables. Celle du meurtre par exemple, filmée en

hors champ, exprime parfaitement la voie sans issue dans laquelle se trouve l'adolescent. Benny est prisonnier d'un univers déshumanisé où tout est faux. Le monde extérieur perd sa réalité en étant transmis par l'image; même les tableaux de la salle à manger ne sont que des reproductions de toiles célèbres. Pour ajouter à la froideur ambiante, Haneke privilégie dans ses images le bleu.

La froideur, c'est aussi celle des personnages. Benny lui-même, nullement culpabilisé mais simplement ennuyé par son geste, sa mère hystérique et passive à la fois, son père effrayant d'opportuniste. L'incommunicabilité comme mode de vie...  
Manuela Giroud

## Vite vu

### «Gilbert Grape»

Que faire dans un bled perdu quand on est coincé entre une épicerie, une maîtresse mariée, une mère obèse et un frère bizarre? Un film tour à tour émouvant et drôle, toujours tendre, avec un Johnny Depp une nouvelle fois étonnant.

### «La liste de Schindler»

Un film phénomène, couvert d'oscars, qui nous replonge dans une des périodes les plus sombres de l'humanité. En jetant un regard très humain sur l'holocauste, Spielberg fait du même coup référence à d'autres horreurs similaires, qui se passent pas très loin d'ici et aujourd'hui. A voir absolument.

### «Short cuts»

Lorsque Robert Altman regarde l'Amérique... Un film qui ne ressemble à aucun autre, ne racontant pas des histoires au sens propre du terme, mais des fragments de la vie privée de neuf couples. Avec une distribution éblouissante: Andie McDowell, Matthew Modine, Anne Archer, Tim Robbins, Jack Lemon et bien d'autres.

### «Les vestiges du jour»

Avec la vie de ce «butler» anglais, James Ivory signe peut-être son chef-d'œuvre. Un film retenu, pudique, à l'esthétique irréprochable, et qui permet de retrouver Anthony Hopkins et Emma Thompson, parfaits comme d'habitude. A voir de préférence en version originale.



Maxime en train de cuisiner un suspect...

sadfi

P

MONTHEY: PLAZA

LE FILM AUX 7 OSCARS

SION: CAPITOLE

SION: ARLEQUIN

UN GUERRIER. UN MENEUR. UNE LÉGENDE.

JASON PATRIC  
ROBERT DUVAL  
GENE HACKMAN  
WES STUDI

GERONIMO

LE FILM DE STEVEN SPIELBERG

LA LISTE DE SCHINDLER

SION: LUX - SIERRE: BOURG  
MARTIGNY: CASINO  
MONTHEY: MONTHEOLO

johnny Depp juliette Lewis

what's eating? gilbert grape

a film by Lasse Hallström

Darlene Cates Mary Steenburgen Leonardo DiCaprio  
Production: Bertil Ohlsson David Matalon Meir Teper Script Peter Hedges  
Director of Photography: Sven Nykvist, a.s.c. Music: Alan Parker Björn Isahult

OSCARS 94: 5 NOMINATIONS dont meilleur acteur: TOM HANKS

TOM HANKS DENZEL WASHINGTON

2 GOLDEN GLOBES AWARDS  
TOM HANKS meilleur acteur (drame)  
BRUCE SPRINGSTEEN "Steven of Philadelphia" meilleure chanson originale

PHILADELPHIA

SIERRE: CASINO

ANÉMONE

Pas très catholique

Un Film de Tonie Marshall

## Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A.  
Nouvelliste: André Luisier

1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

### Direction

Hermann Pellegrini, directeur des éditions;  
Francis Zufferey, directeur administratif.

### Rédaction centrale

François Daver, rédacteur en chef responsable;  
Roland Puipe, rédacteur en chef des éditions;  
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz,  
Jean-Paul Riandel, Antoine Gessler, Michel Pichon,  
Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux,  
Ariane Alter, Csilla Bohmet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditeur; analyste: Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.  
Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

### Tirage contrôlé

44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.

Publireportage: 2 fr. 41 le millimètre.

**Avis mortuaires:** 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

## VEYRAS

Salle de gymnastique  
(centre scolaire)  
Places séparées pour fumeurs  
et non-fumeurs

Dimanche 24 avril à 17 h

## GRAND LOTO

Org.: Société de développement de Veyras



Abonnement de 22 tirages Fr. 25.- (valeur Fr. 55.-)  
22 tirages à Fr. 2.50 le tirage - 4 séries spéciales hors abonnement  
Fr. 5.- le tirage ou abonnement Fr. 15.- les 4  
Lots de consolation: 1 dix pack Blonde 25

11 séries  
fromage VS  
fromage VS  
montre Swatch  
plaque de lard

11 séries  
assortiment VS  
assortiment VS  
filet garni  
assortiment 3 bout.

2 séries spéciales  
bon d'achat Fr. 200.-  
bon d'achat Fr. 100.-  
bon d'achat Fr. 60.-  
bon d'achat Fr. 50.-  
bon d'achat Fr. 40.-

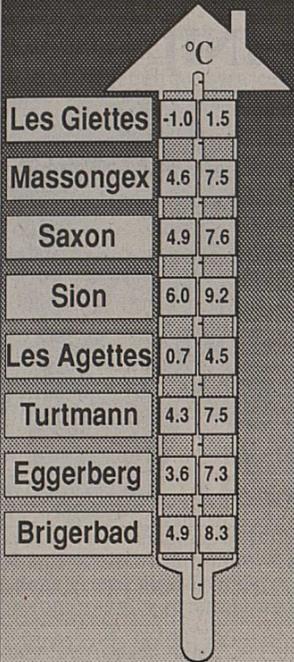
2 séries spéciales  
corbeille garnie Fr. 220.-  
corbeille garnie Fr. 120.-  
corbeille garnie Fr. 80.-  
bon de viande Fr. 60.-  
thermo sac

1 série super royale vacances (hors abonnement)  
1 week-end 3 jours pour 2 personnes à Saas-Fee  
1 week-end 2 jours pour 2 personnes à Saas-Fee  
1 week-end 2 jours pour 2 personnes à Saas-Fee  
1 montre Glycine, 1 montre swatch Skuba, 1 thermo-sac

\*\*\* CONSEIL ENERGIE \*\*\*

TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES

période: du 7.04 au 13.04.94  
du 14.04 au 20.04.94



Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

Le conseil de la semaine:

Le printemps tarde à venir, il fait frais pour la saison ! Certaines journées sont toutefois suffisamment ensoleillées et chaudes pour que le système de régulation coupe votre installation de chauffage. Profitez de cette période de météo instable pour vérifier le bon fonctionnement de votre régulation et de vos vannes thermostatiques.

Service de l'énergie  
☎ 027 / 21 68 89  
Centre d'information Martigny  
☎ 026 / 21 25 40

# Solaire, et autonome

**A Sevelen, dans le canton de Saint-Gall, les premiers locataires ont emménagé dans un immeuble de huit appartements qui couvre environ les 80% de ses besoins pour la production d'eau chaude et de chaleur par l'énergie solaire.**

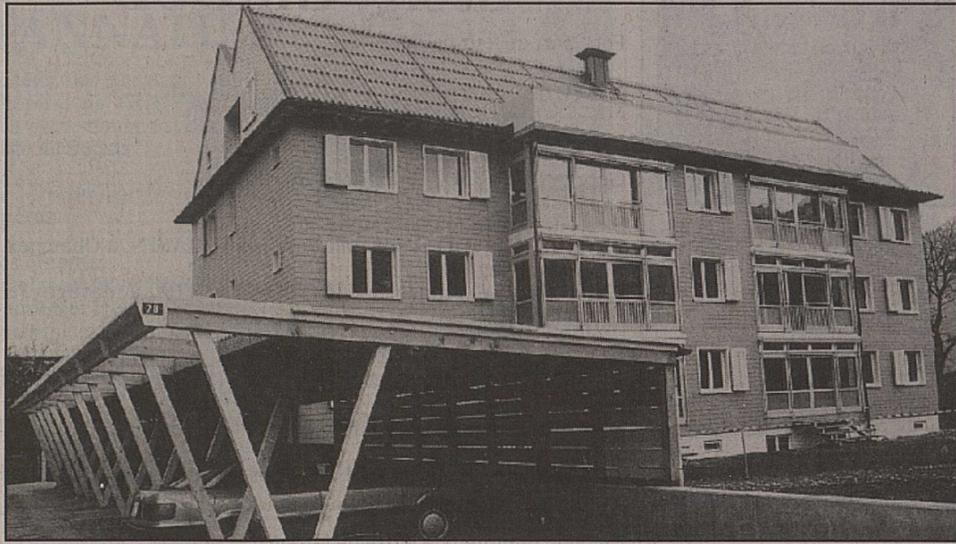
L'immeuble solaire devait rester simple et avantageux pour offrir des appartements intéressants à des locataires touchant des salaires moyens. M. Hannes Rüesch, maître d'ouvrage et l'architecte Fredi Altherr, voulaient démontrer qu'un bâtiment chauffé par l'énergie solaire ne devait pas forcément être plus cher qu'une construction ordinaire. C'est pourquoi l'immeuble de Sevelen a été construit d'une manière relativement conventionnelle et offre une bonne qualité de confort et des appartements de conception générale.

**Autonomie**

L'immeuble solaire locatif est équipé de capteurs solaires sur une surface de 110 m<sup>2</sup> et d'un réservoir d'eau chaude d'une capacité de 25000 litres. 70 à 80% environ des besoins en eau chaude et en chauffage peuvent être couverts par l'énergie solaire, tandis qu'une chaudière à copeaux de bois intervient en cas de besoin. Une installation photovoltaïque d'une puissance de 3 kW couvre de surcroît une partie des besoins en électricité. Une couche d'isolation thermique Flumroc de 200 mm sous le toit et de 140 mm contre les parois réduit à un minimum les pertes de chaleur du bâtiment et permet ainsi de maintenir les besoins en chauffage à un niveau très bas. Le coefficient K - l'unité de mesure des pertes thermiques - du bâtiment est très bas puisqu'il ne dépasse pas 0,22.

**Loyers avantageux**

Les loyers, dans cet immeuble de plusieurs appartements, restent très attractifs, malgré les dépenses supplémentaires entraînées par l'installation so-



Un très classique immeuble du futur.

laire, le réservoir d'eau et l'isolation épaisse: un appartement de 5 pièces coûte, tous frais compris, environ 1680 francs, un appartement de 4 pièces environ 1550 francs et un appartement de 2 pièces et demie environ 920 francs.

Ces loyers ont pu être offerts grâce à l'aide prévue par la loi sur la construction et l'accès à la propriété de logement d'une part et, de l'autre, surtout par une conception économique de l'ensemble. Fredi Altherr affirme que toutes les exigences posées à l'habitation ont été, dès le début, considérées sans distinction dans le plan et que, de la sorte, des frais supplémentaires importants ont pu être économisés. C'est ainsi que le bâtiment ne comprend que des appartements sur un seul étage et que la solution mezzanine,

plus coûteuse, n'a pas été envisagée. A l'intérieur, on ne trouve pas non plus de détails chers et à la mode. Les cuisines, bains et WC sont équipés d'appareils simples, mais économiques en énergie. Il s'agit donc d'appartements «bruts», auxquels les locataires peuvent, sans grands frais, conférer une note personnelle.

**Un exemple**

L'immeuble solaire locatif de Sevelen devrait motiver d'autres maîtres d'ouvrages à opter pour des solutions semblables. Car, en Suisse, ces bâtiments à énergie réduite comme on les appelle, sont encore rares. En fait, comme l'a rappelé M. Kurt Köhl, directeur de Flumroc AG, la Suisse fait partie des pays européens où les émissions

de CO<sub>2</sub> pourraient être le plus fortement réduites - les deux tiers environ seraient à éviter. Les raisons de cet énorme potentiel d'économie sont à chercher dans les isolations thermiques souvent insuffisantes des bâtiments suisses. Tandis qu'en Suède, par exemple, l'épaisseur moyenne de l'isolation est de 300 mm pour les toits et de 200 mm pour les parois, la maison typique suisse doit se contenter de 80 à 140 mm. Ceci est d'autant plus regrettable qu'en l'état actuel de la technique, ces épaisseurs d'isolation ne présentent plus aucun problème, affirme Kurt Köhl. Par ailleurs, le coût d'une isolation épaisse n'est pas déterminant: il n'augmente le prix total de la construction, par rapport à une solution conventionnelle, que de 1 à 2%. (c)

**Le printemps à vélo**



Avec l'arrivée du printemps, sonne l'heure où l'on aime entretenir sa forme par de longues randonnées à vélo. Rares sont les occasions où l'on peut acquérir des vélos de seconde main, en bon état et à des prix exceptionnels. Dès avril 1994, des vélos sont offerts à des prix sans concurrence dans toutes les gares CFF et dans les principales gares des Chemins de fer privés. Loués durant la saison passée, ces vélos sont mis en vente actuellement, avant l'arrivée des modèles 1994 qui prendront leur relève. Grâce à leur construction robuste «Made in Switzerland» et à un entretien suivi, ces vélos sont en pleine forme pour vous emmener dans de longues randonnées. Leur prix à l'unité, durant ce mois d'avril est de 490 francs. Un prix en relation avec leur qualité de fabrication et l'équipement qu'offre ces vélos. Un rapport «qualité prix» excellent. Si dans la gare la plus proche de chez vous, vous ne pouvez obtenir un de ces oiseaux «rares», il vous sera livré dans les plus brefs délais pour un supplément de 41 francs, transport et assurance compris. Ceux qui décident d'acquérir actuellement un vélo des CFF, sont sûrs d'obtenir un vélo de grande classe sans déboursier une somme astronomique et de faire le bon choix. Informations: Markus Mayer (061) 721 88 88. (c)

**URGENCES**

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Maytain, Conthey, (027) 36 39 49, natel (077) 28 08 09.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Verbier:** Dr Foletti, 31 66 77.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Sunstore, 55 60 96, isp7461 15 15.  
**Sierre:** Centrale, 55 14 33.  
**Crans-Montana:** Pharmacie Internationale, 41 24 18.  
**Sion:** Gindre, 22 58 08.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** 111.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, 65 30 75.  
**Monthey:** De Lavallaz, 71 21 06.  
**Bex:** Pharmacie d'Ollon, place Hôtel-de-Ville, Ollon, (025) 39 11 46.  
**Aigle:** Pharmacie du Bourg, Grand-Rue 53, Villeneuve, (021) 960 22 55 + Pharmacie d'Ollon, place Hôtel-de-Ville, Ollon, (025) 39 11 46.  
**Villeneuve:** Pharmacie du Bourg, Grand-Rue 53, Villeneuve, (021) 960 22 55.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.  
**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauches).  
**Sion:** TCS, 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 36 16 28, natel (077) 28 15 88. Auto-Secours accidents

séduois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Garage City-Rhône, route du Simplon 128, 1920 Martigny, (026) 22 86 86.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage againois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.

**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 53 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncie Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Savièse:** Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h sur 24 h. Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Sage-femme:** Sage-femme Service VS, 111.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**Reparations prothèses dentaires:** Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamou (027) 58 25 18. Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.

**MOTS CROISÉS**

Par Denis Moine

**Problème No 80**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**HORIZONTALEMENT**

- On la voit arriver au dessert.
- Plaisante. - Relève un plat.
- Cité valaisanne.
- Le fer du chimiste. - Outils de forage.
- On ne le crie pas de joie! - Signal.
- Brillant en toc.
- Solitaire. - Coquilles d'œuf. - Lettres de chèque.
- Cornemuse bretonne.
- Premier en liste. - Bien nourrie...
- Compteurs de têtes.

**VERTICALEMENT**

- Maître d'école.
- Surface. - Pronom. - Sigle romand.
- Monceau. - Fleur en cornet.
- Original. - Bris de verre.
- Tas de bois. - Big à Londres.
- Fromage blanc. - Décisifs, s'ils sont intensifs.
- Vent intime mêlé... - Greffé.
- Epilais. - Canton en désordre.
- Double romain. - Sigle européen. - L'opposé, c'est jardin.
- Rubans à géométrie variable.

**Solution du numéro 79**

**HORIZONTALEMENT**

- Référendum. 2. Exagéré. Nu. 3. Pacifier. 4. Te. Dus. Arc. 5. Attesté. Au. 6. TI. Sévnt. 7. Ite. RI. Ere. 8. Ouzo. Ecrrou. 9. Nd. Ni. Anis. 10. Sécularisé.

**VERTICALEMENT**

- Reptations. 2. Exactitude. 3. Fac. Ez. 4. Egides. ONU. 5. Refuser. II. 6. Eristale. 7. Née. En. Car. 8. Ra. Terni. 9. Un. Ra. Rois. 10. Musculeuse.

**CINÉMAS**

**GRANS**

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12  
A 16 h 30  
**Les Aristochats**  
Dessin animé de Walt Disney.  
A 18 h 30 - 10 ans  
Version originale  
**Sister Act 2**  
de Bill Duke, avec Whoopi Goldberg, Katty Najimy.  
A 21 h - 10 ans  
Version originale  
**The Piano**  
(La leçon de piano)  
de Jane Campion, avec Holly Hunter, Harvey Keitel.

**SIERRE**

**BOURG** (027) 55 01 18  
A 20 h - 14 ans  
Un film de trois heures en noir et blanc consacré à l'holocauste, bouleversant  
**La liste de Schindler**



Certainement le film de Spielberg le plus personnel et le plus fort à ce jour.

**CASINO** (027) 55 14 60

A 20 h 30 - 14 ans  
Tom Hanks, oscar 1994, meilleur acteur pour **Philadelphie**  
de Jonathan Demme, un film sur le sida, fléau de cette fin de siècle. Un film bouleversant, intelligent et surtout «utile».

**SION**

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42  
A 18 h - 14 ans  
**La maison aux esprits**  
de Bille August, avec Meryl Streep, Glenn Close, Jeremy Irons.  
A 20 h 30 - 14 ans  
**Pas très catholique**  
de Tonie Marshall, avec Anémone, Roland Bertin. Détective loufoque et déterminée. Anémone résout moins d'énigmes qu'elle ne suscite de nouvelles affaires. Un film qui fait plaisir à voir.

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

A 18 h - 16 ans  
**Les épices de la passion**  
d'Alfonso Arau. Un amour interdit, une sensualité torride, un humour délirant, un film à déguster.  
A 20 h 30 - 12 ans  
**Gilbert Grape**  
de Lasse Hallstrom, avec Johny Depp et Juliette Lewis. L'histoire d'une drôle de famille racontée avec beaucoup d'humour et de tendresse! Formidable et drôle.

**LUX** (027) 22 15 45

A 20 h - 14 ans  
**La liste de Schindler**  
de Steven Spielberg, avec Liam Neeson et Ben Kingsley. Le film-événement consacré à l'industriel allemand qui sauva la vie de 1200 juifs. Sept oscars 1994. Un cri du cœur, un film profond et grave qu'il faut voir...

**MARTIGNY**

**CASINO** (026) 22 17 74

Enfin à Martigny  
Vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 13 h 30 et 20 h 30  
14 ans  
Le film aux sept oscars 1994  
**La liste de Schindler**  
de Steven Spielberg. Un film à voir pour ne pas oublier! Samedi à 14 h 30 - Sans limite d'âge  
**Les Aristochats**  
de Walt Dosney.  
Samedi et dimanche à 17 h 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**Short Cuts**  
(Les Américains)

**CORSO** (026) 22 26 22

Première suisse  
Attention! Changement de salle  
Vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30  
14 ans  
Un formidable film d'action tourné dans les grandioses paysages de l'Alaska  
**Terrain miné**  
de et avec Steven Seagal, avec Michael Caine et Joan Chen.  
Samedi et dimanche à 14 h 30  
7 ans  
Whoopi Goldberg dans  
**Sister Act 2**  
Sœur Fourire plus «foldingue» que jamais!

**MONTHEY**

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

Ce soir vendredi (samedi et dimanche à 14 h 30 et 20 h)  
14 ans  
Film événement! Sept oscars 1994!  
**La liste de Schindler**  
Le film de Steven Spielberg, avec Liam Neeson et Ben Kingsley. L'histoire vraie, de Schindler, industriel allemand qui sauva de la mort plus d'un millier de juifs. Immense! Fort! Inoubliable!

**PLAZA** (025) 71 22 61

Ce soir vendredi à 20 h 30  
14 ans  
Pour amateurs de sensations fortes!  
Action! Aventures! Grands espaces!  
**Terrain miné**  
de Steven Seagal, avec Steven Seagal et Michael Caine.  
Samedi et dimanche à 17 h  
Admis dès 14 ans  
Dernières séances  
**Geronimo**  
Le retour du grand western signé Walter Hill.



S'est endormi dans la paix du Seigneur

**Monsieur  
René  
JUILLAND**

1911

Font part de son décès:

Madame et Monsieur Roger TACCOZ-FAVRE et leur fils Didier;  
Le personnel de La Clarté - Les Sapins, aux Mayens-de-Chamoson;

ainsi que les familles parentes et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui vendredi 22 avril 1994, à 16 heures, à l'église de Saint-Pierre-de-Clages.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La classe 1950  
de Nendaz**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Edouard  
CHARBONNET**

papa de sa contemporaine Madeleine.

036-168709



**EN SOUVENIR DE**

**Madame  
Anette  
PELLISSIER-PRAZ**



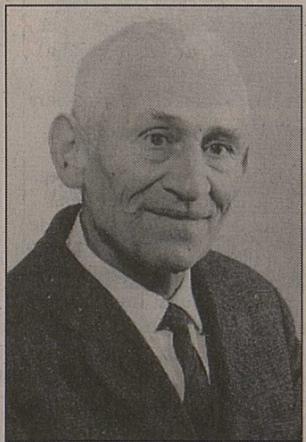
1989 - 22 avril - 1994

Dans nos cœurs et nos pensées, tu es toujours présente.

Ta famille.



**A LA MÉMOIRE DE  
Louis MAILLARD**



1989 - Avril - 1994

Déjà cinq ans que tu nous as quittés.

Dans nos cœurs, ta présence reste bien vivante.

Ton épouse et tes enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Orsières, le samedi 23 avril 1994, à 19 heures.



**La direction,  
le personnel  
et les jeunes  
de Cité Printemps**

partagent la peine de M<sup>me</sup> Marie-José Ferreira, collègue et amie, à l'occasion du décès, au Portugal, de son père

**Monsieur  
Joaquim SANTOS**

036-168638



**A LA DOUCE  
MÉMOIRE  
de notre chère maman  
et grand-maman**

**Marie-Agnès  
VOUILLAMOZ**



1989 - 21 avril - 1994

A notre chère maman,

A l'aurore d'un 21 avril, déjà cinq ans passés, alors que les étoiles s'éteignaient dans l'au-delà, tu t'en es allée rejoindre tous ceux qui t'aimaient.

Ton chemin de croix, tu l'as fait et malgré la maladie qui te rongait tu t'inquiétais encore pour tes enfants. Tu te souciais pour nous tous.

Le courage dont tu as fait preuve, la volonté de vivre qui t'habitait, l'amour que tu dégageais rendent plus douce cette pénible épreuve.

Jamais nous ne pourrons oublier ton regard et ton sourire qui savaient mais espéraient, et qui nous ont donné la force de vivre.

Ce n'est qu'un au revoir, maman chérie, et pense qu'il y a toujours ta place ici-bas.

Dieu est amour.

Tes enfants et famille qui t'aiment.

Une messe d'anniversaire en sa douce mémoire sera dite à Isérables, le samedi 23 avril 1994, à 19 heures.



Le mardi 19 avril 1994, à l'âge de 54 ans, a fermé les yeux à la lumière, entouré de l'affection des siens

**Monsieur  
Georgy GIROUD**

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Mirna GIROUD-ROMAILLER, à Martigny;

Sa maman:  
Georgette GIROUD-DELEZ, à Martigny;

Sa sœur, son frère et neveux:  
Pierrette GIROUD et son ami Firmin SARRASIN, à Champex, et famille;  
Pierre-André et Françoise GIROUD-CRETTEX, à Martigny, et famille;

Sa belle-mère, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:  
Antoinette ROMAILLER-REY, à Sion, et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La bénédiction religieuse a été célébrée dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Agrol Sierre et son personnel**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Georges GIROUD**

dit Georgy

beau-frère de Charles-André Romailier, leur dévoué collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction et les employés  
du garage Sporting, à Sion**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
René CARRUPT**

papa de leur employé Théo.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-168870



**Le Noble Jeu de cible de Saint-Maurice**

a la tristesse et le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
François AMACKER**

membre de la société et oncle d'Edmond, membre d'honneur.

Ses amis tireurs garderont en mémoire les agréables moments passés en sa compagnie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-168807



**A LA DOUCE  
MÉMOIRE DE**

**Katrine  
MÉTRAILLER**

23 avril 1992 - 23 avril 1994

La messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale d'Evolène, le dimanche 24 avril 1994, à 10 heures.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

**Raimondo MARRAS**

sa famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à son grand deuil.

Un remerciement tout particulier aux médecins et au personnel de l'hôpital de Sion.



Par sa famille suisse d'accueil, Madame Marie-Thérèse, surnommée Kago, infirmière rwandaise, connue et très estimée à Sion, a l'immense tristesse d'annoncer le tragique décès de son cher époux

**Charles KALINIJABO**

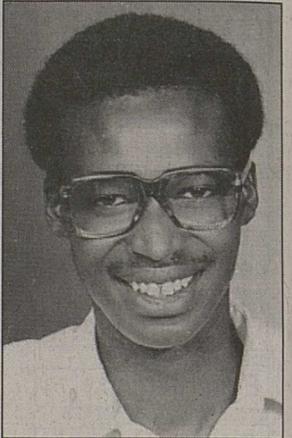
jeune professeur à l'Université de Kigali, homme de foi, pacifiste, épris de démocratie, et dévoué à tous les siens et à son pays, assassiné lâchement, le vendredi 15 avril 1994, à Kigali.

Marie-Thérèse le recommande à votre souvenir et à vos prières, ainsi qu'elle-même et leurs quatre jeunes fils, Stéphane, Jean-Louis, Jean-Marc et Maurice, malheureusement retenus en pleine tourmente, à Kigali, et soumis aux pires dangers.

Une messe sera célébrée le mardi 26 avril 1994, à 19 heures, à Ollon. Une messe d'intercession sera dite le jeudi 28 avril 1994, à 19 heures, à Saint-Guérin, Sion.

Que le Seigneur, secours des justes et des innocents, manifeste Sa toute-puissance, console les affligés et assiste ceux que de terribles épreuves écrasent.

Familles Claire GERMANIER, Arthur et Isabelle PELLISSIER, Toufic et Geneviève DAHER, Chermignon et Byblos (Liban).



**La fondation Louis-Moret, à Martigny**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Daniel ANET**

membre du comité de la fondation.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-168613



**La Ligue suisse du patrimoine national,  
section Valais romand**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Daniel ANET**

membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-168757



**EN SOUVENIR DE  
nos chers parents**

**Marie  
LANAZ** et **Gilbert  
LANAZ**



1991 - 1994

1984 - 1994

L'amour, la bonté et la générosité que vous nous avez donnés sont toujours présents dans nos cœurs et nos pensées.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chalais, le samedi 23 avril 1994, à 18 heures.



La famille et les amis ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Hélène BACHOFEN**

décédée le 20 avril 1994, dans sa 81<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Chermignon, le lundi 25 avril 1994, à 16 h 30.

La défunte reposera à la crypte de Chermignon, dès lundi matin.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

036-168776



La foi en Jésus-Christ nous donne l'espérance de la résurrection.

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors du décès de

**Monsieur  
Marcel CARRON-DORSAZ**

sa famille vous remercie de tout cœur de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos prières, vos dons et vos messages de condoléances. Elle vous exprime sa profonde et vive reconnaissance.

Un merci tout particulier:

- au docteur Jean-Luc Bourban;
- aux curé Robert Mayoraz;
- au vicaire Gérard Voide.

Fully, avril 1994.

036-168409



**EN SOUVENIR DE  
Arthur LORENZ**



22 avril 1989  
22 avril 1994

Déjà cinq ans que tu nous as quittés. Ton souvenir reste présent dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Veyras le samedi 23 avril 1994, à 17 h 45.



**EN SOUVENIR DE  
Monsieur  
Cyrille DAYER**



1984 - 27 avril - 1994

Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Ta femme, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le dimanche 24 avril 1994 à l'église de Mâche, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE  
Simone  
PELLISSIER**



1991 - 22 avril - 1994

Que ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle en ce jour.

M.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Châble, aujourd'hui vendredi 22 avril 1994, à 20 heures.



**EN SOUVENIR DE  
Jean PERRAUDIN**



1993 - 23 avril - 1994

Le temps passe, et chaque fois qu'il y a du temps qui passe, il y a quelque chose qui s'efface. Mais toi, tu restes présent dans nos pensées.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Châble, aujourd'hui vendredi 22 avril 1994, à 20 heures.



Le Seigneur a rappelé à Lui Son fidèle serviteur

**Monsieur  
Chrétien  
PANNATIER**

décédé le 21 avril 1994 à l'hôpital de Gravelone muni des sacrements de l'Eglise, à l'âge de 96 ans.

Le recommandant à vos prières:

Ses enfants:  
Edwige PANNATIER, à Vernamiège;  
Damien et Hélène PANNATIER-STASSE, à Vernamiège;  
Ludwine et Cyril THEUX-PANNATIER, leurs enfants et petits-enfants, à Sion;  
Eloi et Heidi PANNATIER-VOGT, leurs enfants et petits-enfants, à Morges;  
Fernande PANNATIER-RUDAZ, ses enfants et son petit-fils, à Chippis;  
Anita et Louis LARGEY-PANNATIER, leurs enfants et petits-enfants, à Grône;  
Denise CRETENAND-PANNATIER et ses enfants, à Isérables;

Sa sœur:  
Virginie PANNATIER, à Sion;

Sa belle-sœur:  
Marie PANNATIER et famille, à Vernamiège;  
Famille de feu Jean JACQUOD, à Vernamiège;

Ses filleuls et sa filleule:  
Anselme, Sylvain PANNATIER et Bernadette FOLLONIER;

Ses neveux et nièces;

Son amie Césarine BONVIN et famille, à Sion;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe sera célébrée à Vernamiège le samedi 23 avril 1994, à 16 heures.

Chrétien repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 22 avril, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Il était amour et sagesse.

**Monsieur  
Samuel MOIX**

a été enlevé à notre tendre affection, le jeudi 21 avril 1994, à l'âge de 70 ans.

Font part de leur chagrin:

Son épouse:  
Mathilde MOIX-GENOLET, à Praz-Jean;

Ses enfants et petit-fils:  
Geneviève et Jean-Yves FUMEAUX-MOIX et leur fils Nicolas, à Praz-Jean;  
Lucienne et Freddy GASPOZ-MOIX, à La Lurette;  
Pierre-François MOIX, à Praz-Jean, et son amie Carole;

Ses sœurs, son frère, ses belles-sœurs et beaux-frères:  
Mademoiselle Victorine MOIX, à Praz-Jean;  
Mademoiselle Adèle MOIX, à Praz-Jean;  
Famille Emile et Eugénie MOIX-MAISTRE, à Sion;  
Famille Honorine et Maurice MOIX-MOIX, à Praz-Jean;  
Famille Dyonis et Gilberte GENOLET-MAYORAZ, à Hérémece;  
Famille Gerta et Gérard MAYORAZ-GENOLET, à Hérémece;  
Famille Simon et Irène GENOLET-GENOLET, à Hérémece;  
Famille Raymond et Marie-Louise GENOLET-ZUFFEREY, à Sion;  
Famille Marcel et Marie GENOLET-DAYER, à Hérémece;  
Famille Bruno et Josiane GENOLET-GENOLET, à Hérémece;

Ses filleules et filleuls;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Martin, le samedi 23 avril 1994, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte de Saint-Martin où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 22 avril 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**La direction et le personnel  
de Genoet S.A. et Genoet Bruno & Fils  
à Hérémece**

ont le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Samuel MOIX**

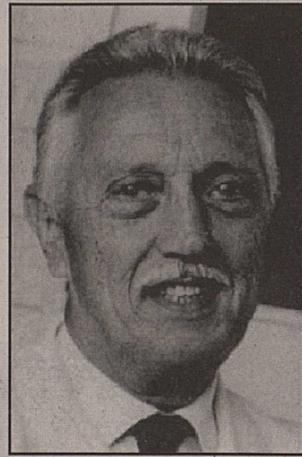
beau-frère et oncle des responsables des entreprises.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Un homme de science  
et de foi profonde**

Hommage au professeur Jérôme Lejeune, décédé le jour de Pâques.



Le professeur Jérôme Lejeune.

«Heureux ceux qui sont morts d'une mort solennelle!» Ce vers d'un de nos plus grands poètes de France est seul digne de l'exergue de l'hommage, que le monde chrétien et celui des savants n'auront jamais assez rendu au professeur Lejeune qui a quitté ce monde au matin même de la Résurrection. Merveilleux signe du ciel, le savant chrétien de renommée mondiale, de cette même glorieuse lignée que les Pasteur, les Ampère et les Branly, s'en est allé de ce monde un matin d'alléluia, après avoir lutté de toute sa science et de tout son amour de chrétien, afin que la vie humaine soit respectée de sa conception à la mort. La vie de la personne commence avec la naissance de l'embryon et ne s'éteint qu'avec son dernier soupir.

Ce 3 avril 1994 était le matin de la victoire du Christ sur la mort. A l'heure même de l'aube où, à travers des yeux fatigués de larmes et d'insomnie, dans la grisaille d'une aurore à demi levée, Marie de Magdala ne reconnaît pas le Ressuscité du Golgota, jusqu'à ce qu'elle soit appelée de son nom par celui-là même qu'elle cherchait. C'est aussi par son nom que le Christ aura appelé à la béatitude celui qui le rejoignait à l'heure de l'alléluia de la Résurrection. Dans «L'homme nouveau» du 17 avril écoulé, Marcel Clément a rendu un émouvant témoignage à l'ami et au savant chrétien que fut ce grand homme. Au lendemain même de la réception du télégramme d'affection que lui adressa le Saint-Père, Jérôme Lejeune franchissait le seuil de l'éternité.

Quel était donc le titre de gloire du professeur Lejeune? Celui d'avoir couru le monde

pour faire respecter les droits imprescriptibles de la vie dès sa conception jusqu'à la mort, afin que cesse l'odieux massacre des innocents et que l'on aide les futures mères de tout notre amour, et aussi ces «trisomiques» que la nature a prétérités, mais qui sont, plus que personne, nos frères privilégiés en humanité. Le professeur Lejeune eut les dimensions d'un immense savant, d'un chrétien sans compromission, d'un généticien de renommée mondiale découvrant les causes du mongolisme avec la trisomie 21 et fut l'apôtre du mouvement «Laissez-les vivre» dont le monde entier reprend en écho l'idéal. Jérôme Lejeune fut en très haute estime auprès du pape Jean Paul II qui l'avait nommé membre de l'Académie pontificale des sciences et président de l'Académie pontificale pour la vie créée par l'actuel pontife. Familier du pape, le 13 mai 1981, quelques heures seulement avant l'odieux attentat de la place Saint-Pierre, Jérôme Lejeune et son épouse Berthe avait déjeuné à la table du Saint-Père.

Le professeur Lejeune fut membre de l'Académie française des sciences morales et politiques, de l'Académie de médecine, de l'Académie pontificale des sciences. Honoré de divers autres titres et auteur de nombreux travaux, il réalisa, a-t-on écrit, à côté de la thérapie des trisomiques, un pas décisif dans les soins efficaces des maladies susceptibles de provoquer une débilite de l'intelligence. Tous ces titres éclatants hissent le professeur Lejeune au sommet de la science humaine traitant des sources de la vie, mais le savant chrétien qu'il fut n'a cessé de dénoncer sans compromission le massacre des innocents et l'avortement qu'il avait en horreur. Pour lui, la science prouvait péremptoirement que l'embryon humain était déjà un homme et que sa destruction, même en gants blancs, n'était tout simplement qu'un meurtre, donc un assassinat qui ne menaçait pas seulement une vie humaine, mais également toutes les valeurs morales de l'humanité en légalisant le geste de l'assassin.

Les hommes de tous les temps et de toutes les races ont besoin de ces vives lumières de l'homme de haute science et de foi de granit pour éclairer les vrais cheminement d'éternité. Béni soit celui qui s'est élevé de toute sa haute stature de savant et de chrétien pour que nous ne devenions pas tous des assassins inconscients.

Marcel Michellod



**Les copropriétaires  
de l'immeuble  
Epineys-Parc**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Joséphine SAVIOZ**

maman et belle-maman de M. et M<sup>me</sup> Marcel Savioz, copropriétaires.

036-168629

**22 heures  
dernier  
délai  
pour  
vos avis  
mortuaires**



**Mademoiselle  
Olga GIROUD**

vous exprime sa profonde reconnaissance et remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons et envois de fleurs, ont pris part à sa peine.

Un merci particulier:

- à toutes les sœurs et au personnel soignant du Castel Notre-Dame à Martigny;
- au chanoine Ducrey;
- aux pompes funèbres Pagliotti.

Martigny, avril 1994.

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SION

SIERRE

Arts et métiers à Saint-Maurice 19

Feu vert aux Marécottes 20

Suisses assoiffés 22

Des jeux en attente 23

La voie du changement 25

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

**INSOLITE**

**Parlement très chaud**

RICHMOND. - En voulant appeler le numéro vert du Parlement de l'Etat de Virginie, une photographe désireuse de donner son opinion aux élus est en fait tombée sur un téléphone rose à deux dollars la minute.

«Salut bébé, tu viens juste de te connecter à la ligne la plus chaude de l'Amérique», s'est-elle entendue répondre. «J'ai raccroché vite fait.»

Un récent changement dans le numéro permettant aux citoyens de s'exprimer a été à l'origine du malentendu, le Parlement de Virginie s'est empressé, après cet incident, de rétablir son ancien numéro. (ap)

**Naufrage mortel pour une baleine**

NELSON. - Une baleine d'une espèce rare dont aucun spécimen n'a été observé vivant s'est échouée sur une plage isolée de la pointe nord de l'île sud de la Nouvelle-Zélande.

Découverte mercredi quelques heures après sa mort par deux kayakistes, cette baleine de Shepherd Beaked, du nom de celui qui a trouvé le premier spécimen au XIXe siècle, mesure six mètres. Vingt et une baleines de cette espèce ont déjà été retrouvées mortes.

Les biologistes ne connaissent presque rien du mode de vie et de la répartition géographique de cette espèce, selon Anton Van Helden du Musée d'histoire naturelle de Nelson. C'est la première fois que des chercheurs et biologistes marins pourront étudier un spécimen en bon état.

La baleine a été placée dans la chambre froide d'une poissonnerie en attendant d'être disséquée. (ap)

# Bravo les Valaisans!

Joli tir groupé au concours international de chiens d'avalanche à Modane.



De gauche à droite: Bertholjotti, Gerold, Müller, Vuissoz et Marmy.

Organisé par le Peloton de secours de haute montagne de Modane en souvenir d'un de ses collègues - Gabriel Domeyne - emporté par une coulée, le 7e concours international de chiens d'avalanche de Modane vient d'opposer dans un esprit très amical seize équipes: dix françaises, quatre suisses et deux italiennes. Il s'agissait d'une épreuve chronométrée associant le conducteur à son chien et qui conjugait effort physique et technique dans la recherche de victimes. Elle comprenait une montée impliquant

une dénivellation de 350 à 400 mètres sur une distance topographique de 500 mètres et la recherche d'une personne et d'un sac enseveli dans une zone délimitée. On aurait pu penser au départ que les concurrents français ou italiens l'emporteraient étant donné qu'ils alignaient des équipes professionnelles dotées d'une remarquable condition physique. Mais, comme le relève le plt Antoine Vuissoz, ancien conducteur de chiens d'avalanche, coach des Suisses, l'enthousiasme, la volonté, l'expérience, la motivation restent

autant d'atouts avec lesquels il faut compter. «Nos gaillards se sont défencés. Ils ont été formidables», reconnaît le coach. Qu'on en juge! L'app Michel Bertholjotti (po mob Brigue) s'est classé premier en un temps final de 34'31". En quatrième position, on trouve le sgt Heinz Müller (po gr Gondole) avec 37'10". Intéressante précision: c'est lui qui a réalisé le meilleur temps (4'23") pour la recherche sur avalanches. Viennent ensuite au sixième rang le gf Peter Gerold (Simplon) et au douzième l'app André Marmy (po gr Orsières). A noter que trois

Français ont occupé les 2e, 3e et 5e places. Le succès rencontré par les Suisses n'est pas étranger, faut-il le souligner, à la formation à laquelle ils se plient régulièrement. Sous la houlette du major Jean-Noël Monnet (un Bedjui), suppléant du commandant des gardes-frontière V, la direction générale des douanes organise chaque année un cours intensif de chiens d'avalanche à l'Oberalp au-dessus d'Andermatt. Incontestablement, Bertholjotti, Müller, Gerold et Marmy en ont tiré profit. Bravo les gars! Michel Pichon

**EN BREF**

**Décollage**

Après être sorti des chiffres rouges en 1992, Crossair a décollé l'an dernier. Le bénéfice de la compagnie aérienne régionale a explosé, passant de 1,1 à 24,1 millions de francs. Le cash-flow a bondi de plus de 60% à 61,6 millions. Il représente désormais 16,3% du chiffre d'affaires.

**Année faste**

La mauvaise conjoncture n'aura pas empêché 1993 d'être une année faste pour l'entreprise fribourgeoise de produits laitiers Crema S.A., à Villars-sur-Glâne. L'évolution du chiffre d'affaires du siège et du chiffre d'affaires consolidé en sont la preuve.

Voir page 6

**La «Suisse» rachetée**

Edipresse s'est décidé à racheter le titre du journal défunt «La Suisse». Le groupe lausannois a également accepté d'offrir aux anciens abonnés de la «Suisse» un abonnement gratuit d'un an à l'une de ses quatre publications (le «Matin», la «Tribune de Genève», «24 Heures» ou le «Nouvel Quotidien»). Le prix de l'ensemble de l'opération s'élève à environ 4 millions de francs.

Voir page 14

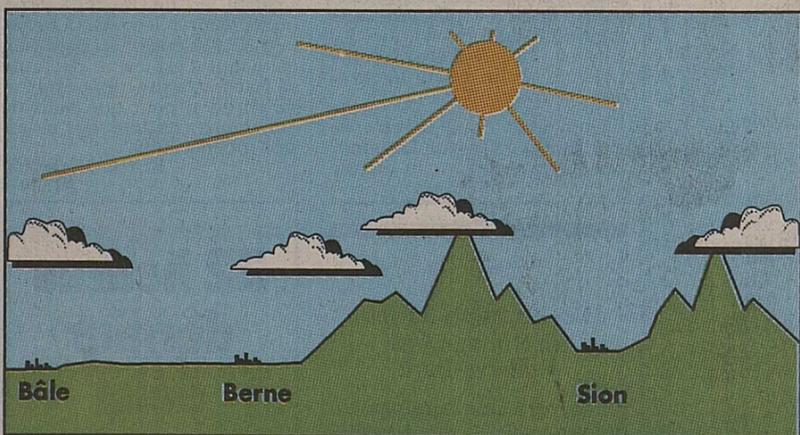
**HUMEUR**

Après un demi-siècle, la Shoah, l'Holocauste revient sur toutes les lèvres. Les jeunes découvrent la folie humaine, la rage de puissance qui a bafoué les espoirs des hommes et entraîné la mort de millions d'habitants de la Terre. Les mots, les films ne sauront jamais recréer les heures, les jours, les années atroces. Les familles des victimes, les rescapés de l'horreur seuls sont parvenus à donner de vrais visages à la désespérance. A Jérusalem, un centre est consacré au génocide. Les visiteurs en short et casquette pensent y trouver simplement des instantanés d'époque. Rien ne les prépare à une descente terrifiante dans la vie des sacrifiés. Dans une salle obscure brillent des centaines de lumières. Semblables à des cœurs qui palpitent. Une voix égrène dans l'ombre le nom des assassinés. L'atmosphère devient à chaque pas plus pesante.

**Passé présent**

Projetés dans de noires nuits, beaucoup trébuchent. Ils ont peur de cette vérité qui les agresse de plein fouet. Ils craignent de comprendre l'étendue du massacre. Ils titubent pour retrouver les rayons rassurants du soleil. Le pèlerinage n'est pas terminé. Une exposition les attend à quelques mètres. Gris, tout est gris. Les couloirs semblent se rétrécir. Devant, derrière, à côté, des photographies. Le regard ne peut éviter les expressions torturées, perdues, les corps squelettiques. Des enfants, des mères, des pères. Séparés, mutilés, affamés. Ici, là. Oppressés, certains baissent les yeux pour tenter de trouver la porte de sortie. A l'air libre, les pleurs ne sont pas rares. Les consciences sont malades. Les pensées cheminent vers ces peuples qui cohabitent avec l'horreur. Les larmes redoublent. Jusqu'aux nouveaux oubliés. Cathrine Killé

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**



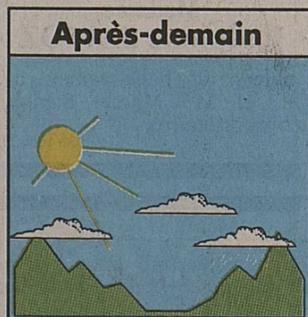
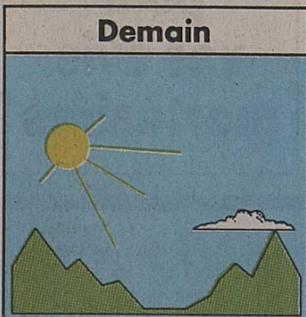
	06.26		15.27		2500 m
	20.24		03.17		

**Aujourd'hui**  
Passage à un ciel bien ensoleillé dès la fin de la matinée. L'après-midi, ensoleillé et généralement sec.

**Evolution**  
Demain: plus chaud et journée ensoleillée. De dimanche à mardi: nuageux, pluie.

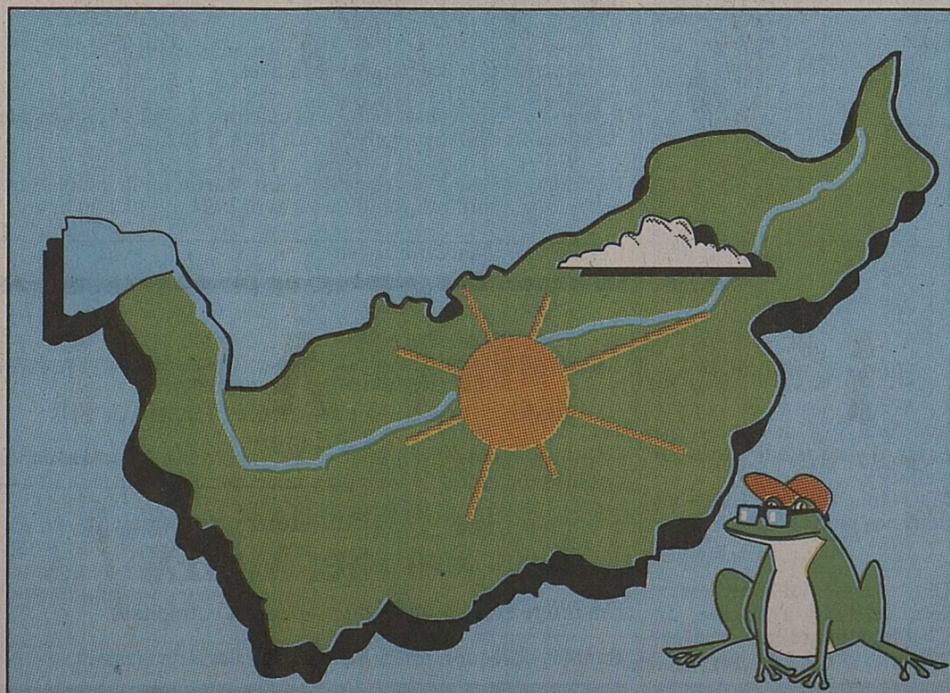
**Hier**  
A Sion: ciel variable, 14°C.  
A 14 heures: - 3 au Säntis (brouillard), 6 à Montana (pluie), 1 au Grand-Saint-Bernard, 4 à Evolène, 7 à Zermatt, 11 à Fey, à Zurich, 13 à Genève, à Locarno, 14 à Viège (très nuageux), 8 à Helsinki, 16 à Berlin, à Nice, 21 à Athènes (beau).

+19 **Températures** +6



**Qualité de l'air**

Dioxyde d'azote (NO <sub>2</sub> )		Valeurs limites journalières: 80 µg / m <sup>3</sup>	
Massongex	25		
Les Agettes	12		
Turtmann	9		
Ozone (O <sub>3</sub> ) maximum		Valeurs limites horaires: 120 µg / m <sup>3</sup>	
Massongex	86		
Les Agettes	95		
Turtmann	95		



# Sion-Région

SUPPLEMENT HEBDOMADAIRE NOUVELLISTE

Distribué le vendredi à tous les ménages des districts de Sion-Hérens-Conthey

Tirage 27 000 exemplaires

# Le feu de l'action...

Présentations multiples des sapeurs-pompiers de Sion.

SION. - Le cours de printemps de la compagnie des sapeurs-pompiers de Sion couplé à la traditionnelle présentation quadriennale déroulera demain ses fastes dans la capitale. Un programme diversifié a été élaboré à l'intention du public et des autorités. Dès 8 h 30 sur la place de la Planta, vingt-cinq cadets montreront leurs talents à toute la population. Ces jeunes âgés de 7 à 14 ans emploieront une motopompe et présenteront les progrès effectués dans le sauvetage personnel. Les enfants et les adolescents ont en effet prévu de descendre en rappel la façade du palais du gouvernement. Leurs aînés sortiront le cousin de sauvetage et auront recours à la triple protection, en l'occurrence à l'eau, à la poudre et à la mousse. Des exercices de désincarcération figureront également à l'affiche de ce rendez-vous. Depuis une dizaine d'années, les Sédunois sont chargés de ce type d'intervention délicate. Ils disposent d'un véhicule approprié, d'écarteurs, de pinces coupantes hydrauliques et de cousins de levage pour venir en aide aux accidentés. Prochainement, un nouveau moyen de transport rapide leur sera procuré pour être encore plus performants. Jusqu'à 11 heu-

res, les amateurs sont invités à venir soutenir les exécutants.

### Grand cortège

Conduit par le groupe de tambours La baguette ancienne, un défilé s'ébranlera à 13 h 15. Les participants emprunteront la rue des Erables, l'avenue de France, la portion sud de la rue de Saint-Guérin pour rejoindre la place derrière la piscine couverte. Dès 13 h 45, une vingtaine de véhicules rouges seront présentés. A 14 h 30, des moniteurs de gymnastique de la brigade des SP de Paris se produiront à l'Ancien-Stand. Après une aubade de l'Harmonie municipale, ces moniteurs de gymnastique reprendront du service pendant trois quarts d'heure. Des démonstrations au sol, aux engins sont projetées. A 16 h 30, une remise de commandement de la compagnie interviendra. Après avoir mené les destinées des sapeurs-pompiers pendant plus de deux décennies, le major Pierre Ebner transmettra le flambeau au major Philippe Morard. La cérémonie se conclura par un apéritif et une soupe populaire.

### Forte participation

Un détachement du GRIN-



Les cadets, qui prendront part à ce rendez-vous, consacrent très régulièrement du temps pour acquérir les ficelles du «métier».

SACA, Groupe d'intervention sanitaire en cas de catastrophe, prendra part à cette manifestation. Des personnes

œuvrant au service de piquet de l'OFAEM seront encore de la partie. Des places de parking ont été prévues sur la rue

Oscar-Bider et dans la zone de la piscine d'été. En cas de mauvais temps, les démonstrations et la partie officielle

seront déplacées à la salle omnisports du lycée-collège des Creusets. Invitation cordiale à tous. (cat)

### Tour d'horizon

#### Sion

Télématique à l'école: en première suisse dans une classe sédunoise de quatrième primaire

Voir en page 2

#### Conthey

Exposition organisée par le ski-club de Sanetsch à ne pas manquer à Premploz!

Voir en page 3

#### Hérens

Notre tour des communes continue: cette semaine Hérémente.

Voir en page 6

## Le NF reçoit un sculpteur

Guido Savoy: à rencontrer tous les soirs à Sion-Expo.

GRANOIS. - Il en est pour qui le bois est une véritable passion. Et ce n'est pas Guido Savoy qui le nierait. Ebéniste de formation, diplômé de l'école de Brienz, ce jeune Saviésan a ouvert il y a quatre ans son atelier de sculpture à Granois. Il y travaille en compagnie de son épouse Esther, également au bénéfice d'un diplôme de l'école de Brienz.

### Travail varié

Dans l'atelier, pendus au mur,

les outils des deux sculpteurs: environ 180 gouges de différentes formes et largeurs, des maillets et des outils de dessins... A côté des outils, des sculptures, omniprésentes. «Nos réalisations sont de trois sortes», explique Guido Savoy. Nous sculptons des animaux et des personnages, mais en grande partie, nous faisons de l'ornement, c'est-à-dire de la décoration de meubles, de miroirs, de portes, ainsi que des inscriptions pour des chalets, des panneaux et

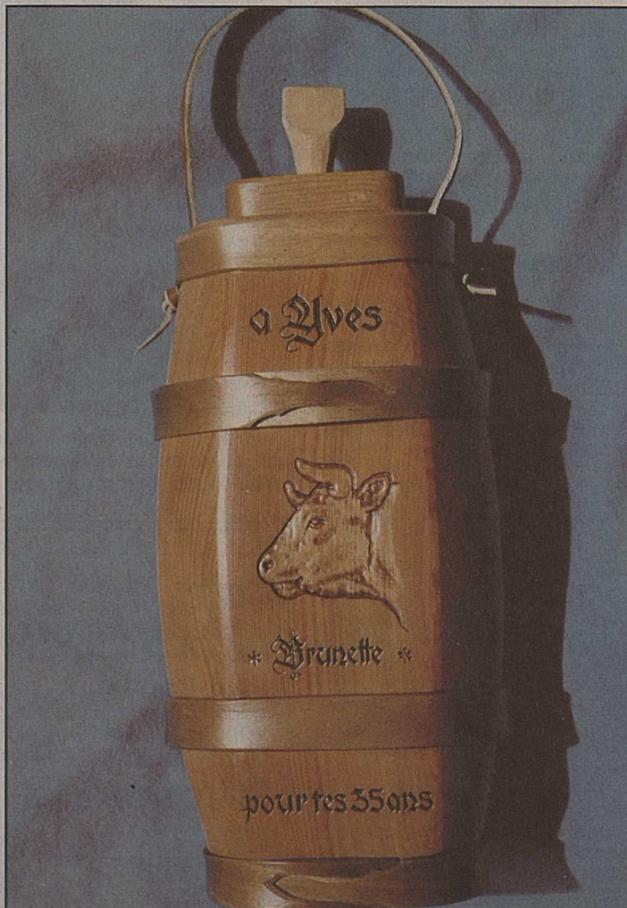
des enseignes.» Tout est réalisé sur la base de dessins effectués préalablement, soit sur papier, soit sur bois. «Pour les pièces importantes, le modèle est d'abord travaillé à l'aide de plastiline», précise Guido Savoy.

### Du talent

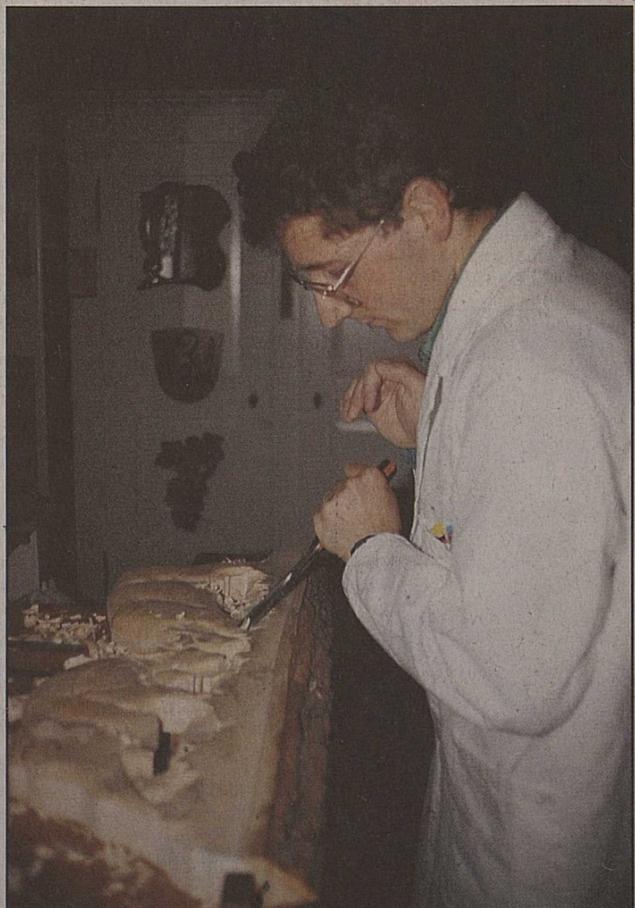
Finesse du style, précision dans l'exécution... en un mot, du talent, celui que seuls les vrais professionnels possèdent. Mais rien n'est facile et

les acquis doivent sans cesse être remis au goût du jour. Le travail ne manque pas pourtant: sur commande pour des particuliers, mais aussi pour des ébénisteries et menuiseries de la région et hors canton.

Pour découvrir ces réalisations et voir comment travaille un sculpteur, rendez-vous tous les soirs au stand «Nouveliste» de Sion-Expo où Guido Savoy sera présent de 19 h 30 à 21 heures. A ne pas manquer! (dam)



Une pièce décorée par le sculpteur.



Guido Savoy à l'œuvre dans son atelier de Granois.

### Pirouette

#### Le cirque au quotidien

Pirouette. Et cacahuètes... La dynastie Knie fête les 75 ans de spectacle. Le cirque n'est pourtant pas exclusivement fait de sciure et de lumière. Il peut être quotidien. Des habitants de ménagerie déambulent sur les pavés des cités. Les pachydermes par exemple. Ces animaux oublient les bons moments pour conserver «ad patres» les événements tristes. Des hippopotames, affalés dans leur enclos, décident de charger sans tirer de sonnette d'alarme. Des fauves affichent de câlines moustaches jusqu'à l'instant du coup de griffe assassin. Des rhinocéros écrasent les petites herbes. Des coquelets se mirent et s'admirent sans pause. Des lamas au regard hautain crachent quand bon leur plaît. Des phoques applaudissent sans comprendre un traître mot. Des dindons discutent sur des sujets inconnus. Des loutres s'amuse sur le dos de certains. Les kangourous sautent à pieds joints les obstacles. Les autruches mettent la tête sous le macadam. Les perroquets répètent leur dialogue et se répètent. Les gorilles cherchent des poux partout. Restent les flamants roses et les oiseaux des îles, rares, trop rares. Et les cigognes qui livrent les nouveau-nés. Subsistent en sus tous les autres qui n'ont pas appris que l'humain descend du singe. Cathrine Killé.

VOTRE AGENCE

Mercedes-Benz

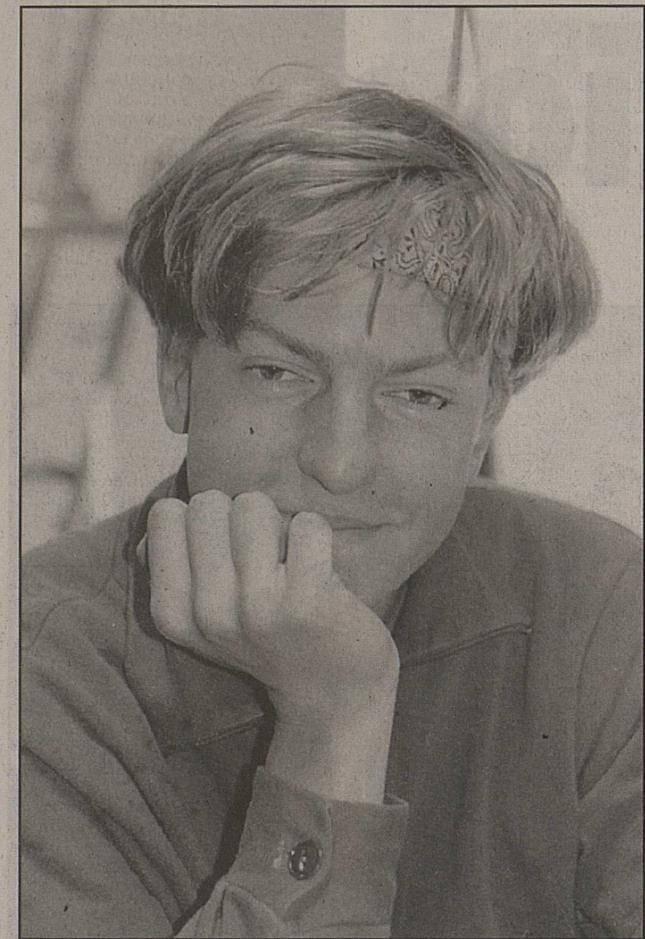
GARAGE CHARLES Hediger SION

Tél. (027) 22 01 31

# Oeil d'artistes sur les beaux-arts

## Côté pile, Atle

## Côté face, Isabelle



Atle Ingebrigtsen, un Norvégien de 22 ans, et Isabelle Favre, une Valaisanne de 20 ans, sont tous deux en cours préparatoires de l'Ecole cantonale des beaux-arts de Sion. Ils confirment l'adage selon lequel les artistes sont perçus comme des marginaux. «Les gens ont une image négative», souligne Isabelle. Chacun a suivi une trajectoire différente avant d'arriver à l'école des beaux-arts. Ils nous racontent leur motivation, leur but dans la vie et leurs loisirs. Deux personnalités aux vues parfois divergentes.

Entretien Christine Savioz

cette école des beaux-arts.

- Quel est votre but dans la vie?

- J'aimerais faire quelque chose de créatif. Je voudrais aussi faire une expérience cinématographique et théâtrale.

- Quelle est votre activité préférée parmi toutes celles proposées par l'école?

- La peinture. J'aime aussi bien les cours de volumisme.

- Quels sont vos loisirs?

- Je joue de la guitare; j'écoute beaucoup de musique, du rock alternatif et de l'underground.

- Comment pensez-vous que les gens considèrent les artistes?

- Ils pensent souvent que choisir un métier artistique est pour les gens qui ne savent pas quoi faire après les études. Ils oublient toujours le côté créatif de la profession. Ils ont tendance à penser que nous formons une caste; que nous sommes des gens fermés.

- Quelles sont vos principales qualités et vos défauts majeurs?

- Commençons par les qualités: Je n'ai pas de préjugé et suis assez diplomate et respectueux envers les autres.

Quant à mes défauts, c'est surtout le fait que je n'arrive pas à prendre, des décisions tranchées. Pour moi, ce n'est jamais tout blanc ou tout noir. En plus, quelquefois, je ne suis pas facile socialement. Ici, les gens sont très chaleureux et spontanés. En Norvège, on est plus froid.

- Si vous aviez une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- Devenir un excellent guitariste, sans avoir besoin de répéter.

- Depuis quand suivez-vous les cours de l'école des beaux-arts?

- Depuis septembre 1993.

- Quel a été votre parcours?

- J'ai d'abord effectué une formation commerciale en suivant les cours de l'école de commerce.

Puis, je suis partie six mois en Allemagne et six mois en Angleterre afin d'y apprendre les langues. Ensuite, je suis arrivée à l'école des beaux-arts.

- Quand avez-vous eu l'idée de faire cette école?

- J'avais déjà cette idée depuis le cycle d'orientation, mais auparavant, je voulais avoir une formation.

- Qu'est-ce qui vous plaît dans cette école?

- La liberté qui y règne: chacun a son coin; on nous donne un thème et ensuite, chacun est libre de le développer à sa guise.

- Quel est votre but dans la vie?

- Je voudrais devenir graphiste.

- Parmi les activités que l'on vous propose à l'école, lesquelles sont vos préférées?

- Il n'y a pas une branche que je n'aime pas du tout. J'apprécie la sculpture, la peinture et surtout le graphisme.

- Quels sont vos loisirs?

- Je fais beaucoup de sport: du tennis de table, du tennis, du ski ou de la natation. J'aime aussi bien aller danser.

- Quels sont vos goûts musicaux?

- La techno, le punk.

- Comment pensez-vous que les gens considèrent les artistes?

- Ils ont une image assez



«Les gens ont une image assez négative des artistes. Ils pensent trop souvent que dessiner, c'est facile...»

négative en général.

Ils pensent que les artistes sont des personnes qui ne savent rien faire d'autre. «Dessiner, c'est si facile...»

- Etes-vous tentée par le cinéma ou le théâtre?

- J'aime bien aller voir des représentations, mais je me verrais mal y participer activement.

- Quelles sont vos principales qualités et vos défauts majeurs?

- Comme qualité principale, je dirai la volonté.

Quant au défaut, c'est la peur de m'affirmer parfois. Surtout en ce qui concerne les projets: je n'ose pas toujours proposer les choses qui me passent par la tête.

- Si vous aviez une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- Faire carrière dans ma vie professionnelle; réussir ce que je veux entreprendre.

«Trop souvent, les gens pensent que les artistes sont des marginaux qui choisissent ce métier, car ils ne savent pas quoi faire après leurs études.»

- Depuis quand êtes-vous à l'école des beaux-arts?

- Depuis le 1er septembre 1993.

- Vous venez d'Os en Norvège, pourquoi avez-vous décidé de venir en Suisse?

- Un peu par hasard. J'avais une liste de nombreuses écoles. Je voulais aussi trouver un lieu où je pouvais apprendre le français.

- Qu'est-ce qui vous plaît dans cette école?

- Elle est assez petite; il y a une certaine liberté. De plus, l'école est située en plein centre de Sion: ce n'est pas trop une grande ville, c'est donc plus facile de faire des connaissances.

- Racontez-nous votre parcours jusqu'à présent?

- J'étais journaliste dans une publication locale de mon pays pendant deux ans. Puis, j'ai fait l'armée et je suis arrivé en Suisse pour suivre

# Télématique à l'école

Première suisse dans une classe sédunoise de quatrième primaire.

Une classe transformée occasionnellement en salle de rédaction, des élèves qui jouent les «Tintin reporter»... L'expérience a été vécue dans une classe de quatrième primaire de la Planta à Sion. Rédaction d'un article sur écran Macintosh, transmission vers une centrale française reliée à dix autres classes, et retour d'un journal complet par la même voie. La télématique ignore les frontières...

SION. - L'initiative vient du haut pays grassois, au sud de la France: le «Mac» utilisé comme messenger entre neuf classes uniques de petits villageois, pour éditer un journal commun distribué aux habitants.

Cette année, l'expérience est devenue internationale. Les journalistes en herbe français cherchaient des correspondants en Suisse. Un enseignant sédunois, M. Jean-Pierre Leuthold, propose à ses élèves de quatrième primaire de participer à l'opération. Accord de la direction des écoles, enthousiasme des élèves...

### Journal sans frontières

Les classes françaises ont rédigé leurs articles. Dans la classe sédunoise, individuellement ou en groupe, on a préparé divers «papiers». Présentation du Valais, visite du NF, découverte d'un sport, d'une famille, histoire d'un animal, courrier du lecteur, etc.

Travail commenté en classe. Corrigés, approuvés par l'ensemble des élèves, les divers textes ont été introduits dans le «Mac», visionnés sur écran, puis transmis par fil aux metteurs en page de la centrale française. Retour quelques jours plus tard par la même voie d'un journal complet, dans lequel chaque élève a pu relire son texte et ceux de ses camarades, suisses ou français. Une touche à presser, et l'imprimante a accouché d'un vrai journal, sur papier!

### Riche expérience

Ce travail pédagogique est riche en enseignements. Il familiarise la jeunesse avec les secrets de la télématique, mais surtout les incite à écrire et à lire avec plus de plaisir que de contrainte. L'exercice est passionnant, l'attention de chacun est soutenue, bien

plus que lors d'un exercice parfois aussi répétitif que rébarbatif.

L'ordinateur est devenu un outil pédagogique, très accessible par des enfants de cet âge. En rédigeant un journal, on laisse du même coup libre cours à une réflexion spontanée: poèmes, reportages, résumés de livres ou recettes de cuisine, tribunes libres, on a pris de la distance avec l'habituelle dissertation sur un sujet imposé.

### Coup double

L'enfant apprend à exprimer et à synthétiser ses idées, à les partager avec d'autres élèves, en même temps qu'à utiliser l'informatique. Et il le fait avec plaisir, comme nous l'ont confirmé plusieurs des élèves sédunois concernés:

«J'ai aimé faire ce travail...», nous dit Lionel. «C'était une grande découverte...», ajoute Benjamin. «C'est la première fois que je correspond avec des gens que je n'ai jamais vus... J'aimerais continuer», affirme Fanny. L'avis général de la classe? Réponse unanime: «C'est formidable, on a lu toutes les lignes de ces journaux franco-suisses... C'était passionnant!»

Au fait... On pourrait peut-être prolonger ce «jeu-apprentissage» de l'écriture, de la lecture et de la télématique dans d'autres classes valaisannes, puisqu'il semble bien être de nature à «passionner» les élèves...  
Norbert Wicky



L'équipe de transmission au travail. On appuie sur la bonne touche, et les textes de la classe se retrouvent en quelques minutes au bureau de la mise en page, quelque part en France...

**Café de la Ménagère Plan-Conthey**  
Vendredi 22 avril, dès 17 heures  
**Soirée musicale** avec **Nathalie**  
Ambiance assurée



La classe de quatrième primaire de la Planta, occupée à la lecture du dernier numéro de «Grasse matinée», le journal rédigé en collaboration avec des classes françaises.

Sion

Utilité publique

**Cours de samaritains**  
Les mardis et jeudis, au local du feu et de la PC, à Platta. Renseignements et inscriptions: tél. (027) 22 37 86 (M. Miserez) ou tél. 22 11 58 (Mme Fumeaux).

**Section des samaritains des Deux-Collines**

**Cours de sauveteurs**  
A l'intention des candidats au permis de conduire et du public en général. Renseignements et inscriptions: tél. 22 74 82 ou 22 94 93.

Culture

**Musée cantonal des Beaux-Arts**  
Ouverture: du mardi au dimanche, de 10 à 12 h; de 14 à 18 h. Exposition: «Antithèses».

**Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère**

Château de Valère, ouverture: du mardi au dimanche, de 10 à 12 h; de 14 à 18 h. Jusqu'à fin avril, exposition: «Représentations du sacré», culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais.

**Musée cantonal d'histoire naturelle**  
Ouverture: du mardi au dimanche, de 14 à 18 h. Exposition: «Minéraux», nouvelle présentation. Visite guidée pour groupes, sur demande. Tél. (027) 21 69 11.

**Espace Ambul**  
Jusqu'au 21 mai: exposition de **Christa Bonvin**, aquarelles. Ouverture: du lundi au vendredi, de 14 à 18 h 30; le samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h 30.

**Galerie Grande-Fontaine**  
Jusqu'au 7 mai: exposition d'**Eliane Beytrison**, peintures récentes. Artiste valaisanne résidant à Florence.

Ouverture: du mardi au vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; le samedi, de 14 h 30 à 17 h.

**Fruit de la passion, artisanat, galerie d'art (Galeries séduoises)**  
Exposition permanente: «Art esquimau et amérindien». Ouverture: du mardi au vendredi, de 13 h 30 à 18 h 30; le samedi: de 9 à 12 h et de 13 à 17 h.

**Galerie de la Grenette**  
Jusqu'au 24 avril: exposition de six ébénistes créateurs (Bruno Bonnaz, Dominique Clivaz, Bertrand Fellay, Michel Juillerat, Charles Romaldi et Andreas Schöenberg). Ouverture: du mardi au dimanche, de 15 à 18 h 30.

**Espace contemporain**  
(Rue de la Poudrière 22)  
Exposition d'artistes permanents: Calderara, Marioni, Umberg... Actuellement: Peter Radelfinger, dessins. Ouverture: vendredis et samedis, de 14 à 18 h.

**Archives de la ville**  
Jeudi 28 avril, à 18 et 18 h 30: diaporama «Histoire de l'eau». La Sionne sort de son lit, en 1910, 1944 et 1992.

**Maison de la nature**  
(Lac de Montorge)  
Ouverture: mercredi, samedi et dimanche, de 14 à 18 h. Exposition permanente sur l'histoire du site. Exposition sur l'état de santé du lac de Montorge et du Léman. Possibilité de visites guidées à la carte pour groupes, sur demande. Jusqu'au 15 juin: exposition de Léo Paul Robert.

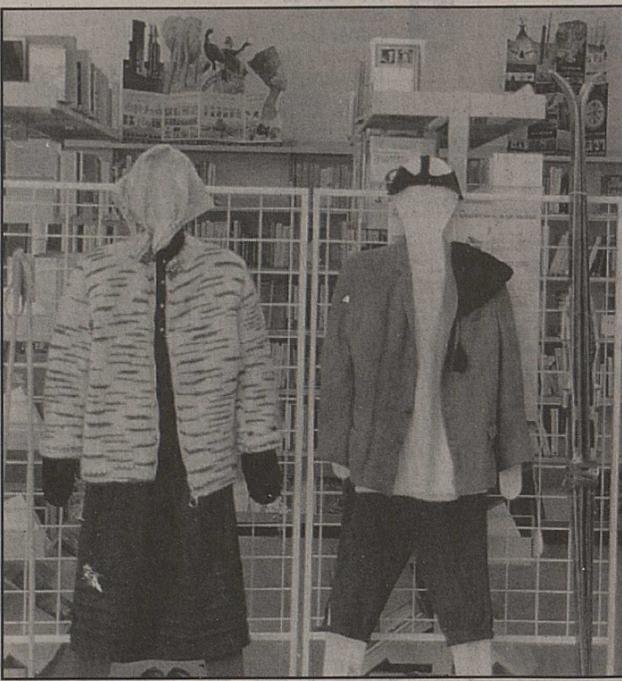
**Galerie des Beaux-Arts**  
Jusqu'au 15 mai: exposition de **Moreno Ferracini**. Ouverture: lundi, de 14 à 18 h; du mardi au vendredi, de 9 à 12 h et de 14 à 18 h; samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 16 h.

**Galerie de l'Ecole-Club Migros**  
Jusqu'au 24 juin: exposition de **macramé, oeuvres de Rosita Bonvin**. Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 22 h; samedi, de 8 à 12 h.

**Petit théâtre**  
Dans le cadre du festival de musiques d'aujourd'hui

Vendredi 22 avril, à 20 h 30: Brown Trüb Duo; à 22 h 15: piano à sept mains. Samedi 23 avril, à 20 h 30: Zappa rencontre: à 22 h 15: piano à quatre et sept mains. Dimanche 24 avril, à 10 h 30: home théâtre (gratuit); à 17 h: Autour de la guitare. Jeudi 28 avril, à 20 h 30: Gais lutrins; à 22 h 15: Motus (gratuit).

# Exposition originale à Premploz



Souvenirs, souvenirs pour le 40<sup>e</sup> anniversaire du ski-club Sanetsch.

**PREMPLOZ.** - La bibliothèque de la Sainte-Famille offre depuis dix-huit ans aux Contheysans la possibilité de s'instruire et de se divertir. Une dizaine de bénévoles œuvrent à tour de rôle au bâtiment scolaire pour le plaisir de tous. Environ 5500 ouvrages pour enfants et adultes peuvent y être empruntés. La vie quotidienne est en sus rythmée par diverses animations. Le travail effectué dans ce sens mérite des louanges. L'an dernier, l'équipe de bibliothécaires a remporté le premier prix du concours organisé dans le cadre de la semaine de lecture «Nature en

pages». «Regards sur la forêt» avait en effet ravi le jury. Il y a quelque temps, l'Amicale de la fanfare Edelweiss avait bénéficié d'un accrochage. A l'heure actuelle, les quarante ans du ski-club Sanetsch ont également donné lieu au montage d'une petite exposition. Celle-ci sera encore visible durant une quinzaine de jours selon les horaires habituels.

ce tour d'horizon, des photographies du milieu du siècle ont été recherchées. Des coupes et des médailles remportées lors de concours internes se côtoient sur une étagère. Des livres traitant de ce sport populaire peuvent encore être consultés par les amateurs.

**Le sport en vedette**

Le ski-club, présidé par M. Stéphane Dessimoz, compte environ 350 membres. Durant les mois de janvier et de février, les activités sont multiples. Des sorties dans plusieurs stations permettent de découvrir d'autres horizons tout en resserrant les liens d'amitié. Le 20 mars à Veysonnaz, une course de cadets a été mise sur pied pour les 40 ans. Une soirée aura encore lieu le 11 mai à la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey. (cat)

**Nostalgie**

Cet accrochage dédié au ski comprend des anciens costumes. Les pantalons-golf pour les messieurs ont été longtemps prisés. Les gros pulls et les chaussettes à tresses aussi. Les dames pratiquaient la glisse en jupe et en foulard. Pour les habitués des ensembles fluorescents, cette promenade dans le passé réserve des surprises. Pour compléter

*Il n'y a pas si longtemps, les femmes et les hommes ne portaient pas les mêmes tenues de ski.*

## Des murs bien garnis!

Deux expositions animent le foyer Haut-de-Cry de Vétroz.

**VÉTROZ.** - Armoiries et photographies anciennes ont dernièrement pris possession des murs du foyer Haut-de-Cry à Vétroz. Deux expositions distinctes réunies autour d'une constante: le temps, qu'elles remontent toutes deux à des niveaux différents.

**Armoiries en série**

Décorateur-graphiste à Sion, le Valaisan d'adoption Roger Cavin se passionne depuis longtemps déjà pour les armoiries: «Leur côté décoratif mis à part, c'est un sujet intéressant à traiter de par son but

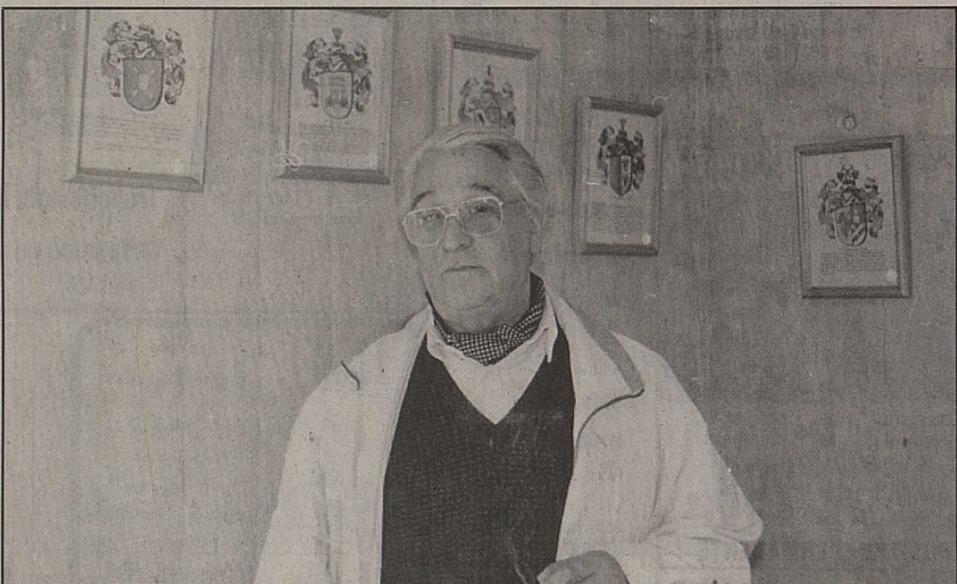
social», explique l'artiste, qui au fil des ans, a reproduit sur parchemin toutes les armoiries des familles bourgeoises de Vétroz et Conthey. Des reproductions agrémentées d'un descriptif transcrit en style gothique médiéval que Roger Cavin présente actuellement au home Haut-de-Cry. Acquis par la commune de Conthey, des exemplaires de toutes ces armoiries prendront prochainement place dans la tour Lombarde.

**«Images en danger»**

En collaboration avec le Cen-

tre valaisan du film et les habitants de la commune, l'action «Conthey, images en danger» avait à fin 1992, réuni quelque quatre cents photographies anciennes sur la région, groupées selon différents thèmes: la géographie, les activités, la vie sociale et les loisirs, l'école, etc.

Une petite partie de cette exposition a été présentée depuis Noël au Haut-de-Cry. A Pâques, une trentaine de nouvelles photographies sont apparues sur les murs du home, évoquant sans aucun doute bon nombre de souvenirs dans la mémoire de ses résidents. (dan)



Roger Cavin devant quelques-unes des armoiries réalisées par ses soins.

## S.O.S. futures mères disponible

Au-delà de tous les débats philosophiques ou juridiques, il est nécessaire de donner aux futures mamans en difficulté un appui moral et matériel qui leur permette de garder l'enfant qu'elles portent et d'envisager l'avenir avec courage et sérénité. Le service bénévole S.O.S. futures mères, soutenu par l'association Oui à la vie de notre canton, s'efforce de réaliser cet objectif dans l'anonymat le plus absolu, sans aucune attache politique ou confessionnelle et d'une manière indépendante des pouvoirs publics.

L'aide offerte par S.O.S. futures mères se veut chaleureuse et efficace. Elle ne se borne pas à une assistance ponctuelle, mais englobe tous les problèmes qui peuvent surgir à la venue d'un enfant.

**Aides différentes**

Elle s'exerce au travers de la permanence téléphonique (027/22 12 02) mais aussi par des entretiens avec des personnes et des foyers prêts à écouter et encourager les fem-

mes en difficulté, à les accompagner amicalement, à les soutenir spirituellement. Cet appui est aussi donné lorsque la grossesse n'a pas abouti.

S.O.S. futures mères fournit la layette et tout le matériel nécessaire au bébé. Des mamans qui n'ont plus l'utilité d'un petit lit, de chaise relax, de poussette, literie, langes, vêtements, etc., les donnent à ce mouvement afin d'être redistribués à des mamans qui en ont vraiment besoin.

Si la jeune maman a des difficultés à trouver du travail ou à poursuivre sa formation (apprentissage, études) une assistance lui est offerte. Par ailleurs, des foyers sont prêts à garder l'enfant pendant la période où la maman en a besoin.

Des avocats sont à disposition pour les nombreuses questions qui peuvent se poser en matière juridique, recherche en paternité, maintien de la place de travail, relations avec les services officiels.

Elle est assurée par des médecins expérimentés et com-

préhensifs.

Rappelons, car ce point est important, que l'association garantit une discrétion totale et prend le temps nécessaire pour écouter, aider, soutenir toutes les futures mamans qui leur en manifestent le besoin. Ses services, par ailleurs, se prolongent aussi longtemps que la nécessité s'en fait sentir, c'est-à-dire durant la période où l'enfant est le plus dépendant de sa mère.

A toutes celles qu'une naissance prochaine plonge dans le désarroi, à toutes les femmes enceintes laissées seules par leurs proches et par la société, S.O.S. futures mères offre l'amitié et la solidarité. Par leur action, par leur écoute, ou simplement par un sourire, les personnes qui s'engagent dans ce service veulent contribuer, dans ce monde parfois hostile, à la victoire de la vie.

S.O.S. futures mères Valais central, téléphone (027) 22 12 02; Chablais, téléphone (025) 65 30 30.

Merci de faire bon accueil à nos petites bougies aujourd'hui, à Sion.

## La fête à Locher

**SALINS.** - Samedi 23 avril, pour la quatrième année consécutive, le Fans-Club Steve Locher vous convie à sa soirée annuelle. L'occasion pour tous les supporters et amis du skieur salinsard de venir le fêter pour sa saison 1993-1994 riche en performances (victoire à Alta Badia, troisième place à Vail notamment, cinquième place au classement général de la coupe du monde de géant) et lui permettre d'oublier la déception de Lillehammer (abandon dans le géant olympique).

Pour la circonstance, Steve sera entouré de quelques-uns de ses amis de l'équipe nationale; William Besse qui se remet gentiment de son opération au genou, Xavier Gigandet le Vaudois d'Yvorne, Michel Bortis jeune espoir valaisan qui, cette année, a couru pour la première fois en coupe du monde.

Dès 19 h 30, début des festivités; la salle de gymnastique de Salins résonnera aux sons de la Musiquette, ensemble formé de jeunes musiciens savoyens qui accueilleront à leur manière tous les membres et sympathisants du fans-club. Dans le courant de la soirée, des membres de la candidature aux JO 2002 présenteront le projet Sion-Valais olympique et ouvriront ensuite le débat pour permettre à toutes les personnes présentes de s'informer et de poser toutes les questions relatives à la candidature.

La deuxième partie de la soirée sera essentiellement musicale, l'orchestre genevois Guitar Plus prendra le relais et animera le bal, ceci jusqu'au petit matin.

Réservez votre soirée du samedi 23 avril, rendez-vous à la salle de gymnastique de Salins, dès 19 h 30. L'entrée est libre. (dc)



Steve Locher fête demain soir à Salins. A ne pas manquer!

### FLASHES

**Auditions**

**SION.** - Aujourd'hui, dès 19 heures, la classe d'Annelise Bonvin au piano passera une audition à la chapelle du conservatoire.

Mardi 26 avril, les élèves des classes professionnelles passeront une audition à cette même chapelle du conservatoire dès 20 heures. Collecte à la sortie en faveur de l'Antenne sida.

Mercredi 27 avril, ce sera au tour de la classe de Jean-Marc Grob à la flûte traversière, dès 19 heures.

Jeudi 28 avril, les élèves de la classe de Lydie Barkef, piano, passeront leur audition dès 19 heures à la chapelle du conservatoire.

**Tirs**

**CHAMOSON.** - Les tirs obligatoires 1994 auront lieu au stand de tir de Chamoson le 21 mai prochain de 13 h 30 à 17 heures, et le 22 mai, de 9 à 11 heures. Les personnes astreintes au tir se présenteront munies du livret de tirs et du livret de service.

**Chasse**

**CHAMOSON.** - La Fédération valaisanne des sociétés de chasse tiendra son assemblée annuelle des délégués à la halle polyvalente de Chamoson le 30 avril 1994.

Les intéressés ont rendez-vous dès 9 h 30 à Chamoson. Avis aux amateurs!

**Cours de tir**

**SION.** - La section petit calibre de la Cible de Sion organise un cours de tir pour jeunes gens et jeunes filles de 10 à 20 ans.

Arme: carabine de match 22 Long Rifle (6 mm). Distance: 50 mètres. Position: couchée.

- Dates du cours:
- dimanche 1er mai: 13 h 30, 16 h 30;
  - samedi 14 mai: 13 h 30, 16 h 30;
  - dimanche 15 mai: 13 h 30, 16 h 30;
  - samedi 28 mai: 13 h 30, 16 h 30;
  - dimanche 29 mai: 13 h 30, 16 h 30.

Lieu: Stand petit calibre de Champsec à Sion (près des casernes).

Inscriptions jusqu'au 25 avril chez Pascal Grand, ingénieur ETS, Pelouse 21, 1950 Sion; tél. 313701.

Panasonic



NV-S65 - Caméra super VHS-C - 420 000 pixels son Hi-Fi 300 m x 10, 3 Pux, etc. Fr. 1995.-

Panasonic



NV-A1 - Caméra VHS-C 300 x X10 - très simple d'emploi avec slim. Palmcorder Fr. 1495.-

RADIO de Preux

Rue des Cèdres 2 Sion Tél. (027) 22 80 77

Panasonic



NV - SC 30 Show View Super Drive/VPS 3 têtes, ralenti. Nettoyage automatique des têtes Fr. 995.-



Panasonic

TX - 25 x 1C Ecran 63 cm Stéréo 2x10 watts - Télétexte Télécommande TV et vidéo Fr. 1598.-

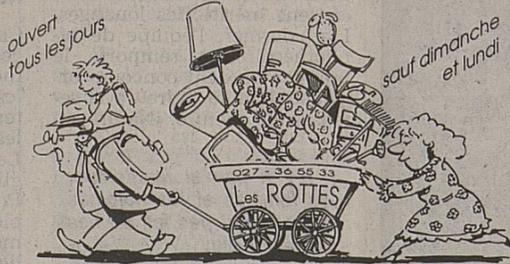
Livraisons à domicile et mise en service GRATUITES COMPAREZ! Service après-vente pour toutes les marques

Le restaurant familial 13 étoiles.

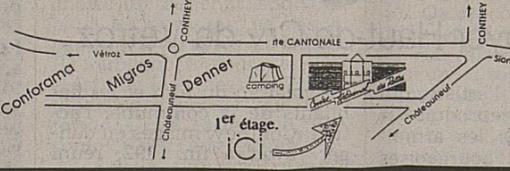


Sion: 3, avenue de la Gare

CONTHEY LES BONNES OCCASES A PRIX IMBATTABLES!



Dépôt-vente D'OCCASIONS SALONS - MEUBLES - TV - HABITS BIBELOTS - VAISSELLE - etc.



ALFA 33 SPORTIVE ET INDIVIDUELLE

Avec 20'000.- francs déjà, le légendaire tempérament sportif d'une Alfa Romeo peut vous appartenir. Venez tester ses performances - elles sauront vous convaincre.

GARAGE DU MONT S.A. Avenue Maurice-Troillet 65 - SION Tél. (027) 23 54 12-20

Agent local: Garage Gino Blanc, Ayent (027) 38 37 47

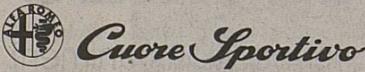


Table with 2 columns: Modèles, Prix. Lists Alfa Romeo models and prices.

LA BULLE

Av. de la Gare 35 Bâtiment bleu Planta 1950 SION Tél. (027) 23 51 96

EN EXCLUSIVITÉ

Nouvelle collection



BD T-SHIRTS SACS POSTERS CASQUETTES

CHEZ LE SPÉCIALISTE... les dernières nouveautés BD

Vous n'avez pas reçu votre journal! Veuillez appeler le (027) 297 666

Tissus - Rideaux - Literie - Fauteuils VOLTAIRE et Ls-Philippe neufs et anciens - Réfection de salons

Adressez-vous auprès des spécialistes: depuis 40 ans à votre service

R. REICHENBACH et M. GERMANIER Tapissiers-décorateurs Rue de Lausanne 50 - SION Tél. (027) 22 38 73

OFFRE DU MOIS



Lavabo blanc 60x48 cm, avec siphon chrome complet seulement 298.- + robinetterie chrome ou chrome-couleur

EXPOSITION PERMANENTE SANI-LINE CUISINES

Route des Rottes 31 1964 CONTHEY Tél. (027) 36 18 12 - Fax (027) 36 18 47

A vendre de privé

à Sion-Vissigen

4 1/2 pièces

Tél. (027) 31 24 19.

036-168387

A louer à

Sion-Platta

appartement 4 1/2 pièces

115 m², avec garage et terrain. Situation tranquille. Libre dès le 1er juillet 1994. Fr. 1450.- charges et garage compris.

Tél. (027) 22 28 01 ou 31 26 57.

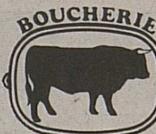
36-168404

A VENDRE

- fourneaux en pierre ollaire anciens, restaurés - meubles anciens du Valais, tables, chaises, vaisseliers, bahuts, commodes, armoires et divers.

Tél. (027) 81 12 42.

36-155330



TRAITEUR R. Pannatier-Tridondane Tél. (027) 83 18 39 Les Haudères



NOTRE PROMOTION du 25 mars au 1er avril

Tranche noix de porc le kg 17.50 Osso buco de porc le kg 7.50

A bientôt.

36-152534

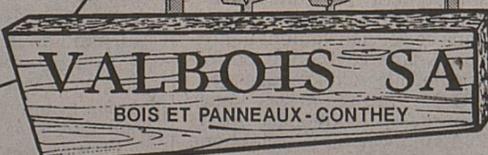
IRIS Institut Sains Esthétiques. Services: Balnéothérapie, Drainage lymphatique, Yoga & relaxation de la future maman, Massage bébé.

Menuiserie Zanardini Sion. FABRICATION RENOVATION de A à Z. ROUTE DE NENDAZ TEL. 027/31 11 13

LE BOIS: NOTRE FIERTE!

Construire ou rénover en toute sérénité. Demandez conseil à la maison spécialisée en:

- bois massif "toutes essences" - cassettes pour plafonds - lames et lambourdes - panneaux - portes - isolation acoustique - isolation phonique - cartons bitumés - bois croisés



livraisons journalières

CHATEAUNEUF-CONTHEY Tél. 027/ 36 60 03

OFFRES SOUS CHIFFRE

Insérer une annonce sous chiffre permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve, cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres. Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir. Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffre, pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat (en utilisant par exemple le numéro du « sous chiffre »). Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du secret du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés. En vous remerciant de votre bienveillante attention.

PUBLICITAS

**Sion**

**Cinéture (cinéma Capote)**  
Mardi 26 avril, à 20 h 30: «Un lieu dans le monde», film d'Adolfo Aristarain (Argentine 1993).

**Aula F.-X.-Bagnoud (Ecole d'ingénieurs)**  
Jeudi 28 avril, à 20 h 30, débat public: «Chômeurs, pauvres, étrangers: rejetés, oubliés».

**Aula du collège de la Planta**  
Vendredi 22, samedi 23 avril, à 20 h 30, et dimanche 24 avril, à 19 h: «Les gens de mon immeuble». Une création originale du groupe Jalune. Jeudi 28 avril, à 18 h: **M. Kurt Kettner**, «Le duc de Montorge» présente l'émission «Chemins de terre» consacrée à sa vie.

**Manifestations**

**Sion-Expo (place des Potences)**  
Du 22 avril au 1er mai. Invités d'honneur: EOS et l'Argentine. Ouverture: de 10 à 21 h 30. **Bulle mauve**: exposition de dix artistes valaisans.

**22 avril**: à 15 h: **ouverture au public**. Saut à l'élastique en direct sur Radio Rhône. Match officiel de jass, à 17 h. Vernissage des Arts valaisans. Commune de Vernamiège.

**Samedi 23 avril**: hôte d'honneur «Valaisans du monde». Ouverture officielle à 10 h. Commune de Vernamiège.

**Dimanche 24 avril**: hôte d'honneur **M. Ch. Menge**. Journée argentine. Commune de Vernamiège.

**Lundi 25 avril**: hôte d'honneur **ASDA**. Journée EOS. Commune de Chalais-Vercoirin.

**Mardi 26 avril**: hôte d'honneur **M. Flavio Cotti**. Journée Provins. Commune de Chalais-Vercoirin.

**Mercredi 27 avril**: hôte d'honneur **Grovaco**. Journée des enfants. Dédicaces par **Haroun Tazieff**, à 11 h 45. Animations pour les enfants, dès 13 h 30. Commune de Chalais-Vercoirin.

**Salle du Grand Conseil**  
Samedi 23 avril, à 14 h: rencontre annuelle du groupe cantonal des femmes démocrates-chrétiennes.

**Place de la Planta**  
Samedi 23 avril, dès 8 h 30: **démonstrations du service du feu**. A l'avenue de France, à 13 h 15: **défilé des sapeurs-pompiers** avec la Baguette ancienne.

**Salle de la Matze**  
Vendredi 22 avril, dès 19 h: loto du Deutschsprechende Gruppe Sitten. **Dimanche 24 avril**, dès 16 h: loto du Parti démocrate-chrétien.

**Salle du Sacré-Cœur**  
Samedi 23 avril, dès 16 h: loto de l'Association valaisanne de sport pour handicapés.

**Office du tourisme**  
Place de la Planta, Sion, tél. (027) 22 85 86, ouverture: du lundi au vendredi, de 10 à 12 h; de 14 à 17 h 30; samedi, de 10 à 12 h. Vente de billets de spectacles par Billettel, tél. (027) 22 85 93. Visites guidées de la ville, renseignements et réservations: tél. (027) 22 85 86.

**Fédération des sociétés locales**  
Président: Jean Rossier, tél. (027) 22 74 85 (privé) et 22 36 92 (prof.).

**Sport**  
**Bureau des guides de montagne**  
Follomi-Sports, rue du Scex 15.

**Bramois**

**Salle de gymnastique**  
Dimanche 24 avril: Fête cantonale des gym-hommes.

**Nendaz**

**Galerie Bus-Stop**  
Jusqu'au 30 avril: exposition «Cinecitta, l'envers du décor». Par Jorge Barbosa, photographe.

**Grimisuat**

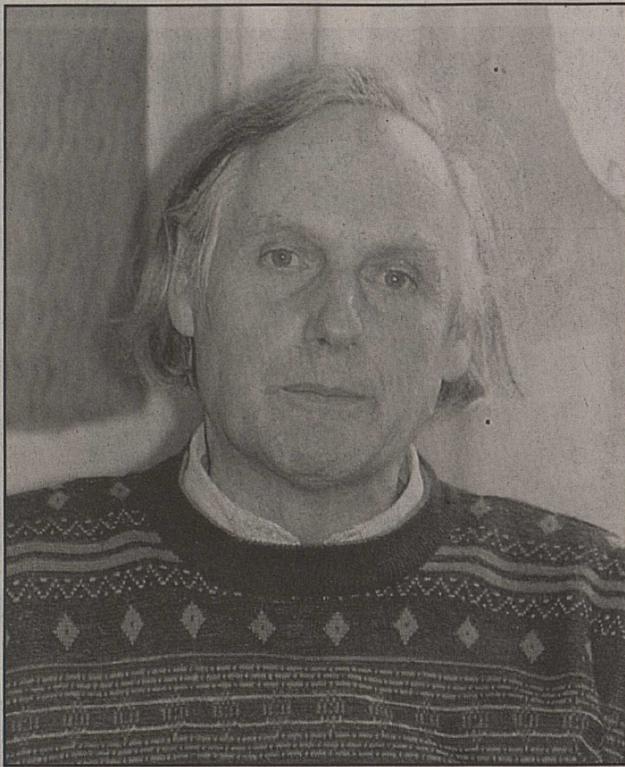
Aux étables communautaires, vendredi 22 avril: pétanque. Les 22 et 23 avril: 34e Quintette de la fanfare L'Avenir.

**Chamoson**

Centre et musée de spéléologie D. Masotti S.A. Ouverture: tous les jours (sauf le lundi), de 9 à 12 h et de 14 à 17 h.

# Formation artistique de qualité

L'Ecole des beaux-arts de Sion sous la loupe.



Walter Fischer, le directeur de l'Ecole cantonale des beaux-arts de Sion.

SION. - Une centaine d'étudiants, seize professeurs: tel est l'effectif de l'Ecole des beaux-arts de Sion. Sise à la pittoresque ruelle des Châteaux, elle fournit une solide formation artistique de base.

Autres objectifs de l'établissement: dispenser un enseignement centré sur la personne, susciter le goût de la recherche théorique ou encore encourager la créativité.

«Nous voulons surtout développer ce mode de connaissance produit par les arts visuels. Le noyau de l'activité artistique est sensoriel, mécanique et intuitif; par opposition à l'activité scolaire qui fait appel à la logique», explique le directeur Walter Fischer.

**Liberté**

L'enseignement est largement personnalisé et permet une progression constante de l'étudiant. D'où cette impression de liberté ressentie par les jeunes.

Deux types d'étudiants fréquentent l'école: ceux qui préparent une carrière artistique en cinq ans, et ceux qui veulent acquérir une formation de base en une année ou

deux. Les professeurs ne cherchent pas à obtenir de résultats spectaculaires, mais plutôt à déceler et développer les dons et qualités de chaque élève.

**Ouverture**

«Si j'avais une baguette magique? J'aimerais que tous les gens en Valais soient à l'image du pays: aussi divers et aussi forts que le paysage», poursuit M. Fischer. Le directeur de l'école des beaux-arts avoue que le plus grand problème auquel les artistes sont confrontés en Valais est le milieu culturel. Trop souvent conformiste, le domaine des arts plastiques mériterait d'être plus vivant, plus riche.

**Projet**

Les responsables de l'école cantonale ont un projet: ils voudraient créer une école au cœur des Alpes. «L'Alpe n'est pas un «beau reste»; elle est un modèle vivant de mille virtualités qui sommeillent en nous.» Mettre les étudiants en contact avec ces richesses, tel est le souhait de l'Ecole

cantonale des beaux-arts de Sion. Seul problème: l'argent. «Nous cherchons un sponsor qui pourrait nous offrir un bus pour transporter nos élèves», ajoute M. Fischer. A suivre. (sav)



L'artiste, un acrobate du tourment intérieur? ldd

## Christa Bonvin expose

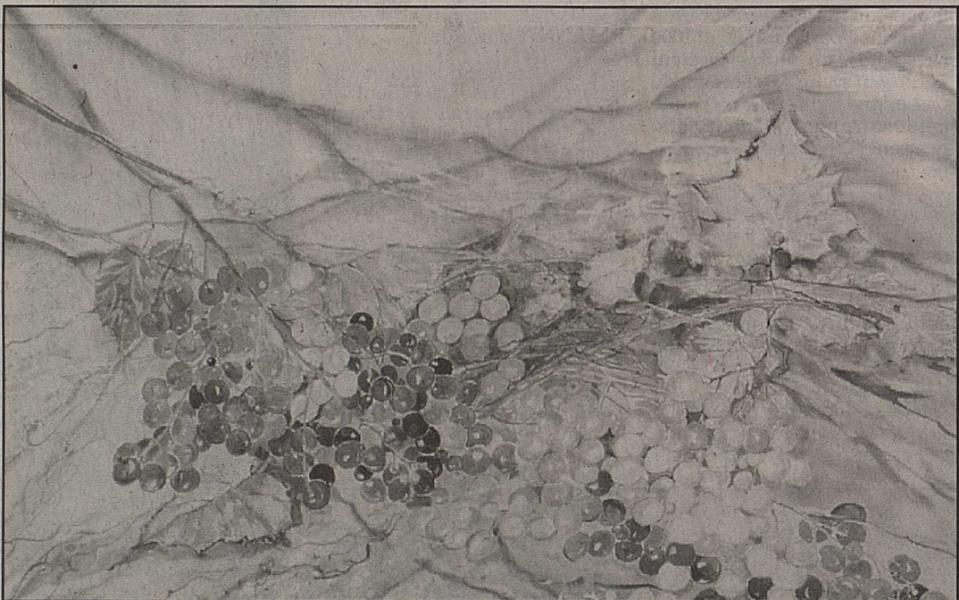
SION. - Les aquarelles de Christa Bonvin présentées pour la première fois au public de Sion charmeront tous les amoureux du Valais.

L'Espace Ambuel présente une quarantaine d'aquarelles qui oscillent toutes entre le rêve et la réalité.

La technique est parfaite, pour cette artiste, qui auparavant s'était essayée à d'autres moyens d'expression. L'aquarelle, c'est arriver à la transparence perceptible de la couleur. C'est un travail de tous les instants qui exige une grande délicatesse et une grande force, car la teinte,

malgré sa pâleur, doit laisser éclater l'émotion. Christa Bonvin y parvient.

Une exposition à voir du 21 avril au 21 mai. Vernissage ce soir dès 18 h 30. Ouvert du lundi au samedi de 14 heures à 18 h 30 et le samedi matin de 9 h 30 à 12 heures. (c)



Une des œuvres de Christa Bonvin. ldd

## Energie à Sion-Expo

Le groupement valaisan en assemblée sous la bulle.

SION. - Constitué à Sion il y a un peu plus d'une année, le Groupement pour l'énergie du Valais romand, que préside le conseiller national Simon Epiney, tiendra sa première assemblée générale ce vendredi à 16 h 45, à la salle de conférences de Sion-Expo (petite bulle). Cette assemblée sera suivie d'une conférence-débat.

**Régionalisation**

«Régionalisation: quels réseaux électriques demain?»: c'est sur ce thème que s'exprimeront MM. Gilbert Fellay, directeur des Services industriels de Sierre, Raphaël Morisod, directeur des Services industriels de Sion, et Dominique Sierro, président de la commune d'Héremence. Lorsque l'on parle de régionalisation, s'agit-il de régionalisation? Un partenariat des communes à la

gestion de l'énergie signifie-t-il un démantèlement des réseaux? La distribution de courant électrique sera-t-elle assurée aux meilleures conditions possible? Forts de leur expérience en matière d'approvisionnement et de distribution d'électricité, les conférenciers du jour ne manqueront pas de répondre à toutes ces questions.

Rappelons que le Groupement pour l'énergie du Valais romand a pour mission essentielle d'informer et de sensibiliser sur l'ensemble des problèmes énergétiques. Il œuvre en faveur d'une conception globale de l'énergie, d'un approvisionnement énergétique sûr et suffisant, ce dans l'intérêt bien compris d'une économie libérale à préserver. Le groupement compte à ce jour quelque cent cinquante membres. (fl)

# Jeunes en camp de football

CONTHEY. - Septante-sept juniors C, D et E du FC Conthey ont participé au 8e camp de Pâques organisé de main de maître par Jean-Paul Debons et son équipe d'entraîneurs. Natation, basketball, uni-hockey, badminton, minigolf, tennis et bien sûr football étaient au programme de ces quatre jours de détente et d'efforts, mais surtout de camaraderie. Le soir, ils ont bénéficié de films et autres activités récréatives.

**FC Sion en visite**

Les jeunes ont eu le plaisir de côtoyer Marc Hottiger, Alexandre Rey et Sébastien Fournier qui ont fait l'amitié d'une visite. Les joueurs du FC Sion ont partagé le repas des footballeurs juniors et ont même arbitré quelques matchs... (c)

Les septante-sept participants posent le temps d'une photo. Pour garder le souvenir de quatre jours sportifs. ldd



# Hérémenche face à son avenir

Coup de pouce de Cleuson-Dixence à l'économie de la région.

HÉRÉMENCE. - Le chantier Cleuson-Dixence apportera une bouffée d'air frais à l'économie de toute une région. A celle d'Hérémenche en particulier. On devra certes supporter les nuisances provoquées entre autres par les transports, ce qui nécessitera beaucoup

par an, c'est donc de présenter à la population les problèmes les plus complexes ou les événements les plus marquants de la vie sociale et politique de notre commune...»

## Revision du PAL

Le plan d'aménagement local (PAL) d'Hérémenche a été homologué en 1983. Ouvrage à remettre sur le métier, puisque aujourd'hui c'est l'ensemble du territoire qui doit être «zonifié». Un premier projet a été soumis à la réflexion des citoyens, et se trouve aujourd'hui à l'examen dans les services de l'Etat.

Le nouveau PAL prévoit une légère extension des zones à bâtir dans les villages principaux de la commune. En priorité là où il est possible de procéder à des rectifications de limites, cas échéant à des remaniements. De nombreux terrains à bâtir ne sont en effet pas utilisables pour des raisons d'insuffisance d'accès, d'infrastructure au sens large, mais surtout de structuration du parcellaire.

## Liaison aux 4-Vallées?

En ce qui concerne les zones destinées à la pratique des activités sportives, la commune entend bien faire homologuer les domaines skiables du Greppon Blanc-Chaulue-Praperoz et de Mandelon. La descente du Greppon ou du Mont-Rouge en direction de Leteygeon pourrait en effet être le dernier maillon de l'important domaine des 4-Vallées. Les premiers essais, avec transport par bus, ont déjà conquis une importante clientèle.

On croit au tourisme, dans cette commune d'Hérémenche. «Nous avons l'avantage d'avoir sur territoire communal une industrie, un atelier de Tavano, qui occupe quelque soixante personnes... commente le président Sierro. Mais de telles usines décentralisées se font rares, et la robotisation permet de réduire l'effectif du personnel à engager. L'agriculture vivote, la construction est en baisse, alors que les entreprises du bâtiment sont en surnombre. D'autre part, plus des 50% de nos concitoyens travaillent déjà en plaine... Pour maintenir en bonne santé notre éco-



Un musée riche en témoins du passé.

nomie, pour offrir de nouveaux emplois sur place, nous devons miser sur le développement du tourisme...»

## Visiteurs en nombre

Hérémenche ne manque pas d'atouts dans le domaine touristique. Un millier de lits dans le secteur des Masses, une zone mayens qui se développe, un barrage visité chaque année par quelque 100 000 personnes, un musée particulièrement riche en témoins du passé, une église qui mérite le détour. Autant d'atouts qui peuvent être mieux exploités...

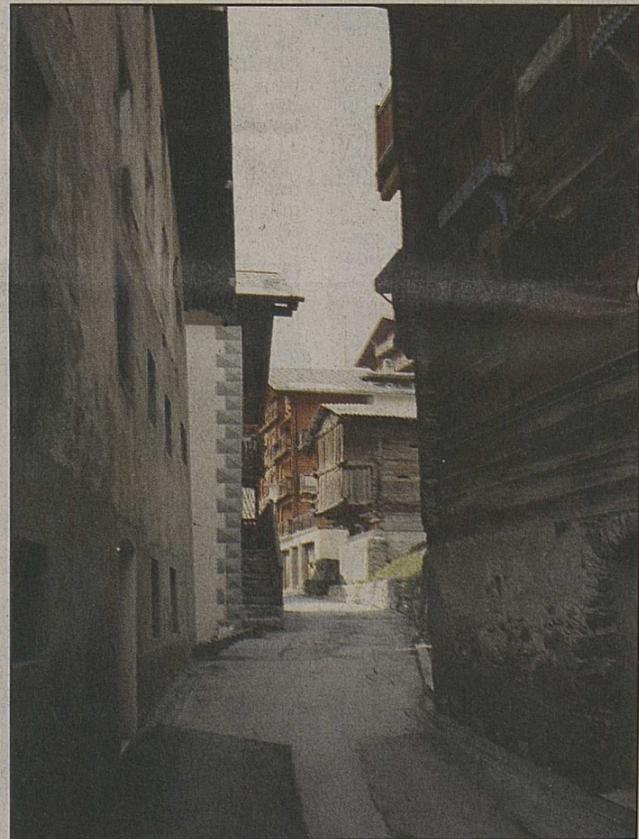
La vie locale ne manque pas d'intérêt non plus. Les sociétés en tous genres sont très actives, que ce soit dans le domaine caritatif, du sport, de la culture, du folklore. Autre «curiosité» à découvrir, la laiterie centrale récoltant le lait des communes de Vex, des Agettes et d'Hérémenche, et fabriquant les succulents fromages et tommes d'Hérémenche...

## Importants projets

En 1994, la commune d'Hérémenche investira 7,2 millions de francs dans de nouvelles réalisations. Poursuite des travaux de la step, entretien des forêts, correction de torrents, protections contre les avalanches figurent au programme. Sans oublier l'amélioration des routes communales, qui représentent environ 100 kilomètres de chaussée à entretenir!

Un autre grand projet devrait voir prochainement le jour: une centrale de chauffage à distance dont le bois sera le combustible. Une chaufferie destinée à remplacer les chaudières de l'église, du bâtiment communal, de l'école ménagère, de la salle de gymnastique, de la cure et de la laiterie. Une bonne occasion de mettre en valeur une ressource purement indigène, et du même coup d'améliorer le toilettage des forêts.

Aller de l'avant, vaincre la morosité avec courage et détermination. Hérémenche croit en son avenir... Norbert Wicky



D'étroites ruelles fort bien entretenues.



Le président d'Hérémenche, M. Dominique Sierro.

de compréhension de la part des habitants. Mais le jeu en vaut la chandelle. Pendant toute la durée des travaux, soit jusqu'en 1998, la réalisation du projet va marquer la vie économique et sociale de la commune.

Une commune qui tient à informer régulièrement sa population sur l'avancement et les conséquences de ce «chantier du siècle». Souci de transparence, que l'on peut constater en découvrant le premier numéro de «Hérémenche Contact», un document fort complet traitant en détail du projet, ainsi que des plus importants dossiers communaux.

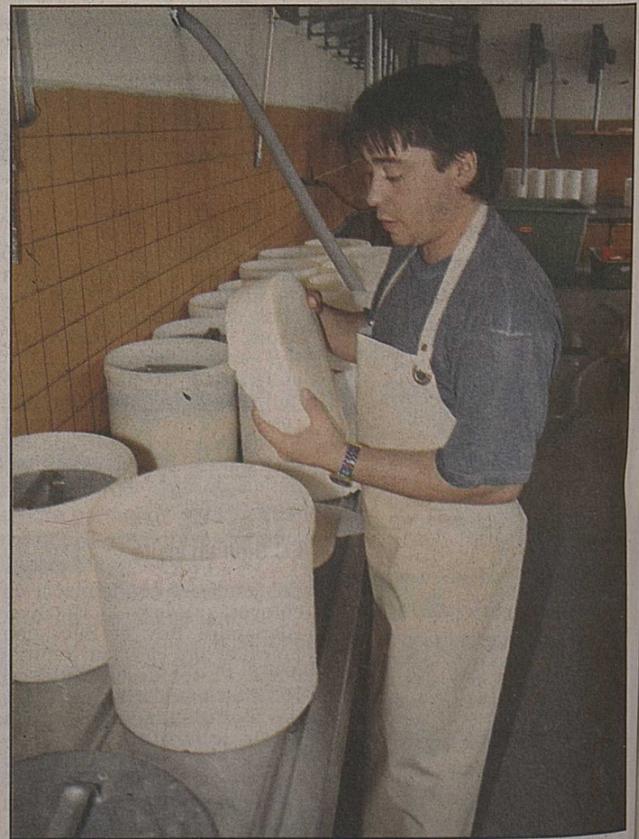
## Trait d'union entre citoyens et autorités

«Hérémenche Contact», ce n'est pas une gazette de plus dans la panoplie des journaux ou revues en tout genre..., explique le président Dominique Sierro. Ce document se veut un trait d'union entre autorités communales et population.

Sur le plan communal, nous ne connaissons pas de partis politiques. Et l'assemblée primaire n'est pas toujours fréquentée par la foule des grands jours. Le but d'«Hérémenche Contact», qui devrait paraître dorénavant une fois



Mâche, l'un des villages de la commune.



Fromages d'Hérémenche, confiés aux bons soins de Manuel Lopes.



Héremence, il y a quelques années...

ldd

# HÉRÉMENCE



Les pyramides d'Euseigne, un atout touristique indéniable.

ldd

HOTEL - RESTAURANT  
**Les PYRAMIDES**  
EUSEIGNE  
SPÉCIALITÉS  
TESSINOISES

Salle pour 40 personnes

CHOIX DE MENUS

Pour vous renseigner  
tél. (027) 81 12 49

36-167249

POUR  
UN SECOURS  
JURIDIQUE  
AUX ENFANTS  
MALTRAITÉS  
DANS LE MONDE



**C.I.D.E.**  
COMITE  
INTERNATIONAL  
POUR LA DIGNITE  
DE L'ENFANT

CCP 10-670-6

Discount

— **visavis** —

CONCORDIA ALIMENTATION

Sous l'Eglise  
HÉRÉMENCE

*Vous avez un magasin  
sous la main, votre fidélité  
lui permettra d'être encore  
là demain.*

Tél. (027) 81 11 27

36-167392



Un endroit sympathique  
en pleine nature  
pour vous balader,  
vous réoxygéner  
et apprécier les mets  
qui vous seront proposés  
Choix de menus  
Carte au gré des saisons  
(salle jusqu'à 100 personnes)  
Nous vous renseignons volontiers  
(027) 81 25 55  
**HÉRÉMENCE**  
- Fermé le lundi -

**RAIFFEISEN**

la banque qui appartient à ses clients



HÉRÉMENCE

Tél. (027) 81 12 89  
Fax (027) 81 53 50

Guichet à EUSEIGNE

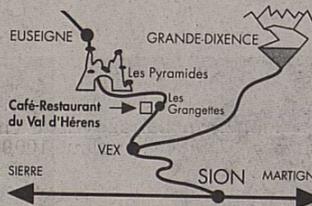
Tél. (027) 81 33 52  
Fax (027) 81 33 54

36-166538

Café-Restaurant du val d'Hérens  
1982 Euseigne-  
Les Grangettes



Laurent Dayer  
Tél. (027) 81 13 85



**MOIX S.A.**

Commerce  
de bois1982 PRAZ-JEAN  
SUR-EUSEIGNE

Tél. (027) 81 11 20

36-166535

BOUCHERIE



Succ.: Favre-Sierro  
1987 HÉRÉMENCE  
Tél. (027) 81 15 34

- Spécialités valaisannes  
- avec le beau temps, nous vous  
préparons, selon vos désirs, di-  
verses viandes pour vos grillades.

36-167216



**GARAGE  
DU  
VAL DES DIX**

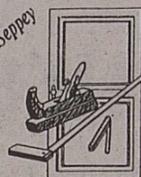
Nicolas Pralong

1987 MÂCHE-HÉRÉMENCE

Tél. (027) 81 34 84

36-167394

Jean-Marc Sepprey  
menuisier



1982 Euseigne  
tél. 027 81 24 78

Escaliers tournants, cuisines, agencements  
et tous travaux de menuiserie

36-167396

**GUSTAVE DAYER & FILS**

Transports - Manutention  
Camion-grue malaxeurTél. (027) 81 16 71 - Fax (027) 81 37 56  
Natel (077) 28 75 08

1987 Héremence

36-166534



**GENOLET  
PROMOTIONS S.A.**

**CHALETs CLÉS EN MAIN**

1987 HÉRÉMENCE

Tél. (027) 81 14 81 - Fax (027) 81 12 80

36-167253

**Edouard Bovier  
& Fils S.A.**

Chauffage - Ventilation - Sanitaire  
Couverture - Ferblanterie  
+ Maîtrise fédérale

Tél. (027) 81 13 72 - Fax (027) 81 29 86

1987 Héremence

36-166532

**Arthur  
SIERRO & FILS**

+ MAÎTRISE FÉDÉRALE +

Bâtiment et génie civil S.A.  
Construction et réparation de chalets  
Terrains à disposition

1987 HÉRÉMENCE  
Tél. (027) 81 11 44  
Fax (027) 81 33 33

36-166579

*Pour tous vos travaux  
sur bois  
adressez-  
vous  
en toute  
confiance à*



**S.A. Pralong, Moix & Cie**

**LA LUETTE** Tél. (027) 81 12 52  
Fax (027) 81 17 84

36-167218

**R.A. Dayer Fils S.A.**  
**Héremence**

Tél. (027) 81 14 64  
Fax (027) 81 33 34



Entreprise bâtiment, génie civil,  
travaux publics  
Construction et réparation de chalets  
Terrains à disposition.

36-167220

**CAFÉ  
LA LUETTE**  
1982 EUSEIGNE

Ses spécialités: FONDUE  
ASSIETTE VALAISANNE

★ Ouvert tous les jours ★

Famille Sylvestre Moix

Tél. (027) 81 12 45

36-166540

**NORBERT  
MAYORAZ**

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

1987 HÉRÉMENCE

Nos spécialités de pain du pays

Pour la fête des mères  
pourquoi ne pas offrir une «gâterie»  
de notre pâtissier

Tél. (027) 81 11 62

36-167223

**BRUNO GENOLET**

Installations sanitaires  
Couverture et ferblanterie

Tél. (027) 81 11 79  
Fax (027) 81 11 64

1987 Héremence

36-166546

# 125 bougies pour la Laurentia

Bramois: originalité de mise pour un anniversaire pas comme les autres.

BRAMOIS. - Vendredi 29, samedi 30 avril et dimanche 1er mai, la fanfare La Laurentia de Bramois fêtera ses 125 ans. En misant sur l'originalité, le comité d'organisation présidé par Michel Jeanbourquin, a déterminé un programme varié, apte à intéresser tous les publics.

## Vendredi: décoiffant!

Les festivités débuteront le vendredi 29 avril dès 19 h 30 avec l'humoriste Francis. Dès 20 heures, le salon de coiffure Evolution, de Sion, présentera son spectacle «Coiffure et danse», qui, l'espace d'une heure environ, rassemblera sur la grande scène (150 m<sup>2</sup>) plus de trente danseurs, mannequins, coiffeurs et coiffeuses. Ils seront relayés à 21 h 15 par le groupe de Rock'n roll acrobatique Dixiz de Neuchâtel (pour la première fois en Valais), qui présentera son nouveau spectacle. Cette école de réputation internationale a déjà glané le titre de champion suisse et de vice-champion du monde de la discipline. Après une nouvelle partie d'humour avec Francis,

chacun pourra se détendre sous l'impulsion de Disc Oasis. Une discothèque sera réservée pour les plus jeunes sous la salle de gymnastique de 20 à 24 heures.

## Samedi: la fête pour tous!

Dès 14 heures, samedi 30 avril: grande fête de la jeunesse avec le clown Scoubidou. De nombreux jeux et animations gratuites seront offerts aux enfants, en collaboration avec le centre RLC, la ludothèque de Sion et plusieurs sociétés locales de Bramois.

Dès 18 heures, la Laurentia sera entourée par les sociétés de l'Amicale du Centre, soit la Léonardine de Saint-Léonard, la Stéphanie de Granges, la Marcelline de Grône, la Fraternité de Noës et l'Union instrumentale d'Ayent-Anzère. Partie officielle et cortège précéderont les productions des sociétés dans la cantine. En intermède et pour rire aux éclats: Jean Mi, magicien et ventriloque occupera également le devant de la scène.

Samedi toujours à 20 h 30 dans la salle des fêtes: concert



La Laurentia: 125 ans et du dynamisme à revendire.

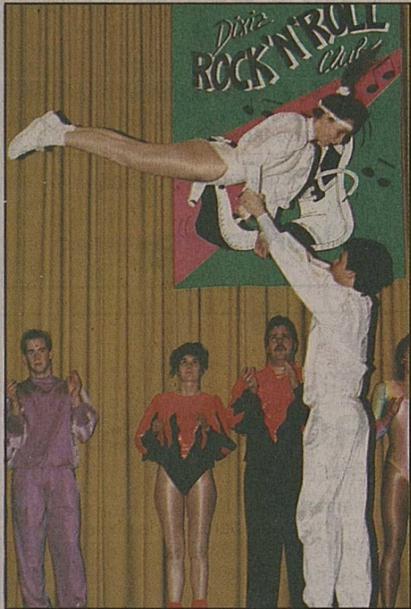
du groupe funky-jazz Urgent Feel, suivi du tour de chant de Valérie Lou. Dès 22 h 30, bal avec le trio tchèque The Clowns, de renommée internationale et pour la première fois en Valais.

## Dimanche musical

Dimanche 1er mai, dès 10

heures, arrivée et réception sur la place de l'église des treize sociétés invitées pour le 125e anniversaire de la Laurentia. A 11 heures, grand cortège avant le banquet et la production des sociétés sous la tente. Dès 18 heures: bal populaire.

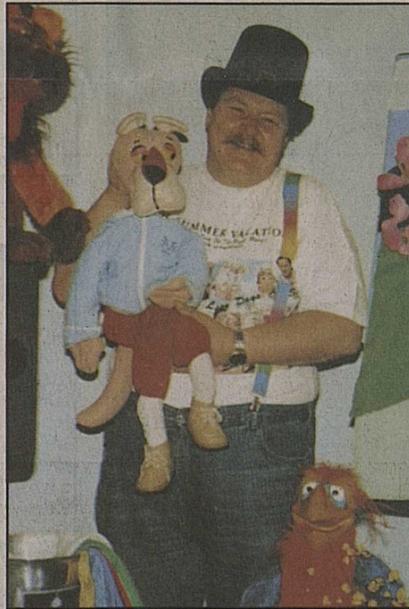
Une fête à ne manquer sous aucun prétexte! (c-dan)



Pour la première fois en Valais, le groupe de rock'n roll acrobatique Dixiz.



A ne pas manquer, Valérie Lou.



Pour rire aux éclats: Jean-Mi, ventriloque et magicien.



Le clown Scoubidou, pour petits et grands.

# Evolène entre musique et danse

L'Arc-en-Ciel vous invite à sa soirée annuelle.

EVOLÈNE. - Traditions et folklore occuperont le devant de la scène ce soir à Evolène, dans le cadre de la soirée annuelle du groupe Arc-en-Ciel qui se déroulera au centre scolaire du village à 20 h 30.

Danses et musiques typiques du Vieux-Pays exécutées par des danseurs parés du costume traditionnel constitueront le menu de choix de cette rencontre. A relever notamment, la présentation d'un tableau du fameux carnaval évolénard dont l'exécution a remporté un beau succès lors de la dernière fête cantonale des costumes.

Deux particularités marqueront cette année ce rendez-vous folklorique: la présence au rang des invités des Zacheos et des membres du CIOFF, le Conseil international pour l'organisation de festivals folkloriques.

## En histoire

Descendant du chœur mixte Evolèna créé en 1936, le groupe folklorique Arc-en-Ciel a vu le jour sous sa forme actuelle en 1955. Il était alors formé de couples de danseurs qui, par leurs danses anciennes, leurs chants en patois et les couleurs chatoyantes de leur costume remportèrent de nombreux succès auprès des touristes visitant la région ou lors de déplacements en Suisse et à l'étranger.

Tombée quelque peu en léthargie dans les années soixante, la société est repartie d'un bel élan dès 1967 en assurant notamment son avenir par la création d'un groupe d'enfants, les «minis». Redevenu très actif dès 1980, l'Arc-en-Ciel constitue désormais un pilier indispensable de la vie festive évolénarde tout en assurant de très nombreuses prestations sur le plan valaisan, national et international,

cela grâce à la motivation personnelle de ses membres, mais aussi grâce au soutien de l'administration communale, des commerçants et de toute la population d'Evolène.

## L'Arc-en-Ciel aujourd'hui

La société folklorique placée sous la présidence de M. Philippe Métrailler, compte à ce jour une cinquantaine de membres actifs et une soixantaine de membres passifs. S'y ajoutent une cinquantaine de jeunes répartis en trois groupes: petits, moyens et grands, qui danseront également samedi soir.

Les Européades du folklore qui se dérouleront à Frankenberg (Allemagne) ainsi que les arènes d'Avenches figurent parmi les destinations étrangères 1994 de l'Arc-en-Ciel, dont les membres se réjouissent d'ores et déjà de vous rencontrer ce soir à Evolène. (dan)



Sauvegarder le port du costume, développer la danse populaire et cultiver l'amitié, tels sont les buts de l'Arc-en-Ciel.